**a** and **A I /**a/ the ¤rst letter of the Latin alphabet used for writing Indonesian.

**a II** (*abbr*) are (a unit of square measure in the metric system, equal to 100 square meters or about 119.6 square yards).

**a III** (*abbr*) ampere.

**a IV** ahh (hesitation).

**A V** (in music) the sixth tone/note in the ascending scale of C ma­ jor.

**A VI** car license plate for Banten.

**à** and **@** at. – *Rp 1*.*000*,*-* at Rp 1,000.00.

**A’45** [Angkatan ’45] the Generation of 1945.

**AA** car license plate for Kedu (Magelang).

**aah** ah. –*, itu kan proyék swasta*. Ah, that’s a private project.

**aala** and **a’ala** dynasty;  RAJAKULA. – *Tang* Tang dynasty.

**aam** (*A*) general. *Rois –* General Chairman (of the *NU*);  AM.

**aau** ow! ouch!

**ab I** (*A ob*) father.

**ab II** (*ob*) a tin opium box/cylinder. **AB III** car license plate for Yogyakarta. **aba I** (*A*) father.

**aba II** (*Jv*) *pemegang – genderang* drum major(ette).

**aba-aba** (*mil*) command, signal, word of command. *memberikan*

*~ kepada* to command, give a command to. ~ *kerja* work in­ structions. *tanpa ~* without a word. **mengaba-abakan** to move (one’s hand) in a gesture, gesture with (one’s hand).

**mengabakan** to drill, train (in military exercises).

**pengaba 1** *~ genderang* drum major(ette). **2** (*mil*) drill instruc­ tor.

**aba III** – *daba* germs, bacteria, bacilli, disease­causing microbes.

**abab** (*Jv*) **1** breath (from the mouth). **2** empty talk. – *besar* empty talk.

**mengababi** to breathe on.

**abad** (*A*) **1** century. **2** era, age. **3** a long period of time. **4** eternity; *opp* AJAL. – *(al)abid* eternity. – *atom* the atomic age. – *emas* a) Golden Age. b) ¶ourishing period. – *keduapuluh* the 20th cen­ tury. – *keemasan* a) Golden Age. b) ¶ourishing period. – *ke- majuan* era of progress. – *Pencerahan* Age of Enlightenment.

– *Pertengahan/Tengah* the Middle Ages.

**seabad** one century, 100 years. **berabad-abad** for centuries. **mengabad** to last for centuries.

**ab’ad** (*A*) nonobligatory ( prayer).

**abadi** (*A*) eternal, everlasting, perpetual, permanent, abiding, without end, unbreakable. *tetap –* will last for ever and ever. *tidak –* temporary, ephemeral. ***ketidak-abadian*** temporari­ ness, ephemerality.

**seabadi** as eternal as.

**mengabadikan** and **memperabadikan 1** to immortalize, perpet­ uate, make s.t. last forever. ~ *dengan kaméra* to take a picture of, immortalize on ¤lm. **2** to keep s.t. alive, preserve.

**terabadi(kan)** immortalized, remembered forever, made per­ manent.

**keabadian 1** eternity. **2** durability, permanence, immortality.

**pengabadian** the act of making s.t. immortal, immortalizing, perpetuating.

**abadiah** and **abadiat** (*A*) eternity;  KEABADIAN.

**abah I** direction (of compass), course, aim. *tak tentu –nya* con­ stant change of direction.

**mengabah** *~ ke* to head for, steer toward.

**mengabahkan** to aim s.t. (at), steer s.t. (toward), strive (for). *Motorbotnya diabahkan ke pulau Batam*. He steered the mo­ torboat toward Batam.

**abah II**  ABA I.

**abah III** (*Jv*) implement.

**abah-abah 1** implements, tools. **2** cords, ropes. *~ kapal* rigging. *~ kuda* harness. *~ perahu* rigging. *~ tenun* loom.

**abai 1** careless, negligent, neglectful. *tidak – daripada berawas- awas* to be constantly on one’s guard. **2** disregarded, neglected. **mengabaikan 1** to neglect, ignore, disregard, pay no attention to. *Negara itu berani ~ résolusi itu*. That country had the nerve to ignore the resolution. **2** to underestimate (the enemy, etc.). *Jangan abaikan musuh yang kuat itu*. Don’t underestimate a strong enemy. **3** to break (a promise/agreement), betray (a se­ cret) through carelessness. *~ janji* to break a promise. **4** to overlook (a fact), miss (a chance), not comply with. *Sayang sekali Anda abaikan peluang emas itu*. It’s a shame you missed that golden opportunity. **5** to disappoint (s.o.’s expectations). **6** to let things drift/take their natural course, leave un¤nished (of work). *~ segala sesuatu* to let things drift along/take their

natural course. *tidak ~ usahanya* not slacken one’s efforts.

**terabai** neglected, ignored, disregarded. **keterabaian** disregard, neglect.

**terabaikan** overlooked, neglected, disregarded. *Gedung itu ber- tahun-tahun ~*. The building was neglected for years and years. *tidak ~* nonnegligible.

**abaian** (in philology) omission, textual corruption.

**pengabai 1** slovenly, sloppy, careless, nonchalant, indifferent. **2**

a negligent/careless person.

**pengabaian** neglecting, ignoring, disregarding, negligence, disre­ gard, disobeying.

**abaimana** (*Hind cla*) the lower ori¤ces of the body, anus and pu­ denda.

**abaka** (*D*) abaca, *Musa textilis*.

**abakus** (*E*) abacus.

**abal-abal I** hardened criminal.

**abal-abal II** fake, bogus, phony. **abandonemén** (*D/E leg*) abandonment. **abandonir** (*D*) **mengabandonir** to abandon.

**abang I 1** older brother. – *mantu* older brother­in­law. – *saudara* older male cousin. **2** form of address for older man. “– *mau ikut?”* “Do you want to join us?” **3** form of reference by wife to husband (regardless of latter’s age). *si –* (my/one’s) husband. *Saya akan pergi ke mana pun si – pergi*. I’ll go wherever my husband goes. **4** (*J*) term of reference for lower­class male worker. – *bécak* pedicab driver. – *Jakarta/Jakarté* Mr. Jakarta, the male counterpart of *noné Jakarta/Jakarté*. – *sabit rumput* grass mower;  PENYABIT *rumput*. – *sopir* driver. **5** more popu­ lar and respectful epithet for some prominent persons of mainly Jakarta background; in this case, the abbreviated form *bang* is usually preferred;  BANG III.

**berabang 1** to have (an) older brother(s). **2** to address (s.o.) using the term *abang*.

**berabangkan** to have ... as one’s older brother.

**abang II** (*J/Jv*) red(dish) brown. – *tua* dark red, maroon.

**abang III –** *pipi* Salvadori’s pheasant, *Lophura inornata*.

**abang-abang** (*Jv*) – *lambé* a) what the listener wants to hear. b) lip service;  PENGHIAS *bibir*.

**abangan I** (*Jv*) Javanese who are nominally Muslim but who ad­ here to pre­Muslim beliefs intermixed with animist, Hindu and Buddhist beliefs.  ISLAM. *golongan –* the group of nominal Muslims.

**abangan II** (*J*) roof gutters.

**abar I** screen, shelter; wall, partition (of a room, etc.).

**berabarkan** to have a wall/screen made of s.t.

**abar II** brake;  RÉM. I – *daya* power brake. – *pintu* automatic door closer.

**mengabar 1** to brake, slow down (speed/progress/tension, etc.).

**2** to lessen (the risk of war, etc.). **3** to reduce. *Obat ini dapat*

# Abasa 2

*~ penderitaan si sakit*. This medicine can reduce the patient’s suffering. **4** to impede, hinder, delay, obstruct.

**mengabarkan** to reduce, lower.

**terabar** hindered, obstructed, impeded, etc.

**abaran** ( psychological) inhibition. ~ *renjana* emotional inhibition.

**pengabaran** and **perabaran** screening, sheltering, braking. **Abasa** (*A*) “He Frowned”; title of the 80th chapter of the Koran. **Abassiyah** (*A*) Abbasid. *dinasti –* Abbasid dynasty.

**abasti** [alat pembasmi tikus] rodent exterminator.

**abat I**  ABAD.

**abat II** k.o. fish, bream, *Argyros spinifer*.

**abaté** liquid for exterminating mosquito larvae. *serbuk/obat –* lar­ vicide powder.

**pengabatéan**  ABATISASI.

**abatisasi** exterminating mosquito larvae by using *abaté*.

**abatoar** (*E*) abattoir.

**abau** k.o. large swamp turtle, painted terrapin, *Callagur picta*.

**abawi** (*A*) paternal.

**abaya** long black coat worn by women on the pilgrimage to Mecca.

**berabaya** to wear such a coat.

**abc** and **ABC** /a­bé­cé/ alphabet, the abc’s. *tidak tahu sama sekali*

*–* not to have the slightest idea (about s.t.).

**abd**  ABDI.

**abdas** (*Pers*) (Muslim) ritual ablution before prayer.

**berabdas** to make one’s ritual ablution before prayer.

**abdi** (*A*) **1** (bought) slave. **2** servant, (domestic) helper. – *dalam/ dalem* (*Jv)* royal servant in the *kraton*. – *dalem jajar* (*Jv*) the lowest rank in the *kraton* administrative structure. – *dalem putih* (*Jv*) royal servant in charge of religious affairs. –.*dalem- isme* serfdom. – *masyarakat* public servant. – *negara* servant of the state. – *rakyat* public servant.

**berabdi** to be a servant (of ).

**mengabdi** 1 to serve, be in the service (of ). *Lions Club 25 tahun*

*~ di Indonésia*. The Lions Club has served in Indonesia for 25 years. **2** to be devoted (to). **3** to live in s.o.’s house as a servant;

 NGÉNGÉR.

**abdi-mengabdi** master­servant/patron­client relationship.

**mengabdikan** to make subservient to. ~ *diri di/kepada* to enter s.o.’s service/employment, devote o.s. to.

**memperabdi** to make subservient to. *hubungan ~* master­ser­ vant/patron­client relationship.

**pengabdi** dedicated servant. ~ *masyarakat* public servant.

**pengabdian 1** service. *penuh ~* dedicated. *~ masyarakat* public service. **2** servitude, submission, submissiveness. *~ pekara- ngan/tanah* encumbrance with servitude. *~ pekarangan jalan* right of way. **3** devotion, dedication.

**abdidalemisme** serfdom, servitude.

**abdikasi** (*D*) abdication. **abdis** (*D*) abbess. **abdomén** (*D/E*) abdomen.

**abdominal** (*D/E*) abdominal.

**abdu** (*A*) (from *abdi*, element used in proper names connected with one of the 99 names given to *Allah*) **1** slave. **2** servant. *Abdullah* (the Servant of God); *Abdullah bin Abdulkadir Munsyi* the name of the pioneer of modern Malay literature in the early 19th century; born in Malacca of mixed Malay­Indian parentage; Malay language teacher (= *munsyi*) and clerk of Sir Thomas Stamford Raf¶es (1811–1816), the ¤rst and only British Governor General of the Netherlands Indies. *Abdul Ghafur/Gafar* (the Most Forgiving Servant); *Abdul Kadir* (the Most Powerful Servant); *Abdul Rahman* (the Compassionate Servant); *Tengku Abdul Rahman* (name of a former prime minister of Malaysia); *Abdul Rauf* and *Abdurrauf* (the Loving Servant.

**abécé** abc (the Latin alphabet);  ABC.

**abégé**  ABG.

**abelur**  HABLUR.

**abén** (*Bal*) cremation ceremony.

**mengabén**(kan) [and **ngabén** (*coq*)] to cremate;  MEMPERABU­ KAN.

**pengabénan** cremation.

**aberasi** (*D*) aberration, deviation.

**abésé**  ABC.

**abet** (*J*) **1** appearance. **2** behavior.

**mengabet** to behave. *bisa/tahu ~* to know how to make a good impression (on people).

**ABG** (*init*) [anak baru gedé] adolescent, teenager.

**abiad** and **abiaz** (*A cla*) white. *¤zah yang –* white silver.

**abian** (*Bal*) equal share of crop between owner and worker of the land.

**abid I** (*A*) pious, godly, religious, devout.

**abid II** (*A*) eternal, lasting, enduring.

**abidin I** (*A*) ( plural of *abidun*) adorers of *Allah*, pious persons, the pious.

**abidin II** (*joc acr*) [atas biaya dinas] at agency expense. *haji –* s.o. who makes the pilgrimage to Mecca at government expense.

**abidun** (*A*) adorer of *Allah*, pious person.

**Abil** (*A*) (the Biblical) Abel.

**abilah** (*Pers*) smallpox. – *peringgi* syphilis.

**abimana**  ABAIMANA.

**abintara** (*cla*) herald;  BINTARA.

**abis I** (*J coq*)  HABIS I. **1** well (*interjection*). – *kalo ndak di sini, ya di mana lagi saya tinggal*. Well, if not here, where do I stay then? **2** completely, totally. *édan –*. He’s completely crazy. **3** spend (time), have been . . . ing. *– ngapain?* What have you been doing?

**ngabisin** to use up, ¤nish off;  MENGHABISKAN.

**ngabis-ngabisin** to use s.t. all up.

**abis II** (*E*) abyss. **abisal** (*E* geo) abyssal. **abisan**  habis I 8. **abit** (*ob naut*) bitts.

**abiturién** (*D*) high school graduate.

**abiz** (*BG*)  ABIS I.

**abjad** (*A*) **1** alphabet (such as *alif-ba-ta*, etc.) **2** (*ob*) the sequence of Arabic characters, each of which has a numerical value (used for counting years or for divination), i.e., *alif* = 1, *ba* = 2, *kaf*

= 100, etc. *menurut* (*aturan*) – alphabetical, in alphabetical order. – *Latin/Romawi* Latin alphabet.

**berabjad 1** alphabetical. **2** with an alphabet. **mengabjadkan** to alphabetize. **pengabjadan** alphabetization.

**abjadiah** (*A*) alphabetical;  MENURUT (*aturan*) *abjad*.

**ablag** and **ablak** (*J/Jv*) wide open; stand wide open.

**seablak-ablak** very wide open; very large/extended/stretched out.

**mengablak** [and **ngablak** (*coq*)] to be wide open (of the mouth).

*Mulutnya ~*. His mouth was wide open.

**mengablakkan** [and **ngablakin** (*J coq*)] **1** to open s.t. wide. **2** to disclose, reveal. **3** to tell (a story).

**ablasi** (*D*) ablation.

**mengablasi** to ablate. **ablatif** (*D/E*) ablative. **ablaut** (*D*/E) ablaut. **ablur**  HABLUR.

**abnormal** (*D/E*) abnormal.

**keabnormalan** abnormality;  ABNORMALITAS.

**abnormalitas** (*D*) abnormality. **abnus** (*A cla*) ebony. **abodemén**  abonemén.

**aboi** (*C*) **1** form of address to Chinese headman. **2** Chinese village head of a *luak* (in West Kalimantan, etc.).

**abolisi** (*D/E*) **1** abolition. **2** pardon (for crimes committed).

**mengabolisi(kan)** to abolish.

**abon** (*Jv*) a dish of fried meat reduced to ¤bers.

**mengabon** to make this dish.

**aboné** (*D*) subscriber.

**abonemén** (*D*) **1** subscription (to a newspaper/magazine, etc.);  LANGGANAN. **2** to subscribe to, have a subscription/season ticket to;  BERLANGGANAN. *Saya – bis*. I have a bus commuter ticket. **3** subscription fee;  UANG *langganan*.

**berabonemén** to subscribe to, have a subscription to.

**mengaboneménkan** to subscribe for s.o.

**abong-abong** (*J/Jv*) just/simply because;  MENTANG­MENTANG. – *gué orang miskin, lu jangan seénaknyé menghiné, yé*. Just be­ cause I’m poor, don’t insult me just because you feel like it, OK?

# 3 abung

**aborijin** (*E*) aborigine. *kaum –* the aborigines (of Australia).

**aborsi** (*D*) abortion. *melalukan/mengadakan –* to have an abor­ tion, abort.

**mengaborsi** to abort. **teraborsi** aborted. **pengaborsian** abortion.

**abortus** (*D*) abortion;  ABORSI. *mengadakan –* to abort.

**mengabortus** to abort.

**pengabortusan** aborting.

**abrak** (*Skr cla*) mica.

**abrak-abrakan** in disorder, disorderly, chaotic.

**abrakadabra** (*D/E*) abracadabra.

**abrar** (*A*) pious.

**abras** (*A*) leprous.

**abrasi** (*D*) abrasion. *termakan –* abraded.

**mengabrasikan** to abrade s.t.

**terabrasi** abraded.

**abréaksi** abreaction.

**abreg** and **abrek** (*Jv*) **seabrek** numerous, a lot. *Dara ini punya kesibukan ~*. This girl is very busy. **seabreg-abreg** in heaps.

**abréviasi** (*E*) abbreviation;  SINGKATAN.

**ABRI** /abri/ [Angkatan Bersenjata Républik Indonésia] (now re­ placed by **TNI**) **1** Armed Forces of the Republic of Indonesia. **2** a member of the Armed Forces of the Republic of Indonesia. *serombongan –* a group of ABRI members.

**meng-ABRI-kan** to place (a government agency, e.g.) under the

control of ABRI.

**ke-ABRI-an** armed forces (*mod*). *dalam lingkungan* ~ in armed forces circles.

**abrik**  UBRAK­ABRIK.

**abrikos** (*D*) apricot.

**abrit-abritan** (*J*) to run helter­skelter.

**abruk** (*J*) **ngabrukin** to slam s.t. down. *~ pantatnya di atas sofa* to slam one’s behind down on the sofa.

**ABS** (*init*) [Asal Bapak Senang] Pleasing the Boss;  ASAL *Bapak Senang*.

**meng-ABS-i** and **meng-ABS-kan** to ¶atter.

**absah** (*A*) valid, legal, legitimate;  SAH I. *tidak –* invalid, illegal. *Kontrak ini tidak –*. This contract is invalid. ***ketidakabsahan*** invalidity, illegality.

**mengabsahkan 1** to legalize, legitimate, validate. **2** to endorse.

**keabsahan** validity, legality, legitimacy.

**pengabsah** validator, validation, legalizer.

**pengabsahan 1** legalization, legitimacy. **2** endorsement.

**absén** (*D/E*) **1** absent, not present. *tidak* – not fail to appear. *tidak pernah – dari* never free from, never doesn’t (do s.t.). *tidak pernah – dalam* always be present/active in, never be away from. *sudah tidak – lagi* to be no longer in (our) service. **2** to sign in.

**mengabsén** to call the roll, check attendance. *~ diri sendiri* to answer the roll call.

**absénan** *daftar ~* attendance list, roster.

**pengabsénan** taking attendance.

**absénsi** (*D*) roll call. *daftar –* attendance list, roster. *jam –* time clock.

**abséntéisme** (*D/E*) absenteeism.

**abséntia** *in –* (*L*) in the absence of (the accused);  *dengan tidak*

DIHADIRI.

**absés** (*D/E*) abscess. **absis** (*D*) abscissa. **absolusi** (*D*) absolution.

**absolut** (*D/E*) absolute;  MUTLAK. **mengabsolutkan** to make s.t. absolute. **pengabsolutan** making s.o. absolute.

**absolutisasi** (*E*) absolutization.

**mengabsolutisasikan** to make s.t. absolute.

**absolutisme** (*D/E*) absolutism.

**absorbén** (*D/E*) absorbent.

**absorbir** (*D*) **mengabsorbir** to absorb.

**absorbsi** and **absorpsi** (*D/E*) absorption.

**mengabsorpsi** to absorb.

**terabsorpsi** absorbed.

**pengabsorpsi** absorber, absorption.

**absorptif** (*E*) absorptive.

**abstain** (*E*) to abstain (from voting).

**keabstainan** abstention. **absté(i)n**  ABSTAIN. **absténsi** (*E*) abstention.

**abstrak** (*D/E*) **1** abstract, immaterial. **2** abstract, résumé, précis.

**mengabstrakkan** to abstract, make s.t. immaterial. **abstrak-abstrakan** all kinds of abstractions. **pengabstakan** abstracting.

**abstraksi** (*D*) abstraction.

**berabstraksi** to make abstractions, draw abstract conclusions.

**mengabstraksikan** to abstract.

**abstraksionis** (*E*) abstractionist.

**abstraksionisme** (*D/E*) abstractionism (style in art).

**absurd** (*D/E*) absurd, preposterous.

**keabsurdan** absurdity.

**absurditas** (*D*) absurdity.

**ABT** (*init*) [Anggaran Belanja Tambahan] Supplementary Budget.

**abtar** (*A*) **1** maimed (without a ¤nger/toe/limb, etc.), crippled. **2**

stumped.

**abu I 1** ash(es). *tempat –* ashtray;  ASBAK. *Rumahnya menjadi –*. His house went up in ¶ames. **2** dust. (*seperti) – di atas tunggul*

(*M*) to occupy an insecure position. *berdiang di – dingin* (*M*) to obtain nothing (from brothers/family heads, etc.). *jadi – arang* (that is) ancient history. *terpegang di – hangat* to stir up a hor­ net’s nest. – *bara* cinder. – *batu bara* coal ash. – *blarak* (*Jv*) dried coconut leaf powder (used as a cleanser). – *dasar* bottom ash/slag. – *gosok* scouring sand. – *kayu* wood ash. – *limbah* ¶y ash. – *soda* sodium carbonate. – *terbang* ¶y ash. – *vulkanik/vul- kanis* volcanic ash.

**abu-abu** ash­gray, ashy. *udara* ~ an overcast sky. *~ muda* light gray.

**berabu** dusty.

**mengabu** to become ashes.

**mengabui 1** to spray/scatter ashes on s.t. (in planting). **2** (= **me- ngelabui**) to fool, trick. ~ *mata* to pull the wool over s.o.’s eyes, to deceive s.o.

**mengabukan** and **memperabukan** to cremate.

**keabu-abuan** grayish. *Rambutnya tipis ~*. His hair is thin and graying.

**pengabuan** cremation. *~ mata* a) misleading, deceptive. b) camou¶age, deceit.

**perabuan 1** storage place for ashes. **2** container for cremation ashes. *tempat ~ mayat* crematorium.

**abu II** (*A*) father of, in proper names, such as *Abu Bakar*, etc.

**abu III** defeated, to lose (in certain games).

**abu-abu** northern blue¤n tuna, long­tailed tuna, *Neothunnus rarus*. **abuan 1** part of a rice paddy yield made available to *sawah* workers; ration, share. **2** a nest egg (money saved for an emergency).

**Abubakar I** (*A*) one of the ¤rst companions of the Prophet Mu­ hammad.

**abubakar II** (*joc acr*) [atas budi baik Golkar] by Golkar’s goodwill.

**abudemén** (*J*)  ABONEMÉN.

**abuh I** (*Jv*) **1** swelling, in¶ammation. **2** swollen. *sakit –* a) dropsy.

1. dropsical. c) edema.

**abuhan** to suffer from dropsy.

**abuh-abuhan 1** swelling, in¶ammation. **2** swollen. *sakit ~* a) dropsy. b) dropsical.

**abuh II** noisy; busy.

**abui**  ABOI.

**abuk I** dust. – *bunga* pollen. – *gergaji* sawdust.

**abuk II** (*M*) hair.

**abuk III** (*Jv*) **mengabuk** to take s.o. else’s property by claiming that it belongs to you.

**abuk-abuk** *kué ~* k.o. cake made from sugar­palm ¶our.

**abulhayat** (*A*) the father of life, i.e., rain.

**abun-abun** (*ob*) thoughts, ideas, ideals;  ANGAN­ANGAN. *gila di –*

to hope for s.t. impossible.

**abunemén**  ABONEMÉN. *karcis –* (bus) commuter ticket.

**abung 1** (*Mal*) pomelo. **2** the part of the coconut embryo that grows in the shell.

# abur 4

**abur** (*cla*) wasteful, extravagant, prodigal. **mengabur(kan)** to waste, squander (money). **pengabur** spendthrift.

**abus I 1** (*col*) **1** coins of the lowest denomination. **2** very little, a bit, tri¶e. **3** (*geol*) shard.

**abus II** (*vulg*) to die, drop dead;  MAMPUS. –*lah kamu sekalian*.

Drop dead all of you.

**abuter** [abu terbang]  ABU *terbang*.

**abuya**  BUYA.

**abyad** (*A*) white, clear, translucent.

**ac** and **AC** (*E*) /asé/ air­condition(ed). *kamar –* an air­conditioned room.

**ber-ac** to be air­conditioned. *ruangan kerja* ~ an air­conditioned of¤ce.

**acah I beracah-acah** to pretend, feint (at an opponent).

**mengacah** to act as if, pretend (in order to fool opponents), bluff.

**acahan** feint, bluff, feigned attack.

**acah II mengacah** to violate (the law).

**acak I** (*J*) erratic, random, irregular, by chance. *secara –* at ran­ dom, randomly.

**mengacak 1** to ransack. **2** to randomize, scramble. **3** to encrypt. **mengacak-acak** [and **ngacak-ngacak** (*coq*)] to ransack, rum­ mage through, upset, mix up, mess up, screw up, jumble to­ gether, turn upside down. *Dépdagri diacak-acak pencuri*. The

Department of the Interior was ransacked by the thieves. **mengacakkan 1** to randomize. **2** to mess up, disarrange. **teracak 1** scrambled. **2** encrypted.

**acak-acakan** disorderly, untidy, disarranged. *dalam keadaan* ~ in a disorderly state; to be a mess. *memilih secara* ~ to choose at random.

**keacak-acakan** chaos, disorder.

**pengacak** randomizer, scrambler, s.t. that scrambles. **pengacakan 1** randomizing, scrambling. **2** encryption. **pengacak-acakan** messing up, making disorderly, etc.

**acak II** (*coq*) – *kali* and **acak-acak** (*M*) quickly, hurriedly, in a hurry, rashly.

**acan I** (*ob*) **mengacan** to intend, have in mind, expect; to long for.

**acan II mengacan** (*cla*) to feint, mislead, trick (an opponent), bluff;  ACAH I.

**acan III** (*J*) *tak –* a) not yet (at all). *Saya mah kagak nyebut-nyebut nama Sur –*. I haven’t mentioned Sur’s name yet. b) not a single one.

**acan IV** (from the name Hasan; *Maluku*) (word used to refer to) Muslims; *cp* OBÉD.

**acancut** *taliwanda/taliwondo* (*Jv*)  CANCUT *taliwanda*.

**acang I** (*naut*) **1** small rod to indicate water conditions in a kettle.

**2** gadget.

**acang II** (*Jv*) **mengacang** [and **ngacang** (*coq*)] to have an erection;

 NGACENG.

**acang III**  ACAN IV.

**acang-acang I** (*M*) **1** s.o. who does errands, gofer. **2** con¤dant. – *alat* master of ceremonies. – *(dalam) negeri* smart people in a village.

**acang-acang II** *ikan –* k.o. ¤sh, Bombay duck, *Harpodon nehereus*.

**acap I 1** often, repeatedly, again and again, time and again. – *kali*

often. **2** quickly, immediately, soon.

**acap-acap 1** often, repeatedly, again and again. **2** very quickly/ soon.

**mengacapkan 1** to make more frequent. **2** to hasten, accelerate, speed up.

**acap II 1** to be stuck deep in s.t., be buried to the top/hilt. **2** inun­ dated, ¶ooded (by water).

**mengacapi 1** to over¶ow, ¶ood, inundate, irrigate. *diacapi air* to be ¶ooded, inundated. **2** to soak.

**acar** (*Pers*) **1** pickles. **2** fresh garden salad. – *bening* uncooked pick­ les. – *campur aduk* mixed pickles. – *kubis* sauerkraut. – *kuning* pickled vegetables. – *matang* cooked pickles. – *mentimun* cu­ cumber pickles. – *rampai* mixed pickles.

**mengacar** to pickle, make into pickles.

**acar-acaran** pickles.

**pengacaran** pickling.

**acara I** (*Skr*) **1** item (on an agenda), agenda, schedule. *tata –* agenda. *tertib –* rules of order. **2** subject, topic, theme, pro­ gram, show. *pengarah –* Master of Ceremonies, emcee. *dalam*

*– rapat* on the agenda. **3** lawsuit, court case. **4** judicial proce­ dure. *berita –* of¤cial report, deposition. *gedung –* (*ob*) court (of justice), law courts. *hari –* (*ob*) court session. *hukum –* law of procedure. **5** heading (of an article). **6** (*ob*) method, way, manner;  CARA. – *banding(an)* appeal. – *bébas* an unsched­ uled activity. – *bedah* launch, opening. – *berperkara* legal pro­ ceedings, litigation. – *cepat* accelerated proceedings. – *gong* closing part (of a ceremony). – *hukum* procedural (regula­ tions). – *kebaktian* religious service. – *kesegaran* physical

¤tness program. – *padat* a tight schedule. – *pasang atap* top­ ping­off ceremony. – *pembukaan* opening ceremony. – *pem- buktian* listening to the evidence (at a hearing). – *pemeriksaan* investigation. – *penghiburan* reception (k.o. party). – *peng- lepasan/pelepasan* leave­taking, farewell. – *penuh* a full sched­ ule. – *perdana/pokok* main item on an agenda. – *perdata* civil proceedings. – *perjalanan kapal* ship’s manifest. – *pidana* criminal proceedings. – *singkat* summary proceedings. – *sipil* civil proceedings. – *surat* main contents of a letter. – *tugas* list of duties, work schedule.

**beracara 1** to have on the agenda. **2** to be involved in a lawsuit, litigate. **3** to be in session, sit (of a court).

**beracarakan** to have … on the agenda/program.

**mengacara 1** to administer justice. **2** to hand down (a sentence).

**mengacarakan 1** to program;  MEM(P)ROGRAMKAN. **2** to bring to trial. **3** to place on the agenda.

**pengacara 1** counsel for the defense. **2** attorney, lawyer. *~ Agung* (*Mal*) Solicitor General. ~ *keluarga* family lawyer. ~ *perusa- haan* corporation lawyer. **3** master of ceremonies. **kepeng- acaraan 1** advocacy. **2** lawyers’ (*mod*).

**pengacaraan** programming.

**acara II** (*Jv ob*) **mengacarakan 1** to offer s.t. to a guest (refresh­ ments/a chair, etc.). **2** to welcome guests on s.o.’s behalf.

**acaram** (*Tam ob*) **1** wedding ring. **2** betrothal/engagement ring. **3**

proof (that a bargain has been made). *uang –* earnest money.

**acarawan** (*Skr neo*) programmer;  PROGRAMER.

**acarya 1** (*Bal*) a guru, teacher. **2** once offered as a university de­ gree equivalent to the B.A.

**acat** (*J*) **acatan** remnant (of fabric), cutting.

**acau mengacau 1** to be delirious, have nightmares, rave. **2** to be out of whack, to be off (of a timepiece);  ACO, KACAU.

**acawi** (*ob*) carpenter.

**acc** (*D*) /asésé/ approved, agreed. *memberikan –nya* to give one’s approval.

**meng-acc(kan)** to approve (of ), agree to. *Proyék besar harus di- acc présidén*. Big projects have to be approved by the president.

**accu** (*D*) /aki/  AKI II. – *zuur* battery acid;  AIR *aki*.

**ACD**  ANTI *celana dalam*.

**AC-DC /**asédésé/ (*E*) **1** bisexual. **2** to be between the devil and the deep blue sea, be between a rock and a hard place.

**Acéh** the province of Indonesia located at the northern end of Sumatra.

**aceng** (*Jv*) **mengaceng** [and **ngaceng** (*coq*)] **1** (*vulg*) to have an erection/a hard­on. *~ berat* to have a big hard­on. **2** to be erect (of the penis);  ACANG II.

**acengan** horny, sexually excited.

**acerang 1** (*Jv*) k.o. plant, *Coleus amboinensis*. **2** (*S*) blackfellows, New Zealand cowage, k.o. medicinal herb for the liver, *Bidens pilosus*.

**aceuk** (*S*) older sister.

**aci I 1** valid, legal. **2** okay! agreed! done (of bets)! *nggak/tidak –* a) not valid, invalid; illegal. b) canceled, could not proceed; it’s off! that won’t do! c) not fair. *mengambil –* to take seriously.

**mengacikan 1** to consider valid/correct/legal. **2** to validate, certify.

**aci II 1** (*C*) elder sister;  ACIK I. **2** (*M ob*) aunt, older woman.

**aci III** (*J*) **1** quintessence, essence, gist. **2** starch. **3** ¶our. – *goréng*

[ciréng] fried tapioca. – *jagung* cornstarch. – *ubi kayu* tapioca

¶our.

**acian** *~ nat* grout. *~ semén* slush grout.

# 5 ada

**aci IV 1** (*Mal*) axle, shaft. **2** (*naut*) ree¤ng­gear for rolling up sails.

**aci-aci** (*naut*) ree¤ng­gear for rolling up sails.

**aci-aci 1** supposition. **2** example, model. –*nya* suppose/supposing that, take as an example, assuming that; so to speak; by chance, perhaps.

**mengaci-acikan 1** to suppose, assume, take as an example. **2** to imagine, fancy.

**aci-acian** belief, supposition.

**acik I** (C) **1** elder sister. **2** (*M*) aunt. **3** (*ob*) older brother.

**acik II**  ASYIK.

**acir** (*J*) **mengacir** [and **ngacir** (*coq*)] **1** to dash off, run (away), walk quickly looking straight ahead. *~ terbirit-birit* to run away as quickly as possible. **2** stiff and straight, without a bend or curve (as of a tree).

**acir-aciran** to run without a ¤xed direction (from fear, etc.).

**acitra** non¤gurative.

**aco** (*Jv*) **mengaco** [and **ngaco** (*coq*)] **1** to talk in one’s sleep, be de­ lirious;  ACAU. **2** to talk incoherently/in a confused way, talk nonsense, rave;  ACAU. **3** inaccurate; to be out of order, be off (of a watch/traf¤c sign, etc.). ~ *bélo* to talk through one’s hat.

**aco-acoan** (*J*) reckless. *secara ~* wrongly.

**acu I** ready, prepared.

**mengacu 1** to threaten, menace (by holding up a weapon, etc.). **2** to aim, direct, point. **3** to devise, contrive, plan. *belum diacu téwas dulu* doomed before it starts. ~ *ke( pada)* a) to refer to;

 MERUJUK *ke( pada)*. *dengan ~ ke surat* ... with reference to the letter of ... b) to be guided (by); to apply (a certain

policy).

**mengacu-acu** to devise, contrive, plan.

**mengacukan 1** to threaten with (a ri¶e butt, etc.), shake (one’s

¤st) in a threatening way, point (a weapon) at. **2** to suggest, propose. **3** to consider, weigh, think over, contemplate. **4** to apply to, relate to, refer to. **5** to tune (a musical instrument).

**acuan 1** reference ( point), norm. *karangan* ~ reference article; 

RUJUKAN. **2** application, applying. **beracuan** with a reference.

**pengacu** s.t. that refers.

**pengacuan** referential.

**acu II** (*Tam*) cast, mold.

**seacu** to be cast from the same mold, to resemble closely.

**mengacu** to cast, mold (cake, etc.). *~ ke* to be formed/molded by.

**teracu** molded, cast.

**acuan 1** (casting­)mold, cast, model, matrix, die, form, casing. *~ cétak* mold. *~ kué* cake pan. ~ *sepatu* shoe last. **2** pattern. ~ *kalimat (gram)* sentence pattern. **3** rule. **seacuan** *bagaikan ~* it’s a perfect ¤t.

**acuh** (*M*) **1** heed, close attention, care(ful notice). **2** to care (about), pay attention (to). **3** attentive. **4** (the opposite mean­ ing is frequent nowadays) indifferent, uncaring. – *tak –* indif­ ferent, unconcerned, without interest, apathetic;  LU *lu, gua gua*. *bersikap tak –* to be indifferent, inattentive, heedless, negligent. *tidak/tak –* indifferent, uncaring. ***menak-acuhkan*** to be indifferent to. ***ketak-acuhan*** and ***keacuh-takacuhan*** indifference, lack of concern/interest, apathy.

**mengacuhkan** to heed, care about, be concerned about, be at­ tentive to, mind, pay attention to, note. *tidak* ~ to ignore, disregard.

**acuhan 1** s.o. that is heeded or attracts attention. *Baginya tidak menjadi* ~. He doesn’t care. **2** (*J*) to care (about).

**pengacuhan** heeding, paying attention to.

**acum** incite.

**mengacum** to incite, instigate, stir up, stoke; to challenge (s.o. to a ¤ght).

**acuman** incitement (to quarrel).

**pengacum** inciter, provocateur.

**pengacuman** instigating, provoking, incitement.

**acung I** point (with the ¤nger or ¤ngers).

**mengacung** to point/move upward.

**mengacungi** to point out, draw attention to. ~ *jempol* to ap­ plaud, acclaim, praise. *Meréka patut diacungi jempol*. They should be praised.

**mengacungkan** [and **ngacungin** (*J coq*)] **1** to put up (one’s hand to greet or pray). **2** to raise, lift, hold up (*esp* one’s hand), point

s.t. ~ *ibu jarinya* to give the thumbs­up sign, indicate that s.t. is good/well done. ~ *jari berbentuk huruf V* and *~ dua jari mem- bentuk huruf V* to give a V for victory sign. *~ jari satu* to give the thumbs­up sign. *~ jari dua* to give the V for victory sign. *~ jari tiga* to make a fuck­you sign (by making a ¤st and placing the thumb between the index and middle ¤ngers). ~ *jarinya* to raise one’s hand (in classroom). ~ *jempol* to give the thumbs­up sign. *Itu patut diacungkan jempol*. We should take our hats off to that. *~ senjata* to point a gun. *~ tangan* to raise one’s hand.

~ *telunjuk* to raise one’s hand (in Indonesia, one’s index ¤nger) to ask a question. **~** *tinju* to shake one’s ¤st.

**mengacung-acungkan** to keep on brandishing s.t.

**teracung** pointed at/toward. *dengan meriam ~* with guns at the ready.

**acungan 1** lifted (hand). *dengan/secara ~* by show of hands. *di bawah ~ senjata* at gunpoint. *mendapat(kan) ~ jempol* to get the thumbs­up sign, be congratulated. *~ duit kontan dari teng- kulak* instant cash handed over by the middleman. *pedagang ~* door­to­door salesman, peddler. **2** s.t. that is pointed (at).

**pengacungan** pointing (the ¤nger, etc.). **acung II** (*M*) **mengacung** to kick;  MENYÉPAK. **acung III** amaranth (color).

**ad I** (*L*) – *hoc* ad hoc.

**ad II** introduces each item in a list.

**ad III** (in acronyms)  ANGKATAN *Darat*, administrasi.

**a**.**d**. **IV** (*abbr*) [atas dasar] at, on the basis of.

**AD V** (*init*)  ANGKATAN *Darat*.

**AD VI** (*init*)  ANGGARAN *Dasar*.

**AD VII** car license plate for Surakarta.

**ada 1** there is, there are. – *buku di atas méja*. There is/are a book/ books on the table. –*, tapi tidak banyak*. There are some, but not many. *Hampir tidak –*. There are hardly any. – *apa?* What’s up? What’s the matter? What’s going on? – *maksud* there’s s.t. he wants. – *masanya* sometimes. – *orang* (this seat’s) occupied, taken. – *sedia* available. – *sambungannya* (at end of a story) to be continued. – *yang* (there are) some (that are…). – *yang mérah, – yang biru*. Some of them are red and some are blue. *Sudah – pukul tujuh?* Is it seven o’clock already? – *pula* (there are) others (who). – *pula yang berpendapat* others believe that

... – *setengah jam saya tertahan*. I was held up for about half an hour. – *saja yang* … a) there’s always s.o. who or s.t. that. b) there are always. – *saja yang lolos dari perhatian*. There always are some things that escape attention. – *saja alasan*. There are always excuses. *jika –* if any, if there are any. *yang –* existing, current, remaining. *peraturan yang –* existing regulations. **2** to be ( present) at/in, on (a place), be found, exist. – *di dalam rumah* to be in(side) the house. *ADA* the person is “in” his of¤ce. *tidak ADA* the person is not in (or, is “out”). *mati – pe- rang* to die in war. *sesuai dengan kondisi-kondisi yang – dalam pasal ini* in agreement with the conditions laid down in this ar­ ticle. – *tidaknya* the presence or absence of, the existence or non­existence of. *belum –* not in existence, doesn’t exist yet, is unheard of. **3** to stay, live (in a place). **4** to have, own, possess. *pulau yang tidak – orangnya* an uninhabited island. *Saudaranya*

*– empat*. He has four brothers and sisters. *Berdasarkan data*

*yang – pada kami*. Based on data in our possession. **5** to (really) exist. *Tuhan –*. God exists. *Orangnya sudah tidak –*. The per­ son has passed away. **6** (to strengthen the verb) do, does, did; surely, truly, really, de¤nitely. *Ia – menerima surat itu*. He *did* receive the letter; *opp* TIADA *menerima*. **7** to be, equals. *Dua dan tiga – lima*. Two plus three is/equals ¤ve. **8** to happen to. – *sau- dara melihat adik saya?* Did you happen to see my brother? – *asap – api* where there’s smoke, there’s ¤re. – *gula – semut* a) if

s.o. is rich, he has many friends. b) if pro¤t can be expected

from someplace, people will go there. c) men will go to where there is a beautiful girl. – *hari – nasi* and *ana dina ana upa* (*Jv*) another day another meal, i.e., God will provide, so why worry?

– *nyawa – rezeki* the future will look after itself, with time comes counsel. *tidak –* lacking, nonexistent. ***ketidak-adaan*** lack, nonexistence. – *baiknya* it would be a good idea for (s.o. to

# adab 6

do s.t.). – *baiknya semua pihak bersatu padu*. It would be a good idea for all parties to join together. – *main* to be unfaithful, cheat (on one’s spouse).

**adanya 1** the existence (of ). ~ *hanya itu*. That’s all there is. *sebab/karena ~ perang* because of the war. *tidak* ~ the ab­ sence of. *seperti apa ~* as is. **2** so it is, amen. *Demikianlah agar Tuan maklum ~*. (*epist*) Such is the situation. **3** (*J*) the person in question/under consideration, he, she. *Belum diketahui siapa ~*. It is not yet known who the person is.

**seadanya** and **seada-adanya 1** whatever you have, whatever there is, whatever is available. *makan* ~ to eat what is put be­ fore one, take potluck. *Makannya* ~. They ate whatever was available. *pakaian ~* any old clothes, whatever clothes come to hand. **2** not very much. *Perabotnya* ~. They don’t have much furniture. *Seada-adanya silakan!* It’s not much, but it comes from the heart!

**ada-ada** ~ *saja* (exclamation suggesting that words fail one) Never at a loss for words! There’s always s.t. (new)/going on! That tops it all! That takes the cake! ~ *saja zaman sekarang ini!* Really, the times we live in! *Orang ini ~ saja*. a) This guy is just too much! b) This guy is always up to s.t. ~ *saja! Kalau mau pulang, pulanglah!* Baloney! If you want to go home, just go! **berada-ada** to have s.t. going on behind what is said or done, have a hidden motive. *kalau tidak ~* if there isn’t a good reason. **mengada-ada** and **mengada-ngada 1** to invent (an excuse), fab­ ricate, make up (stories, etc.), talk nonsense, concoct. *bersikap mengada-ada* tendentious. **2** to give o.s. airs, boast, be preten­ tious, brag, act in an affected manner. *Sejak pulang dari man- canegara dia sudah ~*. After returning home from abroad, he’s been putting on airs. **3** to exaggerate, overdo it. **4** to be far­ fetched. **mengada-adakan** to invent, fabricate, make up s.t. ~ *perkara/sebab-musabab* to make a false representation, mis­ represent, invent excuses. **ada-adanya(kah)** how is it possible? It’s unbelievable. ~ *orang mati hidup kembali!* How is it pos­ sible for a dead man to come back to life?

**berada 1** to be, live, stay (somewhere). *ketika dia ~ di Jakarta*

…, when he was/lived in Jakarta ... ~ *pada jalan yang tepat* to be on the right track. ~ *di hadapan saya, notaris* (in notarial

language) in my presence, notary public. **2** to be well off,

well to do, rich. *kurang ~* lacking, de¤cient, scant. ***kekurang- beradaan*** lack, de¤ciency, scantiness, shortage. **keberadaan 1** presence, where s.o. is, whereabouts, existence; creation (of s.t.). **2** wealth.

**ada-berada** there is s.t. hidden (such as a reason/intention, etc.).

*tentu* **ada-beradanya** there must be some reason behind it.

**mengadakan** [and **ngadain** (*J coq*)] **1** to organize, arrange, give, have, hold, make, deliver, issue. ~ *améndemén* to make/intro­ duce an amendment. ~ *dengar-pendapat* to hold a hearing. ~ *diskusi/pembahasan* to hold discussions. ~ *drop( p)ing beras* to make rice allocations. ~ *instruksi* to give instructions. ~ *konsér(t)* to give a concert. ~ *konperénsi* to hold a conference.

~ *pembelian* to make purchases. ~ *pertemuan* to hold a meet­ ing. ~ *pidato* to make a speech, deliver an address. ~ *pinjaman* to arrange for (or, take out) a loan. **2** to cause, bring about, cre­ ate, establish, form, set up, launch, carry out, enter into, open up, place (an order). ~ *aksi militér* to launch a military action.

~ *dapur umum* to open up a soup kitchen. ~ *fusi* to bring about a merger, merge. *~ hubungan* to establish relations. ~ *kecepatan maksimum* to establish/set a speed limit. ~ *keributan* to cause a commotion. ~ *kejahatan* to commit a crime. ~ *kompromi* to bring about a compromise, compromise. *~ kun- jungan* to pay a visit, visit. *~ kunjungan anjangsana* to make door­to­door calls. ~ *larangan* to issue a ban/ prohibition. ~ *maskapai pertambangan* to set up a mining company. ~ *milisi* to set up a militia. ~ *kampanye* to launch a campaign. ~ *kam- panye réklame* to launch an advertising campaign. ~ *latihan* to carry out exercises. ~ *operasi militér* to carry out military op­ erations. ~ *partai politik* to form a political party. ~ *per- hubungan* to enter into relations. ~ *perjanjian* to enter into an agreement/contract. ~ *perundingan* to enter into negotiations.

~ *pesanan* to place an order. ~ *révolusi* to bring about a revo­ lution. ~ *salat* to say one’s (obligatory) prayers. ~ *sénsasi* to

cause a sensation. **3** to operate, run, maintain. *~ daftar umum* to maintain public records. ~ *jaringan agén-agén* to run a spy ring. **4** to get, procure, obtain.

**terada** *(sifat) ~ (saja)* for want of s.t. better.

**keadaan 1** situation, state, nature. *kata* ~ (*gram*) adjective. *dapat menguasai* ~ to be able to keep the situation under control. **2** conditions, circumstances. *dalam ~ demikian* under such cir­ cumstances. *dalam ~nya sekarang* the way things are now, as is. ~ *badan* physical condition. ~ *bahaya* emergency. ~ *ber- hati-hati* deliberation. *~ berkabung* in mourning. ~ *cuaca* the weather, weather conditions. *dalam ~ demikian* under such circumstances. *~ dapat masuk* accessibility. ~ *darurat* emer­ gency. *~ darurat militér* martial law. ~ *darurat perang* martial law. *~ darurat sipil* civil emergency. *~ diri* personal circum­ stances. *~ gelap* blackout. ~ *gersang* arid conditions. *~ hawa* the weather, weather conditions. *dalam ~ jalan* in running con­ dition. ~ *kahar* unavoidable circumstances. ~ *kas* cash situa­ tion (of a corporation; in notarial instruments). ~ *kemerataan sosial* egalitarianism. *~ keras* solid state. ~ *kimia* chemical na­ ture. ~ *kodrati* natural state. ~ *lembab* humid conditions. ~ *luarbiasa* abnormality. ~ *malang* adversity. ~ *memaksa* a) (state of ) emergency. b) (*leg*) force majeure. *~ nyata tidak mampu* indigence. *~ pénsiun* retirement. *~ paksa* (state of ) emergency. ~ *perang* state of war. *dalam ~ sadar* being of sound mind. ~ *sekeliling* environs. *~ sengsara* (*leg*) helpless state. *dalam ~ sulit* in a tight spot, in trouble. ~ *terpaksa* emer­ gency situation. ~ *tidak bisa tidur* insomnia. *~ tidak hadir* ab­ sence. ~ *tidak menentu* uncertainty. *dalam ~ utuh* intact, unscathed, in one piece. *~ yang memberatkan* aggravating cir­ cumstances. ~ *yang meringankan* mitigating circumstances. ~ *yang nyata/sebenarnya* reality. **berkeadaan** in the state/situa­ tion, etc. of. *putih kapas boléh dilihat, putih hati ~* (*M*) s.o.’s sincerity can best be judged from his behavior.

**pengada** provider.

**pengadaan 1** supplies. **2** stockpiling. **3** acquisition, procurement, purchase. ~ *guru bahasa Jawa* acquiring Javanese language teachers. ~ *perumahan* the acquisition of housing.

**adab** (*A*) **1** civilization; culture, re¤nement. **2** good/proper behav­ ior/manners, courtesy; erudition. *balik –* (*cla*) unmannerly, indecent, improper (of persons); uncivilized (nation). *ilmu –* the knowledge of good and bad for human behavior/conduct, i.e., correct forms of social intercourse. *kurang –* ill­bred, un­ cultured, unmannerly; uncivilized.

**beradab 1** to have/show good manners, correct forms of social intercourse; respectful (due to awe/courtesy). *Kelakuannya se- perti orang tidak ~*. He behaves like an ill­bred person. **2** cul­ tured, re¤ned in speech/behavior, civilized. *bangsa-bangsa yang* ~ civilized nations/peoples. *belum ~* not yet civilized. ***ke- belum-beradaban*** lack of re¤nement. **keberadaban** polite­ ness, civility.

**mengadabi** to respect, honor, treat with courtesy.

**memperadabkan** to re¤ne, educate, civilize. ~ *bangsa-bangsa yang terkebelakang* to civilize underdeveloped nations.

**keadaban 1** re¤nement, culture, good breeding/manners, polish. *melanggar ~ manusia* to disregard conventionalities. **2** civilization.

**pengadab** civilizer, educator.

**peradaban 1** culture, civilization. *perkembangan ~ bangsa Barat*

the development of Western civilization. **2** etiquette, courtesy.

~ *sopan* good manners.

**adabiah** (*A*) cultural.

**adad** (*A*) number. – *catu* quantum number.

**adadi** (*A*) numerical.

**adagio** (*D*) adagio (in music).

**adagium** (*D*) adage.

**adai-badai** (*cla*) an embroidered dish­cover.

**adakah** whether;  APAKAH.

**adakala(nya)** at times, once in a while, sometimes.

**adal-adal** (*Jv*) croton, *Croton tiglium*.

**adalah I 1** (the copulative verb) to be (usually used to emphasize the predicate noun in equational sentences, also can be followed by *merupakan* for greater emphasis). *Indonésia – negara hukum*.

# 7 Adhibhuti Antariksha

Indonesia is a constitutional state. *John – orang Amérika*. John is an American. **2** (an introductory emphasizer) It is ... – *suatu usaha yang sukar sekali untuk* ... It is a very dif¤cult undertaking to ... **3** (introducing a narrative; probably obsolete now). Once upon a time there was ... – *seorang raja*. Once upon a time there was a king ...

**adalah II** and **adalat** (*A*) righteousness, justice.

**adam I** (*A cla*) **1** earth, land. **2** ground, soil.

**Adam II** (*A*) **1** Adam, the ¤rst man created by God. *anak/bani –* the descendants of Adam, mankind. **2** man. *kaum – dan kaum Hawa* men and women. *kulit –* new skin growing under the nail. *Nabi –* Adam.

**adan I**  AZAN. **Adan II** (*A*) Eden. **Adan III** (*A*) Aden.

**adang I**  HADANG. **adang-adang** screen, blinds made of thin bamboo slats (to protect against the sun/rain, etc.).

**mengadang 1** to intercept (with outstretched arms), stand in the way of, bar, block (the way), ¶ag down (a passing vehicle); to ambush, waylay, accost, confront. *Orang bersenjata di sepéda motor ~ mobil yang membawa empat guru beragama Suni*. Armed men on a motorbike ambushed a car carrying four Sunni teachers. **2** (*M*) to head for.

**mengadangi** and **mengadang-adangi** to intercept (with out­ stretched arms), bar (the way); to ambush, waylay.

**mengadangkan** to stop (with one’s arms/hands). *~ diri* to hold

o.s. up (as).

**teradang** hindered, obstructed, stopped, prevented from doing

s.t. *Namun, meréka tidak berhasil mendekati kediaman Cen- dana karena ~ oléh aparat*. However, they did not manage to approach the Cendana residence because they were prevented from doing so by the police.

**adangan** hindrance, impediment.

**adang-adangan** k.o. children’s game;  GALAH­GALAH *asin*.

**pengadang 1** s.o. who intercepts, highwayman, brigand, am­ busher. **2** barrier, obstacle, barricade.

**pengadangan 1** place where there is an obstruction. **2** ambush, surprise attack.

**adang II** (*Jv*) **ngadang** *~ sego* to steam rice.

**adang III** aunt (mother’s older sister).

**adang-adang** (*coq*) sometimes, now and then, occasionally;  KA­ DANG­KADANG.

**adanya**  ADA.

**adap I**  HADAP. **ngadapin**  MENGHADAPI.

**adap II** *(nasi)* **adap-adapan** k.o. ceremonial rice dish.

**adaptasi** (*D*) adaptation.

**beradaptasi** ~ *ke/dengan* to adapt o.s. to. **mengadaptasi(kan)** to adapt s.t. **teradaptasi** adapted.

**pengadaptasian** adapting, adaptation.

**adaptif** (*D/E*) adaptive, adapted to. *téknologi –* adaptive technology.

**adaptor** (*D/E*) adaptor.

**adapun** (*ob*) (introducing a sentence) well ..., as for, concerning. – *begini agaknya*. Well, it’s something like this. – *raja itu berpu- tra empat orang laki-laki*. As for that king, he had four sons.

**adar I** (*ob*) **mengadar** to spend the night at s.o. else’s house; to go for a visit.

**adar II** very old.

**adas** (*Pers*) **1** fennel, *Foeniculum vulgare*. **2** dill, *Anethum graveo- lens*. *– cina* Japanese star anise, *Illicium religiosum*. *– manis* dill, *Anethum graveolens*. – *pedas* fennel, *Phoeniculum vulgare*. – *pu- losari* (or, *biji – manis*) k.o. anise used in medicines. – *sowa* dill, *Anethum graveolens*. **3** (*sl*) marijuana.

**adat I** (*A*) **1** customary law, practices which have become unwrit­ ten local law, such as – *Minangkabau*, etc. **2** tradition, custom, habit, practice, convention. *sesuai dengan –* traditional(ly). **3** (*cla*) customs duties, tolls, taxes (in harbors, etc.). *pada –nya* usually. *hukum –* customary/unwritten law. *kata/pepatah –* words based on *adat*. *kurang –* a) ill­mannered, rude. b) damn! *membawa –* to menstruate. *mengisi –* to ful¤ll one’s *adat* obli­ gations. *pemangku –* head/chief of *adat*. *tahu –* to be well­man­

nered, polite, decent. *Itu – dunia!* That’s the way of the world!

* *lama pusaka usang* (*M*) custom is unchanging. – *gajah terdo- rong* a ruler usually misuses his power. – *diisi, lembaga dituang*

(*M*) habit/custom becomes second nature. – *bersendi syarak, syarak bersendi –/kitabullah* (*M*) no deed/action should be in con¶ict with *adat* and religion. – *sepanjang jalan, cupak sepan- jang betung* so many countries, so many customs. – *periuk ber- kerak, – lesung berdekak* no gain without pain. – *berkabung* funerary customs. – *bersendi syara’* custom based on Islamic law. – *cara* folklore. – *gelanggang* regulations for cock¤ghting.

* *(dan) istiadat* customs and traditions. – *yang kawi* the *adat* handed down from the past. – *kebiasaan* habits, customs. – *ke- manakan* (*M*) customs concerning inheritance through the fe­ male line. – *lembaga* customs and traditions. – *pemaduan* a penalty paid by a man when taking a second wife. – *pemali* pen­ alty paid for having violated *adat*. – *pembuang* penalty paid in a divorce. – *pertunangan* betrothal customs. – *resam* customs and practices; of¤cial practices. – *sopan santun* etiquette.

**beradat 1** having good manners, well­mannered. **2** to act ac­ cording to *adat*. **3** customary.

**mengadatkan 1** to make into a custom/habit. **2** to ratify by *adat*.

**teradat** has become a custom/habit. **teradatkan** based/formed on custom. **peradatan** customary, traditional.

**adat II** (*J*) **ngadat 1** obstinate, stubborn, moody, to have a temper tantrum, make a big fuss. *Istrinya suka ~*. His wife is apt to be moody. **2** to stop, stall, not run (as of a car, etc.).

**adati** traditional.

**adawah** and **adawat** (*A*) enmity.

**à décharge** (*Fr D*) **/**a désyars/ *saksi –* witness for the defense.

**Adéém** (*D col*) (initialism for the ¤rst three letters of *Administra- tur*) estate manager (of a plantation).

**adegan** (*Jv*) scene, act (in a movie/play/performance). – *bugil* a nude scene. – *buka-bukaan/panas* hot/sexy scene (in a movie).

* *érotik* erotic scene. – *goro-goro*  GORO­GORO. – *perang* war scene. – *ranjang* a sex scene (in a ¤lm). – *séks* sex scene. – *tiwi- krama* transformation scene.

**beradegan** with a ... scene in it.

**pengadeganan** staging. *pola ~* blocking (theatrical term).

**adéh** (*Jv*) **beradéh** to gallop (of horses).

**adék**  ADIK.

**adekan**  ADEGAN.

**adekuat** and **adekwat** (*D*) adequate.

**keadekuatan** adequacy.

**adem** (*J/Jv*) **1** cold, cool. **2** tasteless, insipid, ¶at (of food). **3** quiet, tranquil, peaceful, untroubled. – *ati* k.o. medicinal plant, In­ dian laurel, *Litsea glutinosa*. – *ayem* quiet and calm. ***beradem ayam*** phlegmatic, imperturbable. ***keademayeman*** impertur­ bability. *uang – arem-arem* consolation money.

**mengadem** to go up into the mountains (for coolness and relax­

ation);  NAAR *boven*.

**mengademkan** [and **ngademin** (*J coq*)] **1** to refresh s.t., make

s.t. cooler. **2** to put off, shelve, postpone.

**adem-ademan** (*J*) **1** grown cooler. **2** calm, unconcerned. *Meréka*

*~ saja, meskipun Lebaran tinggal dua hari*. They were calm even though Lebaran was only two days away.

**keademan 1** peacefulness, tranquility. **2** (*Jv*) very cold/cool.

**pengadem** s.t. used to cool off (such as a newspaper used to fan o.s.).

**adémokratis** (*D*) ademocratic.

**adempauze** (*D*) /adempause/ a breather, a breathing space.

**adénda** (*D*) addendum.

**adep**  HADAP. **adhan**  AZAN. **adhési** (*D*) adhesion.

**adhésif** (*D/E*) adhesive.

**adhi-**  ADI I.

**Adhi Makayasa** and **Adhimakayasa** *Bintang –* the star­like decora­ tion awarded to Armed Forces and Police Academy cadets for excellence.

**Adhibhuti Antariksha** motto of the First Air Operational Com­ mand: The goal must always be excellence in the air.

# ad hoc 8

**ad hoc** (*L*) ad hoc. *panitia –* ad hoc committee.

**adhyaksa** (*Skr*) magistrate. – *Dharma Kartini* the women’s asso­ ciation of the of¤ce of the public prosecutor.

**adi I** (*Skr*) **1** splendid, glorious, excellent. *batu setengah –* semipre­ cious stone. *logam –* precious metal. **2** used as a pre¤x meaning beautiful, excellent, superior, super­. – *bangkit* (*mil)* reveille.

**ngadi** ~ *sariro* to beautify one’s body by putting on cosmetics, etc.

**mengadikan** to improve, make superior.

**adi II** (*Jv*) **1** younger brother/sister. **2** spouse;  DIMAS, DIAJENG. **Adi III** part of Javanese personal names, such as *Adi Sumarta*. **adiabatis** (*D*) adiabatic.

**adiatérmik** (*D/E*) adiathermic.

**adib** (*A cla*) courteous, polite, respectful.

**adibintang** superstar.

**adibunyi** supersonic.

**adibusana** (*Skr neo*) haute couture, high fashion.

**adicita** ideology.

**adidaya** (*Skr neo*) superpower;  ADIKUASA. *negara –* superpower.

**adidéwa** great god.

**adigang** (*Skr?*) to show off one’s power. –*, adigung, adiguna* to rely on one’s power, authority and knowledge.

**adiguna** (*Skr*) superior knowledge. **adigung** (*Skr*) superior authority. **adihablur** (*phys*) superlattice. **adihantar** superconductive.

**teradihantar** superconductive. **keteradihantaran** superconduc­ tivity.

**adiindividual** a superhuman person.

**adiinsani** superhuman.

**adik 1** younger sibling. *bulan – Maulud* (*Mal*) = *Rabiulakhir*. **2** form of address to younger sibling, wife, girlfriend, younger people in general, usually in the contracted form *dik*. **3** (*sl*) *si –* one’s penis. – *bungsu* youngest sibling. – *ipar* a) husband/wife of younger sibling. b) younger sibling­in­law. – *kakak* siblings (both younger and older). – *kandung* younger sibling with the same father and mother as one. – *laki-laki* younger brother. – *perem- puan* younger sister. **–** *sanak ayah* younger paternal nephew/ niece. – *sanak ibu* younger maternal nephew/niece. – *seayah* younger sibling of another mother. – *seibu* younger sibling of an­ other father. – *seibu sebapak* younger sibling with the same fa­ ther and mother as one. – *sepupu* younger nephew/ niece.

**beradik 1** to have (a) younger sibling(s). **2** to act/behave like a

younger sibling. ~ *kakak* and ~ *berkakak* a) to be siblings. b) intimate, familiar.

**adik-beradik 1** brotherly, sisterly. **2** like siblings. *lima ~* to be

¤ve siblings. *Meréka hidup ~*. They live like siblings. **3** inti­ mate, familiar. **4** familial, within the family.

**memperadik** [and **ngadik** (*Jv*)] **1** to call/consider s.o. one’s own younger sibling. **2** to treat s.o. kindly.

**adika** (*Skr*) **1** bigger, stronger, better. **2** title for dignitaries: *Datuk Seri – Raja*.

**adikanda**  ADINDA.

**adikara** (*Skr*) **1** authority, power. **2** authoritative. **3** dictator, fas­ cist.

**keadikaraan** authority.

**adikarya** (*Skr neo*) masterpiece, masterwork.

**adikodrati** supernatural.

**adikong** (*E Mal*) aide­de­camp. **adiksi** (*D*) addiction;  KECANDUAN. **adiktif** (*D/E*) addictive.

**adikuasa** superpower. *negara –* superpower;  ADIDAYA.

**adil** (*A*) just, righteous, fair, impartial, unbiased, without bias/prej­ udice, equitable. *peraturan yang –* fair regulations. *kalau mau –* in all fairness. *– sebanding* in fair proportion. *– dan bijaksana* (*leg*)(case decided) on the basis of what is just and fair under the circumstances. **2** legitimate, legal, not arbitrary. **3** honest. *op- erasi – Matoa* operation to combat the separatist movement in Irian Jaya/Papua. *tidak –* unjust, unfair, partial, not right. ***ketidakadilan*** injustice, unfairness.

**seadil** as fair/just as.

**seadil-adilnya** as fairly/justly as possible.

**mengadili** [and **ngadilin** (*J coq*)] **1** to pronounce/pass judgment on, judge. *dengan tidak diadili* without trial. *bersifat ~* judg­ mental. **2** to hand down (a ruling) (of a court). **3** to hear (a civil case), try (a criminal case), preside over (a court case). *Kasus- nya akan diadili minggu ini*. His case goes to trial this week. **4** to try s.o., put s.o. on trial.

**mengadilkan 1** to make s.t. just. **2** (*mostly Mal*) to judge.

**teradil** the most just.

**teradili** can be tried.

**keadilan 1** justice, righteousness, fairness, equity. *keinsafan ~* legal consciousness, sense of justice. *untuk ~* pro justice. ~ *so- sial* social justice. *mohon ~ ulangan* to introduce a demurrer. **2** honesty, candor. **3** correctness, accuracy. **berkeadilan** just, fair.

**pengadil** (*ob*) **1** (~ *perkara*) judge, magistrate; s.o. who admin­ isters justice. **2** referee.

**pengadilan 1** (law) court, court of justice. *menghadapkan ke depan ~* to summon before the court. *baik di dalam maupun di luar ~* in and out of court. *mewakili perséroan di dalam/ muka dan di luar ~* (in notarial instruments) to represent the corpo­ ration in and out of court. *sidang ~* court session. *~ Adat* Adat Court. *~ Agama* [PA] Religious Court. *~ Banding* court of ap­ peals. *~ cepat* summary proceeding. *~ Ékonomi* Court of Eco­ nomic Delicts. *~ Kasasi* highest appellate court, Supreme Court. *~ kilat* summary proceeding. *~ Landreform* Court of Land Reform Delicts. *~ Militér* Court Martial. *~ Negeri* [PN] District Court, court of ¤rst instance. ~ *Niaga* Commercial Court. *~ singkat* summary proceeding. *~ Tatausaha Negara* [PTUN] State Administrative Court. *~ Tentara* court martial.

*~ Tinggi* appellate court, court of appeals, high court. **2** juris­ diction, (administration of ) justice. **3** trial, session.

**peradilan 1** (administration of ) justice, judicial administration, administration of the law/the laws. *~ bébas* a fair trial. *~ militér* military justice. *~ perdamaian* out­of­court settlement justice.

*~ singkat* summary justice. *~ tata usaha negara* [Peratun] ad­ ministrative justice. *~ ulangan* court of the second instance. *~ wasit* arbitration. **2** adjudication. **3** jurisdiction. *~ agama* reli­ gious jurisdiction. *~ Umum* Court of General Jurisdiction. **4** ju­ risprudence, case law. **5** judicial. *bantuan ~* judicial assistance. **6** judgment. *~ terakhir* (*religious*) the last judgment.

**adilaksana** (*infr mod*) professional.

**adilat** (*A*) justice.

**Adiloka** (in the *Bina Graha*, Jakarta) VIP room.

**adiluhung** (*Jv*) supreme, superb. *kebudayaan –* high culture.

**keadiluhungan** supremacy.

**adimarga** (*Skr neo*) superhighway.

**adinda 1** younger sibling; a courteous variant of *adik*. **2** epistolary and court use for younger sibling.

**ading** (*coq*)  ADIK.

**adiningrat** (*Jv*) **1** highest title of nobility. **2** (often spelled *Hadining- rat)* an honori¤c title used after the city names of Yogyakarta and Surakarta, the sites of royal courts;  NINGRAT.

**ad interim** (*L*) ad interim, pro tem, temporary.

**mengadinterimkan** to give on a pro tem basis. *Jabatan itu akan diadinterimkan kepada menteri lain*. The position will be given to another minister on a pro tem basis.

**keadinteriman** pro tem, interim.

**adipasar** self­service market.

**adipati** (*Skr*) **1** ruler, sovereign. **2** title of merit conferred by the Netherlands Indies government on a *bupati* (higher than *tu- menggung*);  KADIPATÉN. – *Ario* a Javanese title used in front of Mangkunagoro, meaning “commander in chief.”

**adipenghantar** superconductor.

**adipositas** (*D*) obesity.

**adipura** (*Skr neo*) beautiful city. *penghargaan –* an award given to cities for cleanliness.

**adiraja** (*Skr*) **1** emperor. **2** (*Mal Br*) (shortened to *diraja)* royal.

*Angkatan Udara Diraja* Royal Air Force.

**adirasa** (*Skr neo*) very tasty, delicious.

**adiratna** (*Skr cla*) *~ pekaca* pure­lotus jewel (symbol of a very beautiful girl).

**adisional** (*E*) additional.

**adisiswa** (*Skr neo*) model student.

# 9 aduh

**adiswara** (*Skr neo*) superb voice.

**aditif** (*D*) additive.

**aditokoh 1** prominent ¤gure. **2** mascot.

**adiwangsa** (*cla*) superrace.

**adiwarna** (*cla*) resplendent.

**adiwidia** (*Skr neo*) superior knowledge.

**Adiyat** (*A*) *al–* “Swift Horses”; name of the 100th chapter of the Koran.

**adiyuswa** (*Skr neo*) very old, aged.

**adizalir** super¶uid.

**keadizaliran** super¶uidity.

**adjéktif**, **adjéktip**, and **adjéktiva** (*D*) adjective.

**adjudikasi** adjudication.

**administrasi** (*D*) administration. *Lembaga – Negara* [LAN] Insti­ tute for Public Administration (in Jakarta). *penyempurnaan –* administrative reform. *perubahan perilaku –* change in administrative behavior. *pranata* – administrative institutions. – *negara* state administration. – *niaga* business administration.

**mengadministrasikan** to administer.

**teradministrasi** administered.

**pengadministrasian** administration, administering. **administratif** and **administratip** (*D/E*) administrative. **administrator** and **administratur** (*D/E*) **1** administrator. **2** (on a

plantation) estate manager.

**admiral** (*D/E*) admiral.

**admisi** (*D*) admission (to college, etc.) **adn** (*A*) paradise, Garden of Eden. **adolésén** (*D/E*) adolescent.

**adolésénsi** (*D*) adolescence.

**adon beradon** to be blended (into). **mengadon** to knead, blend, mix, stir. **mengadoni** to knead.

**adonan 1** dough, batter, paste. *~ asam* leaven. *~ cair* batter. *~ kayu* ligneous stucco. **2** mixture, blend. **3** alloy.

**keadonan** doughy.

**pengadonan** kneading.

**adopsi** (*D*) adoption.

**mengadopsi** to adopt. ~ *anak* to adopt a child.

**teradopsi** adopted.

**pengadopsi** one who adopts s.t.

**peradopsian** adoption (*mod*). *bisnis ~* the adoption business.

**adoptif** (*D/E*) adoptive.

**adoptir** (*D*) to adopt.

**Adpél** [Administrasi pelabuhan] Port Authority.

**adperténsi**  ADVÉRTÉNSI, IKLAN.

**adpis** (*D*)  ADVIS. **adpisir** (*D*) advisor. **adpokat**  ADVOKAT I.

**ad rém** (*L*) ad rem, to the point. **adrénal** (*D/E*) adrenal (gland). **adrénalin** (*D/E*) adrenalin. **adreng** (*Jv*) eager.

**keadrengan** eagerness.

**adrés** (*D*) address. *buku* – directory. *mesin –* addressograph. –

*untuk pos* mailing address.

**beradrés** addressed, with the address ...

**mengadréskan** to address.

**adrét**  ATRÉT.

**ADRI** [Angkatan Darat Républik Indonésia] Indonesian Army.

**Adriatik** (*D*) Adriatic. *Lautan –* Adriatic (Sea).

**adsorbén** (*D/E*) adsorbent.

**adsorpsi** (*D*) adsorption.

**adu I** pitting, matching in a contest. – *ayam* cock¤ght. – *ayu* beauty contest. – *bagong* boar¤ghting. – *bogem* to punch e.o. – *buku tangan* ¤sticuffs. ***beradu buku tangan*** to have a ¤st¤ght. ***me- ngadu buku tangan*** to have a ¤st¤ght. – *cepat* race. – *domba* ram ¤ght. ***mengadudomba(kan)*** and ***memperadudombakan 1*** to have rams/cocks/people ¤ght against e.o. ***2*** to play off s.o. against s.o. else. ***teradudomba*** played off against e.o. – *¤sik* tug­of­war. – *gelut(an)* a) wrestling match. b) confrontation(al).

– *gembul* eating contest. – *hidung* rubbing noses. – *hukum* legal

battle. – *jangkrik* cricket ¤ght. – *jotos* ¤sticuffs. – *kata* war of

words. – *kekuatan* power struggle. – *kening* face to face. – *ke- pala* head to head. ***beradu kepala*** to go/compete, etc. head to head. *– keras-kerasan suara* shouting match*.– perang keta- hanan* war of attrition. – *laga* struggle, competition. – *lari* sprint. – *layangan* kite ¤ghting. – *lidah* verbal argument, alter­ cation. – *manis* (*Jv*) appropriate, suitable. – *mata* exchange of glances – *muka* head­on (collision). – *mulut* dispute, war of words. – *nasib* to try one’s luck. – *otot* battle of wills. – *panco* arm­wrestling. – *pandang* exchange of glances. – *peruntungan* trying one’s luck. – *tenaga* test of strength. – *untung* to try one’s luck. – *urat léhér* battle of wills.

**beradu 1** to collide, crash. *Ada mobil ~*. Cars have collided. **2** to

¤ght, clash, be in con¶ict. *~ dengan* to contend with. **3** to have ...

¤ght e.o. *~ ayam* to hold a cock¤ght. **4** to compete in. *~ lari* to run a race with. *~ kuat* to test one’s strength (against). **5** to have contact with, touch. *Terdengar bunyi gelas ~*. The clinking of glasses could be heard. *giginya ~* to grind/gnash one’s teeth. **6** to knock against, strike, bang. *Kepalanya ~ dengan témbok*. He banged his head against the wall. *~ bibir* (*joc*) to kiss. *~ gelas* to clink glasses, have a toast. *~ gelut* wrestling match. *~ hidung* (to have) a head­on collision. *tepuk-tinepuk bagai gelombang ~ hulu* slapping e.o. (in a friendly way) like waves dashing against e.o. *~ kening* (to meet) face to face. *~ lengan* to compete in strength.

*~ lidah* to quarrel, squabble, wrangle, engage in a heated argu­ ment. *~ mata* to exchange glances (man and woman). *~ muka* to have a head­on collision. *~ nasib* to try one’s luck. *~ pandang*

 BERADU *mata*. *~ untung*  BERADU *nasib*. *boléh diadu* to be able to hold one’s own.

**mengadu** [and **ngadu** (*coq*)] **1** to bring two things together (in order to compare them), consider, weigh. *kedua benda itu bila diadu* when those two objects are compared. **2** to strike, knock, bang, dash, bump (s.t. against); to clink (glasses), toast. *Ke- palanya diadunya dengan témbok*. He banged his head against the wall. **3** to have (animals) ¤ght e.o. *~ ayam* to hold a cock¤ght. **4** to incite, have s.o. ¤ght s.o. else, pit, play s.o. off against an­ other. *Maksudnya hendak ~ kita sama kita*. His purpose was to incite us against e.o. **5** to compete in, race. *~ kekuatan* to com­ pete in strength. **6** to test one’s ... against s.o. else, play against (another team). **7** to sue, bring legal action against, lodge a com­ plaint against. **8** to complain, ¤le a complaint. *Saya ~ pada pimpinan mengenai pelayanan*. I complained to the manage­ ment about the service. **9** to confront, have a showdown with. *Kenapa tidak kita ~ saja meréka mengenai hal itu?* Why don’t we just confront them on this? *~ bibir* to kiss. *~ hidung* to rub noses. *~ kepandaian* a) to match wits. b) to test one’s ability. *~ lidah* to quarrel. *~ nasib* to try one’s luck, seek one’s fortune. ~ *pinggul* to dance. *~ tuah/untung* to try one’s luck.

**mengadukan** [and **ngaduin** (*J coq*)] **1** to sue, bring legal action against, take (to court). *Dia ~ paman ke pengadilan perkara*. He took his uncle to court. *~ perkara* to bring a case to court. **2** to make a complaint about, report, blow the whistle on. *Saya tidak menduga dia akan ~ saya*. I didn’t think he’d report me.

**teradu** the accused.

**aduan 1** competition, contest, race, ¤ght. *~ sapi* bull¤ght. *~ sepuluh* (*ob*) decathlon;  DASALOMBA. **2** s.t. that is made to

¤ght. *ayam ~* ¤ghting cock. **3**  PENGADUAN. *tindak pidana ~*

offense which is prosecuted only when a complaint is lodged. **adu-aduan 1** contests, competitions. **2** to compete with e.o. **pengadu 1** tattletale, tale­teller, informer. **2** plaintiff, complain­

ant. *~ ayam* cock¤ght fan.

**pengaduan** complaint, charge, appeal. *~ ¤tnah* accusation of defamation.

**peraduan 1** combat, competition, contest. **2** clinking, banging, knocking, hitting.

**adu II beradu** (*honori¤c*) to sleep. *mangkat ~* to die.

**peraduan** (royal) bedchamber.

**aduh 1** (exclamation of pain) ouch! ow! ooo! –*, sakitnya gigi saya ini*. Ooo, my tooth hurts. **2** Gosh! Wow! (exclamation of amazement). – *bagusnya gedung tinggi ini*. Wow, isn’t that tall building beautiful! **3** (exclamation of pleasure) Oh, wow, gee!

**mengaduh(-aduh)** to moan, groan.

**teraduh** to utter a sudden cry of pain.

# aduhai 10

**pengaduh** s.o. who complains a lot, complainer.

**aduhai 1** (interjection of sadness/sorrow) oh dear. –*! Malangnya nasibku!* Oh dear! How unfortunate I am! **2** (*coq*) staggering (of prices), fantastic, great. *dengan tarif yang –* at fantastic prices. – *cakap* very good­looking. *bau yang –* a terrible smell.

**aduk** (*Jv M?*) mix.

**beraduk** to mix, be mixed.

**mengaduk 1** to mix/put together s.t., stir. *~ semén* to mix ce­ ment. **2** to rummage through. *~ pakaian di lemari* to rummage through one’s clothes in the wardrobe. **3** to disturb, rake up. *~ perkara lama* to bring/rake up the past. **4** to scramble (a signal). **5** to meddle in.

**mengaduk-aduk** [and **ngaduk-ngaduk** (*coq*)] **1** to mess around in, rummage through. **2** to stir up (s.o.’s emotions).

**mengadukkan** to knead for s.o. else. *Dengan kedua tangannya dia ~ roti bagi anak-anak yatim piatu*. With his two hands he kneaded bread for the orphans.

**teraduk** mixed up; disturbed, disarranged, in disarray.

**adukan 1** mixture. **2** confusion, disorder. **3** mixer. *~ telor* egg beater. **4** mortar. *~ coran* grout.

**aduk-adukan** miscellaneous, mixture, variety.

**pengaduk 1** mixer (the person/device), stirrer. *~ beton* con­ crete mixer. **2** scrambler.

**pengadukan 1** mixing, stirring. **2** agitation, roiling, stirring up.

**adun I**  ADON.

**adun II** (*cla*) beautiful, lovely (as of dress), elegant. – *temadun*

multicolored, very lovely. **beradun** to dress up, get dressed up. **mengadun(kan)** to dress s.o. up.

**adunan** adornment, ¤nery; cosmetics.

**pengadun** clotheshorse, s.o. who likes to get dressed up.

**adung** k.o. fish, *Hampala macrolepidota.*

**Advént** (*D/E*) Advent. **Advéntisme** (*D/E*) Adventism. **advérb(i)a** (*D/E*) adverb. **advérbial** (*D/E*) adverbial.

**adverténsi** (*D*) advertisement;  IKLAN.

**advis** (*D/E*) advice. – *krédit* credit advice.

**mengadviskan** to advise.

**advokasi** (*D*) advocacy.

**advokat I** (*D*) lawyer, attorney, solicitor.

**keadvokatan** attorney’s, legal (*mod*). *étik ~* legal ethics.

**advokat II** (*D*) *buah –* avocado. **adyaksa**  Korps *adyaksa.* **adzab**  AZAB.

**adzan**  AZAN. **adzim**  AZIM. **adzmat**  AZMAT.

**AE** car license plate for Madiun.

**aék** (in Tapanuli) river;  SUNGAI.

**AÉKI** [Asosiasi Éksportir Kopi Indonésia] Indonesian Coffee Ex­ porters Association.

**aéng** (*Jv*) out of the ordinary, strange, unusual, uncommon, unfa­ miliar.

**aér**  AIR.

**aérasi** (*D*) aeration.

**aérob** (*D/E*) aerobe.

**aérobatik** (*D/E*) aerobatics.

**beraérobatik** to perform aerobatics. **aérobik(a)** (*D/E*) aerobic. **aérodinamika** (*D/E*) aerodynamics. **aérodinamis** (*D*) aerodynamic.

**Aéro¶ot** the name of the U.S.S.R.’s national airline.

**aérogram** (*D/E*) aerogram, air letter.

**aérologi** (*D/E*) aerology. **aérométer** (*D/E*) aerometer. **aéromodeling** (*D/E*) aeromodeling.

**aéromovél** the Brazilian­made monorail bought by Indonesia.

**aéronaut** (*D/E*) aeronaut. **aéronautik** (*D/E*) aeronautic. **aéronautika** (*D/E*) aeronautics. **aéronom** (*D/E*) aeronomist.

**aéronomi** (*D*)*/E* aeronomy. **aéronotik**  AÉRONAUTIK. **aéroskop** (*D/E*) aeroscope. **aérosol** (*D/E*) aerosol.

**aérosport** (*D/E*) aerosport. *Féderasi – Indonésia* [FASI] Indone­ sian Aerosport Federation.

**aérostatika** (*D/E*) aerostatics. **aéstétika** (*D/E*) aesthetics. **aéstétikus** (*D*) aesthete. **aéstétis** (*D/E*) aesthetical.

**af I** (*D*) free of charges. *harga – pabrik* price ex factory, i.e., free of charges to the purchaser until the time of removal from the factory.

**af II** (in acronyms)  AFRIKA.

**afal I**  HAFAL, APAL. **ngafalin**  MENGHAFALKAN.

**afal II** (*A*) /af’al/ (good) conduct/behavior (of men/animals), works (of God). – *dan akwal* words and deeds.

**afal III** (*D*) **1** offal. **2** factory rejects.

**afasi(a)** (*D*) aphasia.

**afdal**  AFDOL.

**afdéling** (*D*) **1** section, division, department. **2** (*col*) regency.

**afdlal**  AFDOL.

**afdol** (*A*) **1** distinguished, prominent, outstanding, eminent, excel­ lent. **2** to go well, be good, be right.

**mengafdolkan** to celebrate.

**afdruk** (*D*) (of photo) print (made from a negative). **mengafdruk** to make a print (from a negative). **mengafdrukkan** to have a print made (from a negative).

**afdzal**  AFDOL. **afék** (*D/E*) affect. **aféksi** (*D*) affection.

**aféktif** (*D/E*) affective.

**Afg(h)anistan** Afghanistan.

**a¤at** (*A*) **1** health, well­being. **2** in good health. *séhat wal–* and *séhat dan –* hale and hearty, in excellent spirits, safe and sound.

**menga¤atkan** to restore to good health, make healthy.

**kea¤atan** ¤tness, healthiness.

**a¤ks** (*D/E ling*) af¤x.

**penga¤ksan** af¤xation. **a¤ksasi** (*D ling*)  PENGAFIKSAN. **a¤liasi** (*D*) af¤liation.

**bera¤liasi** to be af¤liated. *~ dengan* a) af¤liated with. b) to af¤liate with.

**a¤nitas** (*D*) af¤nity.

**a¤rmasi** (*D*) af¤rmation.

**menga¤rmasikan** to af¤rm. **a¤rmatif** (*D/E*) af¤rmative. **a¤un**  APIUN.

**afkir** (*D*) rejected;  APKIR.

**mengafkir(kan)** to declare un¤t for service.

**afkiran** rejected for use. *détonator ~* rejected detonator.

**pengafkiran** rejecting, culling.

**a¶atoksin** (*D/E*) a¶atoxin.

**Afrika** Afrika. – *Barat* West Africa. – *Hitam* Black Africa. – *Sela- tan* [Afsél] South Africa. – *Timur Laut* Northeast Africa.

**afrikat** (*D/E ling*) affricate.

**afrit I** (*A*) a malicious giant spirit, evil spirit.

**afrit II** (*D*) ramp.

**afrodisiak** (*D/E*) aphrodisiac;  OBAT *kuat*.

**afschuifsysteem** (*D*) /afskheufsistém/ pass­the­buck system.

**Afsél** [Afrika Selatan] South Africa.

**afsun** (*A Pers/Hind cla*) sorcery, witchcraft, occult force, incantation.

**aftab** (*Pers ob*) sun.

**afuah** and **afwah** (*A*) supernatural magic power.

**afyun**  APIUN.

**ag I** (in acronyms)  AGAMA.

**AG II** car license plate for Kediri.

**Aga I** (in Turkey and India) an honori¤c title; *cp* BAPAK.

**aga II** (*ob*)  RAGA IV, PERAGA.

**aga III** *orang Bali –* the original inhabitants of Bali.

**agah beragah** and **beragah(-agah)an** to look/stare at e.o. provoc­ atively/de¤antly.

# 11 agih

**mengagah 1** to look at s.o. in a challenging way, stare at. **2** to tease.

**3** to bring (two ¤ghting cocks) close together to tease them into

¤ghting.

**agahari** (*ob*)  UGAHARI.

**agak I 1** to guess, suppose, think, believe. – *saya, ibu Anda sudah pulang ke Surabaya*. I thought your mother had gone back to Surabaya. **2** approximately, about. *kerbau – tiga* about three water buffaloes. – *sepuluh hari lamanya* for about ten days. **3** somewhat, rather, kind of. – *mahal juga buku ini*. This book is rather expensive. – *gerangan* supposing that.

**agaknya 1** I would guess that, it seems that. **2**a) I wonder. *Ke mana dia pergi ~?* I wonder where he has gone. b) (also in ques­ tions) actually, really, to be sure. *Apa ~ maksud Bapak?* What is your real intention? *Orang manakah anda ~?* Where are you actually from? **3** (used to reduce certainty and in polite conver­ sation) apparently, it seems that;  KIRANYA. *Ia masih sakit ~*. He still seems to be sick. **4** probably, likely. *Yang ~ terlupa dalam diskusi* ... What was probably forgotten during the dis­ cussions was ...

**agak-agak 1** guess, conjecture; (vague) idea, imagination. **2 to**

think carefully about s.t. **3**  AGAKNYA.

**seagak** with the same intention.

**beragak(-agak) 1** to intend, desire, wish, mean, want. *Ia sudah beberapa kali ~ hendak berkenalan dengan tetangganya yang baru itu*. More than once he has intended to get acquainted with his new neighbor. **2** (*usu* with negative) to think/consider carefully. *Ia mengatakan sesuatu dengan tidak ~ sedikit juga*. He said s.t. without thinking carefully about it.

**mengagak(-agak) 1** to suppose, guess. *seperti yang diagak* as was guessed (in advance). *lain yang diagak, lain yang kena* it turned out different from what was expected. **2** to consider, think carefully about. *Ia ~ dua tiga kali sebelum mengatakan- nya*. He said it after careful consideration. *Kamu jangan ~ yang bukan-bukan*. Don’t think about the impossible. **3** to imagine, believe.

**mengagakkan** to guess, think, decide, determine (carefully). *Meréka bersama-sama ~ biaya negeri*. Together they care­ fully determined state expenditures. *~ sénténg* (*M*) to stint, skimp, set limits on, cut corners.

**mengagak-agakkan** to imagine, guess, ¤gure out.

**teragak 1** (*M*) to long for, desire, crave. *Ia ~ benar ke kampung- nya*. He really feels homesick. **2** guessed, thought about, antic­ ipated. *tidak ~* unguessable. *Tidak ~ perginya*. His departure was not anticipated. **3** to pass through one’s mind, think of s.t. *saya ~ untuk* … I thought about ..., it occurred to me to ...

**teragak-agak 1** (*M*) to long for, desire, crave. **2** (*usu* with a neg­ ative) to hesitate (to do s.t.).

**agak-agakan** guesses.

**pengagak 1** estimate, guess. **2** belief, conjecture.

**agak II mengagak-agakkan** ~ *pantatnya kepada* to stick one’s buttocks out at (as an insult).

**agak-agih mengagak-agihkan 1** to state clearly. **2** to ¤nd fault with, like to criticize.

**agal I**  AGEL 2.

**agal II** the leatherback sea turtle, *Dermochelys coriacea*.

**agam I** (*cla*) **1** virile, manly. **2** stout, sturdy, hefty.

**agam II** further than intended, endless, interminable. *berkepan- jangan bagai –* protracted endlessly.

**beragam** endless, without end.

**mengagam** to shelve, postpone/delay inde¤nitely.

**agama** (*Skr*) religion, religious. *memeluk – Islam* to embrace Islam.

*menjalankan –* to perform one’s religious duties, worship. *kaum*

*–* the pious. *pengadilan –* religious court. – *animis* animism. – *Bahai* Bahaiism. – *belebegu* heathenism. – *Buddha* Buddhism. – *bumi* non­revealed religion. – *Hindu* Hinduism. – *Hindu Bali* Balinese Hinduism;  HINDU *dharma*. – *Islam* Islam. – *Jawa* “re­ ligion of Java,” i.e., a syncretic blend of religious beliefs. – *Kristen* Christianity. – *Kristen Katolik* Catholicism. – *Kristen Protéstan* Protestantism. – *Nasrani* Christianity. – *samawi* the three re­ vealed religions: Islam, Christianity, and Judaism. – *Yahudi* Judaism.

**seagama** of the same religion. *orang ~* coreligionist.

**beragama 1** to have a religion, be of the ... religion. *Kamu ~ apa?* What is your religion? *~ Buddha* to be a Buddhist. **2** religious, devout, pious. *kebébasan ~* freedom of religion. *kesetiaan ~* religious loyalty. *um(m)at ~* religious people. **3** to worship. *~ kepada uang* to serve Mammon. **keberagamaan 1** religiousness, religiosity. **2** (*mod*) religious. *soal-soal ~* religious matters.

**mengagamakan** to make s.o. religious, instill religion into s.o.

**agama-agamaan** false religion. **keagamaan 1** religion. **2** religious, ritual. **pengagamaan** making s.t. religious.

**agamani** religious.

**agamasasi** the act of making religious.

**agamawan** religious person.

**mengagamawankan** to win s.o. over to a religion.

**agamawi** religious, pertaining to religion.

**agami** followers of a religion. – *Islam* followers of Islam who do not practice it seriously. – *Islam Santri* devout followers of Islam.

**agamis** religious, pertaining to religion.

**agan I beragan** (*M*) intentional. *mati ~* a) sudden death (from no visible cause, but from, e.g., a broken heart). b) suicide.

**beragan-agan** and **mengagan(i)** to bother, annoy, pester, tease.

**agan II** (*S*) short for *juragan*.

**agar I** (*Pers*) and – *supaya* **1** so that, in order to, for the purpose of.

– *menjadi perhatian* for your attention. **2** introduces a wish, should.

**agar II** and **agar-agar 1** an edible seaweed, *Gracilaria lichenoides, Eucheuma spinosum*. **2** a gelatin made from it, k.o. pudding. **3** a k.o. drink;  CINCAU.

**agas I** various species of sand ¶y and gnat, *Ceratopogon spp*.*, Phle- botomus spp*.

**mengagas** to swarm. **agas II**  TALI *agas*. **agat** (*E*) agate.

**agatis** *kayu –* white dammar pine, *Agathis alba*.

**agel** (*J/Jv*) **1** rope made from *ijuk* or the black sugar­palm ¤bers. **2**

¤bers of the *ibul* or *gebang* palm, a tall palm with huge leaves,

*Corypha utan*.

**agem** (*Jv*) bundle (unit of measurement for harvested rice) **1** (of plants) the number one can hold between thumb and fore­

¤nger. **2** (of raw grains) an amount weighing about 375 *kati* (231 kilograms = 509 pounds).

**agén** (*D*) **1** representative (of a bank/concern, etc.). **2** agent. **3** neigh­ borhood newspaper dealer, agency. – *asuransi* insurance agent.

– *beli* purchasing agent. – *dagang* commercial/manufacturer’s agent. – *duane* custom’s agent. – *ganda* double agent. – *jénderal* general agent. – *jual* sales agent. – *kepala* head agent. – *kuasa* agent holding a power of attorney. – *muda* subagent. – *pelaksana* executing agency. – *pembaru* trend setter. – *pembayar(an)* pay­ ing agent. – *pembelian* purchasing agent. – *penagihan* collection agent. – *penidur* sleeper agent. – *penjual* placement agent. – *pen- jualan* selling agent. – *perjalanan* travel agent. – *perkapalan* ship­ ping agent. – *polisi* policeman. – *rahasia* secret agent. – *rangkap* double agent. – *samaran* undercover agent. – *surat kabar* local newspaper distributor. – *teri* minor agent. – *tunggal* sole agent/ representative. ***mengagén-tunggali*** to be the sole agent for. ***keagén-tunggalan*** and ***keagénan tunggal*** sole agency/repre­ sentation. – *umum* general agent.

**mengagéni** to be an agent for, represent.

**keagénan** and **peragénan** agency, representation.

**pengagénan** using agents for ( products).

**agénda** (*E*) **1** ( pocket) diary. **2** agenda. **3** agenda item. **mengagéndakan** to put s.t. on the agenda (in a meeting, etc.). **pengagéndaan** putting s.t. on the agenda.

**ageng** (*Jv*) big (of human body); *cp* AGUNG.

**pengageng** big shot, VIP.

**agénsi** (*E*) agency.

**agénsia** (*D*) (chemical) agent.

**agi** clipped form of **lagi**.

**agih** (*M*) a share agreed upon, the share to be allotted to s.o., por­ tion. –.– *pukang* to give everything away so that one has nothing left for o.s.

**beragih** to make a distribution (of property).

# agio 12

**mengagih** to provide s.o. with a share, give. **mengagih(-agih)kan** to distribute, share out. **teragih** distributed.

**agihan** distribution, share, portion.

**pengagih** distributor.

**pengagihan** distributing, distribution.

**peragih** gift, distribution.

**agio** (*D*) agio, premium. – *modal* paid­in surplus. – *saham* pre­ mium on capital stock in excess of par value.

**agitasi** (*D*) agitation.

**beragitasi** to be agitated. **agitator** (*D/E*) agitator. **aglaf** (*A*) uncircumcised. **aglutinasi** (*D*) agglutination. **agnostik** (*D/E*) agnostic.

**agnostisisme** (*D/E*) agnosticism.

**a-go-go** and **ago-go I** (*D*) a go­go, go­go.

**bera-go-go** to go­go dance.

**ago-go II** [aksi gobak gonjong] (to eat) dried *sago* instead of rice, since the Malay community in the Riau Archipelago could no longer afford to buy rice in 1979.

**agranulositosis** (*D*) anemia aplasia.

**agraria** (*D*) agrarian affairs.

**keagrariaan** (*mod*) agrarian. *kondisi ~* agrarian conditions.

**agraris** (*D*) agrarian.

**agrégasi** (*D*) aggregation.

**agrégat I** (*D/E*) electric generator set.

**agrégat II** (*D/E*) aggregate. *pengeluaran – riil* real aggregate ex­ penditure.

**agrési** (*D*) aggression.

**mengégresi** to launch an aggression against.

**keagrésian** aggressiveness.

**agrésif** and **agrésip** (*D/E*) aggressive. **mengagrésifkan** to make aggressive. **keagrésifan** aggressiveness.

**agrésivitas** (*D*) aggressiveness. **agrésor** (*D/E*) aggressor. **agribisnis** (*D/E*) agribusiness.

**beragribisnis** to be in agribusiness.

**agrikultura** (*D/E*) agriculture. **agro-ékologi** (*D/E*) agroecology. **agroindustri** (*D/E*) agroindustry.

**agroindustrial** (*D/E*) agroindustrial. **agronomi** (*D/E*) agronomy. **agropangan** agrofood.

**aguk** pendant, locket worn by children and brides.

**agul I** (*J*) proud, arrogant, boastful, overly proud of one’s own achievements.

**mengagulkan** to brag about, pride o.s. on, be stuck up about.

**mengagul-agulkan** to glorify.

**agul II** (*J*) **agul-agulan**  UGAL­UGALAN.

**agun** (*M ob*) security, pledge.

**beragun** backed, with collateral of. *éfék ~ asét* [EBA] asset­ backed securities.

**mengagunkan** to give/offer s.t. as collateral, encumber. *Dia ~ saham yang dimilikinya*. He gave the stock that he owned as collateral.

**agunan 1** security, collateral. *~ pokok* principal collateral. ~ *yang diambil alih* foreclosed collateral. **2** guaranteed.

**pengagunan** encumbering.

**agung I** (*Jv*) **1** grand(iose), noble, majestic, exalted, lofty, sublime, august, illustrious. **2** great, large, main, supreme. *Gunung –* a mountain in Bali. *jaksa –*  JAKSA *agung*. *layar –* the mainsail. *menteri –* (*Mal*) cabinet minister. *pemerintah –* supreme gov­ ernment. *perasaan memandang –* pride, haughtiness. *tamu –* VIP, high­ranking visitor. *tiang –* a) the mainmast. b) the main pillar, column. *Yang Di-Pertuan –* (*Mal*) the King.

**mengagungi** to boast of.

**mengagungkan** and **memperagungkan 1** to glorify, magnify. **2** to praise, commend, extol. *~ diri(nya)* to pride o.s. (on), glory (in).

**mengagung(-agung)kan ~** *diri* to boast, brag, talk big.

**teragung** most noble.

**keagungan 1** grandeur, magnitude, loftiness, sublimity. *menun- jukkan ~* to lord it over (others). **2** highness, majesty. **3** pres­ tige. **4** mastery.

**pengagung** zealous defender of, apostle for. **pengagungan** veneration, glori¤cation. **pengagung-agungan** idolization.

**agung II** (*ob*) gong.

**agung III teragung**  RAGUNG.

**agus I 1** title in Banten conferred on descendants of *radén*s married to women of lower nobility (short for *bagus)*. **2** title given by parents to their young sons. *mas –* title lower than *tubagus* (short for *ratu bagus)*, the highest title in Banten, carried by the male descendants in the female line of the former Sultans. **3** fair, handsome.

**Agus II** (*ob*) (*bulan*) *–* (the month of ) August.

**Agustus** (*D*) (*bulan*) – (the month of ) August.

**Agustusan** the celebration of Indonesian Independence Day (August 17). **ber-Agustusan** to celebrate August 17.

**agut I agut-agut**  BUTBUT.

**agut II** (*M*) **mengagut-agut** to open and close one’s mouth gasping for breath.

**ah I** exclamation of mild protest; the speaker feels strongly or un­ comfortable about s.t. or ; hey! (as a protest against s.o.’s teas­ ing, etc.). *sudah –!* stop it! *tidak mau pergi –!* I don’t *want* to go! –*, tidak apa-apa kok!* Hey, it was nothing! *Saya pulang –!* I’m going home! – *…ih … uh* sounds of pleasure.

**ah II** (*ob*) *bisa empat –* (the wife’s role in Javanese society) a) *bisa omah-omah*. b) *bisa isah-isah*. c) *bisa tebah-tebah*. d) *bisa umbah-umbah*, i.e., a) keep the household. b) wash the dishes.

1. make the bed. d) wash the clothing.

**ah III** (in acronyms)  AHLI.

**A**.**H**. **IV** [Anno Hejirae] follows a date in the Islamic calendar.

**aha** aha!

**ahad** (*A*) **1** one. **2** ¤rst. **3** (*hari –*) Sunday. *malam –* Saturday night.

– *Palem* Palm Sunday. **4** week. *ahli-al*.– people of the covenant, i.e., Christians and Jews. **5** transmitted by only one transmitter (of a *hadis*).

**mengahadkan** to unite (in marriage).

**ahadiat** (*A ob*) oneness (of God).

**ahadis** *pl* of **hadis**. **ahala**  AALA. **ahang** (*Pers?*) drum.

**ahbar** (*A ob*) news( paper);  AKHBAR.

**ahdiat**  AHADIAT.

**ahérat**  AKHIRAT.

**ah-ih-éh** a sound indicating indecision.

**ahimsa** (*Skt*) nonviolence.

**ahir**  AKHIR.

**ahirat**  AKHIRAT.

**ahkam** (*A ob*) laws ( prescribed by religion).

**ahkamul khamsaha** (*A*) the ¤vefold division of human actions: obligatory, recommended, neutral, reprehensible, forbidden.

**ahl al-bait**  AHLULBAIT.

**ahlak**  AKHLAK.

**ahlan (wa sahlan)** (*A ob*) welcome!

**ahlaqul** (*A*) – *karimah* to be of good character.

**ahli** (*A*) **1** (an) authority (on), expert, specialist. **2** skilled, good at, competent. **3** member (of a family), relative(s), people;  AHLU(L). **4** (*Mal*) member (of a council/club). *bukan –* layman. *tenaga –* expert staff. *yang –* professional. – *agronomi* agrono­ mist. – *analisa intél(l)ijén* intelligence analyst. – *anatomi* anato­ mist.–*andrologi*andrologist(expertondiseasesofmen).–*anéstési* anesthesiologist. – *antropologi* anthropologist. – *Arab* Arabist. – *arkéologi* archeologist. – *arsip* archivist. – *astronomi* astronomer.

* *atom* atomic scientist. – *bahasa* linguist;  LINGUIS. – *baktéri*

bacteriologist. – *bangsa-bangsa* ethnologist. – *bangunan* archi­ tect;  ARSITÉK. – *bangunan kota* city/town planner. – *barang- barang kuno* antiquarian. – *batu* petrographer. – *bedah* surgeon.

* *bedah plastik* plastic surgeon. – *bedah saraf* neurosurgeon. – *bedah tulang* orthopedist. – *bidah* groups in Islam declared unac­ ceptable. – *bina wicara* speech therapist. – *binatang* zoologist.

# 13 aih

* *bintang* astronomer. – *biokimia* biochemist. – *biologi* biologist.
* *bius* anesthetist. – *bor* drilling superintendent (of an oil com­ pany). – *botani* botanist. – *bumi* geologist;  GÉOLOGIAWAN. – *cangkok jantung* heart transplant specialist. – *catur* chess master.
* *ceritera* story­teller. – *cuaca* weatherman. – *darah* hematolo­ gist. – *démogra¤* demographer. – *dengan dadu* crapshooter. – *dérmatologi* dermatologist. – *diabétés* diabetician. – *didik* educationalist. – *disain* designer. – *dokuméntasi* documentalist.
* *ékofértilitas* environmental fertility expert. – *ékologi* ecologist.
* *ékonomi* economist. – *éléktronika* electronics expert. – *épigra¤* epigrapher. – *fakih* expert in canon law. – *falak* astronomers, *esp* those who calculate the beginning and end of the month of Ra­ madan. – *farmasi* pharmacist;  FARMASIWAN. – *fauna* zoologist.

– *¤kih* scholars learned in Muslim law. – *¤lsafat* philosopher. –

*¤rasat* physiognomist. – *¤sika* physicist;  FISIKAWAN. – *génétika* geneticist. – *géo¤sika* geophysicist;  GÉOFISIKAWAN. – *géologi* ge­ ologist;  GÉOLOGIAWAN. – *gigi* dentist;  DOKTER *gigi*. *– gunung berapi* vulcanologist. – *hadis* scholars learned in the Traditions.

– *hama* entomologist. – *héwan* veterinarian. – *hikmat* wizard. – *hisab dan ruyat* an expert who determines for Indonesia, Malay­ sia and Singapore which days certain Muslim holidays will fall on based on sightings of the moon. – *di bidang hormon* endocrinolo­ gist. – *hortikultura* horticulturist. – *hukum* legal expert, jurist. – *ibadah/ibadat* s.o. who ful¤lls his religious obligations. – *ikan* ichthyologist. – *ilmu alam* physicist. – *ilmu bangsa-bangsa* eth­ nologist. – *ilmu biogra¤ orang yang suci* hagiologist. – *ilmu didik* educationalist. – *ilmu falak* occultist. – *ilmu jamur* mycologist.

* *ilmu jiwa* psychologist. – *ilmu keturunan* geneticist. – *ilmu ma- nusia* anthropologist. – *ilmu pelikan* mineralogist. – *ilmu penge- tahuan* scientist. – *ilmu perbintangan* astronomer. – *ilmu racun* toxicologist. – *ilmu tenaga dalam* expert working with things outside the realm of the senses. – *ilmu urai* anatomist. – *imu- nologi* immunologist. – *jamur* mycologist. – *jantung* cardiologist.
* *jasad renik* microbiologist. – *jiwa* a) psychologist. b) psychia­ trist. – *kamus* lexicographer. – *kandungan* gynecologist. – *kecan- tikan* beautician. – *kependudukan* demographer. – *k(e)riting rambut* hair dresser (for women). – *ketimuran* orientalist. – *kimia* chemist. – *Kitab* “People of the Book” (Christians and Jews). – *konstruksi* structural engineer. – *kriminologi* criminolo­ gist. – *kriya kraton* expert in traditional ways. – *kubur* the de­ ceased. – *listrik* electrician. – *logam* metallurgist. – *madya* [Amd] academic title received after completing a D­3 program.
* *makan énak* gourmet. – *makmal* laboratory worker. – *masak* chef. – *masalah-masalah Cina* Sinologist. – *masalah-masalah Indonésia* Indonesianist. – *mékanik* mechanical engineer. – *men- copét* professional pickpocket. – *mendidik* educator. – *mengenai Mesir* Egyptologist. – *mesin* a) mechanical engineer. b) expert mechanic. – *métalurgi* metallurgist. – *métrologi* metrologist, in­ spector of weights and measures. – *mikologi* mycologist. – *muda* junior specialist. – *negara* a) political scientist. b) politician. ***keahli-negaraan*** statesmanship. – *negeri* population of a coun­ try. – *nikah* in­laws. – *nujum* astrologist. – *nuklir* nuclear scien­ tist. – *obat* pharmacist;  FARMASIWAN. – *ornitologi* ornithologist.
* *pahat* sculptor. – *patologi* pathologist. – *patologi forénsik* fo­ rensic pathologist. – *patung/pemahat* sculptor. – *pemasangan pipa* pipe ¤tter. – *pembangun kota* city/town planner. – *pem- bikinan kapal* shipbuilder. – *pembuka tulisan-tulisan rahasia* cryptologist. – *pembukuan* certi¤ed public accountant. – *penata warna* color consultant. – *pencegah dan pengobatan penyakit tua* gerontologist. – *pendidik* educator. – *penduduk* demographer. – *peneliti* researcher. – *pengamat telapak tangan* palmist. – *pengen- dali pemboran* (*petro*) toolpusher. – *pengetahuan* scholar, scientist. – *penggunaan tanah* soil scientist. – *pengobatan kaki* pedicurist. – *pengukuran kapal* admeasurer (of ships). – *penilai/ penaksir* appraiser. – *penjinak bom* demolition/bomb disposal expert. – *penjualan* sales manager. – *penyakit dalam* internist. – *penyakit kulit* dermatologist. – *penyakit telinga, hidung dan tenggorokan* ear, nose and throat specialist, otolaryngologist. – *penyakit tumbuh-tumbuhan* phytopathologist, plant pathologist.
* *perancang mode* dress/fashion designer;  PERANCANG *busana*/ *mode*. – *perawatan kulit muka* aesthetician. – *perbendaharaan* treasury accountant. – *perhotélan/peréstoranan* hotel/restaurant

manager. – *perpustakaan* librarian;  PUSTAKAWAN, PUSTAKA­ WATI. – *peserta* shareholder (in corporation);  PEMEGANG *saham*.

– *peta* surveyor. – *petilasan* archaeologist. – *pidato* orator, speaker. – *pikir* philosopher. – *pisah* analyst. – *politik* politicus;

 POLITIKUS. – *praja* administrative of¤cer. – *psikologi sosial* so­ cial psychologist. – *purbakala* archaeologist. – *racun* toxicologist.

– *radio* radioman. – *radiologi* radiologist. – *ragam* (musical) composer. – *rajah* palm reader. – *rékayasa* engineer. – *rencana* planner. – *résénsi* book reviewer, critic. – *rias* makeup artist. – *risét* researcher. – *röntgén* radiologist. – *ruang angkasa* space scientist. – *rumah* the family, housemates. – *sanggul* hairstylist.

* + *sastra* man of letters. – *sejarah* historian;  SEJARA(H)WAN. – *seni pidato* elocutionist. – *serangga* entomologist. – *sihir* a) hyp­ notist. b) sorcerer. – *sinologi* Sinologist. – *sosiologi* sociologist.
  + *statistik* statistician. – *stratégi* strategist. – *sufah* pilgrims in Mecca who live off the generosity of Muslims. – *sulap* magician.
  + *suluk* mystic, expert in *tarékat*. – *sunah/sunat* observer of tra­ ditional law. – *sunah wal jamaah* Sunni Muslims. – *syaraf* neu­ rologist. – *tafsir* annotator, commentator. – *tanah* agronomist.
  + *tarikh* a) genealogist. b) historian, chronicler. – *tas(s)awuf* mystic. – *téhnik* technician. – *téknik* engineer. – *téknologi (maka- nan)* (food) technologist. – *tenung* fortune­teller. – *téori* theore­ tician. – *térapi* therapist. – *tulisan kode* code expert, cryptographer. – *tulisan tangan* graphologist. – *ukur (tanah)* sur­ veyor. – *urologi* urologist. – *urusan karyawan* personnel man­ ager. – *urut* masseur. – *ushuluddin* scholars learned in Islamic law. – *utama* senior specialist. – *varuna* hydrographer. – *vé- nérologi* venereologist. – *waris* heirs (to an estate). ***pengahli- warisan*** appointment of an heir.

**mengahlikan** to specialize. ~ *diri* to specialize (in s.t.).

**keahlian 1** ( professional) skill, expertise, expert knowledge. *tak mempunyai/punya* ~ unskilled. **2** a trade. **berkeahlian** skilled; to have skills in a certain area. *tak ~* unskilled.

**ahlulbait** (*A*) **1** the whole family, housemates. **2** the Prophet Mu­ hammad’s family. – *Rasul* Muslims.

**ahlul hilli wal aqdi** (*A*) authoritative elders.

**ahlulkitab** (*A*) **1** “People of the Book” monotheists other than Muslims. **2** scribe.

**ahlulkubur** (*A*) the deceased.

**ahlulnikah** (*A*) those related by marriage, in­laws, af¤nes.

**ahlulsuluk** (*A*) mystics.

**ahlunnujum** (*A*) astrologer.

**ahlusunnah** (*A*) traditional. – *wal-jamaah* term used by Sunni Mus­ lims to describe themselves, usually in distinction to the Syi’ah.

**ahluts-tsughur** (*A*) those who fight to defend Islam.

**ahmad** (*A*) **1** praiseworthy. **2** admired. **ahmak** (*A*) silly, simple, stupid, dull. **ahmar** (*A*) red.

**aho** an exclamation of surprise.

**ahooii** (*E?*) ahoy.

**Ahqaf** (*A*) *al–* “The Dunes”; name of the 46th chapter of the Koran.

**ahwal**  HAL I.

**Ahzab** (*A*) *al–* “The Confederates”; name of the 33rd chapter of the Koran.

**ai I** an exclamation of surprise, etc.

**ai II** (the English personal pronoun) I.

* 1. (*abbr*)  AD INTERIM.

**aib** (*A*) **1** ¶aw, defect, fault. **2** a bad name/reputation. **3** scandal**,** disgrace, shame, ignominy. *suatu – yang tiada terhapuskan lagi* an indelible shame. *memberi –* to shame, disgrace. *menaruh –* to feel ashamed.

**beraib** to be/feel ashamed. *tidak ~* shameless.

**mengaibkan 1** to insult, slander, defame, criticize, condemn. ~ *nama* to bring disgrace/shame/dishonor on s.o., discredit, drag s.o.’s name through the mud. **2** to disgrace, shame.

**keaiban** dishonor, shame, disgrace, discredit, humiliation.

**pengaiban** dishonoring, shaming, disgracing.

**aica aibon**  LÉM *aica aibon*.

**ai-con** (*Mal coq*) /é­kon/ air­conditioning;  ÉKON.

**aidil¤tri** (*cla*)  IDULFITRI.

**aih**  AI I.

# aikyu 14

**aikyu** (*E*) IQ.

**a’immah** (*A*) leadership.

**ain** (*A*) **1** eye. **2** essence. **3** the 18th letter of the Arabic alphabet.

*nur al –* light of the eye.

**ain-al-banat** and **ainulbanat** (*A*) k.o. fabric.

**ainul yakin** (*A*) completely convinced.

**air 1** water. **2** juice. *banyak –nya* juicy. – *jeruk* orange juice and other citrus drinks. **3** (*batang* –) river. *ke –* to go to the river (to relieve o.s., etc.). *anak –* tributary. **4** a drink. – *kopi* coffee (the drink). **5** liquid (in many compounds and verbs). *berhabis –* to have talked about s.t. for too long. *berkering – liur* to give advice that is ig­ nored, waste one’s breath. *buang – besar/kecil* to defecate/uri­ nate. *gigi –* water’s edge. *telah jadi –* (his money is) all gone. *kebesaran –* bewildered. *tidak lalu –* watertight. *mata –* spring; source (of river). *salah/sesat –* badly educated;  SALAH *asuhan*. *itu hanya – mentah* that doesn’t amount to much. – *matanya dilepasnya sepuas-puasnya*. He cried his heart out. *seperti – soda* short­lived enthusiasm;  PANAS­PANAS *tahi ayam*. – *kali tidak selamanya banjir* life is not all beer and skittles. – *laut siapa yang garamin* (*J*) self­praise is no recommendation. – *susu dibalas dengan – tuba* to return good for evil. – *beriak tanda tak dalam* the empty vessel makes the greatest sound. – *besar batu ber- sibak* relationships fall apart after con¶ict. – *cucuran atap jatuh- nya ke pelimbahan juga* and – *di tulang bumbungan turunnya ke cucuran atap* like father, like son. – *dicincang tiada putus* and – *dicincang tak akan pernah putus* said of relatives who make up again after a short estrangement. – *dalam berenang/ berkumbah,*

*– dengkat bercébok* to live within one’s means. – *tenang meng- hanyutkan* still waters run deep. *bagai – di daun keladi/talas* inconstant, unstable, ¶uctuating, variable. *bagai – titik ke batu* a) constant dripping will wear away a stone. b) unteachable. *bagai membandarkan – ke bukit* to perform a Sisyphean labor. *ber- main – basah, bermain api letur* every effort has its conse­ quences. *menepuk – di dulang* it is an ill bird that fouls its own nest. – *diminum rasa duri, nasi dimakan rasa sekam* said of s.o. having dif¤culties so that everything becomes tasteless. *tak – hujan ditampung, tak – peluh diurut* and *tak – talang dipancung* the end justi¤es the means. *pandai berminyak –* a) toady. b) to

¶atter, cajole, wheedle. *bagai mencencang –* to carry coals to Newcastle. *tambah – tambah sagu* increased work means in­ creased income. *sekali – besar, sekali tepian beranjak/ beralih* (so) many heads/men, (so) many minds. *ada – ada ikan* one can

¤nd the means of subsistence in every country. *bagai – jatuh ke pasir* it is like pouring water into a sieve. *sambil menyelam minum –* to kill two birds with one stone. *sauk – mandikan diri* to stand on one’s own two feet. *seperti – basuh* obtainable in abundance. *seperti – di atas bulu bébék* like water off a duck’s back. – *abu* lye. – *aki* battery acid. – *alas* brackish water. – *altar* holy water. – *alur* wake (of ship). – *ampuh* ¶ood water. – *anggur*

* + 1. wine. b) grape juice. – *api* any spirit that ¶ares up, hydro­ chloric acid, vitriol, etc. – *aqua* distilled water;  AIR *suling(an)*.
* *arwah* water connected with ceremonial puri¤cation. – *asam* brackish water. – *asin* brine, saline solution. – *atar* rose water. – *bah* ¶ood, inundation. – *bakat* whirlpool. – *baku* undistilled/ un¤ltered water. – *balik* receding tide. – *baling-baling* wake (of a ship). – *banjir* ¶ood water. – *baptisan* baptismal water. – *basuh tangan* easy to get, plentiful. – *batu/beku* ice. – *belanda* (*ob*) soda water. – *bena* tidal water. – *bendungan* backwater. – *beras* starch.
* *berbalik* backwater. – *berolak* eddy, whirlpool. – *besar* a) ¶ood.
  + 1. feces, night soil. – *bocor* oozing water. – *buah* fruit juice. – *buangan* waste water, ef¶uent. – *bunga* blessed drinking water with roses, jasmine, and ylang­ylang ¶owers. – *busi* water in a (car) battery. – *combéran* sewage. – *cuci* washing water. – *cuci tangan* ¤nger­bowl water. – *dadih* whey. – *daging* meat broth. – *dasar* bottom water. – *dingin* cold water. – *dukun*  AIR *putih*.

– *empedu* bile. – *és* ice water. – *galian* groundwater. – *garam* brine, salt water. – *godogan* (*Jv*) boiled drinking water. – *gula* molasses. – *hidung* nasal mucus. – *hidup* running water. – *hujan* rainwater. *daérah/kawasan penangkap dan penyerap/penyim- pan – hujan* catchment area. – *jatuh* precipitation. – *jeruk* lem­ onade. – *jeruk campur kécap* orange juice mixed with soy sauce (used as a cough medicine). – *kahwa* coffee (the drink). – *kaku*

hard water. – *kaldu* bouillon. – *kandang* liquid manure. – *kapur* limewater. – *karbol* carbolic acid, phenol. – *kata-kata* alcoholic drink. – *kelantang* bleaching water. – *kelapa* coconut milk. – *kel- ing* high tide. – *kelonyo* eau de cologne. – *kemih/kencing* urine. – *keran* running/tap water. – *keras* hydrochloric and sulfuric acid.

* *ketuban* amniotic ¶uid. – *kirawa* water from a ¶ash ¶ood. – *kisi* interstitial water. – *koloh-koloh* water in which fabric has been dipped. – *kumbahan* rinse water. – *kumur/kusur* mouthwash. – *langit* “water from heaven,” i.e., rain. – *larian* runoff. – *lata* a small waterfall. – *laut* seawater. – *lebah* honey. – *lédéng/léding* running/piped­in water. – *lendir* phlegm. – *limbah* wastewater.
* *limun* lemonade. – *lisol* k.o. disinfectant. – *liur/ludah* spit, sa­ liva. – *liur menitik* saliva dripping from the mouth, drool. – *lunak* soft water. – *madu* honey. – *(me)mancur* a) fountain. b) small waterfall. c) a decorative plant, *Jacobinia cornea*. – *mandi* a) bath water. b) s.t. that is normal or usual. – *mani* sperm, seed. – *mas* ¶uid for gilding. – *masin* salt water. – *mata* tears. – *mata duyung* water over which a spell has been cast. – *mata pengantén* mountain rose, coral vine, *Antigonon leptopus*. – *matang* boiled drinking water. – *mati* a) bay, inlet. b) creek. – *ma’ulhayat* water which has the power to raise the dead. – *mawar* rose water. – *mejam* a) unboiled water. b) latex. – *mela* a) waterfall. b) moun­ tain stream. – *merta jiwa* rain. – *minum* drinking water. – *muka*

a) facial expression. b) surface. – *mukabumi* surface water. – *murni* pure water. – *najis* water into which some pollution has fallen. – *nanas* pineapple juice. – *pasang* high tide. – *payau* brackish water. – *pembersih* lotion. – *pendingin* coolant. – *penga- dem* “cooled water,” believed to make s.o. invulnerable. – *pen- gairan* irrigation water. – *peluh* sweat, perspiration. – *penggelontor* water used for ¶ushing. – *pérak* silver zinc. – *peras* juice, sap. – *perbani* neap tide. – *pujaan* ceremonial water. – *putih* (boiled) drinking water. – *purwa* (*geol*) connate water. – *rabu* very high tide. – *raja* aqua regia. – *ra(k)sa* mercury, quicksilver. – *rebusan* water left over after boiling s.t. – *rendah* low tide. – *ruang* bilge water. – *ruban* scum on coconut oil. – *sabun* soap suds. – *sadah* hard water. – *saluran* sewage. – *saput* (*geol*) pellicular water. – *saringan* ¤ltered water. – *seasal* connate water. – *sebak* begin­ ning of a ¶ood. – *seléra* saliva. – *sembahyang* water for ritual ablutions. – *sembilan* (*Mal*) water for bathing a dead body. – *sembir* (*geol*) fringe water. – *seni* urine. – *senyawa* (*geol*) connate water. – *serani* water for baptismal purposes. – *setaman* (*Jv*) a preparation of water and three varieties of ¶owers used in wed­ ding ceremonies. – *siap minum* potable water. – *siau* urine. – *sisa* waste water. – *soda* soda water. – *suci* (Catholic) holy water. – *suling(an)* distilled water. – *sumber* spring water. – *sumur* well water. – *suri* semifermented arrack. – *surut* low/ebb tide. – *susu* mother’s milk. – *susu jolong* colostrum. – *tadahan* captured rain water. – *talkin* water sprinkled on a grave. – *tambang* mine water. – *tanah* ground water. – *tanih* water near enough to the surface to be available to plant roots, ground water. – *tapai* ar­ rack. – *tapisan* ¤ltrate. – *tawar* a) fresh (not salt) water. b) un­ boiled water. – *téh* tea (the drink). – *tenang* slack water. – *tepung tawar* magic potion;  TEPUNG *tawar*. – *terjun* waterfall. – *tero- lah* treated water. – *tersedia* available water. – *tersekap* (*geol*) connate water. – *tersenyawa* water mixed with minerals. – *tétés* molasses. – *timah* tin coating. – *timpas* low water. – *tinggi* high water. – *tomat* tomato juice. – *tolak bala* water to keep diseases, etc. at a distance. – *tomat* tomato juice. – *tua* lye, lixivium. – *tuban* amniotic ¶uid. – *ukup* perfumed holy water. – *wangi* per­ fume, scent. – *(w)udu* water for ritual ablutions. – *yang dipindahkan* displaced water (by ship, etc.). – *zamzam* water from the well at Mecca.

**berair 1** to have water in it; to be aqueous, not dry. **2** juicy.

**mengair 1** to become/turn into water. **2** (*petro*) gone to water.

**mengairi 1** to irrigate, water, supply with water. **2** to water down. ~ *sawah orang* to do s.o. a favor.

**terairi** to be irrigated.

**keairan 1** ¶ooded, inundated. **2** leaky.

**pengairan** irrigation, irrigating.

**perairan 1** territorial waters, waterways. *~ kepulauan* archipe­ lagic waters. *~ pedalaman* a) inland waters. b) internal waters.

*~ téritorial/wilayah* territorial waters. **2** waterworks.

# 15 ajeg

**airbus** (*D*) (*pesawat jét*) *– 320* the A­320 ( jet aircraft).

**Airlangga 1** Erlangga, Prince of Daha. **2** name of a university in Surabaya.

**airloji** (*D*) (*ob coq*) a watch;  ARLOJI.

**ais** (*S*) cloth for carrying a child on one’s back or side.

**mengais** to carry a child in such a cloth.

**aisan** cloth for carrying a child on one’s back or side.

**Aisyiah** and **Aisyiyah** the women’s branch of the modernist, orthodox but reformist Muslim cultural organization *Muhammadiyah*.

**Aitarak** militia in the former East Timor that favored integration

into Indonesia.

**aiwan** (*Pers*) hall, large sitting room.

**aj** (in acronyms)  AJUDAN.

**aja I** (*J*)  SAJA.

**aja II** (*Jv*) /ojo/ don’t! – *duméh* don’t get on your high horse just because you ...

**aja III** epithet for a girl belonging to the nobility in Deli.

**ajab I** (*A ob*) surprised, astonished, amazed.

**ajab II**  AZAB.

**ajag**  AJAK III.

**ajaib** (*A*) **1** strange, abnormal. **2** astonishing, miraculous, wonder­ ful, magic. – *di atas –* it was a miracle of miracles that.

**seajaib** as amazing/astonishing/miraculous as.

**mengajaibkan** miraculous, amazing.

**terajaib** the most miraculous/amazing.

**keajaiban 1** miracle, wonder. **2** remarkableness, curiosity.

**ajaibkhanah** (*Pers cla*) museum.

**ajak I** invite, ask.

**mengajak** [and **ngajak** (*coq*) and **ngajakin** (*J coq*)] **1** to invite, request, ask (to come along/join in doing s.t.), take s.o. out (for a meal, etc.). *Saya diajaknya tinggal di gubuk itu*. He in­ vited me to stay in that cottage. *Dia tidak diajak berunding*. He was left out of the discussions. *Terlalu sulit diajak bicara*. It was hard to get him to talk. *yang ~ bicara* the interviewer. *yang diajak bicara* the interviewee. *~ keliling* to show/take

s.o. around. **2** to persuade, induce, urge, coax, talk s.o. into. *~ ngomong-(ng )omong* to persuade/get s.o. to talk. *Dia tidak bisa diajak bergurau*. He can’t take a joke. **3** to challenge (to a

¤ght), provoke. *~ lawan berkelahi* to challenge one’s oppo­ nent to a ¤ght. **4** to propose, offer (marriage). *Ada seorang duda yang ~nya menikah*. A widower proposed to her. *~ be- runding* to consult. *~ keliling* to show/take s.o. around. *~ ke- luar* to ask s.o. out (on a date). *~ serta* to invite along. *Tak seorang pun diajak serta*. Not one was persuaded to come along. ***mengajak-sertakan*** to invite s.o. to come along.

**mengajakkan** to incite, provoke.

**terajak 1** invited along. **2** persuaded, urged, induced, coaxed.

**ajakan 1** invitation, appeal, offer, call (to do s.t.), solicitation. *~ jaman* call of the times. **2** persuasion, arrangement (for s.t. to be done). **3** stimulus.

**pengajak 1** inducement. **2** s.o. who induces.

**pengajakan** inducement, inducing.

**ajak II** (*M ob*) **1** similar to. **2** like. **3** as.

**mengajakkan 1** to consider as. **2** to demonstrate (how s.t. is done), show by example.

**ajak III** (*Jv*) (*anjing –*) wild forest dog. *Cuon alpinus*.

**ajal** (*A*) **1** destiny. **2** term/allotted span of life, death. *menemui/ sampai –nya* to die. *Sudah sampai –nya*. His time has come. *menghadapi –nya* to be dying, on the point of death. *sebelum*

*– berpantang mati* nobody dies before his time. – *samar* a sud­ den or unexplained death.

**seajal** *mati ~* to die a natural death (due to sickness/old age).

**ajalullah** (*A*) *mati –* to die a natural death.

**Ajam I (***A*) Persia. **ajam II** (*A*) non­Arab. **Ajami** (*A*) Persian. **ajan I** (*M*)  REJAN. **ajan II**  AZAN.

**ajang I** (*Jv*) **1** object from which food is eaten, such as a plate, etc. **2** site, place, venue, arena. – *pembantaian* killing ground. – *pe- perangan/perjuangan/pertarungan* battle¤eld, battleground;  MÉDAN *laga*. – *témbakan rudal* missile launching site.

**ajang II** (*S*) **1** (earmarked) for. **2** property, possession. – *orang*

s.o.’s property.

**ajar I** teaching, instruction, tuition, education. *kepalang –* poorly taught. *masak –* courteous, polite, correct in behavior. *kurang –*

a) ill­bred, rude, impolite, impudent, impertinent, insolent, un­ mannerly, having no manners, uncultured. b) (exclamation of annoyance). For heaven’s sake! ***kekurang-ajaran*** impoliteness, rudeness.

**belajar 1** to study. *Ia ~ pelajarannya*. He is studying his lesson. *~ dengan bantuan komputer* [BDBK] computer­aided instruc­ tion, CAI. *~ keluar negeri* to study abroad. *~ kepada* to go to ... to study, be apprenticed to, learn from. *Viétnam ~ kepada In- donésia*. Vietnam learned from Indonesia. ~ *sendiri* self­taught. **2** to learn, to learn how to. *sesudah tamat ~* on graduation. *~ baca-tulis* to learn how to read and write. *Ia ~ bahasa Indoné- sia*. He is learning Indonesian. *~ berbahasa Indonésia* to learn (how) to speak Indonesian. *~ dari* to take lessons from. *~ kenal* to get acquainted with s.o., get to know s.o., make s.o.’s acquaintance. *Saya ingin ~ kenal dengan Anda*. I’d like to in­ troduce myself. *~ lagi* to brush up on. *~ nyopir* (*coq*) to learn how to drive. **membelajarkan** to teach. *Meréka dibelajarkan menari*. They were taught how to dance. **pembelajaran** study, learning. ~ *bahasa* language learning.

**mengajar** [and **ngajar** (*coq*)] **1** to teach s.o., drill, coach, train. *~ meréka baca-tulis* to teach them (how) to read and write. *be- lajar ~* to learn how to teach, learn teaching. *Jangan ajar orang tua makan kerak*. Don’t try to teach people s.t. they al­ ready know. **2** to give s.o. a good lesson, give s.o. a lesson he won’t forget;  MENGHAJAR.

**mengajari** [and **ngajarin** (*J coq*)] **1** to train, teach, instruct. *Dia diajari bahasa Belanda*. He was taught Dutch. **2** to reproach s.o.

**mengajarkan** [and **ngajarin** (*J coq*)] **1** to teach s.t., pass on (knowledge). *Dia ~ bahasa Indonésia*. She has been teaching Indonesian. **2** to make s.t. be a lesson (for).

**ajaran 1** teaching. *Dia tak makan ~*. He never learns. **2** warning. **3** theory, doctrine, dogma. *~ hidup* biology. *~ kejadian alam/ dunia* cosmogony. *~ kesatuan/serba tunggal* monism. *~ tujuan* teleology. *~ Marx* Marxism. **4** punishment, correction; repri­ mand. **pemelajaran** study. *~ atas* study of. *Départemén ~ ten- tang Indonésia* Department of Indonesian Studies.

**pelajar 1** secondary/high school student. **2** schoolboy; schoolgirl. **3** pupil. **4** (*infr*) learned person, scholar;  SARJANA. **mempel- ajari 1** to study, make a close study of, learn in greater detail about, apply/devote o.s. to, concentrate on, make a point of studying ..., acquire a knowledge of. *~ dengan tekun* to study

s.t. hard, pore over. *~ dunia gelandangan* to study the home­ less. **2** to consider, examine closely, look into. *Rencana itu se- dang dipelajari*. The plan is under consideration/is being considered. **mempelajarkan** to teach, instruct, give instruction. **terpelajar 1** *kaum ~* the intellectuals. **2** trained, practiced, schooled, learned, (highly) educated. *orang ~* an educated/ learned person. *tidak ~* uneducated, ignorant. ***ketidak-ter- pelajaran*** ignorance. **keterpelajaran** intellectualism.

**pelajaran 1** lesson, course, subject, education, schooling, training.

*~ agama* religious lesson(s). *~ manasuka* optional subject (of instruction). *~ membaca* reading lesson. *~ menengah* secondary education. *~ peraga* object lesson. *~ ulangan* brush­up course. **2** treatise, essay. *risalah ~* learned treatise. **berpelajaran** to have obtained training in school, educated. *Istrinya seorang yang ~*. His wife is an educated woman.

**pengajar 1** teacher, instructor, tutor. **2** (*infr*) teachings.

**pengajaran 1** education, teaching, instruction. *~ bahasa Indoné- sia* the teaching of Indonesian. *~ bersama* classroom learning. **2** experience, lesson. *Itu menjadi ~ bagi kita sekalian*. That was a lesson for all of us.

**ajar II ajar-ajar** (*Skr cla*) hermit, recluse.

**ajat**  HAJAT.

**ajé gilé** (*J*) what a crazy idea, what a crazy thing!

**ajeg** and **ajek** (*Jv*) **1** invariable, constant, steady, stable. **2** regular.

*dengan –* regularly.

**keajekan** regularity.

# ajeng 16

**ajeng** (*Jv*) younger sister;  JENG.

**ajengan** (*J*) **1** *bangsa –* the elite. **2** Muslim religious leader, *esp*

teacher of Islam. **3** religious teacher who has no *pesantrén*.

**ajér** (*Jv*) to melt, dissolve;  AJUR­AJÉR.

**ajeran**  ACERANG.

**aji I** (*Jv*) **1** incantation. **2** secret formula, charm. – *antiapi* anti¤re charm. – *belut putih* magic power of s.o. who is successful. – *can- drabirawa* incantation to conjure up a monster. – *gineng* knowl­ edge of sexual techniques. – *halimun* a charm to make one invisible. – *kekebalan* charm which makes one invulnerable. – *kesaktian* magic formula. – *mumpung* and *(ng)– pumpung* (*Jv*) to be opportunistic, take advantage of an opportunity, enjoy o.s., give free rein to one’s passions. –*ning saliro soko busono* (*Jv*) the

¤ne coat makes the ¤ne gentleman. – *pancasona* charm to make one invulnerable to death. – *sirep* charm to put to sleep the resi­ dents of a house to be robbed.

**aji-aji** *~ sirep/penyirep* the art of learning how to put s.o. or an animal to sleep through sorcery. ~ *roworonték* talisman to pro­ tect s.o. from death.

**ajian** charm;  JAMPI.

**aji II mengaji** [and **ngaji** (*coq*)] to read/study the Koran;  KAJI I.

**ajian** what one has learned. **aji III** (*Jv cla*) (*sang –*) the king. **aji IV**  HAJI.

**Aji Suryanatakusuma** the military resort command (*Korém* 091) in Balikpapan.

**aji-aji** k.o. marine ¤sh, amberjack, black­banded trevally, *Seriola dumerili, Seriolina nigrofasciata*.

**ajidan**  AJUDAN.

**ajikarma** (*mil*) education of a soldier and the strength of a soldier produced by education.

**ajimat** (*A*) amulet, charm, talisman. – *pengasih* charm to make s.o. fall in love.

**berajimat** to have an amulet, etc. **Aji-no-Moto** (*Jp*) MSG, Vetsin. **ajir I** (*A*) laborer, hireling.

**ajir II** (*Jv*) k.o. bamboo used as a pole, stake (used as a marker or stake);  PATOK I.

**Ajisaka** King Saka, an ancient monarch alleged to have invented the Javanese calendar and alphabet.

**ajnabi** (*A*) a man who can marry a woman because he is not a close relative (no fear of incest).

**ajnas** (*A*) miscellanies, sorts, kinds, variety. *tuhfatul –* (*epist*) the letter and the gifts which (theoretically) accompany it.

**ajojing** modern western dances.

**berajojing** to perform modern western dances, dance western­ style.

**ajol** (*J*) **ajol-ajolan** to keep on lurching.

**ajrih** (*S*) shy, timid; respectful fear for those in high places, awe, fear.

**aju** put/move forward;  MAJU.

**mengajui** to teach, advance (an argument).

**mengajukan** [and **ngajuin** (*J coq*)] **1** to advance (an argument), bring (an argument) up, raise (an argument), raise/lodge an ob­ jection. *~ keberatan/éksépsi* to raise/bring up an objection. **2** to lodge (an appeal/objection), give notice of (an appeal), ¤le (a brief/application/for asylum, etc.). *~ klaim* to submit/lodge a claim. **3** to bring the matter/case into/before the court, appeal to the court; to summon (before the court), institute (a suit/legal proceedings/an action) against, sue. **4** to produce, submit (docu­ ments as evidence). *~ sebagai barang bukti* to produce/bring in evidence. **5** to produce, bring forward (a witness). **6** to move (the time) forward, advance (a watch);  MEMAJUKAN. *~ tang- gal* to postdate. **7** to put in/into action (fresh troops), throw in (fresh troops). **8** to introduce, propose (a proposal). *~ ke penga- dilan negeri* to summon/bring/take s.o. before the district court.

**ajuan** (*ob*) proposal, suggestion, s.t. put forward or brought up.

**pengaju** ~ *petisi* petitioner.

**pengajuan** submission, putting forward, ¤ling, lodging. ~ *klaim*

¤ling a claim.

**ajubila**  AUDZUBILLAH.

**ajudan** (*D*) **1** (*mil*) adjutant. **2** chief petty of¤cer. – *jénderal* adju­ tant general.

**mengajudani** to ¶ank (with adjutants).

**ajudikasi** (*D*) adjudication. **ajujah** and **ajujat**  JUJAH. **ajuk I** to sound out.

**mengajuk 1** to take soundings (to measure the depth of the sea, etc.). **2** to sound out s.o. to ¤nd out his/her opinion/views/feel­ ings, seek information, probe, gauge, assess. *tak dapat ~ me- nimbang rasa* cannot understand s.o.’s real character or frame of mind (due to lack of acquaintance with him/her). *di laut boléh diajuk, di hati siapa tahu* who can plumb the depths of the human heart?

**terajuk** sounded out, tested.

**ajukan** sounding, guess, assumption.

**keajukan** can be guessed. *dangkal telah keseberangan, dalam telah ~* s.o.’s character is already well known; what is going on inside s.o. is known.

**ajuk II mengajuk** to mimic, imitate (in order to make fun of ), mock.

**ajukan** and **ajuk-ajukan** mimicry, mocking, teasing, making fun of.

**ajuk III**  AJU.

**ajun I** to deviate from one’s goal/target.

**terajun** dropped/fallen back, delayed, postponed.

**ajun II** (*M*) intention, purpose.

**mengajun** to intend, plan; to begin, start. *diajun* to be started (as of discussions, etc.). *belum diajun sudah tertarung* (*M*) there was a problem as soon as it began.

**ajun III**  AJUNG II.

**ajung I**  JUNG.

**ajung II** (*D*) adjunct, assistant, deputy, lieutenant;  ASISTÉN, DÉPUTI.

– *komisaris ( polisi)* (*coq*) deputy ( police) commissioner.

**ajur** (*Jv*) pulverized, crushed. *mundur kita –, mandeg kita ambleg* retreat is defeat. – *ajér* completely crushed. – *kumur-kumur* crumbled to dust.

**ak I** (*abbr*) (in acronyms)  AKADÉMI.

**ak** I**I**  aku i.

**akab** (*A*) eagle.

**AKABRI** [Akadémi Angkatan Bersenjata Républik Indonésia] Re­ public of Indonesia Armed Forces Academy (located on Gu­ nung Tidar, Magelang, Central Java).

**akad I** (*A*) contract, agreement. *putus –* void (of contract). – *jual beli* contract of sale. – *krédit* credit arrangement. – *nikah* mar­ riage contract.

**berakad** to enter into an agreement/contract.

**mengakadkan** to enter into an agreement about, decide on.

**Akad II** *Hari –* (*coq*) Sunday;  AHAD.

**akad III** (in acronyms)  AKADÉMI.

**akadémi** (*D*) institute of higher education after completion of se­ nior high school, college; usually has a three­year program leading to a B.A. – *Angkatan Laut* [AAL] Navy Academy. – *Angkatan Udara* [AAU] Air Force Academy.

**akadémik** (*D*) academic. *kebébasan –* academic freedom. *tenaga*

*–* person with university training;  AKADÉMIKUS.

**akadémikus** (*D*) a college graduate.

**akadémis** (*D*) academic.

**akadémisi** (*D*) alumni.

**akaid** (*A*) dogma, correct belief. *ilmu –* dogmatism.

**akak**  KAKAK I.

**akal** (*A*) **1** logic, reason(ing), presence of mind, wisdom. *banyak*

*– yang buruk* crafty. *banyaknya –* inventiveness. *bertukar/ berubah –* to go crazy, not be in one’s right mind. *dalam keadaan – yang séhat* in full possession of one’s faculties, sane, of sound mind. *dalam waktu tak masuk –* in the incredible amount of time of. *habis/hilang/kehilangan/putus –* at one’s wit’s end, at a loss for what to do; to go crazy, lose one’s head. *dengan sehabis –* with all one’s strength and mental abilities. *lurus –* straightforward. *masak –* to have attained the age of discretion/ reason. *masuk –* reasonable, logical, makes sense, advisable. *panjang –* crafty, tricky. *sempit/singkat –* narrow­ minded. *tajam –* quick­witted, sharp­witted. *terang –* clever,

# 17 akas II

smart. *tidak masuk (di) –* illogical, hard to believe, dif¤cult to imagine, incredible, unreasonable, unacceptable, inconceiv­ able, doesn’t make sense. **2** a/the way to, the means of, idea. *Saya ada –*. I have an idea. *Dicarinya – supaya dapat memba- yar utangnya*. He looked for a way to pay his debts. *minta – (kepada)* to ask (s.o.) for a way to do s.t. **3** deception, deceit, trickery, ruse, stratagem, arti¤ce, shrewdness. – *akar berpulas tak patah* a clever person is not easily defeated in a debate. – *tak sekali tiba* nothing comes off smoothly/without a hitch; Rome was not built in a day. – *budi* sound/common sense. – *bulus/kancil/keling/labah* a crafty trick. – *busuk* a mean/low/ shabby/dirty trick. – *cerdik* sudden clever idea, inspiration. – *curang* fraudulent means. – *dua jengkal* to think o.s. equal to

s.o. else. – *geladak* a vile trick. – *laba-laba* cunning trick. – *licik* deception. – *melintas* a sudden idea, brainwave. – *palsu* frame­ up. – *panjang* crafty. – *péndék* narrow­minded. – *pikiran* rea­ soning. – *yang* … *rahasiakan* another trick up ...’s sleeve. – *séhat* common sense. – *sejengkal* to think o.s. better than s.o. else. – *tiga jengkal* to think o.s. inferior to s.o. else. – *ubi* trick. – *waras* sound/common sense.

**akal-akal** pretend, feign.

**seakal-akal**, **seakal** *budi, sebudi* **seakal**, **seakal** *upaya* with all one’s strength and mental abilities.

**berakal 1** to have ideas/plans/ways; with ideas/plans/ways. **2**

clever, intelligent, smart. *belum ~* immature.

**mengakal 1** to ¤nd a way to do s.t. **2** to trick, cheat, dupe, take advantage of.

**mengakali** [and **ngakalin** (*J coq*)] **1** to look for a way to do s.t. **2** to trick, deceive, cheat, double­cross, defraud, take advantage of, play tricks on;  MENGELABUI. **3** to get s.t. by trickery.

**mengakalkan** to think up a plan, work s.t. out in one’s mind.

**akalan 1** invention, s.t. made up. **2** trick.

**akal-akalan 1** invention, fabrication. **2** tricks, deception. **3** to fabricate, invent.

**pengakalan** tricking. **akali** (*A*) intelligent. **akaliah** (*A*) cerebral.

**akaliyah** (*A*) rational, showing reason;  AKALIAH.

**akan 1** coming, next. *minggu/bulan/tahun yang – datang* next week/month/year. **2** for (the purpose of ), (in order) to. *Uang ini – pembayar utang*. This money is for paying debts. – *ganti* in lieu of. **3** about to, going to, will, shall. *Présidén – tiba pada pukul 11*.*00 pagi*. The president will arrive at 11:00 a.m. *(Hari) – hujan*. It’s going to rain. *tidak –* and *takkan* it isn’t likely to be. **4** (connective between some verbs and adjectives and their objects; can sometimes be shortened to **-kan)**. *kenal*

*– orang itu* to know that person. *tidak sadar – dirinya* and *tidak sadarkan dirinya* to be unconscious. **5** as to, with refer­ ence to, concerning, relating to, in regard to, about. – *halnya sédan mérah* ... As for the red sedan ... **6** ( preceding the word *tetapi* it serves as an emphasizer) but, however.

**akan-akan** closely resembling, almost similar.

**seakan-akan 1** identical, similar, almost alike. **2** (it’s) as though/ if.

**berakan-akan** (*cla*)  SEAKAN­AKAN.

**mengakan** (*ob*) to strive, aim for; to intend. **mengakankan** (*ob*) to suppose, give an example of. **akanan 1** s.t. to be ¤nished. **2** (*¤n*) accrual. **keakanan** time to come, the future.

**AKAN**  ANTARNEGARA.

**akang 1** (older) brother. **2** wife’s term of address for husband; *cp*

KANGMAS,  KAKANG. **3** (*IBT*) it.

**akar I 1** root, that part of a plant that is normally in the soil. *pada tingkat – padi* at the grassroots level. **2** source/origin/cause of an action/quality/condition, etc. – *segala kejahatan* the root of all evil. **3** the name of various creeping plants and lianas, such as – *bahar* black coral, *Plexaura antipathes* worn as a bracelet to pre­ vent rheumatism. – *wangi* k.o. grass with fragrant root, vetiver, *Andropogon zizanioides*. **4** (*gram*) root (of a word). – *kata* (*gram*) root, stem, base. **5** (*math*) root. – *kuadrat/pangkat dua* square root. – *pangkat tiga* cube root. *menarik – dari* to extract the (square, etc.) root of. *bergantung pada – lapuk* to center/put

all one’s hopes on a powerless person. *tiada rotan – pun berguna* half a loaf is better than none. FOR OTHER PLANT NAMES BEGINNING WITH AKAR SEE THE SPECIFIC NAME. –

*angin* aerial root. – *apung* ¶oating root. – *bahar* k.o. marine plant, black coral, used as medicine and for making into bracelets, *Plex- aura sp*. *– banir* buttress root. – *batu* a fungus rhizomorph used as a bracelet against evil spirits. – *batu kelir kambing* k.o. climber, *Sarcolobus globosus*. – *belit* twining root, tendril. – *beluru* k.o. plant, St. Thomas’s bean, matchbox bean, *Entada phaseoloides*.

* *benang* ¤liform root. – *besar* blue sky ¶ower/vine, blue trum­ pet vine, *Thunbergia grandi¶ora*. – *biji* k.o. plant, *Roucheria grif¤thiana*. – *binasa* scarlet leadwort, *Plumbago indica*. – *bulu* hair root. – *(ber)gantung* aerial root. – *bukit* various species of plants, *Anonaceae*. – *bumi* k.o. plant, *Rennellia paniculata*. – *cina* k.o. liana, *Limacia oblonga*. *– cabang* lateral root. – *dagun*

k.o. plant, *Gnetum tenuifolium*. – *egrang* tap root. – *gamat* k.o. plant, *Pericampylus glaucus*. *– gambir* a climber, jungle weed, *Combretum sundaicum*. – *gantung* aerial root. – *gigi* root of a tooth. – *isap* sucker, haustorium. – *jangkar* anchor root. – *jitah*

k.o. liana. *– kambing-kambing* a climber, *Sarcolobus globosus*. – *kemenyan* k.o. climber, Chinese yam, *Dioscorea oppositifolia*. *– kuayah*  KUAYAH. – *kubik* cube root. – *kucing* k.o. climber, *Toddalia aculeata*. – *kuning/ kunyit* k.o. climber used for me­ dicinal purposes, *Fibraurea chloroleuca*. – *kupur* k.o. plant, Cey­ lon blackberry, *Rubus moluccanus*. – *kwadrat* square root. – *larat*

 LARAT III. – *layak* k.o. plant, *Uvaria purpurea*. – *lekat* k.o. liana, betel pepper, *Piper betle*. – *lembaga* radicle, root that comes out of a seed. – *liar* adventitious root. – *lundang* k.o. net­ tle whose juice is used as medicine, *Pouzolzia viminea*. *– lupang* a climber, *Micaria sp*. – *lupuk* a liana, *Adenia acuminata*. – *lutut* part of root which grows up and then down toward the ground.

* *mati* (*ob*) aerial root. – *melata* a) creeping root. b) to go from bad to worse, get deeper and deeper in debt. – *melibat* clinging root. – *melilit* root which wraps around. – *minyak* various species of climber, *Limacia velutina, Hypserpa cuspidata*. *– napas* pneumatophore. – *pahit* a plant used against asthma, *Cyclea laxi¶ora*. *– pakis* scrambling fern, climbing swamp fern, *Stenoch- laena palustris*. – *pangkat dua/tiga* square/cube root. – *parsi* asparagus. – *pusat* crown root. *( penyakit) – putih* white root rot, a disease of rubber plants, *Rigidoporus microporus*. – *rambut* hair follicle. – *rempelas* a bush, stone leaf, *Tetracera scandens*. – *rim- pang* trailing root (of turmeric/ginger). – *rumput* grass roots. – *samping* adventitious root. – *serabut* ¤brous root. – *serapat*  SERAPAT. – *seruntun*  BRATAWALI. *– som*  SOM IV. *– susu* rhi­ zome. – *tawan hutan* k.o. climbing plant, *Fissistigma melodorum*.
* *tambahan* adventitious root. – *teki* k.o. plant with edible roots, *Cyperus tuberosus*. – *telanjang* bare root. – *teriba* a plant used to treat skin diseases, *Rhinacanthus nasuta*. – *tikus* a shrub with medicinal value, Indian snakeroot, *Rauwol¤a serpentina*. – *ting- gal* rhizome, rootstock. – *tuba* k.o. plant, derris root, *Derris el- liptica, Milletia sericea*. – *tunggang* tap root. – *tunjang* prop root.
* *udara* aerial root. – *ulam* k.o. decorative plant, black­eyed Susan vine, clock vine, *Thunbergia alata*. – *umbi* tuber. – *urat*

k.o. herb, *Fissistigma manubriatum*. *– utama* primary root.

**berakar 1** to have roots, be rooted, take root. **2** to take deep/

¤rm root (in), be deeply rooted, take hold. *Sangat dalam ~ keyakinan itu*. That conviction was ¤rmly rooted (in s.o.). *Itu sudah ~ dalam diri saya*. That’s ingrained in me. That runs in my blood. **3** *berurat ~* ingrained, ¤rmly ¤xed/rooted. **4** to be settled and have descendents/offspring (in).

**mengakar** to be(come) ¤rmly/deeply rooted, take root, become entrenched. *Organisasi itu belum lagi ~ ke dalam masyarakat*. That organization has not yet become ¤rmly rooted in society.

**mengakari** to be rooted in. **mengakarkan** to take the square root of. **akar-akaran** various kinds of roots.

**akar II** reference to a snake (in superstitious awe and veneration).

**akara** k.o. ¤sh, blue acara, *Aquidens pulcher*.

**akarat** (*A*) estate; land holding.

**akas I** agile, adroit, dexterous, nimble.

**keakasan** agility, adroitness, nimbleness, dexterity.

**akas II** (*Skr*) atmosphere;  A(NG)KASA.

# akas III 18

**akas III** (*A*) **1** upside down, reversed. **2** opposite. –*nya* on the contrary.

**akas IV** (*Bal*) – *kaya* (*leg*) joint property (in a marriage).

**akasa**  ANGKASA.

**akasia** (*D*) acacia, *Acasia mangium* and other species.

**akat**  AKAD I.

**akaun** (*E Mal*) account;  AKUN.

**akaunting**  PERAKUNAN.

**akbar** (*A*) **1** great, almighty. *Allahu –* God is great. *tahun Haji –* Great Pilgrimage Year (i.e., a year in which the ¤rst day of the Hajj ceremony, the 9th Zulhijjah, falls on a Friday). **2** mass (meeting). *rapat –* mass meeting. **3** big and important. *pertan- dingan –* the big (boxing) match.

**Akcaya** motto on the coat of arms of West Kalimantan, meaning

“Never Destroyed” in the Dayak language.

**akékah** (*A*) ritual shaving of the head of an infant and ritual sacri¤ce seven days after a birth.

**berakékah** to undergo this shaving.

**mengakékahkan** to have (a child) undergo a ritual head shaving.

**akéw** (*C J*) **1** Chinese lad. **2** form of address to Chinese boys; *cp*

AMOI.

**akh** just, in a word, in short, brie¶y;  AH I. *Tubuhnya semampai*. *Giginya putih bersih*. *–, menarik sekali*. She’s slender; her teeth are white; in a word, she’s very attractive.

**akhbar** (*A*) **1** news;  KABAR. **2** newspaper, daily.

**akhdar** (*A*) green. **akhérat**  AKHIRAT. **akhiar** (*A*) better; best.

**akhir** (*A*) **1** end, termination, close, conclusion. *malam – tahun* New Year’s Eve. *pada – bulan ini* at the end of this month. *pada – pi- dato* in conclusion. **2** last; *opp* AWAL. *pada – ini* lately, of late. *perbani –* last quarter (of the moon). *tujuan –* ¤nal destination, ultimate goal. **3** ¤nal. *dengar pendapat –* ¤nal hearing. – *minggu/ pekan* weekend. ***berakhir minggu/pekan*** to spend the week­ end. – *pendidihan inti* departure from nucleate boiling [DNB]. *pada – pidato* in conclusion. – *sanad* the last person on the line of transmission of the Prophet Muhammad’s words, etc. and therefore the most reliable. – *zaman* the last day. **4** (*¤n*) closing. **akhir-akhir** *~ (ini)* of late, lately, recently. *hingga ~ ini* till/up

to now, so far. ~ *kelaknya* sooner or later.

**akhir(-akhir)nya 1** in the end, ¤nally, sooner or later, eventually, at (long) last, in the long run. *~ berada* to end up (in the hands of ). *~ masuk* to end up in (the hospital, etc.). *~ menjadi* to end up as. *~ muncul* to end/turn/wind up (in a certain place). **2** in the course of time, in due course, eventually.

**berakhir 1** to ¤nish, end, terminate, expire, come to an end. *~ dengan suatu kegembiraan* to have a happy ending. **2** to work/ turn out in the end, end up. *~ baik* to turn out well, work out.

~ *dengan* to wind up with, end in, conclude with. **3** to expire (of a contract, etc.). **keberakhiran** ¤nality.

**berakhirkan** to end up in/with. ~ *pembunuhan yang kejam* to end up in a cruel murder.

**mengakhiri** to bring to an end, put an end to, ¤nish, conclude, wind up, terminate. *Rapat itu diakhiri dengan lagu kebang- saan*. The meeting concluded with the national anthem. *~ jiwa* to kill s.o. *~ masa bujangnya/lajangnya* to get married, tie the knot. *~ riwayat* to ¤nish off.

**mengakhirkan** to put at the back, put in the rear of, place last. *~ jam* to set the clock back.

**terakhir 1** the latest, last, most recent, ¤nal, last time. *untuk ~ kalinya* for the last time. *selama beberapa tahun ~ ini* for the last few years. **2** lately, recently. **3** ultimate.

**akhiran 1** (*gram*) suf¤x, ending. **2** end. **berakhiran** to have the suf¤x ..., be suf¤xed with ... *~ kan* to have the suf¤x *kan*.

**pengakhir** (*mostly Mal*) last, ¤nal. *sebagai ~ kata* ¤nally.

**pengakhiran 1** concluding, ending, terminating, termination. *~ éksisténsi* phasing out. **2** conclusion, ¤nish.

**akhirat** (*A*) **1** the hereafter, the next life, the afterlife. **2** eternity. **3** the Last/Judgment Day, Day of Judgment. *dunia –* our world and the next.

**keakhiratan** everything related to the Last Day.

**akhirulkalam** (*A*) **1** end, ¤nis (of a book/speech). **2** in conclusion,

¤nally.

**akhlak** (*A*) (moral) character, morals, ethics, behavior. *krisis –* moral crisis. *pe(ng )rusak –* offender against morality. – *bejat* bad/immoral conduct/behavior.

**berakhlak** to have a ... character. ~ *tinggi* to be of good character.

**keakhlakan 1** morality. **2** moral (*mod*).

**akhlakul (***A*) – *karimah/kharimah* of good character.

**akhlaqiyah** (*A*) moral.

**akhlas** (*ob*)  IKHLAS.

**akhli**  AHLI. – *penuh* postgraduate. **akhlul** (*ob*)  AHLUL (in various words). **akhtaj** (*A cla*) vassal, subject ( person). **akhwan** (*A cla*) brothers;  IKHWAN. **akhwat** (*A*) the feminine of **ikhwan**. **akhzar** (*A*) green.

**aki I** (*ob*) grandfather;  KAKÉK.

**aki-aki** old person, senior citizen.

**aki II** (*D coq*) (car) (storage) battery.

**akibat** (*A*) 1 outcome, result, effect, aftermath, consequence. *de- ngan segala –nya menurut hukum* (*leg*) with all legal conse­ quences attached to it. – *dari* arising from, as a result of. *sebab dan –* cause and effect. *sebagai –* in consequence of, as a result of, due to. – *kanker/malaria* (to die) from cancer/malaria. 2 as a result/consequence of, due to. – *hukum* legal consequences. – *jauh* far­reaching consequences. ***berakibat jauh*** to have far­ reaching consequences. – *langsung* direct consequence. – *mutlak* necessary consequence. – *pengaruh* impact;  DAMPAK. – *sam- pingan* side effect.

**akibatnya** ¤nally, as a result/consequence, in the end. *pada ~ hanyalah satu* it amounts to the same thing, it works out the same way.

**akibat-akibat ~** *besar* far­reaching consequences.

**berakibat 1** to end in, result in. *~ baik* to turn out well, do s.o. good. *~ buruk terhadap* to hurt, damage. *~ fatal* to have fatal results, cause s.o.’s death. **2** to have consequences.

**berakibatkan** to result in.

**mengakibatkan** to result/end in, be the cause of, have a certain effect.

**pengakibatan** resulting in, causing. **akidah** (*A*) **1** belief, faith. **2** con¤dence. **akifér** (*D*) aquifer.

**akik** (*A*) **1** (*batu –*) agate. **2** (*siput –*) agate shell, *Helix richmondia*.

* *disangka batu* humiliated by s.o. due to a misunderstanding.
* *lumut* moss agate. **akikah** (*A*)  AKÉKAH. **akil** (*A*) intelligent, clever.

**akilbalig(h)** (*A*) adult (from about the age of 15).

**aking** dried left­over rice.

**akir**  AKHIR.

**akirat**  AKHIRAT. **akisir** (*D*) battery acid. **akiték**  ARSITÉK.

**aklamasi** (*D*) acclamation. *menerima dengan/secara –* to carry unanimously/by acclamation.

**akliah** (*A*) rational, logical.

**aklimatisasi** acclimatization.

**beraklimatisasi** acclimatized.

**akmal** (*A*) perfect (of God).

**Akmil** [Akadémi Militér] Military Academy.

**akné** (*D*) acne;  JERAWAT.

**akomodasi** (*D*) accommodation. **mengakomodasi(kan)** to accommodate. **pengakomodasian** accommodating.

**akomodatif** (*D/E*) accommodative.

**akomodir** (*D*) **mengakomdir** to accommodate.

**akonting** (*E*) accounting;  PERAKUNAN.

**akor I** (*D*)  AKUR.

**akor II** [anti korupsi] anticorruption.

**akor III** (*D*) (musical) chord.

**akordéon** and **akordion** (*D/E*) accordion.

# 19 akta I

**Akpol** [Akadémi Polisi] Police Academy.

**akrab I** (*A*) intimate, friendly, close(ly related). – *lingkungan* en­ vironment friendly. *kurang –* not very close. ***kekurangakraban*** lack of closeness.

**seakrab** as close/friendly/intimate as.

**berakrab-akraban** to be on intimate terms with e.o.

**mengakrab** to become intimate/close.

**mengakrabi** to interconnect; to get close(r) to, get to know, be well acquainted with. *Jakarta mungkin dapat ~ warganya*. Per­ haps Jakarta can get closer to its citizens. *Daérah belum terasa benar diakrabi*. They feel they don’t know the province well.

**mengakrabkan** to foster a closer relationship/friendship, make

more intimate.

**terakrab** closest, most intimate.

**keakraban 1** intimacy. **2** familiarity. **3** friendliness. **4** close rela­ tionship, solidarity, interconnection.

**pengakraban** fostering a close relationship. **Akrab II** (*A*) Scorpio (of the Zodiac). **akram**  IKRAM.

**akrédit** (*D*/*E*) **berakrédit** to be accredited. ~ *di* to be accredited to.

**mengakréditkan** to accredit.

**akréditasi** (*D*) accreditation.

**berakréditasi** accredited. **mengakréditasi(kan) ~** *kepada* to accredit to. **terakréditasi** accredited.

**pengakréditasian** accrediting.

**akrési** (*D*) accretion. **akriditas** (*D*)  AKRÉDITASI. **akrilik** (*D/E*) acrylic.

**akrilonitril** (*D/E*) acrylonitrile.

**akrobat** (*E*) acrobat. *main –* a) to perform acrobatics. b) to engage in strenuous sex.

**berakrobat** to do acrobatic tricks.

**akrobatik** (*D/E*) acrobatics.

**berakrobatik** acrobatic (*mod*). **akroléin** (*D/E*) acrolein. **akromat** (*D/E*) achromate. **akronim** (*D/E*) acronym.

**mengakronimkan** to turn into an acronym, acronymize.

**akrual** (*E*) accrual.

**aksa** (*A*) far off, remote. *masjid al –* the mosque in Jerusalem (far off from Mecca).

**aksara** (*Skr*) **1** letter, character. *buta –* illiterate. *tidak buta –* liter­ ate. **2** script. *tata –* writing system. **3** (alphabetical) symbol. – *Arab* the Arabic alphabet. – *baur* monogram. – *Cina/Tionghoa* Chinese characters. – *Déwanagari* the Sanskrit alphabet. – *hiéroglif* hieroglyphic script. – *Jawi* the Arabic alphabet used to write Malay. – *Kawi* letters used on Indonesian inscriptions. – *Kiril* the Cyrillic alphabet. – *Latin* the Latin alphabet. – *murda* large letter in (*Jv*) script. – *para tunanétra* Braille. – *pégon* a) Ara­ bic script used for Javanese and Sundanese. b) Arabic writing without vowel marks. – *réncong* script used for the Kerinci lan­ guage. – *rérékan* letter used to indicate foreign sounds in Java­ nese script.

**beraksara** with letters. **keberaksaraan** literacy. *angka* ~ literacy rate.

**pengaksaraan** reducing a language to writing, devising a writing system for a language.

**aksarawan** (*Skr neo*) literate (man). **aksarawati** (*Skr neo*) literate (woman). **akséf** [aksi se¤hak] unilateral action. **aksélerasi** (*D*) acceleration.

**beraksélerasi** to accelerate.

**mengaksélerasi(kan)** to accelerate s.t. **teraksélerasi** accelerated. **pengakélerasian** accelerating.

**akséleratif** (*D/E*) accelerative. *secara –* acceleratively.

**aksélerator** (*D/E*) accelerator.

**aksén** (*D/E*) 1 accent, stress;  TEKANAN *suara*. **2** (foreign) ac­ cent.

**beraksén** to have an accent. ~ *Batak medok* to have a strong Batak accent.

**akséntuasi** (*D*) **1** accentuation. **2** accent. **3** stress. **mengakséntuasi(kan)** to accentuate. **terakséntuasi** accented.

**pengakéntuasian** accentuating.

**aksép** (*D*) acceptance, written acknowledgment of a debt, promis­ sory note, I.O.U.

**mengaksép** to accept. **akséptabel** (*E*) acceptable. **akséptan** (*D*) acceptor (of *aksép)*. **akséptasi** (*D*) acceptance.

**mengakséptasi** to accept.

**akséptir** (*D*) **mengakséptir** to accept.

**pengakséptiran** acceptance.

**akséptor** (*E*) acceptor, i.e., a person who has expressed the will­ ingness to use birth control measures.

**aksés** (*E*) access. – *di pasaran Jepang* access to the Japanese mar­ ket. *jalan –* access road.

**mengaksés** to gain access to. **aksési** (*D*) accession. **aksésibilitas** (*D*) accessibility.

**aksésor** (*D leg*) accessory, contingent.

**aksi** (*D*) **1** ( political, etc.) action. **2** military action/operation. – *mili- tér Belanda* the Dutch military action. **3** behavior ( pretended or not), manners, conduct. **–***nya sebagai orang kaya*. He behaves like a rich man. **4** anything undertaken to win a demand. *seperti*

*–* excessively, immoderately. *melakukan –nya* to swing into ac­ tion. – *se¤hak/sepihak* unilateral action. *melakukan – semut* (Pra­ muka term) to pick up garbage to carry it to a collection center. *membuat –* to act in a play, appear on stage. **5** chic, stylish. **6** pre­ tense, airs, showing off, put­on. *banyak –* to brag, act in a showy/¶ashy way. *buang/pasang –* to show off, make a show, pose. –*nya saja!* show­off! – *ambaléla* passive resistance. – *bakar- bakar* arson. – *bubar* closing down (a newspaper). – *dorong* shov­ ing match. – *duduk* sit­down strike (by employees). – *hambatan* delaying action. – *huru-hara* commotion. – *kéong* work slow­ down. – *lamban* slowdown action. – *lambat* delayed­action. – *lambat kerja* work slowdown. – *lepas* independent action. – *mogok makan* hunger strike. – *pelambatan* delaying action. – *pemogokan* strike. – *penerbangan/udara* ¶ight activity. – *penghambatan* de­ laying action. – *puasa* hunger strike. – *sepihak* unilateral action. – *tersendiri* independent action. – *turun ke jalan* street demonstration. – *unjuk rasa* ( protest) demonstration.

**beraksi 1** to make a move to do s.t., swing into action. **2** to hold

a demonstration. **3** to take steps/measures. **4** to behave in an affected way, show off. **5** to pretend.

**aksi-aksian** to show off (to get attention). *Pistol itu dibawa cuma untuk ~*. He carries that pistol just to show off.

**aksial** (*D/E*) axial.

**aksidéntal** (*E*) and **aksidéntil** (*D*) accidental. **aksidéntalia** (*D leg*) adventitious matters. **aksioma** (*D*) axiom.

**mengaksiomakan** to make s.t. an axiom.

**aksiomatis** (*D*) axiomatic.

**aksis** (*E*) axis, pivot.

**Akt**. (*abbr*) [aktuntan] accountant.

**akta I** (*D*) **1** of¤cial document, instrument, deed. **2** diploma, certi¤cate, license;  AKTE. – *bébas hak* quit­claim deed. – *buru* hunting license. – *catatan sipil* certi¤cate of civil status (for birth/death/marriage). – *di bawah tangan* private deed/instru­ ment (not done before a notary). – *guru* teaching certi¤cate. – *hibah* deed of donation. – *izin untuk kawin* marriage­consent license. – *jual beli* sales agreement. – *kelahiran/lahir* birth certi¤­ cate; *cp* SURAT *kenal lahir*. – *kematian* death certi¤cate. – *kenal* identi¤cation certi¤cate. – *lepas hak* act of abdication/relin­ quishment (of a right). – *nikah* marriage certi¤cate. – *notaris* notarial instrument. – *pejabat* administrative deed. – *pelepasan*

 AKTA *lepas hak*. *– pembaptisan* baptismal certi¤cate. – *pemi- sahan* deed of partition. – *pendirian* (of corporation) memoran­ dum of association, articles of incorporation. *mohon* – *atas pengakuan* (*leg*) to request that s.t. be entered into the record.

* *pengalamatan* deed of superscription. – *penyimpanan* instru­ ment of deposit. – *perceraian* certi¤cate of divorce. – *perjanjian*

# akta II 20

contract. – *perdamaian* amicable settlement. – *perjanjian per- wali-amanatan* trust deed. – *perkawinan/pernikahan* marriage license. – *persetujuan* contract. – *perubahan* articles of amend­ ment. – *sumpah* af¤davit. – *superskripsi* deed of superscription.

* *tanah* deed. – *umum* notarial deed.

**akta II** (*E Mal*) act, law, regulation.

**akte** deed, instrument;  AKTA I. – *balik nama* deed of transfer. – *didirikannya* ... instrument setting up ... (an organization). – *jual-beli* bill of sale. – *kelahiran* birth certi¤cate. – *notaris* notarial instrument. ***mengakte-notariskan*** to set up by no­ tarial instrument. *Hotél itu sudah diakte-notariskan atas na- manya*. The hotel was set up in his name by notarial instrument.

**mengaktekan** to draw up s.t. as a certificate/deed.

**aktentas** (*D*) **1** briefcase. **2** fake, bogus, phony. *kontraktor yang –*

bogus contractor. *pengusaha –* fake businessman. *perusahaan*

*–* brass­plate company. *perusahaan pelayaran –* a shipyard that has a license to operate but does not have the necessary equipment.

**aktif** (*D/E*) **1** active, energetic. **2** to be active (in). – *lagi* to be rein­ stated. **3** functioning. **4** (*gram*) active (voice). **5** active, produc­ ing pro¤ts. *neraca pembayaran –* an active balance of payments. *tak/tidak –* inactive. ***ketidak-aktifan*** inactivity.

**mengaktifkan** to activate. *~ lagi* to revive, reinstate.

**keaktifan** activity.

**pengaktif** activator, causer, producer. *zat* ~ catalyst.

**pengaktifan** activation. **akti¤s**  AKTIVIS. **akti¤tas** (*D*) activity.

**akting** (*E*) temporarily taking over the duties of s.o. else, acting. –

*ketua* acting chairman.

**berakting** to act, perform on the stage.

**aktiva** (*D*) assets; *cp* PASIVA. – *beku* frozen assets. – *berakumulasi* ac­ crued assets. – *bergerak* movable assets. – *berisiko* risk assets. – *berwujud* tangible assets. – *dijaminkan* pledged assets. – *(yang) ditangguhkan* deferred assets. – *jaminan* pledged assets. – *lan- car* current/liquid assets. – *menghasilkan* earning assets. – *modal* capital assets. – *nyata* tangible assets. – *rupa-rupa* miscellaneous assets. – *tak berwujud* intangible assets. – *tetap* ¤xed assets.

**aktivis** (*D/E*) (student) activist (*esp* after 1998), NGO activist.

**aktor** (*D/E*) actor. – *inteléktual* moving spirit behind s.t., instigator.

– *inteléktualis ala masa* vigilante. – *pembantu* extra (in the mov­ ies), walk­on (on the stage). – *pendukung* supporting actor.

**keaktoran** being an actor.

**aktris** (*E*) actress.

**aktual** (*D*) **1** topical, current. **2** (of an article) timely.

**mengaktualkan** to actualize s.t.

**keaktualan 1** topical/current interest, topicality. **2** timeliness.

**aktualisasi** (*D*) actualization. – *diri* self­actualization. **mengaktualisasikan** to actualize, make actual. **pengaktualisasian** actualizing.

**aktualisir** (*D*) **mengaktualisir** to actualize. **aktuaria** (*D*) actuary. *ahli –* actuary. **aktuarial** (*D/E*) actuarial.

**aktuaris** (*D*) actuary.

**aktuil**  AKTUAL.

**aku I** I, me. Usually used in prayers, among intimates, in certain types of literature, movie subtitles, etc. *Sang –* Ego. *–nya* he admitted/acknowledged.

**beraku** to use the word *aku*. ~ *berengkau* to use the words *aku*

and *engkau* to e.o., be on a ¤rst­name basis.

**beraku-aku** to live/be individualistic.

**beraku-akuan 1** to use the word *aku* to e.o. **2** to pledge mutual loyalty.

**mengaku** [and **ngaku** (*coq*)] **1** to claim (to be), identify o.s. as, consider o.s., say (about o.s.). *Dia ~ masih bujangan*. He said that he was still a bachelor. *~ berjasa* to take credit (for). *~ bernama S*. to pass o.s. off as S. **2** to confess to (an accusation/ one’s sins, etc.), plead (guilty/not guilty). *~ bersalah* to plead guilty. ~ *tidak bersalah* to plead not guilty. **3** to admit, accept and state (that one is wrong, etc.). *~ kalah* to admit defeat. **4** to be responsible for, af¤rm one’s readiness to, accept one’s re­

sponsibility for. **5** to consider as (one’s child/father, etc.). **6** (*coq*) to always talk about o.s., feel proud of o.s. *~ telah mene- rima* to af¤rm, corroborate, con¤rm.

**ngakunyé** (*J coq*) as he claims, he says.

**mengaku-aku** to keep on passing o.s. off as.

**memperaku 1** (*Mal*) to certify. **2** ~ *diri* to introduce o.s. *Dia ~ dirinya dan menyebut namanya sendiri*. He introduced himself by saying his name.

**mengakui** [and **ngakuin** (*J coq*)] **1** to admit, confess, concede, acknowledge. *Dia ~ pernah memiliki dua kg héroin*. He admit­ ted that he had once had 2 kg of heroin. **2** to state the validity of, accept as valid, validate. **3** (*leg*) to stipulate. **4** to recognize, ac­ knowledge. **5** to have the right to. *diakui* a) established ( prac­ tice). b) certi¤ed (in a profession). c) established (of a fact). d) accredited (of a school). *diakui secara penuh* (*¤n*) (based) on the full accrual method.

**mengakukan** *~ diri* to admit that one is.

**terakui** recognized.

**akuan 1** admission, confession, avowal. *surat ~* acknowledg­ ment. **2** ego, self. ~ *yang kedua* alter ego.

**keakuan** sel¤sh attitude, egotism.

**pengaku** confessor, one who believes in (a certain religion).

**pengakuan 1** recognition, declaration, admission, acknowledg­ ment, avowal, testimony, evidence. **2** confession (of faith and before a priest). *~ dosa* (*RC*) confession (in church), penance.

~ *hutang* promissory note. *~ iman* (Protestant) creed. *~ lunas/ penerimaan* evidence of payment, signed receipt. *menurut ke- terangan dan ~ pelapor* positive assurance. *surat ~ utang* IOU.

**perakuan** (*Mal*) **1** certi¤cation. **2** recommendation.

**aku II mengakui** to possess (said of an evil spirit).

**akuan** a spirit who enters s.o.’s body. *harimau ~* were­tiger.

**aku III akuan** ¤eld in northern part of Java used by s.o. with *hak pertuanan* for not more than one year.

**aku IV**  AKI II.

**akuadés** aqua distillata, distilled water.

**akuaduk** (*D/E*) aqueduct. **akuakultur** (*D/E*) aquaculture. **akuarél** (*D/E*) aquarelle.

**akuarium** (*D/E*) aquarium. – *tanaman* terrarium.

**Akuarius** (*D/E*) Aquarius.

**akuatin** (*D/E*) aquatint.

**akuifér** (*D/E*) aquifer. – *bébas* uncon¤ned aquifer. – *bocor* leaky aquifer. – *lapisan ganda* multilayered aquifer. – *ténggék* perched aquifer. – *tertekan* con¤ned aquifer.

**akuisisi** (*D*) acquisition. **akuisme** cult of the personality. **akuk** (*M*) a chicken disease.

**terakuk** bent over, bowed down.

**akulturasi** (*D*) acculturation.

**akumulasi** (*D*) accumulation, accumulated. – *penyusutan* accu­ mulated depreciation.

**terakumulasi** accumulated.

**akumulatif** (*D/E*) accumulative.

**akumulator** (*D/E*) accumulator. – *kalor* heat accumulator.

**akun** (*D*) account;  AKAUN. – *(ber)jaminan* secured account. – *gabungan* consolidated accounts. – *laba rugi* pro¤t and loss ac­ count;  PERHITUNGAN *laba-rugi*. – *lawan* contra account.

– *peruntukan* appropriation account. – *pindahan* continuing account. – *sementara* suspense account. – *tak-aktif* dormant account.

**perakunan** accounting. *~ bébas* public accounting.

**akuntabilitas** accountability.

**akuntan** (*D/E*) accountant. – *bertanggung jawab/penanggung jawab* accountant in charge. – *publik* public accountant. – *Publik Beri- jazah/Terdaftar* Certi¤ed Public Accountant, CPA. – *swasta* private accountant (not working for the government).

**perakuntanan** accountancy.

**akuntansi** (*D*) accounting, accountancy, bookkeeping. – *ber- pasangan* double­entry accounting. – *biaya* cost accounting. – *dorong-turun* push­down accounting. – *keuangan* ¤nancial accounting. – *manajemén* management accounting. – *penyu- sutan* depreciation accounting.

21 **alam I**

**akunting** (*E*)  PERAKUNAN. – *manajemén* managerial accounting.

**akupungtur** and **akupunktur** (*D*) acupuncture.

**akupungturis** and **akupunkturis** (*D*) acupuncturist.

**akur** (*D*) **1** to accord, agree, tally, jibe, square;  K(E)LOP. *tidak –*

1. (the clock) does not keep perfect time. b) do not agree, cannot get along with e.o. **2** to agree with e.o. **3** unanimous, in harmony, harmonious, congenial. **4** to harmonize, agree with. *tidak –* to disagree. ***ketidak-akuran*** disagreement.

**(ber)akuran** to make an agreement with e.o.

**mengakuri 1** to agree with, be in agreement with, approve of. **2**

to agree, answer in the af¤rmative.

**mengakurkan** [and **ngakurin** (*J coq*)] **1** to check, verify. **2** to make agree, set (one’s watch by s.t.). *~ arloji* to set a watch. **3** to reconcile (disputants). **4** to harmonize, arrange in a harmo­ nious way. *~ warna-warna* to harmonize colors.

**keakuran 1** agreement, accord(ance). *mendapat ~* to reach/ come to an understanding/agreement, come to terms. **2** uni­ formity, conformity. **3** approval. **4** harmony.

**pengakuran 1** harmonizing. **2** check, checking. *~ intérn* internal check.

**akurasi** (*D*) accuracy;  KEAKURATAN.

**akurat** (*D/E*) accurate. *kurang –* less than accurate. ***kekurang- akuratan*** inaccuracy. *tidak –* inaccurate. ***ketidak-akuratan*** inaccuracy.

**seakurat** as accurate as.

**seakurat-akuratnya** as accurate(ly) as possible.

**mengakuratkan** to make s.t. precise/more accurate. *Data mété- orologi maritim yang diperlukan untuk ~ prakiraan sulit dida- patkan*. The maritime meteorological data needed to make predictions more accurate are hard to come by.

**terakurat** the most accurate. **keakuratan** accuracy. **pengakuratan** making accurate.

**akusatif** (*D/E*) accusative.

**akustik** (*D/E*) acoustics. *ahli –* acoustician.

**berakustik** with … good acoustics.

**akustika** (*D*) acoustics.

**akustis** (*D*) acoustic.

**akut** (*D/E*) acute, critical. *penderita rémétik –* a patient with acute rheumatism.

**keakutan** acuteness, seriousness.

**akwal** (*A*) words; *opp* AFAL II.

**al I** (*A*) the de¤nite article, the, in many words of Arabic origin, such as *alhasil, alkisah, almarhum*, etc.

**al II** (in acronyms)  ALAT I.

**AL III** [Angkatan Laut] Navy.

**ala I** (*A*) **1** to. **2** in, on, upon. **3** according to. – *bisa* whatever is pos­ sible. – *kadarnya* a) according to ability, to the extent of one’s ability. b) what is available. c) modest, suf¤cient, adequate, good enough (and no more than necessary). d) bribe. *acara hiburan – kadarnya* a modest program of entertainment. *diba- yar – kadarnya* to be paid modestly/moderately. *dan lain-lain*

*– kadarnya* and other things as are ¤tting. – *sebentar* for a mo­ ment/short time.

**ala II** (*A*) **1** high. **2** “The Most High”; name of the 87th chapter of the Koran;  A’LA.

**terala** highest of all, very high, supreme;  TAALA.

**ala III** (*D*) in the manner/style of. – *Barat* in eastern style.

**ala IV** disused ¤eld (but still owned).

**A’la** (*A*) *al–* “The Most High”; name of the 87th chapter of the Koran.

**alabangka** (*Port ob*) crowbar.

**alabio** *itik –* the alabio duck (originally from Amuntai, South Kali­ mantan).

**aladdawam** (*A*) for ever.

**Aladin** (*D*) Aladdin. *lampu –* Aladdin’s lamp.

**alaf** (*A ob*) one thousand;  ALF.

**alah I** conquered, succumbed, defeated, beaten;  KALAH. – *ke- pada* to be susceptible to (a disease). – *oléh* defeated by. *tidak*

*– dengan* to be no less than, be the equal of. – *bisa karena/oléh biasa* a) theory is worsted by practice. b) experience is the best teacher. – *limau oléh benalu* old employees are pushed aside by

new ones; a new broom sweeps clean. – *(mem)beli menang me- makai* cheap goods are the most expensive in the long run; cheap is cheap. – *sabung menang sorak* said of s.o. who never says die/who never gives up.

**beralah** (*M*) to give up easily, be a defeatist.

**beralahan** neither of the two has won, to end in a draw.

**mengalah** [and **ngalah** (*coq*)] **1** to admit defeat, give up, not want to defend (one’s rights/standpoint, etc.), surrender, yield (the right of way). **2** to give in, make concessions. **3** permissive.

**mengalahi 1** to admit defeat. **2** (*ob*) to defeat, subject.

**alah-mengalahi** to make concessions/give in to e.o.

**mengalahkan 1** to defeat, subject, subdue, overwhelm. **2** to de­ clare s.o. defeated, declare s.o. the loser. **3** to surpass, exceed, outdo; to oust, supersede (another language). *dialahkan* to be overgrown with (weeds/*benalu*).

**teralahkan** defeatable, can be beaten. *tidak ~* invincible. **alahan 1** the loser. **2** always losing. **3** loss (in gambling). **kealahan** defeat.

**pengalahan 1** victory. **2** concession, admission, giving in.

**peralahan 1** victory, conquest, (violent) appropriation. **2** loot, plunder.

**alah II** (*Jv*) oh, come on now! –*, sekali seminggu, kok capék!* Come on, (you do it) once a week, and you’re tired!

**alah III mengalah** to dam up, dike in, drain (a river to catch the

¤sh in it).

**alahan 1** old river bed. **2** (*M*) weir (across a river).

**alahu**  ALLAHU.

**alai** a leguminous plant, African locust bean, *Parkia biglobosa/rox- burghii/javanica, Peltophorum dasyrachis*.

**alai-belai** (*ob*) ¶attery, toadyism.

**alaihi** (*A*) upon/to him. – *(as)salam* on him be peace! (said after the name of a prophet other than Muhammad or other revered

¤gure mentioned in the Koran). **alaihim** (*J*) very. *tinggi –* very tall. **alaika** (*A*) upon/to you.

**alaikum** (*A*) upon/to you ( plural). – *(as)salam* and *assalamu –*

peace be upon you!

**alak** (*M ob*) **sealak-alak** just enough.

**alalbahalal** and **alalbihalal**  HALAL­BIHALAL.

**alam I** (*A*) **1** (– *dunia*) world, earth; kingdom, realm. *di seluruh –* all over the world. *Syah –* Lord of the Earth (a title). **2** universe. – *terdiri dari segala* … the universe consists of all ... **3** region, area, zone, territory. – *Minangkabau* the Minangkabau region. – *tidak beraja* a territory without a *raja*. **4** kingdom, any of the three great divisions into which all natural objects have been classi¤ed. **5** nature (as an object of study), nature/natural (*mod*), scenery. *bencana –* natural disaster. *hukum –* laws of nature, natural law. *ilmu –* a) natural science. b) physics. *pengetahuan –* natural sci­ ence. **6** natural, produced or existing in nature, not arti¤cial, not man­made. *bakat –* natural aptitude/talent/faculty. *gas –* natu­ ral gas. *karét –* natural rubber, latex. *sutera –* natural silk. *di – bébas* in the country. *di – lepas/terbuka* in the open (air), outdoors. – *akhirat* the next world, the afterlife. – *arwah* the world of the spirits. – *awang-awung* (*Jv*) the center of the uni­ verse. – *baka* the next world, the afterworld, eternity. – *barzah/ barzakh* a) the period between death and judgment, purgatory, limbo. b) between truth and illusion. – *bébas*  ALAM *terbuka*.

– *cita* idealism. – *dongéng* the realm of fairytales. – *fana* the per­

ishable world. – *gaib* world of spirits. – *hayawan/haiwan(ah)/ héwan* the animal kingdom, fauna. – *hidup* milieu, environment, surroundings. – *Islamiyah* the Muslim world. – *jamadah/jama- dat* vegetable world. – *kabir* the wide world. – *kebinatangan* the animal kingdom, fauna. – *kekal* the next world, the place one goes after death. – *kelanggengan*  ALAM *baka*. – *khayal* fantasy world. – *klenik* world of mysticism. – *lepas*  ALAM *terbuka*. – *ma’adin* the mineral kingdom. – *madya/madyo* (*Jv*) the present world. – *mahluk halus* the world of the spirits. – *malakut* the world of spirits. – *misal* parallel world where other creatures live. – *nabat(ah)/nabtun* the vegetable kingdom, ¶ora. – *nasut* mankind. – *nasyrah* “Expanding World”; name of the 94th chapter of the Koran. – *nyata* real life, the real world. – *pikiran* the world of ideas. – *raya* cosmos. – *sadarnya* his awareness. –

# alam II 22

*sagir* small world; humans. – *samar* the invisible world, the in­ terval between death and the resurrection. – *sekeliling/sekitar* milieu, environment, surroundings. – *semesta* the universe. – *ter- buka* nature; open­air, outdoor. *réstoran – terbuka* open­air res­ taurant. – *tumbuh-tumbuhan* the plant/vegetable kingdom, ¶ora.

– *wasana/wasono* (*Jv*) the hereafter.

**sealam** of the same nature. *daérah ~* region with a similar nature. **beralam** with a … nature. *~ lapang* easygoing, not touchy. **kealaman** nature, character.

**alam II** (*A*) to know. *wallahu –* God only knows.

**mengalami** [and **ngalamin** (*J coq*)] **1** to experience, meet with (dif¤culties), suffer, undergo, have (s.t. bad happen to one), sus­ tain, incur. *~ banjir besar* to have bad ¶ooding. *~ frustrasi* to be frustrated. *~ gangguan* to have a problem (or problems). ~ *jalan buntu* to reach a deadlock/an impasse, hit a dead end. *~ kecelakaan* to have an accident. *~ kerusakan* to sustain damage, get damaged. *~ krisis* to pass through a crisis. *~ luka* to receive injuries, get hurt. *~ penderitaan* to suffer. *~ perubahan* to (un­ dergo) change. *~ rugi besar* to sustain big losses. *~ tekanan* to be under pressure/stress. **2** to become aware of, perceive. **3** to go through (experiences/adventures).

**kealaman** nature, character, disposition. *Pengaruh manusia ter- hadap ~ daérah itu besar*. Human in¶uence on the character of that region has been great. **2** natural.

**pengalaman** experience. *belajar dari ~* to learn from experience. *kaya ~* and *~ segudang* to be rich in experience. *~ pahit* a bit­ ter/hard experience. **berpengalaman** to be experienced, have had experience, with experience, (a) veteran (at s.t.). *tidak ~* a) inexperienced, green, immature. b) wet behind the ears, born yesterday. *~ perang* to be battle­hardened.

**alam III** (*cla*) banner, standard.

**alam IV** an of¤cial of religious affairs in Banten and Madura.

**alam(a)ak** (*sl*) great, fantastic!

**alaman**  HALAMAN I.

**alamanda** allamanda, *Allamanda cathartica*.

**alamar** (*ob*) *penguasa –* government power holder;  AMAR.

**alamas** (*ob*) diamond.

**alamat** (*A*) **1** address. *Bagaimana –nya?* What’s your address? *Jika tidak sampai kepada –nya, minta dikembalikan kepada* … In case of nondelivery, please return to ... *buku –* directory. *dengan*

*–* in care of, c/o. *si –* the addressee. **2** sign, mark, indication, sig­ nal. *tahu menilik –* to have the signs of the times in mind. **3** tar­ get. **4** beacon. **5** title (of book);  JUDUL. – *darurat* address in case of emergency. – *kawat* cable address. – *penagihan* billing address. – *pengirim* return address. – *pengiriman* shipping ad­ dress. – *samaran* cover address. – *surat* a) the address on an en­ velope. b) inscription. – *tagih* billing address. – *tunduk* sign of surrender (such as a white ¶ag).

**sealamat ~** *dengan* at the same address as.

**beralamat 1** to have an address; addressed (to). **2** to indicate, be a sign of. **3** to be titled.

**beralamatkan** ~ *di* to have ... as one’s address, be (located) at.

**ngalamat** (*coq*) omen, augury.

**mengalamati** to write down an address on (an envelope). **mengalamatkan 1** to address, direct (to). **2** to indicate, foretell. **teralamatkan** can be addressed, (blame) can be laid at the feet

of.

**pengalamatan** addressing.

**peralamatan** addressing. *sistém penamaan dan ~ komputer* com­ puter naming and addressing system.

**alamatulhayat** (*A*) signs of life.

**Alambhana Wana Wai** the military resort command (*Korém* 121) in Pontianak.

**alami** (*A*) natural. *musuh –* natural enemy (of a pest). *tak/tidak –* un­ natural, arti¤cial, man­made. *secara –* in a natural way.

**alamiah** (*A*) **1** born, by nature. *pecandu –* a born addict. **2** natural. *secara (lebih) –* in a (more) natural way. *bentuk –nya* its natu­ ral form.

**alamin** (*A*) 1 con¤dant. **2** the universe;  ALAM *semesta*.

**alan-alan** (*cla*) clown. – *istana* court jester.

**alang I**  HALANG I. 1 diagonal, transverse, across. **2** crossbeam, bar going across. **3** room divider.

**beralang** having a bar/wall divider.

**mengalang** to bar, block. ~ *batang* (*ob*) to thwart s.o.

**mengalang(-alang)i** to thwart, hinder, impede, prevent; to ob­ struct.

**alang-mengalangi** to block/thwart e.o.

**mengalangkan** to lay s.t. athwart, put s.t. crosswise/across/ athwart. ~ *batang léhér, minta dialang-sembelih* to look for trouble/problems.

**teralang 1** blocked, barred, prevented from. **2** stagnant.

**alangan 1** roadblock; sandbank (in estuaries). **2** obstruction, ob­ stacle, impediment. ~ *rumah* wooden partition. **beralangan 1** blocked, obstructed. **2** to be prevented (from doing one’s duty, etc).

**pengalang** obstacle, obstructer, impeder, thwarter. *batu ~*

stumbling block.

**pengalangan** obstructing, impeding, thwarting.

**alang II 1** middling, moderate, mediocre; only half; insigni¤cant, unimportant. *saudaranya yang –* his in­between sibling (nei­ ther the oldest nor the youngest). *pak –* the uncle intermediate in age between the youngest and the oldest. **2** (among the Ma­ lays of North Sumatra) the third child in a family. *keris –* a kris of medium length. – *hari* (*M*) an ordinary day (not a market day). –*kah* (*baiknya/besarnya*, etc.) how (good/big, etc.)!, what a …! –*kah cantik rumahmu!* What a nice house you have! *tidak*

– not a little bit, a lot, very much. – *kepalang* of no importance, insigni¤cant. *bukan – kepalang* extremely, very, too, exceed­ ingly. –.– *berdawat, baik hitam* don’t do things by halves (or, halfheartedly).

**alang-alang(an) 1** (to do s.t.) halfheartedly/reluctantly. *bukan*

*~* a lot.

**alang III** (*M*) present, gift, donation. – *berjawab, tepuk berbalas*

render good for good, evil for evil.

**alang-alang** (*Jv*) jungle/cogon grass, *Imperata cylindrica*;  LA­ LANG I.

**alap I** (*cla*) unhurried, sedate; well­mannered, polite. *berjalan – santun* to walk in a stately manner.

**alap II** (*J*) **mengalap** [and **ngalap** (*coq*)] to pick fruit, poke at fruit (with a stick, to make it fall off the tree). *ngalap berkah* a) to request prayers and blessings for success. b) to seek one’s for­ tune. *ngalap mantu* to take s.o. as one’s son­in­law.

**pengalap** ~ *berkah/rezeki* fortune hunter, adventurer.

**alap-alap** (*Jv*) 1 common/Eurasian kestrel, *Falco tinnunculus*. **2** var­ ious species of kites/vultures/(sparrow) hawks/falcons/kestrels.

– *belang* barred honey buzzard, *Pernis celebensis*. *– capung* black­ thighed falconet, *Microhierax fringillarius*. *– kawah* peregrine falcon, *Falco peregrinus*. *– kecil* hobby, *Falco longipennus*. *– kukuk* cuckoo falcon hawk, crested/Paci¤c baza, *Aviceda subsc- ristata*. *– layang* Australian kestrel, *Falco cenchroides*. *– macan* oriental hobby, *Falco severus*. *– malam* black kite, *Milvus mi- grans*. *– menara* Moluccan/spotted kestrel, *Falco moluccensis*. *– putih* black­shouldered/winged kite, *Elanus caeruleus/ hypoleucus*. *– sapi* Moluccan/spotted kestrel, *Falco moluccensis*.

*– sawah/tualang* peregrine falcon, *Falco peregrinus*. **3** (*coq*) thief.

– *samber nyawa/nyowo* (*Jv*) master killer;  *jagoan* CABUT NYAWA/NYOWO. – *sepéda* bicycle thief. **4** s.o. who chases after (girls).

**Alaq** (*A*) *al–* “Congealed Blood”; name of the 96th chapter of the Koran.

**alar I** (*cla*) ruler’s debt slave.

**alar II** rude, unmannerly.

**alaram**, **alarem** and **alarm** (*E*) alarm.

**beralarm** *jam ~* an alarm clock.

**alas I 1** stand, foundation, base, doily, coaster. *dari – ke atas* from bottom to top. **2** mat, inner layer, lining. *kertas –* paper used as a base. – *baju* coat lining. – *beton* concrete foundation. – *bunga* torus, receptacle. *jadi – cakap* prize awarded for services. – *cangkir* saucer. – *cap* (*ob*) money paid to newly appointed of¤cial. – *cawan* saucer. – *dada* bib. *(untuk) – duduk* a) s.t. to sit on. b) a base. – *gurun* rocks or pebbles left in desert after ero­ sion. – *hak* a) legal basis, legal standing. b) (basis of ) title (to land, etc.). – *jerami* (straw) bedding (for cattle). – *kaki* a) foot­ rest, footstool. b) footwear, shoes. *tanpa – kaki* barefoot. –

23 **alat I**

*kasur* (bed)sheet. – *kasur bantal* bedding. – *kata* prelude, introduction (to a talk). – *kepala* head restraint (in a car). – *kubur* s.o. who takes the blame for s.o. else’s mistakes/losses, etc., scapegoat. – *lantai* groundsheet. – *léhér* neck opening in coat. – *méja* table cloth. – *muatan* ballast. – *pelana* saddle cloth.

– *pengetahuan* basic knowledge. – *perahu* spar under a boat. – *perut* breakfast. – *peti* lid. – *ranjang* bedsheet. – *rumah* founda­ tion of a house. – *samar* false bottom. – *talkin* alms given to the reader of the *talkin*. – *tangan* hand covering (used by a woman when shaking hands with a man). – *tempat tidur* bed sheet. – *tilam* (bed)sheet. – *torak* piston head.

**beralas 1** to serve/be used as an underlayer, etc. *cawan yang tidak*

*~* a teacup without a saucer. **2** lined. **3** to have ... as a founda­ tion/basis, be based on. *tempat tidur ~ kain hijau* a bed with a green sheet. *Kakinya ~ sepasang sandal jepit*. She was wearing thongs on her feet.

**beralaskan 1** to have as a foundation/basis, be based on. **2** with a foundation/covering, etc. of. *Meréka harus tidur di lantai ~ tikar tua*. They had to sleep on the ¶oor with an old mat under them.

**mengalas(i) 1** to provide with a basis, etc., put ( paper, etc.) un­ der, lay a base/foundation. **2** to cover a ¶oor with (mats/cloths/ paper, etc.). *Keranjang itu dialasi dengan daun pisang*. A ba­ nana leaf was put on the bottom of the basket. *dialas bagai memengat* look before you leap. *jalan dialas dengan batu* a paved road.

**mengalasi** (*J*) to remind/advise by stating the reasons.

**mengalaskan 1** to found, ground, base. **2** to base (an opinion/ accusation, etc.) on.

**alasan 1** basis, foundation, ground. *~ hukum* legal grounds. *~ pemaaf (kesalahan)* (*leg*) ground for exculpation. *~ penge- cualian/penghapus (kesalahan)* (*leg*) ground for exclusion. *~ pembenar* (*leg*) ground for justi¤cation. **2** motive, cause, rea­ son. *dengan tiada ~* without reason. *Itu bukan –!* That’s no excuse! *memberi ~* to motivate. *~ yang dapat diterima* valid reasons. **3** pretext, evasion, subterfuge, stratagem, arti¤ce; ex­ cuse, alibi. *~ kancil* a (mere) pretext, cover­up, excuse, alibi;

 KANCIL I. **beralasan** well­founded, just; sound (reasons). *di- anggap tidak ~* to be considered unfounded/groundless.

**alas II** (*Jv*) forest, jungle;  HUTAN. *ayam –* wild chicken.

**alas-alasan 1** forest. **2** name of a batik pattern.

**alas III pengalasan** k.o. courtier.

**al’aswad** (*A*) the black;  ASWAD.

**alat I** (*A*) **1** equipment, machinery, instrument, tool, device, appli­ ance, apparatus, implement, utensil. **2** puppet, lackey, stooge;

 ANTÉK, KAKITANGAN. **3** organ, means, agency, media, medium (of information), materials. – *antisadap* antibugging device. – *apung* life raft. – *bagian* part (of a machine); *cp* SUKU *cadang*. – *bakar* caustic. – *bantu* a) aid. b) accessories. c) auxiliary apparatus. d) jig. – *bantu dengar lihat* audiovisual aids. – *bayar* means of payment, currency, tender. – *bayar sah* legal tender. – *berlayar* vessel. –.– *berat* heavy machinery. –.– *berikut* accesso­ ries. – *bernafas* respiratory organs. –.– *besar* heavy equipment.

* *bicara* organ of speech. – *bidik* a) sight (on a gun). b) homing device. – *bukti* evidence. – *bunyi-bunyian* musical instrument.
* *cacah* counter. –.– *cerna* digestive organs. – *cukur* shaver. – *dalam* viscera. – *dapur* kitchen utensils. – *détéksi* a) detector. b) “sniffer” (at airport). – *éléktronik* electronic device. – *gali* exca­ vator. – *gempa* seismograph. – *gésék* a) string instrument. b) de­ vice for taking an imprint of credit cards. – *getar* vibrator. – *hias* toilet article. – *hias tutup dinding* wainscoting. – *hisap* drug para­ phernalia for smoking narcotics. –.– *hubungan semesta* mass communications media. – *hukum* legal remedy. – *indria* sense organ. – *kandungan* womb. –.– *kantor* of¤ce equipment/sup­ plies. – *keamanan* security organ. – *keamanan untuk memeriksa penumpang* metal detector (in airports). – *kebesaran* insignia of State. –.– *kecantikan* cosmetics. –.– *kedokteran* medical equip­ ment. – *kekuasaan* machinery of power. – *kelamin* sex organ.

–.– *kelengkapan* a) State organs, organs of State. b) parapherna­ lia. – *kemudi* steering gear. –.– *keperluan* necessities. – *kerajaan* insignia of royalty, regalia. – *keruk* dredger. – *keselamatan* rescue device (on board a ship). – *kontrasépsi dalam rahim* [AKDR]

intra­uterine (contraceptive) device, IU(C)D. –.– *kontra spio- nase* counterespionage devices. – *kontrol* (means of ) check(ing).

* *krédit* credit instrument. – *larutan* solvent. – *likwid(e) yang tidak segera diperlukan* not immediately needed liquid assets. – *masak* kitchen utensils. – *masak tekanan* pressure cooker. –.– *mesin* mechanized equipment. – *mesin tenun* power loom.

–.– *mobil* car tools. – *musik gésék/petik* string instruments. – *musik tiup* wind instrument. – *napas* respiratory organ. –.– *Neg- ara* a) State apparatus. b) (in the U.S.A.) G­man, an agent of the FBI. – *negara penegak hukum* law­enforcement agency. –.– *olahraga* sporting goods. – *pacu jantung* pacemaker. – *pandang dengar* audiovisual aids. – *pelacak* locator. – *pelampung* lifeboat.

* *peledak* explosive device. – *pelicin* a) ¶atiron. b) hair oil. – *pelu- mas* lubricator. – *peluncur rokét* rocket launcher. – *peluncur tor- pédo* torpedo tube. – *pemacu jantung* pacemaker. – *pemadam (busa)* (foam type) ¤re extinguisher. – *pemadam kebakaran* ¤re extinguisher. – *pemanas (air)* (water) heater. – *pemantas* cos­ metics. – *pembagi suara* crossover (hi­¤ equipment). – *pem- bakar* incinerator. – *pembantu* aid. – *pembantu instruksi* training aid. – *pembantu mendengar* hearing aid. –.– *pembayaran* a) means of payment, money, instrument. b) ¤nancial resources. – *pembayaran luar negeri* foreign exchange. – *pembayaran (yang) sah* legal tender. – *pembersih pita vidéo* videotape cleaner. – *pem- bolong karcis* ticket punch. – *pembungkus* packing material. – *pembesar* a) microscope. b) enlarger. – *pemecah atom* atom smasher. – *pemecah kulit gabah* huller. – *pemercik* nozzle. – *pemerintah* government apparatus. – *pemersatu* unifying in­ strument. – *pemetik* mechanized picker. – *pemisah* separator.
* *pemodalan* means of ¤nancing. –.– *pemotong* cutlery. – *pemo-*

*trét* camera. –.– *pemuas séks* sexual/marital aids. –.– *pemuat* cargo handling gear. – *pemukul* strike force. – *pemutar kasét* cas­ sette player. – *pemutar lampu* light switch. – *penakut* deterrent.

* *penanak nasi* rice cooker. – *penanda* marker. – *penangkap debu* electrostatic precipitator. – *penerang* lighting ¤xture. – *pencakar tanah* steam shovel. – *pencari* detector. – *pencari arah* direction

¤nder. – *pencari ikan (éléktronik)* (electronic) ¤sh ¤nder. – *pen- catat arus lumpur* mud¶ow sensing unit. – *pencatat curah hujan* recording rain gauge. – *pencatat gempa (bumi)* seismograph. – *pencatat kebohongan* lie detector. – *pencatat kendaraan* traf¤c counter. – *pencatat ketinggian permukaan air* water level re­ cording gauge. – *pencatat radiasi* Geiger counter. – *pencatat waktu* stopwatch. – *pencegah api* ¤re retardant. – *pencernaan* digestive organs. – *pencium* nose. – *pencuci baju otomatik* (auto­ matic) washing machine. – *pendarat (yang dapat dimasukkan)* (retractable) landing gear (of an aircraft). – *pendengar* listening device, earphones. *–*.– *pendengaran* auditory organs. – *pendérék* crane. – *pendingin* freezer. – *pendingin ruangan* air conditioner.

– *penduga* water gauge. – *penetas* incubator. – *pengaman* safety device, guard. – *pengampelas* scouring pad. – *pengangkat* lifting equipment. – *pengangkutan* means of transportation. – *pengatur hawa* air conditioner. – *pengatur/pengendali lalulintas* traf¤c control device. – *pengatur waktu kontak* time switch and contac­ tor. – *pengecambah* germinator. – *pengecap* organ of taste. – *pengempelas*a)scrubrag.b)abrasive.–*pengendali*control.–*pengeras suara* loudspeaker. – *pengering* (rice) dryer, desiccator. – *pengering baju automatik* automatic (clothes) dryer. – *penggalak ledak* detonator. – *penggali* excavator. – *pengganjal* prop, wedge.

* *pengganjal roda pesawat* wheel chock. – *penggempur atom* cy­ clotron. – *penggetar* vibrator. – *penggiling padi* rice milling unit.
* *penggolong* grader, sorter. – *penghembus hawa* air vent. – *penghidu* olfactory organ. – *penghilang bau* deodorizer. – *peng- hindar* deterrent. – *penghisap(an)* pumper. – *penghisap asap* stove/cooker hood. – *penghubung dalam* intercom. – *pengikat* binder, fastener. – *pengisap debu* vacuum cleaner. – *pengisi batu baterai* battery charger. – *penglihatan* organ of sight. – *pengocok* (cocktail) shaker. – *pengolah data* data processor. – *pengontrol* (means of ) check(ing). – *penguap* evaporator, humidi¤er. – *penguat* a) ampli¤er. b) brace. – *pengukur* measuring instrument, gauge. – *pengukur tekanan napas* spirometer. – *penjumlah pengunjung* hand­held device for counting visitors, add­o­check.
* *penolak* electrical insulator. – *penukar* medium of exchange. –

*penukar panas* heat exchanger. – *penulis* writing materials. –

# alat II 24

*penyadap ( pembicaraan)* bugging device. – *penyedot debu*

vacuum cleaner. – *penyejuk* air conditioner. – *penyembur api*

¶amethrower. – *penyemprot gemuk* grease gun. – *penyemprot gas mata* tear gas dispensing gun. – *penyemprot tangan* hand sprayer. – *penyorot* projector. – *penyosoh* polisher, whitener. – *penyulingan* distillater. – *penyuntik* syringe. – *peraba* tentacle.

* + *peraga* teaching tool. – *peraga anatomi* anatomical model. – *peraga(an) visual* visual aid. – *perakit* jig. – *peralatan* equip­ ment. – *perang* military equipment, war matériel. – *perasa* one of the ¤ve senses. – *percepatan* accelerator. – *peredam goncan- gan* shock absorber. – *perekam* recorder. – *perekam jantung* electrocardiogram. – *perekam penerbangan* black box (in air­ craft); ¶ight recorder. – *perekam pesan* answering machine. – *perekam (suara)* tape recorder. – *perekam ténténgan* portable tape recorder. – *perintis jalan* road tracer. – *perjuangan* weapon. – *perkakas* instruments, apparatus. – *perlengkapan* instrument, apparatus. – *pernapasan* respiratory tract. – *peron- tok gabah* thresher (for rice). – *persisi* precision instrument.

–.– *pertambangan* mining equipment. – *pertukaran* medium of exchange. – *pertukaran panas* heat exchanger. – *perumahan* furniture, household furnishings. – *perum gema* echo sounder.

* + *petukar* medium of exchange. – *pijat listrik* electric massager and vibrator. – *pireng pirsa* audiovisual aids. – *potrét* camera.

–.– *produksi* means of production, productive resources. – *proyéksi* projector. – *rekat* adhesive. – *révolusi* a tool of the revolution. – *rias* makeup equipment. – *Röntgén* X­ray equip­ ment. – *runcing pénsil* pencil sharpener. – *sambung* connector.

* + *saring* ¤lter. – *semir* lubricating apparatus. – *senjata* arma­ ment. – *serap* absorbing agent, absorption apparatus. – *sinar tembus* ¶uoroscope. –.– *spionase* espionage devices. – *suling* distillation apparatus. – *suntik* (injection) syringe. – *tambahan* attachment. – *témpél* adhesives. – *tenun* loom. – *tertanam*

¤xtures. – *tertib* means of discipline. – *tiup* blowing engine, blower. – *tolok* gauge. – *tolong* aids. – *tubuh* organ of the body.

– *tukar* medium of exchange. – *tulis* stationery. – *uji* tester. – *ukur* gauge, meter, ­meter, measuring device. – *ukur hujan* rain gauge. – *ungkit* tipping device. – *vital* genitals.

**beralat** to have equipment.

**beralatkan** to have ... as a tool/implement.

**memperalat** to use s.o. as a means to an end (or, as a tool).

**memperalati** and **mengalati** to equip, ¤t out with.

**mengalatkan 1** to equip with, provide with, supply with, furnish with. **2** to use/treat s.o. as a tool/means/instrument.

**peralatan 1** equipment, utensils, tools, appliances, requisites, ac­ cessories. *~ dapur* kitchen utensils. **2** instrumentation. *~ kantor* of¤ce supplies. *~ kesatriaan* military equipment. ~ *peraga* audiovisual equipment. *~ olahraga* sporting goods. *~ pelengkap* accessory equipment. *~ rias* make­up articles.

**alat-peralatan** a) supplies. b) (*mil*) post equipment. ~ *dapur* kitchen utensils. ~ *éléktronik* electronic gear. ~ *mata-mata* spy gadgetry.

**alat II** (*M*) **1** guest (at *adat* feast). **2** feast.

**beralat 1** to call on. **2** to celebrate an *adat* feast. **memperalatkan 1** to marry off. **2** to give a celebration for s.o. **peralatan 1** feast, celebration. **2** *adat* (ceremonial) feast. – *lauk*

feast held eight days after a wedding to introduce bride and

groom to relatives. **alau I** (*coq*)  KALAU. **alau II**  HALAU.

**alau III** k.o. tree, *Dacrydium spp*.

**alau IV** (*burung –*) k.o. hornbill.

**alawi** (*A*) *kaum –* the descendants of Ali, the husband of Fatimah, the Prophet Muhammad’s daughter.

**albakora** (*D*) albacore. **Albania** Albania. **albarni** (*A*) k.o. sweet. **albas** (*D*) alabaster. **albino** (*D*) albino.

**kealbinoan** albinism.

**Albion** (*D*) Albion, England.

**al-birr** (*A*)  KEBAJIKAN.

**album** (*D/E*) album. – *sisipan* stock book (for stamps).

**mengalbumkan** to record in an album.

**teralbum** recorded in an album.

**albumén** and **albumina** (*D*) albumen.

**aldubul** (*A*) – *Akbar* Great Bear. – *Asgar* a) Lesser Bear. b) cyno­ sure.

**al-dzawq** (*A*) intuition.

**alé** (*Ambon*) you (intimate). – *rasa béta rasa* live and let live.

**alégori** (*D*) allegory. **alégoris** (*D*) allegorical. **aléja**  LÉJA.

**alék** (*M*) reception, party.

**beralék** to hold a reception.

**aléksander** (*D*) topaz.

**alem** (*J/Jv*) **mengalem** [and **ngalem** (*coq*)] **1** to spoil, baby s.o. **2**

(*Jv*) to praise, extol.

**aleman** spoiled, pampered (of a child, etc.).

**alérgén** (*D/E*) allergen.

**alérgi** (*D/E*) allergy. – *dengan/pada* to be allergic to.

*penyebab –* allergen.

**beralérgi** to be allergic to. *~ debu* to be allergic to dust. **alérgik** (*E*) and **alérgis** (*D*) allergic. – *terhadap* allergic to. **alesan**  ALASAN.

**alesduk** (*D*) neckerchief, scarf.

**alf(a)** (*A ob*) one thousand. *(Cerita) – lailah wa lailah* The 1001 Nights.

**alfa** alpha, the ¤rst letter of the Greek alphabet.

**alfabét** (*D*) alphabet.

**alfabétis** (*D*) alphabetical.

**Alfatékah** and **alfatikah** (*A*) the name of the ¤rst verse of the Koran.

**alfu** (*A*) thousand.

**alfur** a term used in IBT for pagans.

**Al-Furqan** and **al-Furqon** (*A*) the differentiator between the right and the wrong (another name for the Koran).

**alga** (*D*) algae. – *perang* kelp, brown algae, *Phaeophyta, spp*.

**algoja** (*ob*)  ALGOJO.

**algojo** (*Port*) **1** hangman, executioner. **2** bully.

**algojowati** female executioner.

**algoju** (*ob*)  ALGOJO.

**algoritma** and **algoritme** (*D*) algorithm.

**al-hajju ‘arafatun** (*A*) a *haji* who has made a stop at Arafat.

**alhamdu** ¤rst word of the *alfatékah*.

**alhamdulil(l)ah(i)** (*A*) **1** (when s.o. sneezes) God bless you! Ge­ sundheit! **2** Thank God! Praise be to God!

**alhasil** (*A*) **1** eventually, in the end. – *ia pergi juga*. In the end he went away. **2** consequently, the result was, so. *~ kami tidak jadi pergi*. So, we didn’t go after all.

**Al-Huda** (*A*) the Guider (another name for the Koran).

**ali I** (*A*) (*ob*) high. *al –* The Exalted One (God).

**mengali** to show off in order to draw attention to o.s.

**ali II** (*ob*) *gula –* sugar candy;  GULALI.

**Ali III** Muhammad’s cousin and son­in­law, the fourth Caliph; 

HUSAIN.

**Ali IV** (*A*) – *Imran* “Family of Imran”; name of the third chapter of the Koran.

**ali-ali** sling.

**mengali-ali** and *membuang –* to sling/hurl s.t.

**pengali-ali 1** slingshot. **2** catapult, sling. **alia** ginger, *Zingiber of¤cinale*;  JAHÉ. **aliah** (*A*) Muslim religious middle school.

**aliansi** (*D*) alliance. – *Kuning* the Yellow Alliance (between Japan and the PRC).

**beraliansi** allied.

**alias I** (*D*) **1** alias. **2** same as, equals, meaning, i.e., *menggantungkan hélm di kendaraannya – tidak dipakai* hangs his helmet on his vehicle, i.e., doesn’t use it. **3** otherwise called/named, nick­ named, also known as, aka.

**Alias II** (*A*) (the Biblical) Elias, Elijah.

**aliat** (*A*) exalted position.

**Alibaba** and **Ali-Baba 1** Ali Baba. **2** name for an Indonesian who is a front man for a (usually Chinese) foreign­run company; *cp* ALI­SAN.

**alibi** (*D/E*) alibi.

25 **alir I**

**aliénasi** (*D*) alienation.

**mengaliénasikan** to alienate.

**alif I** the ¤rst letter of the Arabic alphabet. *tahun –* the ¤rst year in an eight­year cycle or *windu*. *tidak tahu di –* illiterate. *tegak (berdiri) sebagai –* bolt upright. *belum kenal – lémpéng* still very ignorant. *berbilang dari esa, mengaji dari –* to start from scratch/the beginning. *mengaji –*.– starting to study the Arabic writing system. *mulai dari – bata* from scratch/the beginning.

– *benar* the alif that represents the sound /a/, *usu* only written at the beginning of a syllable. – *kecil/gantung* the symbol that replaces the *tasjdid*. *– saksi* the symbol representing long /a/. – *waslah* symbol for an elided /a/.

**alif-alif** the Arabic alphabet.

**alif-alifan** the letters *alif* to *ya*.

**alif II** (*A*) friend.

**alifbata**, **alif-ba-ta** and **alif ba’ ta’ 1** the Arabic alphabet. **2** basic principles. **3** ins and outs.

**alifuru**  ALFUR.

**alih** to change, shift, move. – *aksara* transcript. ***mengalih-aksara- kan*** to transcribe. ***pengalih-aksara*** transcriber. ***pengalih-ak- saraan*** transcript, transcription. – *ba(ha)sa* a) translation. b) translator. c) interpreter. ***mengalih-ba(ha)sakan 1*** to trans­ late. ***2*** to interpret. ***pengalih-ba(ha)saan 1*** translation. ***2*** in­ terpretation. – *cakap* to change the subject. – *éja* transcript. ***mengalih-éjakan*** to transcribe. – *percakapan* to change the subject, switch to another topic. *pusat – muatan kapal* trans­ shipment center. *mengambil – (kekuasaan)* to take over (the authority). – *générasi* change from one generation to the next.

* *huruf* transliteration. ***mengalih-hurufkan*** to transliterate, change the spelling of. ~ *x menjadi ks* to change the spelling x into the spelling ks. – *ilmu pengetahuan* transfer of knowledge.
* *janin* embryo transfer. – *kapal* transshipment. ***mengalih- kapalkan*** to transship. ***pengalih-kapalan*** transshipment. – *kécék* to change the subject. – *kedudukan* to change one’s sitting position. – *krédit* credit transfer. – *milik* repossession. – *ragam* transformation. ***beralih-ragam*** to transform, become trans­ formed. ***mengalih-ragamkan*** to transform s.t. ***pengalih- ragam*** transformer. ***pengalih-ragaman*** transformation. – *suara* dubbing. ***pengalih-suaraan*** dubbing. *– tanam* transplant. ***mengalih-tanam*** to transplant. ***pengalih-tanaman*** transplant­ ing. – *téknologi* technology transfer. – *tempat* transfer from one area to another. – *tugas* transfer from one post to another. ***mengalih-tugaskan 1*** to send s.o. on a tour of duty. ***2*** to trans­ fer s.o. (from military to civilian duties). ***pengalihan-tugas*** transfer to another position.

**alih-alih 1** and now it turns out (contrary to expectations), but in fact, instead. *Disangkanya sudah pergi, – masih tidur*. He thought that she had left, but it turns out that she is still asleep. **2** instead of.

**beralih 1** to move, shift (over), change, turn (to), move on (to). *~ agama* to convert. *~ ke agama Islam* to become a Muslim. *~ kepada acara yang baru* to take up another item on the agenda.

*~ rumah* to move from one house to another. **2** to alter, change. *angin ~* the wind has shifted. *jaman ~, musim bertukar* the times are changed, and we are changed with them. *~ akal* to change one’s mind. *~ cakap* to change subjects. *~ dari* … *men- jadi* … to switch from ... to ... *~ haluan* a) (of ship) to alter course. b) to change tack/course. *~ hari* somewhat later in the day; afternoon. *~ laku* to change one’s behavior. *~ pekerjaan/ profési* to change jobs/professions. **3** to shoot (of stars). *bintang*

*~* shooting star. **4** (*leg*) to pass, devolve.

**beralihkan** (*infr*) to switch over (to). *Kurangilah minum susu murni atau krim dan ~ ke susu skim (rendah lemak)*. Drink less whole milk or cream and switch over to skim milk.

**mengalih** (*ob*) to change, replace. *~ belakang* to turn around. *~ bentuk* to change form/shape, transform. *~ langkah* to change jobs. *~ loka* to translocate. *~ nama* to change names. *~ sila* to change one’s sitting position, switch crossed legs. *Dialihnya menggali*. He dug in another place.

**mengalihkan** [and **ngalihin** (*J coq*)] **1** to shift, move to another place, switch, divert. *Keréta api itu dialihkan dari Cirebon ke Purwokerto*. The train was diverted from Cirebon to Purwok­

erto. **2** to replace, change, alter. **3** to transfer, assign. *~* … *jadi* to change ... into. *~ negara dari koloni yang miskin jadi* … to change a poor colony into ... *~ pembicaraan* to change the subject. *~ perhatian dari* to divert one’s attention from.

**memperalihkan** to transfer.

**teralih 1** to turn back (to the past). *Pikirannya ~ kembali ke masa lampau*. His thoughts turned back to the past. **2** to shift inadvertently.

**alihan** (*phys*) transition.

**pengalih** converter. *~ sumbing* (*elec*) split transducer.

**pengalihan 1** transfer, assignment. *~ hak* endorsement. *~ kekua- saan* transfer of authority. *~ krédit* loan sale. *~ téknologi* tech­ nology transfer. *~ tugas* transfer to another position. **2** detour, diversion (of traf¤c). **3** conversion. *~ utang* debt swap.

**peralihan 1** change, alteration. *~ agama* conversion. **2** transi­ tion(al). *aturan ~* transitional provision(s). *~ générasi* change from one generation to the next. *jaman/masa ~* transition pe­ riod. **3** interim. *pemerintah ~* interim government. **4** transfer, shift, assignment, devolution. *~ jaman* change of the times. *~ pemerintahan* transfer of rule. *~ milik* transfer of ownership.

**alik**  ULANG­ALIK.

**alil** (*chem*) allyl.

**alim I** (*A* the singular of *ulama*) **1** learned. **2** pious, religious, devout. *orang –* a) a savant, theologian. b) a devoted spouse, s.o. who doesn’t cheat on his/her spouse. **3** (Muslim) cleric. – *ulama* re­ ligious dignitaries/scholars.

**sealim** as pious/devout as.

**kealiman 1** learning, scholarship. **2** piety. *~ anak* ¤lial piety.

**alim II** watercress, *Lepidium sativum*. **alimat** (*A*) feminine of **alim**. **alimbubu** (*M*) cyclone, whirlwind. **aliméntasi** (*D*) alimentation, alimony.

**alimiah** (*A*) and **alimiat** Age of Enlightenment; *opp* JAHILIAH.

**al-Imran**  ALI IV.

**alin** (*ob*) **mengalin** to massage the human body or part of the body so as to extract a toxic foreign substance.

**pengalin** (*tepung ~*) and **alinan** substance used for massages.

**alinéa** (*D*) paragraph.

**aling I aling-aling** *(tédéng) ~* (*Jv*) cover, concealment, protection, shield;  TÉDÉNG. *main tédéng ~* to play hide­and­(go)­seek. **beraling-aling** to hide (behind), be in the shelter (of ).

**ngaling** (*J*) to hide (behind s.t.).

**mengalingi** to protect/screen from sight, cover, shelter.

**mengalingkan** to hide s.t. **teraling** hidden, protected. **alingan** (*J*)  ALING­ALING.

**aling-alingan 1** cover, shelter. **2** hide­and­go­seek.

**kealingan** (*J*) obstructed so as to be invisible.

**aling II** mechanical bearing.

**alip I** (on the east coast of Sumatra) *main* **alip-alipan 1** to play hide­and­(go)­seek. **2** to play tag.

**alip II**  ALIF I.

**alir I** ¶ow, run. – *balik* a) re¶ux. b) venous return. – *golak-galik*

turbulent ¶ow. *– naik* updraft.

**beralir** (*infr*) and **mengalir** [and **ngalir** (*coq*)] **1** to ¶ow (of a river or liquid), run, stream, ¶ow in (of pro¤ts). *~ keluar* to stream out. *~ masuk* to ¶ow into. **2** to trickle/stream (down), drip. **3** to wander/travel from one place to another, migrate;  MEMBOYONG.

**mengaliri 1** to over¶ow s.t. **2** to ¶ow/stream through/down. *Pagar itu dialiri tenaga listrik*. Electric current will ¶ow through the fence. *kawat yang dialiri arus listrik* live wire.

**mengalirkan** [and **ngalirin** (*J coq*)] **1** to guide, lead, drain (off ) (water), channel, make s.t. ¶ow, run (water). **2** to siphon. *Dia*

*~ cuka dari botol*. She siphoned vinegar from a bottle. **3** to shed (tears). **4** to aim, point.

**teraliri** ¶owed through, connected (to the electricity grid/irriga­ tion system).

**aliran 1** ¶ow, current, stream, draft, course. *~ air* stream. *daérah*

*~ sungai* [DAS] watershed. *~ air tanah* groundwater ¶ow. ~ *aktiva* asset settlements. *~ bada* after­¶ow. *~ bawah* a) under¶ow. b) lower course (of a river). *~ darah* blood circula­

# alir II 26

tion. *~ gésér* shear ¶ow. ~ *kepercayaan* sect. *~ laut* ocean cur­ rent. *~ listrik* electric current. *~ masuk* in¶ow. *~ tak jenuh* unsaturated ¶ow. *~ tak tunak* unsteady ¶ow. *~ tunak* steady

¶ow. *~ uang kontan* cash ¶ow. *~ udara* air¶ow. **2** ideology, (spiritual, etc.) trend, denomination. *~ kebatinan* contempo­ rary mystical sects. *~ kiri* the political left, the left wing. *~ masyarakat* tendency in society. **3** rivulet, brook. **4** school (of thought). **5** pipeline; conduit, wiring. **beraliran** to follow a trend/ ideology/ course, be ...­oriented. *~ kanan* to be right wing. *~ komunis* to be communist­oriented;  BERHALUAN. *~ tengah* middle of the road.

**pengalir** ¶ow, ¶ux.

**pengaliran 1** draining off. *daérah ~ sungai* catchment area. *~ air* water drain. *~ balik* re¶uxing. *~ keluar* discharge. **2** ¶ow, ¶ow­ ing. **3** drift, trend.

**alir II** *umpan* – ¶oating live bait (to catch crocodiles). *tali –* line for this bait. *menahan –* to fasten the line for this bait.

**mengalir** to catch (crocodiles) using this bait.

**alir III** (*M*) smooth (of surface).

**alis** (*Jv*) eyebrow.

**Ali Sadikin 1** name of a former popular governor of Jakarta. **2** a batik pattern named after him.

**Ali-San** an Indonesian front man for a Japanese­run company.

**alit I** mascara.

**mengalit** to apply mascara.

**alit II** s.t. used to strengthen sides of a basket/mat, etc.

**mengalit 1** to tie up tightly. **2** to squeeze, put pressure on. *~ bisul* to squeeze a blister till it bursts. *~ gasing* to wrap the cord up inside a top. *~ perut* to eat very little because of a shortage of food.

**alit(an)** *tali ~* cord used to spin a top. **alit III** (*Jv*) small, little; fragile, ¤ne. **aliterasi** (*D*) alliteration.

**Aliyah (*A*)**  SEKOLAH *aliyah*.

**aljabar** (*A*) algebra.

**Aljalil** (*A*) the Most Exalted (God).

**Aljazair** Algeria. **aljibra**  ALJABAR. **Aljir** Algiers.

**Al-Jumhuriyah Al-Arabiyah as-Suriyah** (*A*) Arab Republic of Syria.

**Alkabir** (*A*) the Most Great (God).

**Alkadir** (*A*) the Almighty (God).

**alkah I** (*A ob*) **1** coagulated blood (forming an embryo). **2** inmost heart, conscience.

**alkah II** uncultivated land. **alkali** (*A*) **1** alkali, lye. **2** alkaline. **alkaloid(a)** (*E*) alkaloid(s).

**alkamar** (*A ob*) moon;  KAMAR II.

**alkari** (*Port ob*) sealing wax.

**alkasyaf** (*A ob*) the Discoverer (God).

**alkatipa** (*Port ob*) carpet.

**alkausar** (*A*) **1** heavenly lake or river. **2** a lot. **3** “Pre­eminence”; name of the 108th chapter of the Koran.

**alkéna** (*D*) alkaline. **alkimi(a)** (*D*) alchemy. **alketip**  ALKATIPA.

**alki(s)sah** (*A*) **1** story, tale. **2** once upon a time, the story goes that;

 KISAH.

**Alkitab** (*A*) **1** the Bible;  BIBEL, BIBLIA and KITAB *injil*. **2** the Koran.

**alkitabiyah** (*A*) biblical.

**alkohol** (*D*) alcohol.

**beralkohol** alcoholic, containing alcohol.

**kealkoholan** alcoholism. **alkoholisme** (*D*) alcoholism. **alkojor** (*J*)  KUJUR II. **alkonya** (*A ob*) surname.

**Alkoran**  quR’AN.

**alku** (*cla*) go­between, pimp, procurer, madam (in a brothel).

**Alkuran**  quR’AN.

**Alkus** Sagittarius.

**alkutubul** (*A*) – *mu’tabarah* authentic book.

**Allah** (*A*) God. *dibuat karena – menjadi murka –* done with good

intentions, but considered bad by society. *demi –* (I swear) by God. *Gusti –* God (in direct address). *hamba –* human being; mankind. *insya –* if Heaven permits, God willing. *karena –* a) for God’s sake. b) gratis, free. – *azza wajallah* God Almighty. – *Maha Agung* God the Supreme Being. – *Maha Esa* the one and only God. – *Maha Rahmat* God the All­Merciful. – *Pengetahui* God the All­Knowing. – *subhanahu wa taala* [SWT] God the Most Holy (and Most High). – *Taala* God Most High. – *ya rahim* the late ...

**ber-Allah** *tidak ~* godless.

**ke-Allahan 1** Godhead. **2** divinity, deity, godlike.

**Allahu** (*A*) (in certain phrases) God. – *Akbar* God is Great. – *Alam*

God knows best. –*mma* Oh God! –*rabi* My God!

**allamah** (*A*) a learned person, expert.

**Allayarham** (*A*) “May God have mercy on him” (the deceased).

**all in** (*E*) /ol­in/ everything included.

**allogénik** (*D*) allogenic.

**all round** (*E*) /olron/ versatile. **alm.** (*abbr*)  ALMARHUM. **almahdi** (*A*) the Messiah.

**al-majmu’** (*A*) compendium.

**Almaktub** (*A*) the Holy Book.

**almalun** (*A cla*) /almal’un/ the damned.

**almamatér** (*L*) alma mater.

**almanak** (*D*) **1** almanac. **2** calendar. – *dinding* wall calendar. **3**

diary.

**almarhum** (*A*) **1** (of men) the deceased; the late. – *Dr*. *Lumanauw* the late Dr. Lumanauw. **2** to be deceased; to die. *Asmawi yang sudah –* Asmawi, who is deceased. *ketiganya sudah –* all three are deceased.

**mengalmarhumkan 1** to lay to rest. **2** to put out of business. **3** to kill.

**almarhumah** (*A*) (of women) the deceased, the late. – *Drg*. *Ny*.

*Yétti R*. *Noor* the late Mrs. Yetti R. Noor, D.D.S.

**almari** (*Port*) wardrobe, cupboard;  LEMARI. – *arsip* ¤ling cabinet.

* *besi* safe.

**almas** (*Pers*) diamond.

**almashalihul mursalah** (*A*) public interest. **Almasih** (*A*) *Isa –* (Jesus) Christ;  NABI *isa*. **almenak**  ALMANAK**.**

**almuazam** (*A*) who is gloried; the honorable (in the address of a letter).

**almukarrom** (*A*) the reverend (a title). – *Bapak K*.*H*. *Abdullah* the Reverend K.H. Abdullah.

**almukhallis** (*A ob*) the Savior.

**almukharam** (*A*) Muslim scholars and elders.

**almukhlis** (*A*) yours truly (at the end of a letter before the signa­ ture).

**Al-Nabi** (*A*) the Prophet Muhammad.

**Alnas** (*A*) Great Bear.

**alo** (*S*) nephew or niece (child of an older sibling).

**alofon** (*D ling*) allophone.

**alok** (*Jv*) s.o. or a phrase (one to three syllables long) that breaks into the main playing or singing.

**mengalokkan** [and **ngalokin** (*J coq*)] to yell at.

**alokasi** (*D*) allocation. – *upah* payroll distribution.

**mengalokasikan** to allocate. **teralokasi(kan)** allocated. **pengalokasian** allocation.

**alokir** (*D*) **mengalokir** to allocate.

**alomorf** (*D/E ling*) allomorph.

**alon-alon I** (*Jv*) slow. – *asal/waton kelakon* slow but sure, easy does it. – *tapi mantap* slow but steady.

**alon-alon II**  ALUN­ALUN.

**alot** (*J*) **1** tough (of meat/negotiations), hard to break or tear. **2**

dif¤cult.

**alpa** (*Skr*) **1** careless, negligent, neglectful, forgetful, inattentive; in default. – *daripada* to neglect (one’s duties). *tak – (daripada)* (to think about s.t.) continually, not ignore s.t. **2** unexcused (ab­ sence, on school records).

**mengalpakan 1** to neglect, forget, take no heed of, disregard. **2**

to be on one’s guard (against).

27 **amal**

**teralpa(kan)** neglected, disregarded, forgotten.

**kealpaan 1** carelessness, neglect, negligence, inattention, forget­ fulness. **2** oversight, omission, error. *~ manusia* human error. **3** shortcomings, de¤ciencies. **4** infraction. *~ besar* major in­ fraction. *~ ringan* minor infraction.

**alpabét**  ALFABÉT.

**alpaka** (*D*) alpaca.

**alpayaté** (*Port IBT ob*) tailor.

**alpérés I 1** (*Port cla*) name of the rank below lieutenant. **2** deputy administrator (during the *VOC*).

**alpérés II** – *batu/jawa* k.o. sea ¤sh.

**alpukah** (*A*) initiative.

**alpukat**  ADVOKAT II.

**Alquran**, **al Qur’an**, and **Al-Qur’an** (*A*) the Koran.

**ALRI /**alri/ [Angkatan Laut Républik Indonésia] the Indonesian Navy.

**Al Sarq al-Awsat** (*A*) The Middle East.

**al-shalihun** (*A*) pious people.

**alsintan** [Alat dan Mesin Pertanian] Agricultural Tools and Ma­ chines.

**alsus** [alat khusus] special tools.

**Al-Syifa’** (*A*) the consoler (another name for the Koran).

**altar** (*D*) altar.

**alternasi** (*D*) alternation. **altérnatif** (*D/E*) alternative. **alternator** (*D/E*) alternator. **altiméter** (*D/E*) altimeter. **alto** (*D/E*) alto (voice). **altruis** (*D/E*) altruist. **altruisme** (*D/E*) altruism. **altruistis** (*D/E*) altruistic. **Altur** Taurus.

**alu I 1** rice pounder. **2** pestle. *(bagai) guna-guna –, sesudah menum- buk dicampakkan* the world’s wages are ingratitude. *(bagai) dientak – luncung* defeated by a weak/stupid person. *(seperti)*

*– pencungkil duri* an endless/hopeless task.

**beralu-alu** to hit e.o. with rice pounders.

**alu II**  ELU I.

**alu-alu** ( pickle­handle) barracuda, *Sphyraena jello*.

**alua**  HALWA.

**aluan** (*ob*)  HALUAN I.

**alufoil** (*D*) aluminum foil.

**alum** (*Jv*) drooping, withered, wilted, limp.

**mengalum** to droop, begin to wither. **aluminium** (*D*) aluminum. **aluminosilikat** (*D/E*) aluminosilicate. **alumni** (*D/E*) alumni, graduates. **alumnus** (*D/E*) alumnus, graduates. **alun** wave, billow.

**beralun 1** to heave, roll, pitch, billow. **2** to oscillate. **3** to keep moving.

**beralun-alun 1** to keep on rolling (of the waves). **2** to heave, pitch, roll. **3** billowing.

**mengalun 1** to heave, roll, pitch, billow. **2** to oscillate. **3** to move rhythmically.

**mengalunkan** to move s.t. rhythmically/steadily. *~ azan* to re­ cite the call to prayer.

**teralun** heaved, pitched, rocked.

**alunan 1** billowing. **2** wave in hair. **3** oscillation. **4** strains (of music), rhythm. *dalam ~ impian* in the rhythm of a dream.

**pengalun** oscillator.

**pengalunan** oscillation, modulation.

**alun-alun** esplanade, square grassy area in front of the houses of regents and district heads, used for parades, sports, etc.

**alung** (*ob*) k.o. game of marbles.

**alup** (*Jv*) **mengalup** to predict bad luck from the sound of a howl­ ing dog.

**mengalupi** to lament over.

**alur I 1** furrow, trench, groove, gully, long deep cut in the ground/ woods, etc., fairway (of a river); slot, groove, ¶ute, small ditch.

* *dangkal* shallow fairway. **2** prong. *dua –* two­pronged. **3** plot (of a story, etc.);  ALUR *cerita*. **4** segment (of time). – *ari* chan­

nel. – *audit* audit trail. – *bajak* furrow. – *bajang* dove­tailed groove. – *balik* a change to the reverse of what one expected. – *bawahan* secondary plot. – *bibir* groove in upper lip, philtrum.

* *cerita* plot (of a story, etc.). – *dan lidah* tongue and groove. – *féli* rim gutter. – *hidung*  ALUR *bibir*. – *kerongkongan* esopha­ gus. – *kunci/dudukan* (*petro*) key seat. – *lambat* slow lane. – *léhér* cervical groove. – *nasib dan peruntungan* one’s fate and fortune.
* *pelayaran* sea lane, ship channel. – *penerbangan* air route. – *pikiran* way of thinking. – *rambut* hairdo. – *ruaya* migratory pathway. – *rusuk* lateral groove. – *saraf* neural groove. – *sesungut* antennal groove. – *sungai* river bed. – *tenggala* plowed furrow; track (through the jungle). – *tengkuk* hollow in nape of neck. – *toréhan* tapping groove.

**sealur** in the same line (as), in line with.

**beralur** ri¶ed (of barrel), grooved. *laras senapan yang ~* a ri¶ed barrel.

**mengalur-alur 1** grooved. **2** one’s ribs can be counted/stick out. *Tulang rusuknya tersusun ~ dadanya*. He’s as thin as a rail. **mengalurkan** to channel s.t. *Insulin segera ~ gula tersebut ke*

*dalam sél-sél tubuh*. Insulin immediately channels the sugar into the cells of the body.

**aluran 1** (= **alur-aluran**) channel, ship­channel, navigable/navi­ gation channel, small ditch. **2** (*Jv*) family relations. *Dia ~ ke- ponakan saya*. He is my nephew. **beraluran** (*bio*) sulcate.

**pengaluran** (*phys*) streaming.

**alur II** (*M*) the correct way, customs, etc. *bersua –nya* well­¤tting.

* *bertempuh, jalan berturut* performed according to traditional customs.

**beralur** to discuss (to arrive at the truth). *habis ~ maka beralu- alu* if no agreement can be reached through talk, force has to be used.

**aluran** ~ *adat* established custom.

**alur-alur** k.o. coastal tree, sea­blite, *Suaeda maritima*.

**alus**  HALUS. **alusan** subtlety, re¤nement.

**alut** [alat utama] primary tools. – *sista* [alut utama sistém pertah­ anan] defense system primary tools.

**aluvial** (*D/E*) alluvial. **aluvium** (*D/E*) alluvium. **aluwung** (*Jv*) preferable. **alvéoli** plural of *alveolus*. **alvéolus** (*D/E*) alveolus.

**alwah** and **alwat** (*A*) aloe extract. *kayu –* aloe wood, *Aquilaria malaccensis*.

**alwasi(a)** (*A*) the Omnipresent (of God).

**al-wa’yul wathany** (*A*) nationalistic viewpoint.

**am** (*A*) common, general, ordinary, universal. *…* –*nya* … *khasnya*

... in general ... in particular. *orang –* the common people.

**mengamkan** to make common/general/universal.

**ama I 1** small insects, the natural enemies of a crop. **2** plague. **3** plant disease. **4** (– *penyakit*) germ (of a disease);  HAMA. – *ke- lapa* squirrel. – *menték* rot in the roots of the rice plant. – *séxava* disease of the coconut tree. – *sundep* rice pest. – *tanaman* plant pest. – *tikus* scourge of mice (which destroy ¤eld crops).

**berama** attacked by a plant disease.

**ama II** (*J*)  SAMA I.

**amabakdu** (*A*)  AMMABAKDU. **amah I** (*Port?*) Chinese maid/nurse. **amah II** the common folk.

**amai** (in Bukittinggi) **1** a married woman. **2** a woman who does business independent of her husband. –.– *penggaléh* retailers.

**amal** (*A*) **1** good or meritorious work, mostly said of giving alms or rendering assistance, making donations or contributions to char­ ity; charity (*mod*). *atas dasar –* charitable, philanthropic. *pertun- jukan –* charity performance. **2** regular practice, action (in general). *sedikit bicara banyak –* little talk but lots of work. – *baik* good deeds/works. – *bajikan* philanthropy. – *bhakti* char­ ity, charitable. ***mengamal-baktikan*** to put s.t. to charitable use.

* *bidah* innovative (and so wrong) actions. – *ibadah* pious deeds.
* *jari(y)ah* good/charitable deeds. – *mustahabah* actions viewed as right. – *pahala* actions that gain merit. – *saléh* pious deed.

**beramal 1** to do good deeds/works, give charity. **2** to practice aus­ terity. *~ untuk* do a good deed by ...ing. *~ ibadah* to worship.

# amalgam 28

**mengamali** to put into practice.

**mengamalkan** [and **ngamalin** (*J coq*)] **1** to put into practice, apply (knowledge), implement; to practice (i.e., do s.t. on a regular basis). **2** to do, execute, cause (a drug/charm) to work. **3** to observe/comply with/live up to (God’s commands). **4** to carry out (an intention, etc.). **5** to contribute.

**teramal** practiced, put into practice.

**amalan 1** good works/deed. *~ bertawassul* action to petition God for help. **2** practice (i.e., s.t. done on a regular basis).

**pengamal 1** implementer/applier of an idea/doctrine/philoso­ phy. **2** performer of good deeds, donor.

**pengamalan 1** implementation, execution, application. **2** perfor­ mance (of a task). **3** contributing (ideas), making donations.

**amalgam** (*D*) amalgam.

**amalgamasi** (*D*) amalgamation. **amali** applied. *ilmu –* applied science. **amali(y)ah** charity (*mod*).

**amamat**  IMAMAT.

**aman** (*A*) **1** safe, not feel afraid/worried/restless/impatient. *merasa*

*– tinggal di sini* to feel safe living here. *menjaga segala kemung- kinan supaya –* to be on the safe side. **2** free from. – *pencemaran* free from pollution. *dengan –* securely, without any doubts. **3** tranquil, quiet, peaceful, secure, at peace. *negeri yang – dan makmur* a peaceful and prosperous country. – *dari( pada)* pro­ tected, (safe)guarded, secured from/against. – *sejahtera/sentosa* peaceful and tranquil. **4** (in certain terms often used with the connotation of ) for the greater security of s.t., security (*mod*). *pasak –* security pin (of ¤rearm). **5** (*cla*) message.

**seaman** as safe/secure as.

**seaman-amannya** as safe/secure as possible.

**mengamankan** [and **ngamanin** (*J coq*)] **1** to make peaceful, pac­ ify (a country). *~ hati* to quiet s.o. down. **2** to keep safe, safe­ guard, preserve. *diamankan dari* to be freed from. *~ negara* to keep the country safe. **3** to defuse/dismantle (a mine/grenade, etc.);  MENJINAKKAN. **4** to restore ( peace and order). **5** (*euph*) to imprison, put in prison/jail, hold (in custody); to apprehend, arrest, take into custody. **6** to quell (a revolt/uprising). **7** to reg­ ulate, control, make orderly. *~ bus-bus antarkota* to regulate intercity buses. **8** to watch out for the safety of. *~ diri sendiri maupun harta benda* to watch out for one’s own safety and that of one’s possessions. **9** to secure, put (somewhere) for safe­ keeping. *~ harga* to force down the price, roll back the price. *~ senjata (api)* to put on the safety catch.

**memperaman** to make safer, secure.

**teraman** most secure, safest.

**keamanan 1** security, safety. *Déwan ~* Security Council (of the U.N.). *Pihak ~* The Police. *~ bersama* mutual security. *~ dan ketertiban* [kamtib] security and ( public) order. *~ negara* na­ tional security. ~ *swakarsa* social self control. **2** peacefulness, tranquility. *memulihkan ~* to restore peace and order.

**pengaman 1** paci¤er. **2** guard, safeguard, protector; safety (*mod*), security (*mod*). **3** device to avoid accidents, fuse. *alat ~ kepala* and *topi ~* protective helmet (for motorcyclists);  HEL(E)M. *alat ~ rumah* home security system. *~ kilat* lightning rod. ~ *lebur* fuse. ~ *mata* safety goggles. *~ tegangan listrik* ground.

**pengamanan 1** paci¤cation. **2** protection for, security provisions

for. **3** imprisonment. **4** securing, making s.t. secure, safeguard­ ing. *tindakan ~* security measures. **5** relieving ( pressure).

**amanah** and **amanat** (*A*) **1** s.t. given to s.o. to be taken care of, de­ posit. *barang –* goods consigned/sent out on consignment. **2** in­ struction, order, speech conveying a message to the people, message, mandate. – *Negara* State­of­the­Union Message. **3** (government) statement; (*mil*) order of the day. **4** security, peace. **5** reliable, trusty, trustworthy; trust (territory). *orang –* reliable person, con¤dant. *wilayah –* trust territory. *pecah* – to commit a breach of trust. – *anggaran* budget message. – *ganda* switch order. – *harga mati* ¤ll or kill (order). – *Penderitaan Rakyat* Message of the People’s Suffering (slogan of the Soeka­ rno era). – *penyerahan* delivery order.

**beramanat** to instruct, enjoin; to issue an order (that).

**mengamanati** to advise, give advice to; order.

**mengamanatkan 1** to (en)trust, con¤de, leave on trust. *Pelukis*

*yang terkenal itu telah ~ segala hasil ciptaannya kepada mu- séum itu*. The famous painter has left all his work to the mu­ seum. **2** to order, instruct, mandate, stipulate. **3** to donate, set aside (for s.o.’s use).

**pengamana**t principal, mandator;  PEMBERI *kuasa*.

**amandel I** (*D*) almond. **amandel II** (*D*) tonsil. **amandemén**  AMÉNDEMÉN.

**amandir** (*D*) **mengamandir** to amend.

**amang I mengamang(-amang)**, **mengamangi**, **mengamang- amangi** and **mengamangkan** (*cla*) to menace/threaten (with a weapon), challenge by gesture (as a fencer).

**amang II** tungsten and other impurities in tin ore.

**amang III** (*Bat*) – *boru* father’s sibling’s wife.

**Aman Malindo** name for the joint maneuvers between the Malay­ sian Royal Police and Indonesian National Police.

**amansari** k.o. cake made of *kacang hijau* and coconut.

**amantu bil(l)ahi** (*A*) I believe in God.

**amar** (*A*) **1** command, order, injunction. **2** (*leg*) dictum, disposi­ tion, ruling (of a court in a case). – *dan nahi* commands and prohibitions (of God). *melakukan – ma’ruf nahi mungkar* to do good deeds and abandon bad ones. *dengan – raja* by royal de­ cree. – *putusan* (*leg*) judicial verdict, disposition, ruling.

**beramar** ~ *ma’ruf nahi mungkar* to instruct in doing good and in avoiding doing wrong.

**mengamari** to order s.o.

**mengamar(kan)** to command, order, instruct to do s.t.

**amaran 1** order; warning, lesson. **2** disposition (in a judicial order).

**amarah I**  MARAH I. **amarah II** (*Pers*) authority. **amariyah** (*A*) scenario.

**amat I** (*Skr*) **1** ( preceding a word) very (much);  SANGAT. – *mahal* very expensive. **2** (following a word) exceedingly, extremely. *tinggi –* extremely high.

**memperamat(-amat)(kan)** to make more intense, intensify, in­ crease.

**teramat(-amat)** extremely, exceedingly. *~ mahal* extremely ex­ pensive. ~ *sangat* exceedingly, extremely.

**amat II** observe, inspect.

**mengamat(-amat)i** and **memperamat-amati 1** to pay close atten­ tion to, monitor. **2** to inspect closely/carefully. **3** to guard, watch, keep an eye on, place under surveillance. *mengamati terus-menerus* to put under continuous surveillance. *diamati* under observation/surveillance.

**teramati** observed, under surveillance.

**amatan** observation.

**pengamat 1** inspector, supervisor, observer. *panitia ~ dan pen- catat pasar* market monitoring committee. *~ Cina* China watcher. **2** (*ob*) caretaker.

**pengamatan 1** inspection, supervision. **2** observation, survey, surveying, spotting. *~ pembaca* readership survey. **3** tracking, monitoring, surveillance. *~ penyakit menular* epidemiological surveillance.

**peramatan** observation, monitoring.

**amatir** (*D/E*) amateur. *pemain –* nonprofessional player. *radio –*

ham, amateur radio operator.

**amatiran** amateurish. *secara ~* amateurishly. **amatir-amatiran** amateurish; not real. **keamatiran** amateur standing.

**amatirisme** (*D/E*) amateurism.

**am-atman** (*Skr*) a man who has no self.

**amatur**  AMATIR.

**ambacang**  EMBACANG.

**ambah** (*D ob*) vocational, trade. *sekolah –* (lower) technical school.

**ambah-ambah** (*J/Jv*) plague, pestilence.

**ambai I** purse net ¤xed in estuaries, scoop net.

**mengambai** to ¤sh by means of such a net.

**ambaian 1** the ¤sh caught by this method. **2** place where one uses this method.

**ambai II berambai-ambai 1** to ¶ow, stream, gush. *dengan air mata*

*~* with tears ¶owing down. **2** to spatter, sprinkle.

**mengambai-ambaikan** to splash (with water).

29 **ambil**

**ambai-ambai 1** k.o. beach crab. **2** k.o. tree parasite which kills its host, *Raf¶esia hasseltii*.

**ambak** (*M*) **mengambak** (*ob*) to bank/pile/heap up with earth, etc. *subur karena dipupuk, besar karena diambak* and *besar diam- bak*, *tinggi dianjung* to hold high of¤ce due to the support of underlings or followers.

**ambal I** (*A?*) carpet, mat, prayer rug.

**ambal II berambal-ambalan** to move in procession.

**ambalan 1** ¶ow (of people), group (of persons). **2** procession. **3**

unit in the *Pramuka* Boy Scout Movement.

**ambal-ambalan** troupe, crowd.

**ambal III** (*M*) **mengambal** to pile up soil.

**ambal IV mengambal** to peep at, glance out of the corner of one’s eye at, ogle.

**ambalan** wall­panel support.

**ambaléla** (*Jv*) *aksi –* passive resistance;  BALÉLA.

**amban**  EMBAN I.

**ambang I 1** threshold, doorstep; level, margin, verge. *berdiri di – pintu* to stand at the threshold. *di – pintu* at hand. *berada di –* ... to be about to ..., be on the point/verge of ...ing. – *ékonomis* eco­ nomic threshhold. *berada di – kebangkrutan* to be on the verge of bankruptcy. – *pintu* doorframe. – *sungai* bar, shoal, bank. **2** window sill, sill. – *atas* cap piece, lintel. – *kosén* header, lintel. **3** sleeper (of railroad tracks). **4** range (of an organism). **5** (*geol*) bar, shoal. – *batas* acceptable threshold. *– batas bahaya* safety mar­ gin *– letup* (*med*) ¤ring level (of nerve). – *palkah* cargo hatch. – *sungai* bar, shoal.

**mengambang** to restrain, obstruct.

**ambang II** – *bébas* free ¶oat. ***mengambang-bébaskan*** to allow (currency) to free ¶oat. ***pengambang-bébasan*** free ¶oating.

**mengambang 1** to ¶oat, ¶oating. *Mayat ~ di Kali Bekasi*. A corpse was ¶oating in the Bekasi River. *bunga ~* ¶oating (bank) rate. *~ terkendali* managed ¶oating. **2** vague, imprecise, uncer­ tain. *Rencana mutasi di Pémda Bangli ~*. Plans for transfers in the Bangli Provincial Government are vague. **3** variable.

**mengambang-ambang** to ¶oat around.

**mengambangkan** to ¶oat s.t. (*esp* currency).

**terambang(-ambang)** to ¶oat, drift about (as of shipwrecked men/timber in the sea).

**pengambangan** ¶oating (of currency).

**ambar I**  HAMBAR.

**ambar II** (*A*) ambergris. *batu –* amber. – *bunga* styrax. – *darah* red spot like rubber ¶oating in the water. – *kuning* amber.

**ambar-ambar** k.o. ambergris mixed with *kesturi*.

**ambaradul** all mixed up, confused.

**ambarau** (*ob*)  EMBARAU.

**ambaru** camp shed(ding), sheet piling. **ambasade** (*D*) embassy;  KEDUTAAN *besar*. **ambasadir**  AMBASADOR.

**ambasador** (*D*) ambassador;  DUTA *besar*.

**ambasadur**  AMBASADOR.

**ambat**  HAMBAT I.

**ambata-rubuh** (*Jv*) in a body/group. *bersorak-sorai –* to applaud in a body.

**ambau I** (*ob*) bamboo ¶oats ¤xed to the sides of a boat; outriggers.

**ambau II** (*M*) **mengambau 1** to jump off/down. **2** to surrender.

**terambau** fallen face down.

**ambeg I**  AMBEK II.

**ambeg II pengambeg** moneylender.

**ambéien** (*D*) hemorrhoids.

**ambek I** (*J*) stomach.

**ngambek 1** to complain and whine (as of children). **2** to get an­ gry, lose control of one’s temper.

**ambekan 1** quick­tempered, irascible; sulky. **2** energetic. **pengambek** person who likes to complain and whine, whiner. **pengambekan** whining and complaining.

**ambek II** (*Jv*) to breathe; breathing, respiration.

**ambekan 1** breath. **2** to take a breath.

**ambek III**  PENGAMBEK.

**ambek-parama-arta** and **ambek-paramarta** (*Jv*) the ability to put important/¤rst things ¤rst.

**mengambek-parama-artakan** to give (top) priority to s.t.

**pengambek-parama-artaan** sense of priorities. **ambelar** (*J*) a string used as a mark in certain games. **ambelas** and **ambeles** (*Jv*)  AMBLAS.

**amben** (*Jv*) **1** sash worn with wrap­around garment. **2** abdominal belt, belly­belt (of horse).

**ambén** (*Jv*) (bamboo) couch.

**ambeng** (in Ujungpandang) special place for the helmsman on board a traditional boat.

**ambengan 1** (*Jv*) sacri¤cial meal. **2** (*S*) the place where food is laid out.

**amber** (*D*) amber.

**ambér** (*Papua*) reference to people not from Papua.

**amberal** (*ob*)  ADMIRAL, LAKSAMANA. **amberi** Papuan term for non­Papuans. **amberol**  AMBROL.

**amberuk**  AMBRUK.

**ambet** (*J*) diaper, swaddling clothes, baby linen;  LAMPIN.

**ambia**  ANBIA.

**ambigu** (*D*) ambiguous. **ambiguitas** (*D*) ambiguity. **ambik** (*coq*)  AMBIL.

**ambil** take (*coq* for MENGAMBIL). *tidak – perhatian dengan* pay no attention to. *tidak – pusing* to not care about, not mind. *tidak (mau) – tahu/peduli akan* to not care a bit about; take no no­ tice of, pay no heed to. *buruk –* misunderstanding, misconcep­ tion, misapprehension; to consider bad. *salah –* taken by accident.

**seambilan** (*ob*) intermarriage (between two families, etc.).

**(ber)ambil-ambilan 1** give and take. **2** intermarriage (between two families/*marga*s, etc.).

**mengambil** [and **ngambil** (*coq*)] **1** to (go) get, fetch, bring. **2** to take, withdraw. **3** to subtract. *lima diambil dua* two (sub­ tracted) from ¤ve, ¤ve minus two. **4** to pick up ( passengers, etc.). **5** take as an example. *Ambil negeri Turki*. Take Turkey, for example. *~ aci* take seriously, accept. *~ alih* to expropriate, take s.t. over; to assume (the payments on); to take charge of. ***pengambil-alihan*** and ***pengambilan alih*** expropriation, take­ over, taking s.t. over. *pengambil-alihan kontrak* takeover of a contract. ~ *paksa* hostile takeover. *~ anak* a) to adopt a child.

1. (in Sumatra) marriage regulation that the wife need not leave

the parents’ home. *~ ancang-ancang* to get ready to do s.t. *~ angin* to get some fresh air. *~ bagian* to participate (in), take part (in), get involved (in). *~ baku piara* (*M*) to marry and live in the wife’s house but the man keeps his name and inheritance rights. *~ balas* to have/take one’s revenge, retaliate. *~ ban- dingan ke* referring/reverting to. *~ béna* to heed, care, mind, pay attention (to). *~ berat* to take s.t. seriously, take pains over.

*~ buruk* to take offense. *~ campur* to meddle (in), interfere (with). *~ contoh* a) to imitate, copy. b) to copy (from). c) to take as an example. *~ di/ke/kepada hati* to take into serious consideration, take to heart. *~ foto/gambar* to take a photo/ picture. *~ gampang* to take s.t. lightly. *~ gusar* to resent. *~ hak* to deprive of one’s rights. *~* … *halaman* to occupy/take up ... pages. *~ haluan* to determine the direction, aim, direct, go to­ ward. *~ hati* a) taking, winning, prepossessing, engaging, attrac­ tive, endearing (ways), captivating. b) to win over, curry favor with. *~ hawa sejuk* to get some fresh air. *~ ibarat*; MENGAM­ BIL *contoh*. *~ ijazah* to obtain a diploma. *~ ingatan* to stamp on the mind. *~ inisiatif* to take the initiative. *~ jalan* a) to take (a certain) road, take a course. b) (to go) by way of, via;  MELA­ LUI. *~ jalan (ke sebelah) kiri/kanan* to keep to the left/right. *~ jalan di tengah* to walk/drive in the middle of the road. *salah ~ jalan* to walk/drive on the wrong side of the road. ~ *kembali* to take back. *~ keputusan* to take/make a decision, decide (on). *~ kesempatan*/*peluang* to take advantage of the opportunity/oc­ casion, seize/take/avail o.s. of the opportunity (to). *~ kesimpu- lan* to come to a conclusion. *~ keuntungan dari* to pro¤t/ bene¤t from, derive pro¤t from, capitalize on. *~ kias* to draw an analogy, draw a moral. *~ langkah* a) to take a preliminary run for a jump. b) to start taking measures. *~ langkah-langkah mundur* to retreat. *~ layar* to strike sails. *~ marah* (*coq*) to get

# ambin I 30

angry. *Jangan ambil marah*. Don’t get angry, don’t blame me. *~ menantu* to take s.o. as one’s son­in­law. *~ muatan* to load, take on cargo. *~ mudah* to take s.t. lightly. *~ muka* to ¶atter, butter

s.o. up. *~ nama dari* to take/get/derive one’s name from. *~ nyawa* to kill. *~ oper* (*coq*) to take s.t. over. *~ pada* to look after, attend to (self­interest). *~ paédah dari* to pro¤t/ bene¤t from, take advantage of. *~ paksa* to take s.t. by force, snatch away. *~ panjang* a) to take the matter up (in court). b) to for­ give/pardon mistakes. *~ pedoman* a) to use as a guide­line. b) to head for. *~ peduli* (*coq*) to pay attention (to). *~ pelajaran* to learn a lesson. ~ *perbandingan dari* to learn a lesson from. *~ posisi* to make/take) a stand (against). *~ prakarsa* to take the initiative. *~ pusing* to worry (over). *~ putusan* to make/take a decision, decide. *~ rantang* to order one’s meals out from a restaurant or private individual;  (NG)RANTANG. *~ résiko*  MENGAMBIL *risiko*. *~ ringkas/simpan/singkat* to put it brie¶y, shorten, condense, summarize. *~ risiko* to take the risk. *~ sem- pena* to bene¤t from. *~ sendiri* to help o.s. to (s.t. to eat or drink). *~ sikap* to adopt a position. *~ simpan*/*singkat*  MENGAMBIL *ringkas*. *~ sumpah* to administer an oath. *~ tahu* to

¤nd out (from). *~ tanah* a) to seize land. b) (*ob*) ceremony dur­ ing *Hasan Husain* feast. *~ teladan*  MENGAMBIL *contoh*. *~ tem- pat di méja* to take a seat at the table. *~ tindakan* to take action.

*~ tokoh* to recruit leading ¤gures. *~ ujian* to take/sit for an ex­ amination. *~ untung* to bene¤t (from), make a pro¤t. *~ upah* a) to work for wages. b) to accept a bribe. *~ waktu* to take time, take time off;  (ME)MAKAN *waktu*. *~ waktu berbulan-bulan* to take months and months. *diambilnya contoh* … he mentioned as an example ... *~ sah saja* to consider s.t. valid. *~ salah* to take s.t. amiss. *~ waktu* to take the time to.

**ambil-mengambil**  BERAMBIL­AMBILAN.

**mengambili** (*pl obj*) **1** to keep taking s.t., take. **2** to nab, snatch, steal.

**mengambilkan** [and **ngambilin** (*J coq*)] **1** to take s.t. for s.o. *~ adiknya kué* to take cake for his younger sibling. **2** to pass (s.t. at the table). *Tolong ambilkan gula itu*. Please pass the sugar. **3** to take (away) from. *Biaya ini diambilkan dari uang cadangan*. These charges have been taken from reserve funds.

**terambil** taken. *Sayang foto ini ~ kurang ke depan sedikit*. Un­ fortunately, this photo wasn’t taken far enough forward.

**ambilan 1** that which is taken. *salah ~* misunderstanding. **2** the take, receipts. **3** (*biochemical*) uptake.

**pengambil** taker, recruiter, maker. *~ arus* (*elec*) contact brush. *~ bagian* participant, partaker, participator. *~ contoh* sampler. *~ inisiatif* (*ob*) initiator, promoter. *~ keputusan* decision maker.

*~ prakarsa* initiator, promoter.

**pengambilan 1** intake, recruitment. **2** taking, seizure, withdrawal, retrieval, drawing. *~ contoh* sampling. *~ foto*/*gambar* a) picture taking. b) ¤lm shooting. *~ informasi* data retrieval. *~ jarak* es­ tablishing the proper distance. *~ keputusan* decision making. *~ oper* taking over. *~*.*~ Pemerintah* (banking term) Government drawings. *~ suara* a) voice recording. b) voting. *~ sumpah* a) administering an oath. b) taking an oath. *~ tanah* occupation of land. **3** opinion, understanding. *sepanjang ~ saya* in my opinion.

**ambin I** cloth used for carrying s.t. over the shoulder; strap, sling, rope, cord; string.

**berambin** ~ *lutut* to sit with the hands clasped in front of the knees.

**mengambin** to carry (a child or load) in a *sarung* slung over a shoulder.

**ambinan 1** a load carried on the back. **2** knapsack, pack, satchel.

**pengambin** (in West Kalimantan) s.o. who carries things on the back in a *tangkin*.

**ambin II** sleeping platform, couch;  AMBÉN. **ambing I 1** udder. **2** mammary glands. **ambing II**  OMBANG­AMBING.

**ambisi** (*D*) ambition.

**berambisi** to be ambitious, have ambitions.

**ambisius** (*D/E*) ambitious. **ambivalén** (*D/E*) ambivalent. **ambivalénsi** (*D*) ambivalence.

**ambiya** (*A*) ( plural of *nabi*) prophets.

**amblas** (*J/Jv*) **1** to sink in mud, mire. **2** to disappear. **3** lost, gone, vanished. **3** totally ruined.

**mengamblaskan** to destroy totally.

**ambleg** and **amblek** (*Jv*) to give way, collapse.

**ambles**  AMBLAS. **amblesan** (*geol*) subsidence.

**amboi 1** (exclamation of astonishment) oh! **2** terri¤c, fantastic.

*Tubuhnya –*. She has a terri¤c body.

**ambok ngambok** arrogant, haughty.

**Ambon 1** island in the central Moluccas. **2** a seaport on this island.

*pisang –* the Chiquita banana.

**ambong-ambong** k.o. annual herb, *Bidens biternata/chinensis*. **ambrek I** (*J*) **ngambrek** in a heap and unpleasant to look at. **ambrek II** (*Jv*)  AMBRUK.

**ambreng** (*J*) **ngambreng** and **ambreng-ambrengan** (*J*) strong­ smelling, can be smelled all over the place.

**ambril**  AMRIL.

**ambrin I** exhausted, all gone;  HABIS I.

**ambrin II** (*coq*) sweetheart.

**ambring-ambringan** (*J*) **1** unimaginable, beyond belief, unheard of. **2** chaos, disorder, a mess.

**ambrol** (*Jv*) **1** to break in two, break up, collapse, burst (of dike), fall (of embankment). **2** to decline, be destroyed.

**mengambrolkan** to snap s.t. in two, make s.t. collapse.

**ambruk** (*J/Jv*) **1** to collapse, cave in. **2** to fall ill. – *lagi* to have a re­ lapse. **3** bankrupt.

**mengambrukkan** to demolish, pull down. **keambrukan** collapse, (down)fall. **pengambrukan** demolishing, pulling down.

**ambu-ambu I** various species of saltwater ¤sh resembling tuna, little tunny, *Euthynnus af¤nis/alletteratus, Germo sibi*.

**ambu-ambu II** ¤nely ground coconut used in certain dishes.

**ambuh**  EMBUH I.

**ambul I mengambul 1** to be elastic/springy, resilient; spring. **2** to bounce (back/off ), rebound, ricochet. **3** to disappear and then reappear.

**mengambulkan** to bounce s.t.

**ambul-ambulan** to bob up and down.

**ambul II** (*J*) **ngambul** angry and annoyed.

**ambulan(s)** (*E*) ambulance. – *( pengangkut) jenazah* hearse.

**ambung I mengambung 1** to ¶oat up (in the air). **2** to toss up and down (of a boat).

**mengambungkan 1** to toss, throw up (a ball, etc.). **2** to ¶atter, praise. **3** to plop/dash/bang down (with a ¶op). *~ diri* to be ar­ rogant, self­assertive.

**mengambung-ambung(kan)** to ¶atter, praise.

**terambung(-ambung**) **1** to ¶oat, drift about. **2** to ¶uctuate.

**ambung II** a back basket.

**mengambung** to carry in such a basket.

**ambung III** (*Jv ob*) an Indonesian­style kiss ( place one’s nose on s.o.’s cheek and inhale).

**mengambung** to kiss (in that way).

**ambung-ambung** a seashore shrub, beach berry, *Scaevola frute- scens*.

**ambur** (*M*)  HAMBUR I. **mengambur** to jump (into the water). **amburadul** (*S*) a mess, disorganized, confused; terrible, really bad. **ambus**  EMBUS I.

**ambyar** (*Jv*) to fall apart.

**ambyuk** (*Jv*) **1** to swarm, ¶ock. **2** to fall down (of a tree).

**ambyur** (*Jv*) to plunge into water.

**AMD** (*init*) [ABRI Masuk Désa] policy of having the military help in village development projects.

**amdal** [analisis mengenai dampak lingkungan] environmental im­ pact analysis.

**amé** (*J*)  SAMA I. **améba** (*D*) amoeba. **amébiasis** (*D*) amebiasis.

**améliorasi** (*D*) amelioration.

**amemetri** (*O Jv*) to protect the continuity of. *Ikatan – Kebudayaan Tradisional Indonésia* Union for the Protection of the Continu­ ity of Indonesian Traditional Culture (established June 1, 1977).

31 **ampé**

**amén** (*A*) word uttered by beggars;  AMPUN.

**ngamén 1** to beg while playing musical instruments and singing.

1. to persist like a beggar. **pengamén** a singing beggar. **pengaménan** singing (like a beggar).

**améndemén** (*D*) amendment. *mengadakan –* to amend.

**améndir** (*D*) **mengaméndir** to amend.

**aménitas** (*D*) amenity.

**Amérasia** (*D/E*) *anak –* Amerasian child.

**Amérika** (*D/E*) America. *ahli mengenai –* Americanist. *orang –* American. – *Latin* a) Latin America. b) Hispanic. – *Selatan* South America. – *Séntral* Central America. – *Serikat* [AS] the United States of America. – *Tengah* Central America. – *Utara* North America.

**keamérikaan 1** Americanness. **2** Americanized.

**keamérika-amérikaan** Americanism.

**Amérikanisasi** (*D*) Americanization.

**mengamérikanisasikan** to Americanize.

**Amérikanisme** (*D*) Americanism. **amerta** (*Skr*) immortal;  ANUMERTA. **ametis** (*D/E*) amethyst.

**amfétamin** (*D/E*) amphetamine.

**am¤bi** (*D*) **1** amphibian. **2** amphibious. *pesawat –* amphibious plane.

**am¤téater** (*D/E*) amphitheater.

**amful**  AMPUL I.

**ami I** (*A*) **1** plentiful. **2** colloquial, not standard. *bahasa Arab yang*

*–* nonstandard Arabic.

**ami II**  UMI I.

**amiang I** (*J*) insipid, tasteless.

**amiang II** (*J*) to sober up, recover consciousness.

**amid** (*A*) dean. **amida** (*D*) amide. **amien**  AMIN.

**amikal** (*E*) amicable, friendly;  RAMAH­TAMAH.

**amik-amikan** (*Bal*) snacks;  NYAMIKAN.

**amil I** (*A*) a Muslim employee of a ward or village, a village head who records births, deaths, collects tithes, leads prayers at fam­ ily parties, runs a *langgar*, etc. – *zakat* tithe collector.

**amil II** – *laut* a mollusk, *Fusus longissimus*.

**amil III**  HAMIL. **ngamilin**  MENGHAMILI.

**amin** (*A*) **1** amen! **2** so be it! *bertadah –* a) to say amen in a solemn way. b) (*ob*) to beg/ask for alms. – *yaa rabbal’alamin* (conven­ tional end to a speech).

**beramin** and **mengamin** to say amen, concur.

**mengamini** and **mengaminkan 1** to say amen (after a prayer). **2**

to say yes and amen to s.t., approve of s.t.

**amina** (*D*) amine.

**amin-amin** k.o tree, *Sebastiana chamaelea*.

**Aminah** (Muhammad’s mother) symbol of a reliable woman.

**amino** (*D/E*) amino.

**aminoglikosida** (*D*) amino glycoside.

**amiotropik** (*D*) amyotrophic.

**amir I** (*A*) **1** amir, emir. **2** a title given to the Prophet Muhammad’s descendants through his daughter Fatimah. **3** head of a group (of pilgrims, etc.). **4** prince. – *musa¤r* temporary head/leader.

**amir II** (*sl*)  amat i

**amiril** leader of. – *mukminin* (*A*)  AMIRULMUKMININ. – *bisy syau- kah* Commander of the Faithful Muslims.

**amirulbahar** and **amirulbahri** (*A*) admiral;  LAKSAMANA.

**amirulhaj** and **amirul haji** (*A*) head/leader of a group of pilgrims bound for Saudi Arabia, etc.

**amirulmukminin** (*A*) Commander of the Faithful (title of the ca­ liphs).

**amis** nasty smell, stinking, reeking, fetid, ¤shy smell.

**amit I** (*Pal*) **pengamitan** bridegroom’s gift to his parents­in­law on leaving their house.

**amit II** (*Jv*) permission to go;  PAMIT.

**amit-amit** (*Jv*) **1** knock on wood, let’s hope it doesn’t happen, God forbid!, no way! – *jangan sampai itu terjadi pada kami*. Let’s hope that doesn’t happen to us. **2** I beg your pardon, excuse me (said to avoid an accusation).

**AMK** [*ahli madya keperawatan*] a nursing degree.

**amko** (*ob*) k.o. *opelét*.

**aml** (*abbr*) [atas muka laut] above sea level.

**amlas** (*A*) smooth.

**amléng** (*J?*) three­branched tool used by shoemakers.

**amma** (*A*) clipped form of *amma-bakdu*.

**ammabakdahu** and **ammabakdu** (*A*) and furthermore, after that, and then (in correspondence).

**ammatowa** (in the southern Celebes) community leader.

**ammi**  AMI I.

**AMN** [Akadémi Militér Nasional] National Military Academy.

**amnésia** (*D/E*) amnesia.

**amnésti** (*D*) amnesty. – *Internasional* Amnesty International.

**amoh** (*Jv*) in rags, ragged, worn out.

**amoi 1** Chinese girl. **2** form of address to Chinese girls. **3** young Chi­ nese prostitute (in Singkawang).

**amok**  AMUK.

**amoksisilin** (*D*) amoxicillin.

**among** (*Jv*) **1** take care of, handle, protect. – *beksa* an organization that maintains and promotes Javanese classical dancing. **2** to en­ gage in, handle. – *tani* farmer; country person. – *usuh* education by guidance.

**amonia(k)** (*D/E*) ammonia.

**amonium** (*D*) – *sulfat* sulfate of ammonia.

**Amor** (*L*) Cupid. **amoral** (*D/E*) amoral. **amorf** (*D*) amorphous.

**amortisasi** (*D*) amortization.

**mengamortisasikan** to amortize.

**amoy I** (*C*)  AMOI.

**Amoy II** (*C*) a seaport on an island in Taiwan Strait or the island itself. *cék –* a bad check, a bounced check;  CÉK *kosong*. *si –* (reference to) garlic.

**amp I** (*Pr*) envelope (a measure for marijuana);  AMPELOP.

**amp II** [agar menjadi perhatian] for your attention.

**ampai I** (*jari –*) (rattan) scourge, lash; rod. *juran/tongkat –* divin­ ing rod (used in search of oil, etc.);  TONGKAT *peramal*.

**berampai** (*M*) to hit e.o. *~ bertinju* to hit e.o., come to blows.

**mengampai** (*M*) to scourge, lash, ¶agellate, whip (with rattan, etc.). *~ dengan lidi* and *memberi jari ~* to thrash, hit.

**ampai II mengampai 1** to hang on/over. **2** to hang out (to dry, of tobacco, etc.). **3** to lean (on/against). *~ pada témbok* to lean against the wall.

**mengampaikan 1** to dry/hang out s.t. on a line in the sun. **2** to hang s.t. on a *sampiran*/coat­stand. **3** to prop (a bicycle, etc.) (against s.t.).

**terampai** hung out to air, suspended. *~ jemur* (*M*) about 8:00 a.m.

**ampaian 1** clothesline, rack. **2** suspension.

**ampai III** slim, slender. (*badan –*) tall and slender;  SEMAMPAI.

**ampai(-ampai)** jelly¤sh, *Scyphozoa spp*.

**ampang I**  GAMPANG.

**ampang II** (*M*) a dam, dike;  EMPANG. – *sampai ke seberang, dinding sampai ke langit* a) an irreparable break/rupture be­ tween friends. b) a job of no little importance.

**ampang III** (*Bat*) a large basket.

**ampar I** peddler;  HAMPAR. *pedagang –* peddler who spreads his wares out on a mat.

**mengampar** to peddle.

**ampar II** (*Jv*) **1** ¶oor. **2** (*geol*) slab.

**berampar** to sit (on). ~ *di sehelai kertas koran* to sit on a news­ paper.

**ampas 1** waste, dregs, slag, tailing. **2** molasses. **3** feces. *memisahkan*

* *dari kelapa* to separate the chaff from the wheat. *habis pati*
* *dibuang* to take advantage of s.o. and then toss him away;  HABIS *manis sepah dibuang*. *– buangan* waste product. – *gabar* (*Jv*) dregs that have lost their smell. – *gandum* pollard. – *kopi* coffee grounds. – *minyak* oil waste. – *tambang* tailing. – *tebu* cane pulp, bagasse.

**ampat** (*coq*)  EMPAT. *si –* a rice variety, such as PB 5, PB 8, etc.

**ampau**  ANGPAU.

**ampé** (*J*)  SAMPAI II.

# ampéan I 32

**ampéan I** (*Jv*) secondary wife, concubine, common­law wife; 

GUNDIK, SELIR I.

**ampéan II** (*Jv*) hamlet, part of a *désa*.

**ampek** (*J*) asthma; asthmatic. **ampél** (*Jv*) k.o. bamboo. **ampela** (*J*) gizzard;  REMPELA. **ampelam**  MEMPELAM.

**ampelas**  AMPLAS I. **mengampelas**(i) to rub with sandpaper.

**pengampelas** sander (the person/tool).

**pengampelasan** sanding.

**ampelop**  AMPLOP.

**Ampera I** [amanat penderitaan rakyat] Message of the People’s Sufferings (under President Soekarno).

**ampera II** and **ampéra** inexpensive, cheap.

**ampér(e)** (*D elec*) ampere. **amp(h)ibi**  AMFIBI. **ampiang** (*J*) tasteless, insipid.

**ampik** (*J*) **ngampikin 1** to sweep clean. **2** to eat everything up.

**ampir I** (*J*)  HAMPIR.

**ampir II** (*Jv*)  HAMPIR. **ampiran** stopping off. *tempat ~* stopping­ off place, stopover.

**ampitéater**  AMFITÉATER.

**amplas I 1** k.o. rough­leaved ¤g tree, *Ficus ampelas*. **2** (leaves from this and other plants such as *Tetracera indica* used for) sandpaper.

**mengamplas(i)** to (rub with) sandpaper, sand, polish.

**pengamplas 1** polisher (the person). **2** (*alat ~*) device for sand( paper)ing.

**pengamplasan** ~ *kulit* dermabrasion.

**amplas II** (*J*) 1 dregs;  AMPAS. **2** feces;  TINJA.

**amplasemén** (*D*) (goods)yard. – *keréta api* railroad yard. – *langsir*

shunting yard.

**ampli** ampli¤er.

**ampli¤kasi** (*D*) ampli¤cation.

**amplitudo** (*D*) amplitude.

**amplok** (*J*) seed of fruit, such as mango.

**amplop** (*D*) **1** envelope. **2** (*euph*) bribe (money put in an envelope);

 UANG *sogok*. **3** an envelope containing about 5 grams of mar­ ijuana. *penyakit –* bribery. – *kirbal* stamped self­addressed en­ velope. – *pungli* envelope containing illegal retribution.

**seamplop** an envelope.

**beramplop** in an envelope.

**mengamplopi**, **mengamplopkan** [and **ngamplopin** (*J coq*)] to put s.t. in an envelope.

**amplop-amplopan** to accept bribes.

**pengamplopan** putting s.t. in an envelope.

**ampo** (*Jv*) (edible) red clay.

**ampok-ampok** (*J/Jv*) wall that covers the attic space under the roof.

**amprah I** (*J*) **ngamprah** to order or request in advance.

**amprah II** (*J*) **ngamprah** scattered on the ground.

**amprok** (*J*) – *dengan/sama* to run into s.o. unexpectedly, meet (by accident); to con¶ict with.

**mengamprokkan** [and **ngamprokin** (*J coq*)] **1** to confront, bring face to face (such as a buyer and a seller). **2** to betroth; to marry s.o. off.

**amprokan** to run into s.o., meet by accident.

**amprung-amprungan** (*J*) **1** always not serious. **2** always indiffer­ ent. **3** irresponsible.

**ampu I 1** support, base. **2** (*mil*) cannon base.

**mengampu 1** (*cla*) to hold up by supporting the bottom with the palms of the hands, support. **2** to rule, reign over, administer (a state/kingdom, etc.).

**mengampukan** to rule over, administer.

**pengampu 1** support, prop, pillar. *~ susu* bra;  BÉHA. **2** cura­ tor, guardian, trustee. *~ pengawas* (*leg*) co­curator, subrogate curator. *~ swasta* (bank) receiver.

**pengampuan** guardianship, trusteeship. *ditaruh di bawah ~* to be placed under guardianship/trusteeship.

**ampu II** (*M*) ¤nger; toe;  EMPU II. – *kaki* big toe. – *tangan* thumb.

**ampuh I** (*M*) *air –* ¶ood.

**mengampuh(kan)** to ¶ood.

**keampuhan** ¶ooded by.

**ampuh II** (*Jv*) **1** ef¤cacious, effective. **2** with supernatural power.

1. in¶uential.

**seampuh** as effective/ef¤cacious as.

**mengampuhkan** to make s.t. effective.

**keampuhan 1** effectiveness, ef¤ciency. **2** supernatural power. **3**

enormous power, potency.

**ampuh III** (*layar)* **pengampuh** topsail.

**ampuk** (*burung –*) various species of hawk owls, coppersmith bar­ bets, puff birds, *Megalaima haemacephala indica*.

**ampul I** (*D*) **1** ampoule. **2** ampulla, container used in Roman Cath­ olic church for holy oil, consecrated wine, etc. during the Mass. **ampul II (meng)ampul** to swell out, expand (like peanuts soaked

in water).

**ampun 1** apology, forgiveness, pardon, excuse. **2** grace, clemency. –! Good gracious! *minta –* a) to ask forgiveness. b) (beggar’s cry) have mercy! c) terrible, unbearable. *Baunya minta –*. The smell was terrible. *tanpa/tak –* mercilessly. *tidak ada – lagi* that was the last straw.

**berampun** forgiven. *dosa tidak ~* unmitigated evil. **mengampuni 1** to forgive s.o. **2** to commute (a sentence). **mengampunkan** to forgive s.t.; to condone.

**terampuni** pardonable. *tak* ~ unpardonable.

**terampunkan** forgivable. *tak ~* unforgivable.

**ampunan** forgiveness, apology, pardon. *~ umum* general pardon.

**keampunan 1** amnesty, pardon, forgiveness, apology. *~ dosa* ab­ solution. **2** reprieve.

**pengampun 1** forgiving person. **2** forgiving, pardoning.

**pengampunan 1** pardon, forgiveness, amnesty, remission, clem­ ency. *~ pajak* tax remission. **2** grace, absolution.

**ampung**  APUNG.

**amput** (*Jv vulg*) **mengamput** to fuck, screw. *diamput!* screw you!

**amputan 1** (*vulg*) cunt, pussy. **2** concubine.

**amputasi** (*D*) amputation. **mengamputasi** to amputate. **teramputasi** amputated. **pengamputasian** amputating.

**amputir** (*D*) **mengamputir** (*D*)  MENGAMPUTASI.

**ampyang I** (*J*) without its natural or customary covering. *jalan –* an unpaved road.

**ampyang II** (*Jv*) a delicacy containing brown sugar and ground nuts. *supermarket –* a supermarket which seems to be native­run but which belongs to nonnatives (usually Chinese); *cp* ALIBABA and BABA­ALI.

**amra** (*Skr*) hog­plum, *Spondias mangifera*. *mangga – disangka ke- dondong* to think that s.t. good is bad.

**Amrik** (*sl*) America, American.

**amri**  AMAR.

**amril** (*D*) sandpaper;  AMPLAS I. *batu –* hearthstone.

**mengamril** to sand, ¤le.

**amris** (*A?*) gullet.

**AMS** (*init col*) [Algeméne Middelbare School] Upper Secondary School.

**amsal** (*A ob*) **1** simile(s), proverb(s), ¤gurative language;  MISAL, UMPAMA. **2** Proverbs (in the Bible).

**beramsal** having a simile. *dengan ~* with similes.

**amsiong**  AMSYONG.

**Amsterdam** Amsterdam.

**amsyong** (*C J*) **1** unfortunate; bad luck. **2** broken into pieces, de­ stroyed. **3** internal injury.

**amtenar** (*D col*) civil servant. **amtenarisme** bureaucratic mentality. **amuba** (*D*) amoeba.

**amubawi** amoebic.

**amuh** (*M*) to wish; to be willing, would like.

**amuk** amok, berserk.

**beramuk 1** to run amok, go berserk. **2** (*M*) to have a ¤ght; to stab. **mengamuk** [and **ngamuk** (*coq*)] **1** to go berserk. **2** to rage; to grow worse. **3** to sweep over, knock down. *~ hidung* to be mouth­ watering (of food). *diamuk asmara* to be head over heels in love.

*diamuk lindu* to be swept over by an earthquake.

**mengamukkan** to incite s.o. to violence.

33 **anak I**

**amukan** rage, fury; attack, spree. *~ angin topan* raging storm. *~ massa* fury of the mob.

**amuk-amukan** knock­down, drag­out (¤ght). **pengamuk** person who runs amok (or, goes berserk). **pengamukan** running amok, fury, rage.

**peramukan** fury, con¶ict.

**amulét** (*D*) amulet, talisman, charm.

**amun**  HAMUN.

**amung** (*Jv*) only.

**teramung** only; sole;  SATU­SATUNYA, TUNGGAL.

**keamungan** uniqueness.

**amunisi** (*D*) ammunition. – *kosong* blank cartridges. – *palsu*/ *tiruan* dummy ammunition.

**an- I** (*Gr*) pre¤x meaning: in­, not, without.

**an II** (in acronyms)  ANALISA, ANTAR, ATASAN.

**ana I** (*A J*) I, me. – *Muslim Sunni Sya¤i*. I am a Sunni Muslim of the Sya¤i denomination.

**ana II** (*Jv*) /ono/ there is;  ADA. – *dina – upa* (*Jv*) /ono dino ono upo/ we should not worry about tomorrow; God will provide.

**anabolik** (*D/E*) anabolic. **anabolisme** (*D/E*) anabolism. **anaémi**  ANÉMI.

**anaérob** (*D/E*) anaerobe. **anaérobik** (*D/E*) anaerobic. **ana¤laksis** (*D/E*) anaphylaxis. **ana¤laktik** (*D/E*) anaphylactic. **anafora** (*D/E*) anaphora. **anafrodisiak** (*D/E*) anaphrodisiac.

**anai-anai** white ant; subterranean termite, *Coptotermes curvig- nathus*. *seperti – bubus* to swarm.

**anak I 1** child (young human being including fetus/newborn/baby, etc.). *Seorang ibu yang sedang mengandung perlu menjaga kes- éhatannya supaya –nya yang di dalam kandungan juga séhat*. A pregnant woman must take care of her health so that the child still in her womb is also healthy. – *kecil yang baru dua bulan* a two­month­old baby. –.– *itu pada bermain di taman*. The chil­ dren were all playing in the park. **2** s.o.’s child, offspring (in­ cluding son and daughter). – *meréka kesemuanya perempuan*. All of their children are girls. **3** young of an animal; young of a plant, sapling. – *ayam* chick. – *pisang* young banana plant. **4** na­ tive (of a place). – *Jakarta* a native­born Jakartan. **5** member (of a group/certain job). – *kapal* crew member. **6** (in many com­ pounds) smaller section of a principal object or a component part of a whole; *cp* IBU. – *kunci* key (of a lock). **7** (in many com­ pounds) a small version of s.t. similar that is larger; *cp* IBU. – *bukit* hillock. – *baik menantu molék* to get a lot of pro¤t. – *dipangku dilepaskan, beruk di rimba disusui/disusukan* always worrying about others rather than o.s. – *orang, – orang juga* a stranger is always a stranger. – *polah, bapak kepradah* if a child misbehaves, it’s his parent’s fault. – *sendiri disayangi, – tiri dibéngkéng* char­ ity begins at home. – *seorang penaka tidak* if you have only one child, you will worry about it more. *bak – tak berbapak* like a fatherless child. *ibarat/bagai(kan) – ayam kehilangan induk* at a loss for what to do. – *Adam* a) human being. b) male person.

– *adopsi* adopted/foster child. – *air* rivulet, mountain stream. – *ajaib* prodigy. – *akuan* adopted child. – *alamiah* (*euph*) illegiti­ mate child. – *alang* the third child (in a family). – *ali-ali* the stone thrown by a catapult/sling. – *ampang* illegitimate child. – *andaman* (*M*) a marriageable girl con¤ned at home or secluded for some time before being married off. – *angin* soft breeze. – *angkat* adopted/foster child. – *angon* (*Jv*) boy who tends live­ stock, cowherd. – *angon kerbau* boy who tends water buffalo.

– *angsa* gosling. – *anjing* a) puppy;  KIRIK I. b) calf (of leg). – *asak* puppet; statue. – *asuh(an)* a) foster child. b) trainee. – *ayam* a) baby chick, poult. b) k.o. musical instrument (used in *makyung*). *– ayam umur sehari* day­old chick. *– babi* piglet, shoat, young pig. – *badung* rascal, scamp. – *baduta* [bawah dua tahun] child under two years of age. – *baju* undershirt. – *balam* a couple (a man and a woman). – *balita* [bawah lima tahun] child under ¤ve years of age. – *bangsawan* a) member of the nobility. b) actor in a folk play. – *batita* [bawah tiga tahun] child under three years of age. – *batu (giling)* pestle (used in the

kitchen for grinding seasonings);  ULEKAN. – *batu tulis* slate pencil. – *bawang* a) an insigni¤cant person. b) a young child whom the older children take into the game but ignore; a sec­ ond­class citizen. c) ¤gurehead. – *bayi* infant in arms, nursling.

* *bedil* bullet. – *belasan tahun* teenager, adolescent. – *bendungan* cofferdam. – *bengal* rascal, scoundrel. – *benua* subcontinent. – *berbakat* gifted child. – *berkundang* pampered/ spoiled child. – *bermasalah* problem child. – *bersagar* (*M*) sickly child or one whose siblings have died. – *Betawi* a native­born Jakartan. – *bilik* small room attached to another larger room. – *bini* a) wife and child(ren). b) the entire family. ***seanak-bini*** with his wife and child. – *bontot* (*J*) the youngest child (in a family). – *brandal* rascal, scoundrel. – *buah* a) crew (member) (of a ship/airplane, etc.). b) member (of army unit, etc.). c) group under the com­ mand of an of¤cer, subordinates. d) employees under a supe­ rior; subordinate. e) personnel, staff. f ) loyal follower, faithful adherent. ***menganak-buahi*** to man, staff (a ship, etc.). – *buah kapal* [ABK] (member of the) crew. – *buah pelir* epididymus.
* *buangan* foundling. – *bukit* hill(ock). – *bulan* a ¤ckle/¶ighty

person. – *buncit* a) the youngest child (in a family). b) the last child (in a family). – *bungsu* the youngest child (in a family). – *busur* arrow. – *buyung* a) (*joc*) a pregnant woman. b) procuress, pimp. – *cabang* subbranch. – *cacat méntal* mentally retarded child;  TUNAGRA(H)ITA. – *cangkokan* (*J*) adopted/foster child.

* *catur* chess piece. – *cicit* children and grandchildren. – *corot* a child born to elderly parents. – *cucu* a) children and grandchil­ dren. b) descendants. – *cucu Adam* descendants of Adam, man­ kind. – *dabus* dabus player (of Banten, West Java). – *dacin(g)* piece of metal of a speci¤c weight used on a scale/balance. – *dagang* a) s.o. who seeks a living abroad, foreigner. b) wanderer.
* *Dalam* the *Kubus*, a primitive tribe living in the interior of South Sumatra. – *dalam perwalian* ward. – *dapat* foundling. – *dara* a) virgin, unmarried girl. b) (*coq*) bride;  PENGANTIN *perempuan*. – *dara sunti* a girl approaching puberty. – *dara tua* old maid, spinster. – *daro* (*M*) bride. – *daun* (*bio*) lea¶et. – *dayung* oarsman.  PENDAYUNG. – *didik* a) pupil, student. b) foster child. c) juvenile offender. ***menganak-didiki*** *dirinya sendiri* to consider o.s. a pupil/student. – *domba* lamb. – *domba kecil* lambkin. – *duit* interest (on money). – *durhaka* a rebel­ lious child. – *(e)mas* a) a child bought as a slave and adopted by the master. b) a favorite child. c) favorite, a favored person.

d) teacher’s pet. e) Indonesian child adopted by a foreigner. ***menganak-emaskan*** to favor s.o., treat s.o. as a favorite. ***peng- anakemasan*** favoring s.o., treating s.o. as a favorite. – *gadis* a) virgin. b) unmarried girl. c) adolescent girl. – *gahara* a princeling (of royal parentage on both sides). – *galuh* (*Jv*) girl. – *gampang* illegitimate child. – *gawang* children between the ages of 9 and 15 who have been trained, *esp* in soccer to replace more senior players. – *gedana-gedini* (*Jv*) child who has brothers and sisters (not an only child). – *gedongan* wealthy child. – *geladak/gelap* child with unknown father, illegitimate child. – *gendak* child born to one’s mistress. – *genta* bell clapper. – *ginjal* adrenal gland. – *gobék* betel nut pounder. – *gondok* parathyroid. – *gugur* premature baby; stillborn child. – *gundik* child of a secondary wife. – *gunung* a) a lout; clumsy/stupid fellow; boor. b) knoll, hillock, mound. – *halal* legitimate child. – *haram ( jadah)* ille­ gitimate child. – *hasil zinah* illegitimate child. – *hilang* prodigal child. – *hitam* the eighth child (in a family). – *Indonésia* an In­ donesian. – *ingusan* snotty kid, whippersnapper. – *istri* a) wife and child(ren). b) the entire family. – *jadah* illegitimate child.

* *Jakarta* a (native) Jakartan, s.o. born and raised in Jakarta.

–.– *jalan* street kids, urchins;  PROKÉM 2. –.– *jalanan* street kids. – *jari* a) ¤nger. b) little ¤nger, pinky. – *jawi* catamite;  GEMBLAK I. – *jembatan* footbridge. – *jenis* subspecies. – *jenjang* ladder step. – *jentera* (wheel) spoke. – *judul* subtitle, subhead­ ing. – *kalimat (gram)* subordinate/dependent clause. – *kam- bing* kid. – *kandung (sendiri)* one’s own ¶esh and blood. – *kapal*

1. sailor. b) crew member. –.– *kebal* invulnerables. – *kemarin* born yesterday, inexperienced. *Dia bukan – kemarin*. He wasn’t born yesterday. – *kemarin dulu/soré* born yesterday, inexperienced. – *kembar* twin. – *kembar empat* quadruplet. – *kembar lima* quintuplet. – *kembar Siam* Siamese twin. – *kembar*

**anak I** 34

*tiga* triplet. – *kemenakan* nephew, niece. – *kencing* illegitimate child. – *keparat* accursed fellow. – *keti* small wooden ball used in certain games. – *kolak* (*M*) catamite. – *kolong* a) (*coq*) Army brat, soldier’s child (who lives in the barracks). b) (*J*) bum living under bridges. – *komidi* member of a cast, actor. – *kompeni* (*coq*) a) soldier. b) term used for themselves by former Am­ bonese KNIL soldiers. – *kos(t)* boarder;  INDESKOS(T). – *kota* a) urban child. b) satellite town. – *Krakatau* “Child of Krakatau” (in the U.S.A. called Krakatoa), i.e., the volcano that emerged from the sea in 1928 after the eruption of Krakatau in 1883. – *kualon* (*J*) stepchild. – *kuar* illegitimate child. – *kucing* kitten.

– *kuda* a) foal. b) ¤lly. c) colt. – *kukut* adopted/foster child. – *kunci* key (to a lock). – *kursi* rung of a chair. – *kuwalon* (*Jv*) stepchild. – *laki*­*laki* a) son. b) boy. – *latih* trainee. – *laut* arm of the sea. – *lelaki* a) son. b) boy. – *lembu* calf (the animal). – *lidah* uvula. – *limpa* a) gall bladder. b) (in some areas) bile duct. c) pancreas. – *liplap* derogatory term for Eurasian. – *lombong* mine worker. – *loncéng* bell clapper. – *luar kawin*/*nikah* illegitimate child. – *lumpang* pestle. – *mana?* where are you from? – *manis* spoiled child. – *manja* spoiled child. – *manusia* a) human child.

1. son of man (Jesus). – *mas*  ANAK *emas*. – *masih dalam gén- dongan orangtuanya* infant in arms, nursling. – *mata* pupil of the eye. – *méja* table/desk drawer;  LACI. – *menengah* the sec­ ond of three children. – *mentimun* child who is adopted and then married. – *mérah* newborn baby. – *meriam* bullet. – *muda*

a) young adult/man. b) the sixth child (in a family). – *murid* pupil; school(boy/girl). – *nakal* juvenile offender. – *negara* ward of the state. – *negeri* subject of a state, native of a country.

* *neraca* weights of a scale. – *obat* a) a patient. b) sickly child raised largely on medicine. – *ontang*­*anting* (*Jv*) only child (without siblings). – *orang* s.o. else’s child. – *orok* a baby. – *osis* senior high school student. – *pacuan* jockey;  JOKI I. – *pandangan* (*Jv*) ¤ve sisters. – *panah* arrow. – *panas* child who brings bad luck. – *pancingan*  ANAK *pupuan*. *– pandak* the ¤fth child (in a family). – *pandawa* (*Jv*) the sons of Pandu; the ¤ve brothers who are the heroes of the Mahabharata; Yudhistira (or Puntadewa), Bima (or Bratasena, Werkudara), Arjuna (or Janaka), and the twins Nakula and Sahadewa;  PANDAWA. – *panggung* (stage) actor, player. – *panjang* the fourth child (in a family). – *panji* banner, pennant, streamer. – *partai* af¤liate (of a political party). – *pasal* (budget) item. – *patung* doll. – *peli- haraan* a) foster child. b) s.o. who gets special attention/treat­ ment from a superior, favorite. – *pélor* (*ob*) bullet. – *pénak*  ANAK *pinak*. – *perahu* a) sailor. b) crew member (of a prau). – *perawan* virgin, unmarried girl. – *perempuan* a) daughter. b) girl.
* *perusahaan* subsidiary (company), af¤liated ¤rm. – *pesawat*

*terbang* air crew. – *piara* foster child. – *piatu* orphan; (in some areas) a motherless child. – *pidak pedarakan* (*Jv*) a downtrod­ den person; s.o. of the lowest social stratum. – *pidana* juvenile delinquent. – *pinak* descendants. ***beranak-pinak 1*** to have de­ scendants. ***2*** to mount up (to). *Harga ini tiba-tiba ~ menjadi Rp 2*.*000,–*. All of a sudden the price was jacked up to Rp 2,000.

c) to expand, branch out (of a company). ***menganak-pinakkan*** to populate (a certain area) with descendants. *Médan itu bukan kota tempat suku Batak*. *Médan itu sudah dianakpinakkan ber- bagai suku, termasuk Cina dan Keling*. Medan is not a Batak town. Medan has been populated by the descendants of various ethnic groups, including Chinese and Tamils. – *pisang* a) a young banana plant (growing at the root of the mother plant).

b) (*M*) name of the children in their father’s *suku*, i.e., descen­ dants in the male line of a Minangkabau family. – *prasekolah* preschooler. – *pri(y)a* a son. – *pukat* a small boat that casts sein nets. – *pungut* foster/adopted child. – *pupuan* child adopted by a childless couple. – *putih* the seventh child (in a family). – *(yang) putus sekolah* a school dropout. – *ragil* (*Jv*) the youngest child (in a family). – *raja* prince. – *rakyat* child of the common people. – *rambut* ringlet. – *remaja* adolescent, teenager. – *roda* (wheel) spoke. – *rumahan* homebody (s.o. who likes to stay at home). – *saku* a small pocket. – *sampan* (*Mal*) ¤sherman. – *sa(m)pi* calf (the animal). – *sanak* nephew, niece. – *sandiwara* (stage) actor, player. – *sasian* (*M*) schoolchild. – *saudara* a) nephew. b) niece. – *sekolah* schoolchild. – *semang* a) boarder. b)

employee, subordinate; personnel. c) debtor. ***menganak-se- mang*** to be(come) a boarder/ employee/debtor. – *semata wayang* an only child. – *sétan* a) dammit! b) you s.o.b.! – *séwa* a sublease. ***menganak-séwakan*** to sublet. – *singiang* imp, little devil. – *singkong* (*J*) a disadvantaged child from the inner city.

– *sipil* (civil) ward of the state. – *subang* (*bot*) cormel. – *sulung*

the ¤rst/oldest child (in a family). – *sulur* offshoot, sucker. – *sumbang* illegitimate child. – *sundal* a) illegitimate child. b) a strong curse: you bastard! – *sungai* tributary, af¶uent. *pembong- karan bangunan liar di bantaran – sungai Cisadané di wilayah Kecamatan Batucépér* the demolition of illegal buildings in the

¶ood plain of a tributary of the Cisadane river in the Batuceper

District. ***menganak-sungai 1*** to be(come) a subsidiary. 2 to stream down (like tears/ sweat/blood). – *sungsang* breech baby.

* *susuan* unweaned child. – *susulan* child born to elderly par­ ents. – *tangan* a) ¤nger. b) apprentice. – *tangga* step of a ladder.
* *tanggung* adolescent, teenager. – *tanggungan yang berwali* ward. – *tangsi* soldier’s child (who lives in the barracks). – *tari* dancer. – *taruhan* favorite child. – *tekak* uvula, velum. – *telinga*

1. eardrum, tympanum (of the ear). b) gristly part of the ear. – *teruna* youth. – *terlantar* neglected child. – *timangan* favorite child. – *timbangan* piece of metal of a speci¤c weight used on a scale/balance. – *tiri* stepchild. ***menganak-tirikan*** and ***mem- peranak-tirikan 1*** to treat s.o. like a stepchild; to neglect. ***2*** to play favorites. *Jabar bagian Selatan dianaktirikan dalam pem- bangunan* the southern part of West Java has been neglected in the area of development. ***penganak-tirian*** treating s.o. like a stepchild. – *tolakan* rejected child. – *tonil* member of a cast, actor. – *torak* bobbin, shuttle. – *tunangan* a favorite child. – *tu- nasosial* juvenile delinquent. – *tunggal* only child (in a family).

* *turun tangga* siblings who are closely spaced in age. – *uang* in­

terest (on money). ***menganakkan*** *uang* to lend money (at in­ terest). – *ular* (young of a) snake. ***menganak ular*** to slip into line, jump the line. *Beberapa pénsiunan jatuh pingsan setelah antré berdesak-desak ~ akibat pelayanan petugas pembayaran kurang sigap*. Several retirees fainted after jostling e.o. and jumping the line because of the poor service offered by pay­ ment of¤cials. – *umbi* (*bot*) cormel. – *usia sekolah* school­age child. – *wanita* daughter. – *wayang* member of a *wayang* per­ formance. – *yang berangkat besar* teenager. – *yang disahkan* legitimized child. – *yang lahir dari perkawinan yang sah* legiti­ mate child. – *yang lahir di luar nikah/kawin* child born out of wedlock. – *yang lahir di luar perkawinan yang sah* illegitimate child. – *yang terbelakang kecerdasannya* (mentally) retarded child. – *yatim* orphan; (in some areas) fatherless child. – *yatim piatu* orphan (both of whose parents are dead). – *zadah*/*zina* illegitimate child.

**anak-anak 1** children. **2** little/small child. *mainan* ~ a child’s toy. **3** to still be a child. *saksinya yang masih* ~ the witness who is still a child. **keanak-anakan 1** childish; to act like a child. *tabiat yang ~* a childish way of acting. **2** childlike.

**beranak 1** to have a child; with a child. ~ *tiga orang* to have three children. *seorang bapak ~ satu* father with one child. *keluarga*

*~ satu* one­child family. ~ *sedikit* to have few children. **2** to give birth. *Bininya mau* ~. His wife is going to give birth. *~ tidak berbidan* to do s.t. crazy. *dukun* ~ midwife. *pantang* ~ birth taboos. *sakit* ~ labor pains. *belum ~ sudah ditimang* to count one’s chickens before they are hatched. *~ berbiak* to multiply, cause to increase in number/amount/extent/degree.

*~ bercucu* a) to have children and grandchildren. b) from gen­ eration to generation. **3** together with … children. *Pak Amir ~ tiga* Amir and his three children. **4** (of money) to increase through interest. **memberanakkan** to generate money through interest.

**anak-beranak** husband, wife, and child(ren); accompanied by a child or by children. *kedua (orang) ~* and *(orang) dua ~* one person with one child. *dia tiga ~, orang tiga ~* and *ketiga ~* husband, wife and child. *empat ~* the parents and two children. *meréka ~* they and their children.

**beranakkan** with ... children. *seorang duda yang ~ dua orang remaja putri* a widower with two marriageable daughters.

**menganakkan ~** *uang* to lend money at interest.

35 **ancer-ancer**

**memperanakkan 1** to bear, give birth to, beget. *Siapakah yang*

*~ engkau ini?* Who gave birth to you? **2** to treat as one’s own child. **3** to invest (money), lend money at ... rate of interest.

**memperanak-anakkan** to treat like a little child.

**anakan 1** interest (on money). **2** doll. **3** (*Jv*) young of an animal.

*~ Doberman* a Doberman pup. **4** bud on the root of some plants, tiller, seedling. *~ tumbuhan* plantlet.

**anak-anakan** doll, puppet. *~ mentimun* an adopted child who becomes one’s wife.

**peranakan 1** half­breed, half­caste. **2** Indo, i.e., a person of mixed European and Indonesian ancestry (the father must be Euro­ pean or an Indo himself and the mother must be an Indo or a native­born Indonesian). **3** a native of. *Jawi ~* a Tamil born in Malacca;  KELING i. **4** uterus, womb. *liang ~* vagina;  P(E) RANAKAN (*Jv*).

**penganak** (*cla*) k.o. musical instrument.

**peranak** childbearing, parturition. *mendapatkan istri ~ bukan yang kosong* to get a wife who can bear children, not one who is barren.

**anak II** ¤rst part of some plant and animal names. – *pénak* k.o. climbing plant, *Ventilago oblongifolia*.

**Anak III** – *Agung* (in Bali) a caste title placed before male personal names to indicate that the person belongs to the Kshatriya caste.

**anak(an)da 1** child (formal speech). **2** familiar form of address to young people.

**anak(h)oda** (*cla*)  NAK(H)ODA. **anakronis** (*D*)  ANAKRONISTIS. **anakronisme** (*D/E*) anachronism.

**anakronistik** (*E*) and **anakronistis** (*D*) anachronistic.

**anal** (*D/E*) anal.

**analékta** (*D*) analects.

**analgésik** (*D/E*) *obat –* analgesic (the remedy).

**analgétika** (*D*) analgesics.

**analis** (*D/E*) analyst. *ahli – keséhatan* medical analyst.

**analisa**  ANALISIS. – *dan Évaluasi* [Anév] ( police terminology) analysis and evaluation. – *biaya-manfaat* cost­bene¤t analysis.

**menganalisa** to analyze.

**teranalisa** analyzed.

**penganalisa** analyst. ~ *politik* political analyst.

**penganalisaan** analyzing.

**analisir** (*D*) **menganalisir** to analyze;  MENGANALISA.

**analisis** (*D/E*) analysis. – *ayak* screen analysis. – *luas cakup* coverage analysis. – *untaian* string analysis. – *wacana* discourse analysis.

**menganalisis** to analyze. **penganalisis** analyst. **penganalisisan** analyzing.

**analitik** (*E*) and **analitis** (*D*) analytic.

**analog** (*D/E*) **menganalogkan** ... *seperti* … to draw an analogy be­ tween ... and ...

**analogi** (*D/E*) analogy;  RÉKABARU. *dengan mengambil – dengan*, *menurut –* and

**beranalogi** on the analogy of, by analogy with, analogous to.

**menganalogikan** ... *dengan* ... to draw an analogy between ... and ...

**analogis** (*D*) analogic.

**analuh**  ANALOGI. **menganaluhkan** to make analogous.

**anam I**  ENAM.

**anam II** (*A*) mankind.

**An’am** (*A*) *al–* “Cattle”; name of the sixth chapter of the Koran. **anamnésa** (*D*) anamnesis, patient’s history taken by the doctor. **ananda**  ANAK(AN)DA.

**anang** (*coq*) my child!

**anani** (*A*) egotistical.

**Anaprin** name of a medicine for reducing fever.

**anarki** (*D/E*) anarchy.

**anarkis** (*D/E*) anarchist, out of control, get out of hand.

**anarkisme** (*D/E*) anarchism. **anarkistis** (*D*) anarchistic. **anarsi**  ANARKI.

**anarsis**  ANARKIS.

**anasional** (*D*) anational, not national.

**anasionalis** (*D*) anationalistic.

**anasir** (*A*) **1** element (water, ¤re, earth, air). **2** element (in society, etc.);  UNSUR.

**anastési**  ANÉSTÉSI. **anatomi** (*D*) anatomy. **anatomis** (*D*) anatomical.

**anb**. (*abbr*) [atas nama beliau] in his name, on his behalf, for.

**anbar**  AMBAR II.

**anbia** and **anbiya** (*A*) ( plural of *nabi*) *al –* the prophets. *al–* “The Prophets”; name of the 21st chapter of the Koran.

**anbialmursalim** the 25 prophets sent by God to mankind.

**anblok** (*D*) en bloc, as a whole.

**anca I** (*M*) **1** obstacle. **2** loss, harm (resulting from a mistake, etc.).

**3** handicap, disadvantage.

**anca II**  ANCANG.

**ancah mengancahkan** to destroy, annihilate.

**ancai I** (*M ob*) damaged, broken, destroyed.

**mengancaikan** to damage, destroy, crush to bits.

**ancai II** neglect, disregard.

**mengancai(-ancai)kan** to neglect, ignore, disregard, pay no at­ tention to.

**ancak I 1** offerings of food for evil spirits ( placed in a basket). **2** k.o. rack, shelf. **3** (*M*) charm, spell. *membuang –* to provide food, etc. to evil spirits.

**ancak II** shelf, rack.

**ancak-ancak** (*M*) **1** careless, casual, indifferent to the consequences.

**2** not serious, just for fun.

**mengancak-ancak 1** to fool around, do s.t. just for fun. **2** to do a futile job.

**ancala** (*Skr cla*) mountain.

**ancam** said with a threat. –*nya* he threatened.

**mengancam** [and **ngancam** (*coq*)] **1** to threaten, intimidate. *dian- cam dengan* threatened with. *diancam dengan todongan pistol* threatened with a pistol. **2** ominous, threatening. **3** (*leg*) to make liable for, make subject to, accuse of violating. *diancam dengan pasal X* subject to (violating) section X (of the criminal code).

**ancam-mengancam 1** to threaten e.o. **2** threats, threatening, blackmail.

**mengancami** (*pl obj*) to threaten.

**mengancamkan** to menace with, threaten with, make liable/sub­ ject to (a punishment). *hukuman yang diancamkan terhadap suatu kejahatan* the punishment for which a crime is liable.

**terancam** threatened, in danger. **keterancaman** threat.

**ancaman 1** threat, menace, intimidation. *di bawah ~* under du­ ress. *~ bahaya* threat of danger. *~ dari Utara* the threat from the North (reference to China). *dengan ~ témbakan pistol* at gunpoint. **2** punishment, penalty (for a crime). *~ hukum* pe­ nalization. *~ pidana* criminal penalty.

**ancam-ancaman** threats, threatening.

**pengancam** s.o. or s.t. which threatens, threat.

**pengancaman 1** threat, menace. **2** threatening, blackmail. **3** making liable for (a crime), making subject to (a provision of the penal code).

**ancan** (*Jv*) soil washed up from the sea; alluvial lands.

**ancang** (*Jv*) the distance one runs before taking a leap. *waktu –* lead time.

**ancang-ancang 1** a run (for a jump). **2** ¤rst steps, introduction. **3** preparations. **3** onset (of a syllable). (*mengambil*) *~* to make preparations.

**berancang-ancang** to get ready to, make preparations for.

**mengancang-ancang 1** to take a run (for a jump). **2** to make prep­ arations for.

**ancangan 1** approach (to a problem);  PENDEKATAN. **2** estimate;

 PERKIRAAN. **3** preparation (for doing s.t.).

**ancar-ancar**  ANCER­ANCER.

**ancelok-ancelok** (*J*) jumping around; disorganized.

**ancem**  ANCAM.

**ancémoi** (*J*) snack made from coconut and cassava.

**ancer-ancer** (*Jv*) target, ¤xing (of the time/date, etc.). – *waktu kunjungan* the time set aside for a visit. *harga –* pilot price. *tanggal –* and – *tanggal* target date.

**mengancer-ancer** to target, ¤x, set. *Pemerintah ~ daérah itu se- bagai daérah transmigrasi baru*. The government is targeting

**ancik** 36

that province as a new transmigration area. *diancer-ancer saja* ( just) put it (down to/at), ( just) mark it as about. *Di- ancer-ancer saja antara tahun 1830–1860*. Just put it be­ tween 1830 and 1860. *pertumbuhan yang diancer-ancer* estimated growth.

**mengancer-ancerkan** ~ *pada* to target for. *diancer-ancerkan selesai* targeted for completion.

**ancik** (*Jv*) **mengancik 1** to appear before the footlights. **2** to be on the threshhold of, be on the point of (entering/starting). *pe- muda-pemuda yang akan ~ masyarakat orang déwasa* young people about to enter into adult society.

**ancik-ancik** (*Jv*) footstool.

**ancing**  HANCING.

**anclep** (*J*) **nganclep 1** to not return home right away. **2** to stop off somewhere.

**anco** (*Jv*) a large cross net.

**ancoa** (*C J coq*) **1** how; how are things? **2** a Chinese person.

**ancol** cape, peninsula.

**ancuk** (*Jv M vulg*) **mengancuk** [and **ngancuk** (*coq*)] to fuck, screw.

*diancuk!* fuck you/it! To hell with you!

**ancung**  ACUNG I.

**ancur**  HANCUR. **ngancurin**  MENGHANCURKAN. **anda I** (*Skr*) – *musang* the musk gland of the civet cat. **anda II 1** you. **2** your. –.– *sekalian* all of you. **andahan** transition.

**andai I 1** supposition. **2** in case, if. –*kan*, –*pun* supposing that, let us assume. – *kata* assumption. ***perandai-kataan*** assumption.

**andai-andai** supposition.

**seandainya** (*jika ~*) and **andainya** suppose/supposing that, just supposing.

**berandai-andai 1** to speculate, consider, weigh, think about. **2** to discuss (the possibility). **3** to seek the opinion of. **4** to take for granted.

**mengandai(kan)** to suppose, speculate about.

**andaian** assumption.

**pengandaian 1** (*gram*) conditional. **2** assumption, hypothesis.

**perandaian** assumption.

**andai II**  HANDAI I.

**andai-andai I** (*naut*) hook cleats for the stays or sheets of a boat.

**andai-andai II** k.o. plant, *Grewia oblongifolia*.

**andak** (*ob*) shortened form of *pandak*, brief, short.

**mengandak(kan) 1** (*~ layar*) to reef down, take in sails. **2** (*~ be- lanja*) to cut down on, decrease, reduce, limit (expenses, etc.).

**andakan** reduction.

**pengandak** ropes, etc. for shortening (a sail); reef tackle. **andaka** (*Skr cla*) gaur, k.o. wild buffalo, *Bos frontalis*. **andak-andak** from time to time;  KADANG­KADANG. **andal I** reliable, dependable;  HANDAL.

**seandal** as reliable as.

**mengandali** to have con¤dence in, trust.

**mengandalkan** [and **ngandalin** (*J coq*)] to rely on. *tidak bisa di- andalkan* not reliable, unreliable.

**terandal** dependable, reliable. **keterandalan** dependability, reli­ ability.

**terandalkan** to be relied on, can be relied on, reliable. *dukungan*

*~ dari* a reliable source of support from.

**andalan 1** s.t. which can be depended on, mainstay. *~ yang kokoh*

¤rm mainstay. **2** security, guarantee, bail. *barang ~* collateral. **3** strong with magic power (of a horse, etc.). **4** reliable, depend­ able. *kuda ~* a horse which always wins. *orang ~* con¤dant. *pompa air ~* a reliable pump. **keandalan** reliability. *~ diri* self­ reliance.

**pengandalan** relying (on), reliance (on), depending (on). *me- ngurangi ketergantungan dan ~ pada pemerintah* reducing de­ pendency and reliance on the government.

**andal II** capable, able.

**keandalan** capability, ability.

**andal III andalan** a commissioner (in the *Pramuka* Boy Scout Movement).

**andal IV** [analisis dampak lingkungan] environmental impact analysis.

**andalas 1** name of a tree, k.o. mulberry. *Morus macroura* providing

timber for poles in Sumatran houses. **2** nickname for Sumatra. *Pulau ~* Sumatra. *anak ~* a Sumatran. **3** name of a university in Padang, West Sumatra.

**Andalusia** (*D*) Andalusia.

**andam I** (*Pers*) – *surai* a) dressing of hair above the forehead. b) the hair fringe of a bride.

**berandam** to trim one’s hair, wear hair in a fringe (of a bride).

**mengandam(kan)** to trim (one’s hair). *~ rambut* to trim one’s hair neatly.

**pengandam** hairdresser.

**andam II** (*M*) **berandam** to hide.

**mengandam 1** to hide, secrete. **2** to isolate, con¤ne, lock up, se­ clude, segregate.

**andaman** isolated, secluded, kept in seclusion. *anak ~* marriage­ able girl (kept in seclusion);  PINGITAN.

**andam III** (*M*) grave. – *karam* irretrievably lost or destroyed, with­ out hope.

**andamusang** musk gland of civet cat.

**andan I** albino.

**andan II** (*M*) the husband’s family through a woman, or the wife’s family through a man, in other words, family not through ties of blood; *opp* PESEMENDAN.

**andang I** rough palm­frond torch.

**andang II**  BELANAK *andang*.

**andang-andang I** (*naut*) spar, boom, yard (of a ship).

**andang-andang II** (*J*) mole, birthmark;  TAHI *lalat*.

**andap-asor** (*Jv*) humble (and courteous), self­effacing; keeping a low pro¤le, not making o.s. stand out.

**andap-gizi** undernourished.

**andapita** (*J*) snack made from rice ¶our.

**andapsadar** subconscious (*mod*).

**andar I** (*Jv*) **mengandarkan** to tell about/explain in detail.

**andaran** description, circumstantial account.

**andar II**  BALIK *andar,* KAWIN *andar,* MATI *andar*.

**andara** pick up and speak, hotline delayed (a telephone service).

**andarah** anemia.

**andarbéni** (*Jv*)  HAK *andarbéni*.

**andas** (*M*) anvil, chopping block.

**mengandaskan** to use s.t. as an anvil/chopping block.

**pengandas**  ANDAS.

**andé**  ANDAI I, HANDAI II.

**andel**  ANDAL I. **ngandelin**  MENGHANDALKAN.

**andél**  ANDIL.

**andeng-andeng** (*J*)  ANDANG­ANDANG I, II.

**andépi**  ANDÉWI.

**anderak** and **anderik** pitfall (to catch elephants).

**anderok** (*D*) slip, petticoat.

**andésit** (*D*) andesite.

**andéwi** (*D*) endive, chicory, *Cichorium endivia*.

**andi I** (*cla*) your/his highness (form of address to a ruler and his consort, if royal).

**andi II** Buginese title of nobility.

**andika** (*Jv*) you (to a person of rank).

**mengandika** (*cla*) (a person of rank) speaks.

**andikara** (*cla*)  ADIKARA.

**andiko** (*M*) *penghulu – adat* chief.

**andil** (*D*) **1** share, stock. **2** share (the part contributed by s.o.) *mem- berikan –nya* to make a contribution. *mempunyai/memiliki – dalam* to have a share in. *pemegang –* shareholder, stockholder.

– *pendirian* founder’s share.

**berandil** to take part, share (in).

**andilau** (*M*) k.o. tree, brown kurrajong, *Commersonia bartramia/ echinata*. *tercincang/tersinggung puar, tergerak –* when s.o. is insulted, his family is also offended.

**anding**  BELANAK *anding*.

**andir** (*M*) dull, stupid;  PANDIR.

**andok** (*Jv*) to hang out, frequent, spend a lot of time at. *Hampir tiga hari sekali meréka – di réstoran itu*. They hang out in that restau­ rant about every three days. *Kalau malam Minggu, lang- ganannya banyak yang –*. A lot of customers hang out there on Saturday night.

**andon**  ANDUN.

37 **anggap I**

**andong I** (*Jv*) four­wheeled, horse­drawn carriage used as a taxi in Yogyakarta and Surakarta.

**mengandong** to ride in an *andong*.

**andong II** (*Jv*) (Hawaiian) ti plant, *Cordyline fruticosa*;  LEN­ JUANG.

**andong-andong** (*Jv*) name of a *gamelan* melody. **andosan, andoseman** and **andosir**  ÉNDOSEMÉN. **andrahi** (in West Java) food a *santri* gets from home. **andrawina**  ANDROWINO.

**androgén** (*D*) androgen.

**andrologi** (*D*) andrology. *dokter ahli –* andrologist.

**androwino** (*Jv*) **1** (of¤cial, festive) dinner, banquet; to dine. **2** rec­ reation space. *ruang –* banquet hall.

**anduh** support in a sling.

**menganduh(kan)** to support by means of a sling. *~ tangan* to tie a (dislocated) arm with a sling.

**anduhan 1** support, prop. **2** sling, strap.

**penganduh** ~ *kayu* splint.

**anduk** (*D*) towel. – *mandi* bath towel.

**menganduk** to dry with a towel.

**andun** (*cla*) to go to.

**mengandun ~** *perang* to go to war.

**andung I**  ANDONG II.

**andung II** (*M*) grandmother.

**andung III** (in Toba Batak) elegy, dirge.

**andur** buffalo cart.

**ané** (*J*) I, me;  ANA I.

**anéh** strange, odd, queer, peculiar, curious, remarkable, notewor­ thy. – *dibalik* – and – *bin ajaib* most remarkable, extremely strange, wonder of wonders;  BIN II. – *tak –, héran tak héran* it seems to be ambiguous. *tidak ada yang –* nothing in partic­ ular. *memandang –* to be curious about s.t.

**anéhnya** what is strange about s.t. *tidak ada ~* nothing in par­ ticular. *~ ialah* ... the strange part of it is ...

**seanéh** as odd/strange as.

**beranéh-anéh** to act strangely.

**nganéh-anéhi** (*Jv*) exceptional, unprecedented.

**menganéhkan** to be peculiar, strange, odd. *sungguh ~* it’s really strange.

**anéh-anéhan** an oddity.

**keanéhan** oddity, peculiarity, curiosity, s.t. remarkable.

**anéka** (*Skr* from *an* ‘not’ and *éka* ‘one’) **1** un(a)like, not the same, nonidentical, different, dissimilar; diverse, diversi¤ed; various, all kinds (of ), miscellaneous, heterogeneous, assorted, varie­ gated. **2** multi­. – *arah* multidirectional. – *arti* (*gram*) diverse meanings, polysemy. – *bahasa* multilingual. – *guna* mul­ tipurpose. – *jenis* different/various k.o., types, sorts, etc. ***menganéka-jeniskan***  MENGANÉKARAGAMKAN. – *macam* vari­ ous kinds/sorts/types. – *makna* ambiguous. – *muka* multi­ faceted. – *ragam* various, several kinds, all sorts/kinds/types. ***beranéka ragam*** to be varied, varying, diverse, diversi¤ed, miscellaneous. ***menganéka-ragamkan*** to diversify, variegate. ***keanéka-ragaman*** diversity. ~ *hayati* biodiversity. ***penganéka-ragaman*** diversi­¤cation, varying. – *ria* various

k.o. entertainment. – *ukuran* various sizes. ***beranéka ukuran***

of various sizes. – *usaha tani* mixed farming. – *warna* multi­ color, various colors. ***beranéka-warna 1*** to have various/ several colors, multicolored. ***2*** to be varied, varying, diverse, miscellaneous. ***keanéka-warnaan*** a) multicoloring. b) diver­ sity. – *warta* various news items.

**beranéka** various, diversi¤ed, varying, miscellaneous.

**menganékakan** to vary, diversify.

**keanékaan** diversity, heterogeneity. *~ hayati* biodiversity.

**penganékaan** diversifying, diversi¤cation.

**anékdote** (*D*) anecdote.

**anékdotik** (*D*) (*secara) –* anecdotal.

**anéksasi** (*D*) annexation.

**menganeksasi(kan)** to annex.

**anem**  ENAM.

**anémer** (*D*) building contractor.

**anémi** (*D*) anemia.

**anémon** (*D/E*) anemone.

**anéstési(a)** (*D/E*) anesthesia, anesthesia. *ahli –* anesthetist.

**anéstésiolog** (*D*) anesthesiologist. **anéstésiologi** (*D/E*) anesthesiology. **anfal I** (*D*) to have a heart attack.

**Anfal II** (*A*) *al–* “Spoils of War”; name of the eighth chapter of the Koran.

**anfas** (*A*) valuable. *tuhfatu’l–* a very valuable article (as a gift).

**ang I** (*M*) you (familiar).

**ang II** (in acronyms)  ANGKUTAN.

**angabaya**  ANGGABAYA.

**angah** (*M*)  ENGAH II. **terangah 1** tired. **2** amazed, ¶abbergasted (cannot say a word).

**angan I 1** thought, idea, opinion, re¶ection, meditation, ponder­ ing, musing, contemplation, aspiration. *tidak masuk/lalu –* that’s illogical. **2** (*M*) intention, purpose, aim, hope. – *lalu, paham tertumbuk* easier said than done.

**angan-angan 1** thought, idea. *jalan ~* train of thought/ideas. *sakit*

*~* not quite right in the head. **2** imagination. **3** aspirations, ideals.

*~nya menjadi dokter*. He aspired to be a physician. **4** illusion, fantasy. *dalam ~ saja* ¤ctitious, illusory. **5** (*M*) intention, pur­ pose, aim, desire. *menjadi ~ saja* it remained an unful¤lled de­ sire. *~ mengikat tubuh* to look for trouble because one thinks about things too much. *~ menerawang langit* and *menerawang di angkasa ~* to build castles in the air. *~ hati* heart’s desire. *dimabuk ~* crying for the moon. *panjang ~* (*M*) (too) full of il­ lusions. **berangan-angan 1** to meditate, ponder, muse, contem­ plate, daydream;  MELAMUN. **2** to dream of. *Ia tidak pernah ~ hidup di kota besar*. He could never have dreamed of living in a large city. **3** [= **mengangan(-angan)**] to be absorbed/lost/ wrapped/buried in thought. **4** (*M*) to desire, intend, hope, wish, aim. **mengangan(-angan)kan** to picture (in one’s mind), visual­ ize, envision, daydream about, dream of, aspire to, toy with the idea of, imagine, have thoughts of. **terangan-angan 1** imagined, envisioned, conceived. **2** intended, designed.

**anganan 1** idea, notion. **2** reveries, daydreaming.

**peranganan** imagination.

**angan II** (*M*) **mengangan** to peer at with the head pushed forward.

**angat**  HANGAT.

**angayemi** (*Jv*) to make the household happy, i.e., the role of the husband in Javanese society.

**angayomi** (*Jv*) to make the household safe and stable, i.e., the role of the husband in Javanese society.

**ang ciu** (*C*) k.o. red Chinese liquor.

**angé**  HANGAT.

**angék** (*M*)  HANGAT. **angék-angék** ~ *tahi ayam* short­lived en­ thusiasm.

**angél** (*Jv*) dif¤cult, hard; strange. *gampang-gampang – kok* seems easy but it’s actually hard.

**Angelsaksis** (*D*) Anglo­Saxon

**anget**  ANGAT, HANGAT. **anget-anget** ~ *tahi ayam* short­lived enthusiasm.

**ngangeti**n  MENGHANGATKAN.

**angga** antler;  BERANGGA.

**berangga** antlered, tined.

**anggabaya** (*Jv cla*) *ratu –* name of a power holder.

**anggaduh** (*Jv*)  HAK *anggaduh*.

**anggai** (*cla*) signal, sign; hint.

**anggak** (*Jv*) arrogant, conceited, boastful, flashy.

**anggal** (*Jv*) **1** slight (of illness), not serious. *Sakitnya telah –*. His sickness is no longer serious. **2** not fully occupied, free (refer­ ring to time), leisure. *masa yang –* spare time. **3** lightly laden (of boat). *perahu yang –* a lightly laden prau.

**menganggal**, **menganggali** and **menganggalkan** to lighten, make

s.t. light(er). *~ muatan perahu* to lighten the boat’s cargo.

**anggan I** (*Pal cla*) levirate (marriage).

**anggan II** (*M*)  ENGGAN I.

**anggap I** think, believe, consider.

**beranggap** to think, believe. *Jangan ~ e-mail pribadi tidak dapat dibaca orang lain*. Don’t think private e­mail can’t be read by other people.

**menganggap** to consider, regard, view, suppose, believe, think, deem, take s.o. for. *Meréka ~ dia orang yang tidak dapat*

# anggap II 38

*dipercaya*. They think he is an unreliable person. *~ diri sela- yaknya …* to condemn o.s. to ... *~ énténg* to take lightly, underestimate. *Jangan ~ énténg lawan*. Don’t underestimate your adversary. *Kalau nggak punya mobil, nggak dianggap*. Without a car you don’t count for much. *apabila dianggap perlu* when (deemed) necessary, when the need arises, as (may be) required, according to requirements. *~ rendah* to demean, downgrade. *~ réméh* to underestimate. *~ selayaknya* to take

s.t. for granted. *~ sepi* a) to not care about. b) to disregard, ig­ nore, snub. *~ wajar* to take s.t. for granted.

**menganggapi** to consider, believe.

**teranggap** considered, believed to be.

**anggapan** opinion, impression, suspicion, hunch, belief, assump­ tion. *dalam ~* in one’s imagination. *pada ~nya* in his opinion, to his way of thinking. *~ dasar* basic assumption. *~ umum* pub­ lic opinion. **seanggapan** of the same opinion. **beranggapan** to be of a certain opinion.

**penganggapan** belief, thinking.

**anggap II** (*cla*) **beranggap(an)** (to dance, etc.) alternately/by turns.

**beranggap-anggapan 1** to nod to e.o. **2** to bow to s.o. (to ask for a dance). *~ minum* to drink to e.o.

**menganggap** to invite, ask (for a dance/to dinner).

**menganggapkan** to raise/lift one’s glass to.

**anggapan** invitation (to have a drink/to dance, etc.).

**anggap III** (*J*) **nganggap** to trick; to take s.t. without paying for it.

**anggar I** (*Pers*) – *belanja* budget. ***penganggar-belanjaan*** bud­ geting.

**menganggar** to calculate, estimate. ~ *belanja pésta perkawinan*

to estimate the cost of the wedding.

**menganggarkan** to budget. *Pemerintah ~ kebutuhan biaya*. The government budgets expense needs. *uang tersebut dianggarkan untuk* … the money was budgeted/allocated for ...

**teranggar(kan)** budgeted.

**anggaran 1** estimate, calculation, budget. *salah ~* misestimated, miscalculated. *~ belanja* budget. *~ berimbang* balanced bud­ get. *~ biaya* expense budget. *~ induk* master budget. *~ modal* capital budget. *~ pendapatan* revenue estimates. *~ pendapatan dan belanja negara* state budget. *~ perusahaan* corporate bud­ geting. *~ tambahan* supplementary budget. *mata ~ yang menghabiskan uang* an item of loss (in a budget). *melampaui ~ pangkat* to live beyond one’s means. **2** arrangement. *~ dasar* [AD] a) articles of association. b) bylaws, statutes. *~ pem- bangunan* project budget. *~ pertahanan* defense budget. *~ rumah tangga* [ART] by­laws, housekeeping rules. **3** budgeted/ committed/earmarked funds, appropriation.

**penganggaran** budgeting.

**peranggaran** budgeting.

**anggar II** (*D*) /anggár/ *main –* to fence; fencing, i.e., the sport of

¤ghting with a foil or other sword.

**beranggar** to fence. *~ lidah* to argue, dispute, debate. *~ péna* to engage in writing polemics (in newspapers), be engaged in a paper war. *~ pikiran* to discuss, consider and argue the pros and cons.

**menganggar** to fence (using a weapon).

**menganggarkan** to fence with (a weapon).

**anggar III** (*D*) 1 hangar (for aircraft);  HANG(G)AR. **2** quay, wharf. **3** storage warehouse in a harbor area.

**anggar IV anggar(an)** perch, horizontal rod, pole, etc. in a bird­ cage on which birds can rest and sleep.

**anggar V** (*ob*) **teranggar-anggar** bumped up against everything.

**anggar VI** (*Jv*) belt with buckle to carry a saber, kris, or sword at one’s side.

**Anggara I** (*Jv*) the old name for *Selasa*/Tuesday; the Sanskrit name for the planet Mars. – *kasih* a) (*S*) a Tuesday with a full moon, i.e., a lucky day. b) (*Jv*) any Tuesday *Kliwon*.

**anggara II** (*Skr ob*) undomesticated (of animals), wild. *satwa*

*–* wildlife. **anggauta**  ANGGOTA. **anggelan** (*Jv*) terrace. **anggep**  ANGGAP I.

**angger** ¤xed (of prices).

**anggerék** and **anggerik**  ANGGRÉK.

**anggerka** (*Hind ob*) *baju –* long, buttoned Indian undercoat; *cp*

JUBAH.

**anggerung**  ANGGRUNG.

**anggit I** fasten.

**menganggit 1** to fasten (*alang-alang* grass/thatch grass, etc.) with rattan, rope, etc. **2** to stretch a piece of leather over a *gendang, rebana*, etc. tied up with rattan.

**anggitan** s.t. that has been fastened/stretched in that manner.

**penganggit** person who fastens/ties.

**anggit II** (*Jv*) design.

**menganggit 1** to compose, write ( poetry/a book, etc.). **2** to fab­ ricate, invent (a story).

**anggitan 1** composition, writing, essay. **2** ¤ction (as opposed to non¤ction);  CERITA *rékaan*. *bukan ~* non¤ction. **3** concept, idea.

**penganggit** composer, writer.

**penganggitan** designing (a stage set).

**angglap** (*J*)  ANGLAP.

**anggléng** (*Jv*) boiled manioc rolled in sugar.

**angglo** (*J*)  ANGLO.

**anggoh** k.o. net for catching ¤sh.

**Anggoro** the *Jv pron* of **Anggara I**.

**anggota** (*Skr*) **1** member (of a party/group, etc.). *calon –* aspirant member. *negara –* member nation. **2** limb, body part, member. **3** component ( part). *Kata majemuk setiakawan dua –nya*. The compound *setiakawan* consists of two component parts. – *aktif* active member. – *biasa* rank­and­¤le member. – *Déwan Harian Kotapraja* alderman. – *éxpédite* expeditor. – *érpékad* com­ mando;  RPKAD. – *gelap* non­card­carrying member. – *gerak* hands and feet. – *gerombolan* gangster. – *honorér* honorary member. – *kehormatan* honorary member. – *keluarga* member(s) of the family, relative(s);  FAMILI. – *Kongrés* (U.S.) congressman. – *luar biasa* extraordinary member. – *parlemén* Member of Parliament, M.P. – *parlemén biasa* backbencher. – *pencinta* supporting­member (of the outlawed *PKI*). – *pen- derma* donor. – *pengganti* alternate. – *pengurus* board member, member of the committee/board. – *penuh* full member. – *per- serikatan dagang* partner (in a trading corporation). – *peserta* a) associate member. b) partner (in a trading corporation);  MITRA. – *pramuka* a member of the *Pramuka* Boy Scouts. ***menganggota-pramukakan*** to make s.o. a member of the *Pramuka* Boy Scout Movement. – *résérse kepolisian* police plainclothesman. – *sekutu* allied member (of an association, etc.). – *Sénat* (U.S.) senator. – *serikat buruh* (trade) unionist, member of a trade union. – *tentara* soldier, military man. – *tersiar* casual member (of a political party, etc., placed directly under the executive board). – *tetap* permanent member. – *tidak penuh* associate member.

**seanggota** fellow member.

**beranggota 1** to have members (a party, etc.). **2** to have limbs.

**beranggotakan** to consist of ... members, be made up of. *komisi yang ~ 40 orang* a 40­member commission. *anak buahnya ~ 5 orang* with a 5­man crew.

**menganggotai** to become a member of (a club/association, etc.).

*yang dianggotai oléh* of which ... is a member.

**keanggotaan** membership. *Berapa ~nya?* What is the member­ ship? *~ badan Pemerintah* government agency membership. *~ negara* state membership.

**anggrék** orchid. – *bambu* kintaweed, *Arundina, spp*. – *bulan* k.o. orchid, *Phalaenopsis spp*. *– bulan raksasa* a large variety of or­ chid native to Kalimantan, *Phalaenopsis gigantea*. – *cakar* spe­ cies of adder’s mouth orchid, *Malaxis latifolia*. – *hitam* black orchid, *Coelogyne pandurata*. – *kasut* slipper plant (many spe­ cies). – *kuning* yellow orchid, *Spathoglottis aurea*. *– larat* k.o. orchid with white blossoms, *Dendrobium phalaenopsis*. *– lemba* ground orchid, *Spathoglottis plicata*. – *lilin* k.o. epiphyte with white ¶owers, *Aerides odorata*. – *merpati* pigeon orchid, *Dendrobium crumentatum*.

**penganggrékan** orchid cultivation/raising.

**peranggrékan** orchid (*mod*).

**anggrékwan** orchid grower.

39 **angin**

**anggrik**  ANGGRÉK.

**anggrung** (– *besar*) k.o. medicinal plant, charcoal tree, gunpowder tree, *Trema orientalis*.

**anggu** a set of s.t.;  SEPERANGKAT. – *ungkapan* (*gram*) a set of ex­ pressions.

**angguk I 1** going/bobbing up and down (boats, etc.). *menurut – kuda* to post (on a horse). **2** a nod (with the head, indicating agreement/sleepiness). *pak/si –* a yes man, servile sycophant.

– *iya* to nod in agreement. ***mengangguk-mengiyakan*** to nod in agreement with. – *bukan, géléng ia* to say one thing but think another. **3** pitching (of a boat).

**berangguk 1** to nod in assent/approval/approvingly, bow the head, let the head fall forward. **2** to bob up and down, pitch (of a boat, etc.).

**berangguk-angguk** and **mengangguk-angguk 1** to keep nodding (the head). **2** to go up and down continuously.

**mengangguk** and **ngangguk**  BERANGGUK.

**mengangguki 1** to nod to. **2** to agree/assent to.

**menganggukkan 1** to nod s.t. ~ *kepala* to nod one’s head. **2** to agree to.

**terangguk-angguk 1** nodding (of the head). **2** bobbing up and down (of boats, etc.).

**anggukan 1** nod (of the head). **2** nodding. **3** pitching, bobbing.

**pengangguk** s.o. who nods.

**penganggukan** nodding (the head).

**angguk II** (*naut*) *tali –* bobstay.

**anggul beranggul** and **menganggul 1** to raise one’s head. **2** (*naut*) to pitch (of a ship).

**teranggul-anggul 1** to keep on raising one’s head. **2** to keep on pitching, bobbing up and down.

**anggun I 1** graceful, ¤ne, elegant, sharp. **2** affected, pretentious. **3** haughty. – *halus* re¤ned. ***keanggun-halusan*** re¤nement, elegance.

**seanggun** as elegant/stylish as.

**memperanggun** to make s.t. elegant/stylish, stylize.

**keanggunan 1** grace, gracefulness, elegance, stylishness. **2** af­ fectation, pretentiousness. **3** haughtiness.

**anggun II**  ANGHUN.

**anggung I** (*cla*) **menganggung(kan)** to lift, raise (the wings/head, etc.).

**anggung II** – *gaya* (*M*) confused; uncertain (what to do or which one to choose).

**anggung-anggip** [and **anggup-anggip** (*Mal*)] **1** up and down (mo­ tion). **2** nodding. **3** pitching (of a boat). – *bagai rumput tengah jalan* to live through hard times.

**anggur I** jobless, without work, unemployed.

**menganggur** [and **nganggur** (*coq*)] **1** to be idle/inactive/unoccu­ pied; to be at loose ends. **2** to be unemployed, be out of work. **3** to lie idle.

**menganggurkan** to put out of work, make s.o. unemployed.

**penganggur 1** unemployed person. *~ terpelajar* an educated un­ employed person. **2** idler, loafer.

**pengangguran 1** unemployment. **2** unemployed person. *seorang*

*~ Sanusi* Sanusi, who is unemployed. *~ terdidik* skilled unem­ ployment. *~ tersamar/tak kentara/terselubung/tersembunyi* disguised unemployment.

**anggur II** cutting, slip, scion.

**menganggur 1** to take a slip from (a plant) for planting/grafting.

**2** to plant (cassava, etc.) by cutting. **3** (*M*) to transplant.

**anggur III** (*Pers*) **1** (*pohon –*) grapevine. **2** (*buah –*) grape. **3** wine. – *apel* cider. – *beranak*/*bersalin* k.o. wine drunk by women who have just given birth. – *hitam* Tokay grapes. – *hijau* green grapes.

– *keras* dry wine. *(buah) – kering* raisin. – *obat* grapefruit juice mixed with medicinal herbs.

**anggur IV**  ANGUR.

**angguran** (*J*) it would be better. – *lu ngelamun, lu bacé Qur’an*. Rather than daydream, it would be better for you to read the Koran.

**anggut** (*J*)  ANGGUK I.

**anghun** (*C*) red tobacco.

**angin 1** wind, breeze. **2** air. *ban –* pneumatic tire. *pintu –* porthole, vent;  PINTU *angin*. **3** ¶atus, breaking wind, fart. *membuang/*

*mengeluarkan –* to pass gas, fart. **4** rumors; unfounded news; indications, signs (of an upcoming storm/an accident, etc.). *Belum juga aku mendengar* –.–*nya*. I haven’t heard a thing about it yet. **5** empty. *cakap –* empty talk; talk nonsense. **6** chance, opportunity, possibility. *menantikan – baik* to wait for a favor­ able opportunity. *dapat –* to get the opportunity. *tak dapat –* a) to get no chance (to). b) to get the worst of it. *berada di atas –* to prosper, thrive, ¶ourish, be prosperous, be doing very well. *bunga –* beginning of a storm/gale; lightning or a soft breeze heralding a storm. *kabar –* rumors. *kematian –* the wind has died down. *kepala –* a) empty­headed, airhead. b) unstable,

¤ckle (now nice, then cross). *keréta –* bicycle. *makan –* a) (*naut*) to ¤ll with wind (of sails). b) to get some fresh air. *masuk –*  MASUK. *mata –* point of the compass. *negeri atas –*  ATAS. *ne- geri bawah –* Burma, Indonesia, Malaysia; *opp negeri atas –*. *perasa –* touchy, easily offended. *pistol –* air pistol. *pompa –* pneumatic tire. *rém –* air brakes. *senapan –* air ri¶e, BB gun. *memberikan –* to give ... the opportunity (to do s.t.). *menangkap*

*–* to work hard with no results, be unsuccessful, fail, miss. *meng- gergaji –* to tack. *menjalar ke seluruh penjuru –* to spread in all directions. *menjaring –* to do s.t. useless. *menunggu – lalu* to wait in vain. *percaya – lalu* to wait for s.t. in vain. – *berputar, ombak bersabung* most dif¤cult (of a case). *tahu di – berkisar* to know the capricious humor of people. *tahu di – turun naik* to see it coming. *kagak/nggak hujan kagak/nggak –* and *tanpa – tanpa hujan* and *nggak ada – nggak ada hujan* out of the clear blue sky. *ke mana – yang deras, ke situ condongnya* he will turn with every wind that blows. – *atas* wind in the stratosphere. – *badai* storm, gale, hurricane. – *baik* luck, good fortune. – *barat* west wind, westerlies. – *beliung* whirlwind, cyclone. – *beralih* shifting wind. – *berbalik* backing wind. – *bidai* steady wind from a certain direction. – *bohorok* (in the area of Deli, North Sumatra) foehn. – *brubu* (in the area of South Sulawesi) foehn.

* *buritan* tail/following wind. – *buruk* ¶atulence/gas that causes a stomachache. – *busuk* fart. – *darat* land breeze, offshore wind/breeze. – *desir* breeze. – *dingin semilir* soft, cool breeze.
* *duduk* (*Jv coq*) a) to drop dead. b) to have a heart attack. c) a persistent cold. – *ékor duyung* wind coming from several direc­ tions. – *gending* (in the areas of Pasuruan and Probolinggo, East Java) foehn. – *gila* wind from all directions. – *gunung* landward breeze. – *gunung-gunungan* a big storm. – *haluan* head wind. – *hantu* a stroke, i.e., a sudden attack of a disease or illness, *esp* of apoplexy or paralysis. – *hembusan* breeze. – *indera bayu* ty­ phoon. – *jahat* evil wind (that causes colds, etc.). – *jujut* draft.
* *kelambu menunggal* north wind that brings rain. – *kelambu sebelah* north wind that doesn’t bring rain. – *kencang* strong wind, stiff breeze . – *kepala* north­northeast wind. – *kisar* whirlwind, cyclone. – *kuat tiba-tiba* a gust. – *kumbang* (in the areas of Cirebon and Tegal) foehn. – *lalu* a) a draft. b) passing, temporary. c) rumors. – *lambung* beam wind. – *langkisau* whirl­ wind. – *laut* sea breeze, on­shore wind/breeze. – *lesus* (*Jv*) whirlwind, cyclone. – *limbubu* whirlwind;  HALIMBUBU. – *mati* calm, dead wind, doldrums. – *membakat* tailwind with high waves. – *mengiri* backing wind. – *menumbuk kurung*  ANGIN *membakat*. – *mumbul* updraft. – *musim* seasonable wind. – *paksa* favorable wind for sailing. – *pancaroba* shifting, changeable wind (characteristic of the transition between seasons). – *pasat* trade wind. – *pengarak pagi* morning wind. – *perkisaran* changing wind. – *puyuh/puting beliung* whirlwind, cyclone, tornado. – *ribut* storm, typhoon. – *sakal* head wind. – *salah* ill wind. – *samirana* a soft breeze. – *sapu*­*sapu* soft breeze. – *selatan* south wind. – *selembubu* whirlwind;  HALIMBUBU. – *semilir* soft breeze. – *sendalu* moderate wind. – *sepoi-sepoi (basah)* soft breeze. – *sérong buritan* tailwind. – *silang* crosswind. – *silir/sil- iran* soft breeze. – *sorong buritan* tail/ following wind. – *sulit* hard times. – *taifan* and – *taufun*  ANGIN *topan*. – *tegang kelat* a strong wind. – *tembérang buritan/ haluan* following wind. – *tenggara mandi* swift southeast wind accompanied by waves and fog. – *tikus* wind at the beginning of the southeast wind. – *timba ruang* wind abeam, strong side­wind. – *timur* east wind, easterlies. – *timuran* easterly. – *topan* typhoon. – *tumbuk kuning*

 ANGIN *membakat*. – *turun naik* intermittent wind. – *turutan*

**angina** 40

tail/following wind. – *umum* prevailing wind. – *utara* north wind. – *wambrau* (in Irian Jaya and on the island of Biak) foehn.

– *yahun*  ANGIN *membakat*.

**seangin** a (little) bit.

**berangin 1** airy, breezy, windy. *Hari ini tak ~*. It’s not windy today. **2** there are indications, something turns up. *Akhirnya perkara pembunuhan ~*. Finally, something turned up on the murder case.

**berangin-angin** to get some fresh air. *Para penghuni rumah ta- hanan itu makan dan ~ sekitar pukul 15*.*00*. The prisoners eat and get some fresh air about three in the afternoon.

**mengangin 1** to vanish into thin air. **2** to blow (of wind). *~ padi*

(*M*) to winnow rice.

**mengangini** to air, let air pass through; to fan; to spread (rumors, etc.).

**mengangin(-angin)kan 1** to put out to dry in a windy place, ex­ pose to the air. **2** to send out feelers, allude to, hint at, make reference to s.t. *Dia ~ uang sogok*. He sent out feelers about a bribe.

**memperanginkan** to air, give an airing to, put out in the wind.

**terangin 1** exposed to air. **2** it was to be foreseen, it was in the cards.

**terangin-angin** it is rumored. *~ kabar, bahwa* ... rumors are/ have it that ... *~ ke telinga* has/have come to one’s attention. **angin-anginan 1** quick­tempered, easily angered. **2** whimsical,

¤ckle, unpredictable, capricious. *bekerja ~* to work in spurts.

**keanginan 1** to be exposed to (or, affected by) the wind; wind­ blown. **2** rumored about (news). **3** to become sick (of a child).

**penganginan** aeration, airing.

**peranginan 1** (*anjung ~*) an airy room. **2** (*rumah ~*) (*ob*) bunga­ low, vacation cottage. **3** ventilation. *~ silang* cross­ventilation. **4** balcony.

**angina** (*D*) angina.

**Anging Mammiri** an old name for Ujungpandang/Makassar.

**angit** smell of burnt rice. *memberi –* (*M*) to shame s.o.

**angka I** (*Skr*) **1** digit, (numerical) ¤gure, number, numeral. *dengan*

*–* numerical, in numbers. **2** mark, grade. –*nya matématika* his math grades. **3** grade level, class. *sekolah – loro*  SEKOLAH *ongko loro*. **4** rate, ratio. **5** dial. **6** points. *menang dengan –* to win on points. *mengalahkan dengan –* to win on points. *déprésiasi* 3 **–** a depreciation of three points. **7** line (in a tax form, etc.). **8** tails (of a ¶ipped coin); *cp* GAMBAR. – *Arab* Arabic numerals (1, 2, etc.). – *beban ketergantungan* dependency ratio. – *bersusun* compound number. – *bias* refraction index. – *biasa* Arabic nu­ merals. – *bulat* round number. – *dua* superscript 2, i.e., the sym­ bol 2 used before the introduction of EYD to indicate reduplication of the preceding element, e.g. *orang*2 = *orang- orang*, *ber-cakar*2 *an* = *bercakar-cakaran*. – *ganjil*/*gasal* odd/ uneven number. – *genap* even number. – *gugur* (school) dropout rate. – *halaman* page number. – *huruf* alphanumerical. – *indéks* index number/¤gure. – *in¶asi* in¶ation rate. – *jatuh* failing grade.

* *keberaksaraan* literacy rate. – *keberuntungan* lucky number. – *kecerdasan* IQ. – *kegagalan* failure rate (of college students). – *kejahatan* crime rate. – *kelahiran* a) birth rate. b) number of births. – *kematian* a) death rate. b) number of deaths. – *kema- tian bayi* infant mortality rate. – *keniraksaraan* illiteracy rate. – *kepadatan* ( population) density rate. – *krédit* credit points (in university). – *kriminalitas* crime rate. – *lémpéng total* total plate count, TPC. – *mati* failing grade (in schools). – *oktana* octane number. – *pandai* school grades. – *pecahan* fraction. – *pelengkap* complement. – *pengenal ékspor* export identi¤cation number [APE]. – *penghunian* occupancy rate (in a hotel). – *penuh* whole number (not a fraction), integer. – *penunjuk* index number. – *penyabunan* saponi¤cation number. – *permautan* death rate. – *putus sekolah* dropout rate. – *Romawi/Rumawi* Roman numerals.
* *selamat* survival rate. – *setana* cetane number. – *sial* unlucky number. – *tanggungan* dependency ratio. – *tebal* boldface. – *te- ngah* median. – *tipis* narrow margin. – *tunjuk* index number. – *urut* serial number. – *utuh* whole number.

**angka-angka 1** ¤gures. *berhitung ~* to cipher. *kemampuan ~*

numeracy. *~ bersusun* complex numbers. **2**  PERANGKAAN.

**berangka** to have a number, be numbered/indexed. *~ tahun*

dated ... (with the year) ...

**mengangkakan 1** to mark, number, provide s.t. with numbers, make s.t. systematic. *~ buku* to number books (in a library). ~ *jumlah itu* to express these totals in numbers. **2** to rate, give a rating to. **3** to grade (exams, etc.).

**memperangkakan** to treat as numbers.

**pengangkaan** (the act of ) numbering, enumerating, marking, rating, etc.

**perangkaan** statistics. *~ statistik* statistical ¤gures.

**angka II berangka-angka(an)** and **mengangka** to think, suppose, believe, consider, deem;  SANGKA i.

**angkak** (*C*) red food coloring made by fermenting rice with mona­ scus red, *Monascus purpureus,* red yeast rice.

**angkal-angkal** black­shouldered kite, swallow­tailed kite, *Elamus caeruleus*.

**angkang** rickshaw.

**angkar**  ANGKER I.

**angkara** (*Skr*) **1** greedy, covetous, sel¤sh. *si –* the glutton. **2** cruel, furious, savage. **3** (*cla*) insolent, violent (*esp* towards a woman). **4** egotistical, self­centered. *hina –* very low and rude, un­ educated, impertinent, conceited. **5** wild (of an animal). – *murka* greedy, voracious, covetous. ***berangkara-murka*** to be voracious, covetous, greedy, cruel. ***keangkara-murkaan 1*** greed, avarice, covetousness, sel¤shness. ***2*** cruelty, wildness, fury, savagery. ***3*** insolence, violence, impertinence.

**keangkaraan 1** cruelty, brutality. **2** rudeness. **3** greediness, sel¤shness.

**angkasa** (*Skr*) **1** space. **2** atmosphere. **3** air. **4** sky, ¤rmament, heav­ ens. **5** region of the air that surrounds the earth. **6** celestial. *benda –* celestial object. – *luar* outer space. – *terbuka* open skies.

**mengangkasa 1** to ¶y up in the air. **2** to take off (of aircraft);  LEPAS *landas*. **3** to come to the fore. *~ luar* to go into outer space.

**mengangkasakan** to develop s.t. to the fullest.

**keangkasaan** *~ luar* outer space.

**angkasawan** (*Skr neo*) **1** (male) astronaut. **2** (male) radio an­ nouncer.

**angkasawati** (*Skr neo*) **1** (female) astronaut. **2** (female) radio an­ nouncer.

**angkat I** take, pick up and take away. **–** *saja* just take it. – *barang, Tuan?* Take your bag, sir? – *méja* to clear the table.

**seangkatan** to lift s.t. one time.

**mengangkat** [and **ngangkat** (*coq*)] **1** to lift (up), raise (up), hold up. *pria dengan tangannya diangkat* the man with upraised arms. *~ alis/kening* to frown (as a sign of astonishment/amaze­ ment/surprise. *~ bahu* to shrug one’s shoulders (expressing ig­ norance of s.t.). *~ beban* to lift weights. *~ besi* weight lifting. *~ bis* to collect letters (from the mailbox). *~ citra* to elevate one’s image. *~ diri* to be arrogant. *~ ékor* to ¶ee, run away. *~ gagang télepon* to answer the phone. *~ gelas* to toast. *~ hidangan* a) to serve food. b) to clear the table. *~ jangkar* to raise anchor. *~ jari* to raise one’s thumb, make the thumbs­up sign. *~ kaki* a) to go away, depart, leave. b) to disappear. *~ kening* to knit one’s brows. *~ koper* a) to pick up a suitcase. b) to clear out, leave. *~ langkah seribu* to run away as fast as possible. *~ makanan* a) to serve food. b) to clear the table. *~ mata* a) to raise one’s eyes. b) to wink, blink. *~ nama* to make s.o. well­known. *~ pamor* to add luster to. *~ pantat* to clear out fast. *~ pundak* to shrug one’s shoulders. *~ rumput* to weed. *~ sembah* to raise one’s folded hands in homage. ~ *senjata* a) to present arms. b) to take up arms. ~ *sumpah* to take an oath, swear. ~ *tabik* a) to greet by raising one’s hands. b) to surrender. *~ tangan* a) to hold up both hands as a sign of surrender. b) to hold up one’s hand to show that one is present or to answer a teacher’s question. c) to defer (to), kowtow (to). d) to hold up one’s hands as a sign that one is unable to do s.t. *~ tepuk* to applaud. *~ topi* a) to take off one’s hat. b) to pay one’s respects to, take one’s hat off (to). **2** to take away, remove. *~ payudara* to remove a breast. **3** (*leg*) to lift, remove. *~ penangguhan* to lift a stay. **4** to take/carry away. *Barang-barangnya sudah diangkat ke stasiun*. His things have

41 **angkil**

been taken to the station. **5** to clear away. *~ makanan* to clear the table.

**ngangkat** (*coq*)  MENGANGKAT. *tukang ~* a thief.

**mengangkat-angkat 1** to praise (to the skies), extol. **2** to coax, wheedle, ¶atter.

**mengangkati** (*pl obj*) to lift, carry.

**mengangkatkan** [and **ngangkatin** (*J coq*)] **1** to hold/lift up for. *Tolong angkatkan sepéda itu*. Pick up that bike (for me), please. **2** (*ob*)  MENGANGKAT. **3** to roll up (one’s sleeves). *~ topinya akan memberi hormat* to take one’s hat off (to).

**terangkat 1** lifted, raised. **~***nya* (*geol*) uplift. **2** can be lifted/ raised. *~ kening* about 7:30–8:00 a.m. *belum ~ kening* before 7:00 a.m. **3** (*cla*) stretcher or hearse. **4** come up (for discus­ sion), arise. *Barangkali soal potrét keluarga takkan pernah ~*. Maybe the question of a family portrait wouldn’t ever come up.

**angkatan 1** weight that can be lifted, burden. **2** (*coq*) s.o. who likes to be praised. ~ *jempol* thumbs up (as a sign of approval).

**angkat-angkatan** to play at lifting.

**pengangkat 1** device for lifting/carrying s.t., elevator (in some compounds). *~ pipa* casing elevator. **2** carrier, lifter. *~ sampah* garbage collector. **3** support. **4** (*coq*) ¶atterer, s.o. who likes to

¶atter.

**pengangkatan 1** removal, picking up and taking away. *~ bis* letter pickup (by mailman). *~ kerangka kapal* and *~ kapal-kapal yang tenggelam* salvage. **2** (*geol*) (~ *daratan*) uplift. **3** adoption (of a child). **4** taking (an oath).

**angkat II** (*infr*) generation.

**seangkat** of the same generation. *~ siapa?* In whose generation?

**angkatan 1** a group of people constituting a movement, genera­ tion, cohort. *~ muda* youth, the younger generation. *~ tua* the older generation. *~ ’08* the generation of 1908 during which Budi Utomo was founded. *~ ’29* the generation of 1929 during which the *sumpah pemuda* was created. *~ ’45* a) the freedom generation, i.e., those who spearheaded the proclamation of In­ donesian independence on August 17, 1945. b) the group of au­ thors and artists who emerged around 1945. *~ ’66* the generation of ’66, i.e., the students and youth who participated in or sympa­ thized with the struggles that took place between 1965 and 1967; all those who were involved in these struggles. **2** ex­ peditionary force. *~ kelima* PKI idea of establishing a new armed force of peasants and workers. *~ ke Timur Tengah* the expedi­ tionary force to the Middle East. **3** class, i.e., a group of students graduating together. *~ 1988* the class of 1988. **4** any organized group of people, armed as well as unarmed, i.e., the armed forces, police force, work force, etc. **5** armed forces. *~ Bersen- jata Républik Indonésia* [ABRI and Abri] Armed Forces of the Republic of Indonesia. *~ Angkasawan* (*poet*) Air Force. *~ Ba- hari* (*poet*) Navy. *~ Bhumiyam* (*poet*) Army. *~ Darat* [AD] Army. *~ Darulharab* (in Aceh) the generation preceding the *~ Darussalam* born during the violent and turbulent political pe­ riod. *~ Darussalam* (in Aceh) the generation born at the same time that the Achehnese reconciled with the government of the Republic of Indonesia and became the *Daérah Istiméwa Acéh* [DISTA] or Aceh Special Region on May 26, 1959. *~ kelima* a)

¤fth column, i.e., any group of people who aid the enemy from

within their own country. b) (*PKI* jargon) ¤fth force, i.e., the armed workers and peasants to counterbalance the of¤cial armed forces. *~ gabungan* uni¤ed command. *~ Kepolisian* (*ob*) Police Force. *~ kerja* work force. *~ Laut* [AL] Navy. ***ke-Ang- kat-lautan*** naval (*mod*). *~ pendidikan* class (in a military acad­ emy). *~ pendobrak*  ANGKATAN *’45*. *~ penegas* “the resolute generation,” i.e., those who participated in the Second Youth Congress of 1928 and who created the *Sumpah Pemuda* (“Youth Pledge”). *~ penerus* the force that is to replace the preceding one. *~ Perang* Armed/Fighting Forces. *~ perintis* “the pioneer­ ing generation,” i.e., those who joined or sympathized with the ideas and aspirations of Budi Utomo in 1908. *~ Udara* [AU] Air Force. **seangkatan 1** of the same generation. **2** of the same (air, naval, etc.) force.

**perangkatan** (*ob*) generation.

**angkat III** adopted, adoptive, foster. *anak –* adopted child. *bapak/ ibu –* adoptive/foster father/mother. *orangtua –* a) adoptive/ foster parents. b) host parents.

**mengangkat 1** to appoint, nominate; to promote. *Ia diangkat (men)jadi walikota*. He was appointed mayor. *Léktor Madya itu diangkat (men)jadi Léktor Kepala*. The middle­level lec­ turer was promoted to senior lecturer. **2** to adopt. *~ anak* to adopt a child. *Ia sudah diangkat saudara*. He was acknowl­ edged as (s.o.’s) brother.

**angkatan** nomination. *surat ~*  SURAT *pengangkatan*. *~ negara*

state appointees.

**keangkatan** appointment to a position.

**pengangkatan** appointment, nomination (to a position). *~ beliau sebagai duta besar* his appointment as ambassador. *surat ~* let­ ter of appointment.

**angkat IV** to begin, start, commence, set about. – *bicara* a) to begin to speak, take the ¶oor. b) to address Parliament. – *suara* to begin to speak.

**berangkat 1** to begin to walk/go/leave/depart/travel, etc., start to. *Pukul berapa Anda ~ dari sini?* What time are you leaving here? *~ dari kenyataan itu* starting from reality/those facts. *sebuah términal untuk yang ~* a check­in terminal (for passen­ gers, at an airport). *telah ~ déwasa ~ berperang* to go to war. **2** to begin to become (large/grown up, etc.). *telah ~ déwasa* to grow up, be a (wo)man. *sudah ~ remaja* to enter one’s teens, come of age. *~ tidur* to go to bed. *~ kerja* to go to/leave for work. **memberangkatkan 1** to dispatch, move, send (off ), transport (troops, etc.) to. **2** to give the departure signal (to a train). **keberangkatan** departure. **pemberangkatan** sending off, dispatch(ing). *pelabuhan ~* port of departure.

**mengangkat** (to begin) to do/state, etc. s.t. *~ nyanyiannya masing-masing* to start their respective songs.

**angkat-angkatan** preparation for war (in Balinese *wayang*).

**keangkatan** departure. *mempersiapkan ~ Pak Sastro* to make preparations for Pak Sastro’s departure.

**angkat V angkatan** dress, clothes, clothing, apparel *esp* as suitable for certain occasions. *pakaian ~* a) state robes, gala dress. b) Sunday best. c) pilgrim’s attire.

**perangkat 1** means, measures. **2** device, instrument. **3** set (of in­ struments). ~ *para pegawai negeri ~ kelurahan* all the gov­ ernment employees of the *kelurahan*. *~ keras*/*lunak* hard/ software. *~ peledak* explosive device. *~ radio* radio set. *~ roda* bogie. **seperangkat 1** suite (of furniture), set, suit (of clothes). *~ alat makan* a dinner set. *~ alat minum* tea set. *~ kursi rotan*

¤ve­piece living­room set consisting of a table and four rattan chairs. *~ peranti baru* a new set of equipment. *~ peraturan* a set of regulations. *~ radio pemancar dua arah* transceiver, two­way radio. *~ surat dividén* coupon sheet (attached to a bond; each coupon is presented for payment at the proper time). *~ undang- undang* a set of laws. **2** (*ob*) a group, a (*gamelan*, etc.) orchestra. **3** ensemble. **4** a lot of, many. **perangkatan 1** equipment, out¤t, paraphernalia. *~ adat* the paraphernalia relevant to the perfor­ mance of *adat* observances. **2** retinue (of high dignitaries).

**angkau**  ENGKAU.

**angkél** (*D coq*) money given to a new recruit/soldier. **2** to renew a contract.

**angkelung**  ANGKLUNG I.

**angker I** (*S*) ¤ery, quick, intrepid.

**angker II** (*Jv*) **1** sacred, holy; haunted, bewitched; ghost (*mod*). *tempat yang –* a haunted place. **2** forbidding, unapproachable, cannot be entered/touched by anybody, such as a tree, etc. which has some magic power; inhabited by demons. **3** danger­ ous (because enchanted); sinister. **4** quiet, digni¤ed, held in awe and respect. **5** (*J*) strong. **6** terrible, awful, frightening.

**seangker** as holy/awesome as.

**keangkeran 1** holiness, sacredness. **2** awfulness, eeriness. **3** awe­

someness. **4** unapproachableness.

**angker III** (*D*) **1** anchor;  JANGKAR I. **2** rotor, armature.

**angkét** (*D*) inquiry, questionnaire. *hak –* right to (institute an) in­ quiry.

**mengangkét** to make an inquiry into.

**angkil**  ANGKÉL.

**angkin** 42

**angkin** (*C J*) sash made of cloth with a money pocket, worn by women market sellers.

**angkit mengangkit 1** to lift a light object. **2** to lift hot pans or coals from the ¤re.

**angklung I** (*Jv*) a musical instrument consisting of a large frame on which are arrayed a number of double bamboo tubes of varying lengths and diameters which are shaken to make the music.

**angklung II** *burung –* chestnut­backed scimitar babbler, *Poma- torhinus montanus*.

**Angkola-Mandailing** a subgroup of the Batak ethnic group.

**angkong I** (*C ob*) k.o. two­wheeled rickshaw.

**angkong II** (*C J*) k.o. gambling game played with three cards. **angkong-angkong** (*J*) to sit around idly and not work. **angkop** (*J*)  TELUNGKUP.

**angkot** [angkutan kota] urban transportation.

**Angkota**  ANGKUTA. **angkrang**  SEMUT *rangrang*. **angkrék**  ANGGRÉK.

**angkring** (*Jv*) **angkring(an)** a long pole with baskets at either end carried horizontally on one shoulder;  PIKUL(AN).

**angku 1** (*in the Minangkabau area*) form of address to maternal uncle. **2** grandfather. **3** epithet for respected persons;  ENGKU.

– *palo* (in the Minangkabau area) village head.

**angkudés** [angkutan pedésaan] village public transportation.

**angkuh I** arrogant, conceited, haughty, proud.

**seangkuh** as arrogant as.

**keangkuhan** arrogance, conceit, haughtiness, pride.

**angkuh II** (*M*) appearance, look, form. *salah –* improper, unseemly, indecent. – *terbawa, tampan tinggal* all is not gold that glitters.

**angkuk** (*ob*) ¤gurehead on native boat. **angkul-angkul** (*Jv*) yoke for oxen. **angkup I** (*sepit –*) tweezers, pincers.

**angkup-angkup 1** valve. **2** (*~ besi*) tweezers, pincers. **mengangkup** to hold with tweezers/pincers, pinch. **mengangkupkan** *~ jari* to make one’s ¤ngers into pincers for

holding s.t.

**terangkup-angkup** opening and closing repeatedly (like the beak of a dying bird or the mouth of old people).

**angkup II** (*Jv*) sheath of an unopened leaf or ¶ower bud of the jackfruit.

**angkup-angkup** k.o. tree, *Commersonia platyphylla*.

**angkur** (*D*) **1** forked implement or large spike for strengthening house construction. **2** armature.

**angkus(a)** (*Skr*) k.o. elephant goad.

**angkut** transport, transportation, shipping. *satu kali –* one haul.

**mengangkut** [and **ngangkut** (*coq*)] **1** to lift (heavy objects) one by one/piece by piece and carry them away. **2** to transport, con­ vey, carry away. *Burung ~ sarang*. The bird carries (sprigs or grass to build) a nest. **3** to collect, gather. *~ sampah* to collect the garbage/trash. *~ nanah* to come to a head (of boils), suppu­ rate. *Bengkak ~ darah*. The swelling contains blood.

**mengangkuti** [and **ngangkutin** (*J coq*)] (*pl obj*) to pick up, col­ lect (garbage, etc.), lift.

**mengangkutkan**  MENGANGKUT.

**terangkut** can be transported (by).

**angkutan 1** transport(ation), haulage;  PENGANGKUTAN. *~ kelas I* trains. *~ kelas II* buses. *~ kelas III* taxis. *~ kelas IV hélicak*s, *bémo*s, *minicar*s and *bajaj*s. *~ air* waterborne transport. *~ ban- dar* port/harbor transport. *~ jalan raya* highway transport. *~ keréta api* rail transport. ~ *kota* [angkot] city/urban transporta­ tion. *~ laut* sea transport. *~ lintas udara* airlift. *~ pedésaan* [angkudés] village transportation. *~ penyeberangan* ferryboat transport. *~ sungai* river transport. ~ *udara* air transport. ~ *udara besar-besaran* airlift. ~ *umum* public transport(ation). *~ umum formal* buses. *~ umum informal* transportation by *hon- das*, *bémo*s, etc. **2** freight, carriage, load. *~ pos* mail pickup.

**pengangkut 1** porter, carrier, transporter. *~ barang* longshore­ man. **2** means of conveyance, truck, van, wagon, etc. *kapal ~ (barang)* freighter.

**pengangkutan** transportation, shipping. *~ antarpulau* interisland shipping/transportation. *~ barang* transportation of goods. *~ léwat/lintas udara* airlift. *~ terus* transit.

**perangkutan** transport(ation).

**Angkuta** [Angkutan Kota] small vehicle transportation system in small urban centers.

**angkut-angkut** mason bee, eumenid wasp, *Eumenidae*.

**anglap** (*J*) **menganglap** [and **nganglap** (*coq*)] **1** to embezzle, steal (money/items, etc.). **2** not to want to pay one’s debts, default on one’s debts.

**penganglapan** embezzling.

**angler I** (*S*) **1** to ¤nish. **2** ¤nished.

**angler II** (*Jv*) pleasant, smooth; quiet, tranquil (of a kite in the air).

**angler-anglernya** *Lagi ~ tidur*. He is sound asleep.

**angler-angleran** calm, content.

**Anglikan** (*D*) Anglican. *kaum –* Anglicans.

**angling-anglingan** various species of small bushes, carnations, the

*Caryophyllaceae* family of plants.

**Anglir Mendung** (*Jv*) name of a dance performed by four girls.

**Anglisisme** (*D*) Anglicism.

**anglo** (*C*) charcoal brazier. – *listrik* a) electric stove. b) hot plate. –

*pedupaan* covered incense burner.

**anglong I** (*J*) **nganglong** to talk confusedly.

**anglong II** and **anglung** (*C ob*) pavilion, summer house. **angmor** [angkutan bermotor] motorized transport. **angob** (*Jv*)  ANGOP.

**Angola** Angola.

**angomahi** (*Jv*) to make a proper household for the family and pro­ vide social status, i.e., one of the roles of the Javanese husband. **angon** (*Jv*) shepherd, herdsman. *bocah – kerbau* boy who tends

the water buffalo. *bocah/tukang –* shepherd, herdsman. **mengangon(kan)** to herd, tend (livestock); to graze. **angonan 1** cattle, livestock. **2** s.t. herded/tended. **pengangon** boy who tends livestock, shepherd.

**pengangonan 1** shepherding. **2** place where animals are taken for grazing and bathing.

**angop** (*J/Jv*) **1** a yawn. **2** to yawn.

**angot** (*J*) **1** recurring (of a disease). **2** to recur. **3** to skyrocket. **4** to talk nonsense, act somewhat crazy.

**angot-angotan 1** recurrent. **2** to talk nonsense.

**angpau** (*C*) Chinese red paper (in which money is wrapped for children during *Imlék* celebration), alms, present.

**angsa I** *Skr*) goose, *Anser ferus*. – *batu* booby, *Sula spp*. *– laut*

brown booby, *Sula leucogaster*. – *undan* swan, *Cygnus spp*.

**angsa II** [angkutan désa] village transportation.

**angsana** (*Skr*) (– *kembang*) k.o. tree with yellow ¶owers and good timber, Burmese rosewood, *Pterocarpus indicus*. – *keling*  SONOKELING.

**angsang** (*J/Jv*) gills.

**mengangsangi 1** to clean the gills. **2** to beat.

**angseg** and **angsek** (*J/Jv*) **mengangseg** [and **ngangseg** (*coq*)] to press, urge, insist.

**angséna**  ANGSANA.

**angsiau** and **angsio** (*C*) red­braised cooking.

**angso** (*C?*) k.o. tree sap.

**angsoka** (*Skr*) the sacred ¶owering tree, *Pavetta indica*, in India, under which Buddha was born.

**angsong** (*J*) **ngangsongin** to hand s.o. s.t., thrust s.t. on s.o.;  ASONG.

**angsu** (*Jv*) – *kawruh* to seek out learning.

**mengangsu** [and **ngangsu** (*coq*)] **1** to gain knowledge. **2** to draw water. **3** to draw upon s.t., absorb.

**angsung**  ANGSONG.

**angsur –** *lesap* fade­out. – *timbul* fade­in.

**berangsur 1** gradually (grew more or less); slowly (decreased or increased); (to pay off ) little by little, a little at a time, bit by bit, in installments. ~ *baik* to improve slowly. ~ *sembuh* to be getting better gradually. **2** to move on, get up (from). *Ia ~ dari duduknya*. He got up from his seat. *tidak ~ lagi dari tempatnya* did not move (a muscle). ~ *ke depan* to move for­ ward.

**berangsur-angsur** gradually, little by little, in installments.

**mengangsur** [and **ngangsur** (*coq*)] **1** to do s.t. gradually; to pay for s.t. in installments;  MENCICIL. **2** to move forward gradu­ ally. **3** to push, move s.t. forward. *~ langkah ke negeri orang* to move to another place.

43 **anjing**

**mengangsuri 1** to pay for s.t. in installments. **2** to proceed slowly with s.t.

**mengangsurkan 1** to push (a chair/plate, etc.) closer (and closer) (to s.o.), extend (one’s hand). **2** to deliver/sell s.t. on the in­ stallment plan. **3** to move s.t. or s.o. forward, order s.o. to move forward. *~ para hadirin ke muka* to move the audience farther forward.

**terangsur** paid out in installments.

**angsuran** (installment) payment. *~ kembung* balloon payment.

*~ pertama* down payment. *~ tetap* ¤xed payment.

**pengangsuran 1** doing s.t. in stages/bit by bit. **2** paying in install­ ments. **3** shifting forward gradually.

**perangsuran** shifting forward.

**angur** (*Jv*) it would be better (if ...; to ...).

**angus**  HANGUS. – *hati* a) angry. b) yearning. **angus-angus** ~ *hati hendak* … to be eager to ... **menganguskan** to scorch, singe.

**keangusan** scorched.

**angut** drowsy, sleepy.

**berangut** and **mengangut 1** to doze off. **2** to be sleepy, drowsy.

**3** to daydream.

**pengangut** lazy person.

**anhang** (*D mil*) transfer loader.

**anhu** (*A*) upon him. *rida allah –* may God bless him!

**ani I** warp (for weaving).

**mengani** to warp, arrange pattern on a weaver’s loom.

**anian** warp.

**pengani** rack for spools.

**ani II** (*BD*) this;  INI.

**ani-ani** (*Jv*) a handheld blade used in rice harvesting.

**aniaya** (*Skr*) oppression, injustice, tyranny, ill treatment, mis­ treatment. *berbuat –* to play dishonest tricks.

**menganiaya(i)** to abuse, mistreat, maltreat, oppress, tyrannize, persecute, torment, harass, manhandle.

**teraniaya** oppressed, maltreated, mistreated, molested. *mati ~*

murdered in a violent way. *pihak yang ~* the injured party. **penganiaya** tyrant, oppressor, cruel/unjust person. **penganiayaan 1** violence, mistreatment. **2** oppression, persecu­

tion. **3** torture, torturing. *~ atas/terhadap anggota polisi* tor­ turing a policeman. ~ *berat* aggravated assault. ~ *ringan* simple assault.

**ani(e)m** [(from *D*): ANIEM: Algemééne Néderlandsch­Indische Électricitéits Maatschappij or “General Netherlands­Indies Electricity Company”] **1** electric company. **2** electricity.

**anih** (*Jv*) ineffective (of a medicine).

**anikterik** (*D/E*) anicteric.

**anilin** (*D/E*) aniline.

**Anim Ti Waninggap** Korém 174 in Merauke. **animasi** (*D*) animation. *melakukan –* to animate. **animis** (*D/E*) animist.

**animisma** and **animisme** (*D*) animism.

**animistis** (*D*) animistic.

**animo** (*D*) **1** gusto, zest, spirit. **2** interest. – *masyarakat* public in­ terest.

**aning-aning** a large wasp or hornet, *Apis dorsata*.

**anion** (*D*) negatively charged ion.

**anis I** (*D*) anise, anisette, *Pimpinella anisum*.

**anis II** various species of thrushes. – *cacing* chestnut­capped thrush, *Zoothera interpres*. – *gunung* island thrush, *Turdus po- liocephalus*. – *mérah* orange­headed thrush, *Zoothera citrina*.

**anja I** (*M*) **beranja(-anja)** and **teranja-anja** spoiled (of a person), pampered;  MANJA i.

**anja II** (*naut*) ship’s halyard. – *bendéra* ¶agpole.

**anjak** *bidang –* (*geol*) thrust plane. – *piutang* (*¤n*) factoring. ***peng- anjak piutang*** factor.

**beranjak 1** to move/shift one’s position slightly. *~ dari duduknya/ kursinya* to rise/get up from one’s seat/chair. **2** to move toward, get close to, approach, toward. *hari yang ~ petang* approaching the afternoon/evening. ~ *maju* to move forward. *~ malam* to­ ward evening/ nightfall. *belum ~ pergi* to show no sign of leaving (of a guest). *~ dari sejarah* historically, based on history. *~ déwasa* moving into adolescence. *~ gedé* growing up. *~ maju* to

move ahead. *~ pulang* to get ready to/start to go home. *~ surut* to start to recede (as the tide). *~ tua* to get/grow old. **3** to trans­ fer, shift (to another job).

**menganjak 1** to move/shift s.t. **2** to transplant. **menganjakkan** ~ *langkah* to take steps. **teranjak** moved, shifted.

**anjakan** move, shift.

**penganjak** (*¤n*) *~ piutang* factor. **penganjakan** moving, shifting. **peranjakan** transfer, removal.

**anjal I** elastic.

**menganjal 1** to bounce, rebound. **2** to be elastic, resilient, springy.

**keanjalan** elasticity.

**anjal II** [anak jalanan] street kid.

**anjambu** (*Jv*) the active partner in a homosexual relationship.

**anjang I** (*S*) visit. – *karya* ¤eld trip.

**(ng)anjang** to ( pay a) visit.

**anjang II**  PANJANG.

**anjang-anjang I** (*daun –*) k.o. plant, *Elaeocarpus spp*.

**anjang-anjang II** (*Jv*) bamboo latticework used as a support for climbing vines and providing shade for people to sit under, arbor.

**anjang-anjang III 1** various species of breams: whiptails, thread¤n bream, butter¶y bream/whiptail, Arabian monocle bream, *Pen- tapodus setosus, Scolopsis ghanam*. **2** sea crab.

**anjangasih** visit, interview.

**beranjangasih** to have an interview with, interview.

**anjangkarya** (*S*) visit to a place to perform a task, usually under­ taken by a government of¤cial; ¤eld trip.

**beranjangkarya** to visit a place in the framework of implement­ ing a task; to make a ¤eld trip.

**anjangsana** (*Skr*) **1** a nostalgic visit. **2** friendly visit (to a neighbor/ sibling, etc.). **3** house­to­house campaign.

**beranjangsana 1** to visit for nostalgic reasons. **2** to visit to strengthen the ties of friendship.

**anjar** (*Pers*) anchor.

**anjiluang** (*M*)  LENJUANG.

**anjiman** (*E*?) *kapal –* East Indiaman (VOC ship).

**anjing 1** dog, *Canis familiaris*. **2** despicable person, running­dog. *gila –* and *penyakit – gila* hydrophobia, rabies. *saudara –* half brother/sister (from the same mother but different father). **3**

¤rst part of the name of some animals. **4** a mild curse, damn it, shit! – *ditepuk menjungkit ékor* set a beggar on horseback and he’ll ride to the devil. *bagai – beranak enam* said of a woman who is all skin and bones (after having had many children). *(se- perti) – bercawat ékor* to go off with one’s tail between one’s legs. *bagai – menyalak di ékor/pantat gajah* a weak/humble per­ son who wants to oppose a powerful person. *bagai/seperti disalak – bertuah* can no longer be postponed, must be granted. *melepaskan – terjepit* to help an ungrateful person. *sebagai/se- perti – terpanggang ékor* get into trouble so that one doesn’t know what to do (or, how to behave). *(hidup) seperti – dengan kucing* to be at e.o.’s throats, bicker all the time. – *yang meny- alak tiada bergigit* his bark is worse than his bite. – *air* a) otter, *Lutra spp*. b) uninvited guest. – *ajak/ajag* (*Jv*) jackal;  SERI­ GALA. – *arau/ belang* a brown­and­black­striped dog. – *betina* bitch. – *biri-biri* sheep dog. – *Cina* (an insult) Chink. – *galak* a ferocious dog. – *geladak* a stray dog, mongrel. – *gembala* a) a shepherd. b) a powerless supervisor. – *gembala Jerman* German shepherd. – *gila* mad dog. – *hérder* German shepherd. – *hutan* a) wild dog (living in the forest), *Cuon alpinus/javanicus*  (*an- jing*) AJAK. b) jackal. – *jaga* watchdog. *si – jaga* the watchdog. – *kampung* stray dog, mongrel. – *kilat* greyhound. – *koréng* a dog with black and yellow stripes. – *kurir* messenger dog. – *laut* gray seal, *Halichoerus grypus*. – *militér* war dog. – *nibung* a dog with yellowish brown fur. – *Nica* a running dog of the *Nica*. – *pandu* scout dog. – *pelacak* tracker dog. – *pembiak* dog for breeding purposes. – *pembimbing tunanétra* seeing­eye dog. – *pemburu* hunting dog. – *pengawal* guard dog. – *penjaga* watchdog. – *perempuan* (*coq*) bitch. – *ras* pedigree dog. – *sabun* white dog. – *tanah* k.o. mole cricket, *Gryllotalpa africana/vulgaris*. – *trah* pedigree dog. – *turunan* pedigreed dog. – *tutul* Dalmatian.

# anjing-anjing I 44

**memperanjing** to insult s.o. by calling him a dog.

**anjing-anjingan** (child’s) toy dog.

**peranjingan** dog (*mod*), canine.

**anjing-anjing I** (muscles of the) calf.

**anjing-anjing II** a fruit tree, namnam, *Cynometra cauli¶ora*; 

NAMNAM.

**anjing-anjing III** (*naut*) – *perahu* loop for boat’s ree¤ng lever.

**anjing-anjing IV** *burung –* (white­)collared king¤sher, *Halcyon chloris*.

**anjir I** (*Pers*) wild ¤g, *Ficus carica*.

**anjir II** (in Kalimantan) primary canal in irrigation system.

**anjir III** (*vulg exclamation from anjing*) damn it, shit!

**anjlog** and **anjlok** (*Jv*) /anjlok/ **1** to go down, fall, drop (of prices). **2** to go downhill, get worse. **3** to jump down. – *ke titik bawah* to jump down to the lowest point. **4** (– *dari rél*) to derail.

**menganjlokkan** to drive down ( prices).

**anjlokan** derailment.

**keanjlokan** a drop/reduction (in prices, etc.).

**anjrit I** (*Jv* ) to scream, cry out.

**anjrit II** and **anjrut**  ANJIR III.

**anju** (*M*) **1** attempt to ( jump/run), running start. **2** aim, purpose.

**menganju** to try/begin (to walk/stride, etc.).

**menganjukan** ~ *kaki* to set out, march forward.

**anjuang** (*M*) raised area in a traditional house.

**anjung** enclosed room over a porch, bay window; mezzanine. – *pengantar* visitor’s gallery (at an airport). – *peranginan* airy porch.

**anjung-anjung**  ANJUNGAN 1.

**beranjung** to have such a structure.

**menganjung 1** (= **menganjungkan**) to hold s.t. up high, raise s.t. up; to ¶y (a kite). *~ diri* to boast, brag. **2** [= **menganjung-an- jung(kan)**] to praise, ¶atter. **3** to jut out, protrude.

**anjungan 1** outboard, raised platform at stern of Malay boat, gal­ lery, bowsprit. **2** ship’s bridge. **3** platform, rig. *~ minyak* oil rig.

*~ minyak terapung* ¶oating oil rig. *~ pemboran minyak lepas pantai* offshore oil rig. *~ pemboran* drilling platform. *~ (ruang) pengantar* waving gallery (at airports). *~ produksi* platform (in oil drilling). *~ tunai mandiri* ATM, automatic teller machine.

**anjung-anjungan 1** fulsome praise. **2** raised platform at ship’s stern. **3** pavilion (at a fair).

**penganjungan** praising.

**anjur I** stuck out, protruding.

**beranjur** to begin to stride/step, etc.

**menganjur 1** to stick/jut out, project. **2** to begin to stride, move forward. **3** (*geol*) to prograde.

**menganjuri 1** to lead, head, be at the head of. *~ rombongan unjuk perasaan/rasa* to lead the demonstrators. **2** to pioneer. **menganjurkan 1** to extend, protrude, stretch, push (one’s head

forward), lean (one’s body out the window). *Jangan dianjur- kan badan keluar jendéla*. Don’t lean out the window. **2** to in­ cite, urge, encourage. **3** to propose, recommend, advocate, move, suggest, put forward. **4** to advise s.o. *~ … supaya jangan* to advise … against. **5** to hand s.t. over (by sticking it forward).

**teranjur** (*ob*);  TE(R)LANJUR.

**anjuran 1** suggestion, proposal. **2** propaganda, agitation. *~ yang muluk-muluk* high­sounding propaganda. **3** (at/on the) initia­ tive (of ); originates with. **4** encouragement; recommendation; invitation; impetus. **5** offer.

**penganjur 1** advocate, champion, supporter; propagandist; ( party) organizer. *~ mula* initiator, pioneer. **2** ( political) leader; guide. **3** promoter, mover (at a meeting); initiator. **4** instigator, provoker, provocateur. *~ perang* warmonger. *~ pandu* rover (in the Boy Scout movement).

**penganjuran** recommending, recommendation, putting forward.

**anjur II**  GANJUR I. **beranjur 1** to withdraw. ~ *(langkah) surut* a) to retreat, withdraw, pull back. b) to return/come back/revert/ refer again to (a matter/refusal).

**menganjur** to drag, pull. ~ *diri ke belakang* to retreat, withdraw.

1. to return to (a matter, etc.). ~ *langkah* to get down to work

~ *langkah ke* to go to. *Dianjurnya ke belakang hendak melom- pat*. He took a running jump. *baru dianjur sudah tertarung* no sooner begun than there’s a problem.

**Ankabut** (*A*) *al–* “The Spider”; name of the 29th chapter of the Koran.

**Ankara** Ankara.

**ankél**  ANGKÉL.

**Anm**. (*abbr*) [Anumerta] posthumous.

**annémer**  ANÉMER.

**ano** (*J*) hesitation word when you can’t think what to say, er;  ANU. *Siapa yang – memukulnya?* Who, er, hit him? *Pak –* Mr. What’s­his­name.

**anonya 1** it’s er (speaker can’t think of the right noun to use). **2** (*euph*) (speaker doesn’t want to use the right noun) his penis or her vagina.

**menganokan** to er (the speaker can’t think of the right verb to use).

**anoa(ng)** the dwarf buffalo, *Bubalus depresicornis* of the Southern Celebes.

**anoda** (*D*) anode.

**anodisasi** (*D*) anodize.

**penganodisasian** anodizing.

**anoksia** (*D*) anoxia.

**anom** (*Jv*) **1** young. **2** vice­. *bupati –* vice­regent. *parabu/raja –*

viceroy.

**anomali** (*D*) anomaly.

**Anoman** (*Skr*) the white monkey­god of the *Ramayana* epic.

**anomi** (*D/E*) anomie.

**anona** custard apple;  NONA II.

**anonim** (*D*) anonymous. *surat –* anonymous letter.

**keanoniman** anonymity.

**anonimitas** and **anonimitét** (*D*) anonymity.

**anonser** (*D/E*) announcer.

**anoréksia –** *nérvosa* (*D*) anorexia nervosa.

**anorganik** (*D/E*) inorganic.

**anotasi** (*D*) annotation.

**beranotasi** annotated.

**anpal**  ANFAL I. **nganpal** (*J*) to hit as hard as one can.

**anprah** (*D*) demand, inquiry (for goods).

**ansa**  ANGSA I.

**ansambel** and **ansamble** (*D*) ensemble.

**ansar** (*A*) **1** helpers (the people of Medina who welcomed the Prophet Muhammad when he left Mecca). **2** name of a Muslim youth organization.

**ansari** (*A*) *kaum –*  ANSAR. **anshorin** (*E?*) local population. **ansor**  ANSAR.

**anstéker** (*D*) cigarette lighter.

**ansur** (*Mal*)  ANGSUR. *tolak –* give and take.

**ansyar**  ANSOR.

**ansyovis** (*D*) *(ikan) –* anchovy.

**anta I** (*Skr*) **1** as far as the end/frontier; limit, border. **2** existence, nature. **3** (*math*) ¤nite.

**beranta** ¤nite.

**anta-beranta** the empyrean; fabled, imaginary. *negeri ~* Utopia;

 ANTAH II.

**anta II** (*A*) you, thou.

**Antaboga** (*Skr*) great sea serpent. **antagonis** (*D/E*) antagonist. **antagonisme** (*D/E*) antagonism. **antagonistik** (*D/E*) antagonistic. **antagonistis** (*D*) antagonistic.

**antah I 1** rice grains left unhusked after pounding. **2** (– *kemukut*) a good­for­nothing/ useless/worthless person (in society). **3** infe­ rior item. *disisih sebagai –* segregated (due to low social status/ poverty, etc.). *tiada tahu – terkunyah* to be quite innocent. – *berkumpul sama –, beras sama beras* birds of a feather ¶ock to­ gether. *dipilih – satu-satu* on close examination.

**antah II**  ENTAH. **antah-berantah** *negeri ~* never­never land, fairyland.

**antak**  ENTAK, BERANTAKAN.

**antakaranasarira** (in Bali) the soul which is released during a cre­ mation.

**antakesuma** and **antakusuma** (*Skr*) ¶owery. *baju –* a) a (magic) vest made of a ¶owered fabric. b) (*Jv*) in the *wayang* play, the vest worn by Gatutkaca (in order to ¶y).

# 45 antargeréjawi

**Antakiah** (*A*) Antioch. **antalas**  ANTELAS. **antali** marble.

**antam**  HANTAM.

**antamir** (*D*) **mengantamir** to take (the matter) up; to undertake, tackle.

**antan** pestle, (rice) pounder;  ALU I. – *patah, lesung hilang* it never rains but it pours; misfortunes never come alone. *seperti – pen- cukil duri* a Sisyphean task.

**antap I** solid, compact, massive, heavy for its size (of a child, etc.).

**antap II** (*M*) quiet, silent, calm.

**mengantapkan** to quiet(en), calm (down), silence, soothe.

**antar I** deliver, accompany. *tukang – surat* mailman. – *jemput* a) door­to­door delivery. b) (in classi¤ed ads) car pool. *Dicari: – jemput Désa Kopi ke Harmoni*. Wanted: car pool from Desa Kopi to Harmoni and back. ***mengantar-jemput*** to take to and from somewhere. – *negara* between countries. ***mengantar- negarakan*** to ship between countries. – *pulau* between islands. ***mengantar-pulaukan*** to ship between islands. – *tangan* (*Mal*) to hand­deliver (a letter, etc.).

**berantar** accompanied, escorted. *datang tak berjemput, pulang tak ~* to not meet or accompany, etc. properly/as one should. **mengantar** [and **ngantar** (*coq*)] **1** to accompany, go with, take s.o.

to somewhere. *Dia diantar naik mobil*. He was taken by car. **2** to see s.o. off. *~ kepergian Égorov* to see Egorov off. *~ nyawa manusia ke akhirat* to send s.o. to the next world, launch s.o. into eternity. **3** to bring s.o. home. *~ pulang* to accompany s.o. home. **4** to introduce (a speaker, etc.). **5** to deliver (newspa­ pers/mail, etc.). *tukang ~ surat* mailman.

**antar-mengantar 1** to send e.o. ( presents, etc.). **2** to deliver (let­ ters). **3** intermittent. *napas yang ~ lepas dari dada* short of breath.

**mengantari** to send s.o. s.t. *Ia diantari orang kampung makanan*. The village people sent him food.

**mengantarkan** [and **ngantarin** (*J coq*)] **1** to accompany s.o. to a destination. **2** to see s.o. off. **3** to introduce. *~ tamu ke pintu* to show a guest to the door. *~ pelajaran dengan bahasa Indonésia* to use Indonesian as the medium of instruction. *~ période tran- sisi* to be in of¤ce for a transitional period.

**terantar** to be delivered/brought.

**antaran 1** s.t. that is forwarded/sent/delivered. *surat ~* letters to be delivered. *~ pos* mail delivery. **2** (*uang ~* and *~ kawin*) dowry. **3** (*elec*) conductor. **4** line. *~ balik* return line.

**keantaran** (*elec*) conductibility.

**pengantar 1** sender, deliverer. *~ istana* supplier/purveyor to the Royal Household. *~ koran*/*suratkabar* newspaper boy. *~ pos*/ *surat* mailman. **2** courier, messenger; porter, bellboy. **3** escort, convoy, usher. *kapal ~* convoy (ship). **4** introducer; introduc­ tory. *bahasa ~* medium of instruction. *kata ~* preface, fore­ word. *surat ~* cover letter. *~ ékonomi* introductory economics.

*~ ilmu hukum* introductory jurisprudence. *~ kalam/kata* pref­ ace, forward. *~ khayal* prologue. **5** conductor (of electricity/ light/heat, etc.), lead, line.

**pengantaran 1** the act/way, etc. of seeing s.o. off, etc. **2**

conduction.

**perantaran**  PERANTARAAN.

**antar II** inter­ (used in compounds; for examples see below).

**antara I** (*Skr*) **1** space between, distance between. *jarak – X dan Y* the distance between X and Y. – *ada dengan tiada* hardly, barely. – *lain* among others, including, inter alia. *di –* between, among. **2** in about (of time). – *lima hari* in about ¤ve days. *tak lama – itu* not long after that/thereafter. *pada – itu* at that very moment. **3** not far from. **4** in the meantime. **5** interim (deci­ sion/position), intermediate. – *kepala staf* interim chief of staff.

**antaranya 1** among them. *di ~* among others. **2** later. *tiga hari* ~ three days later. **3** distance between. *~ dari* … *ke* … the dis­ tance between ... and Y.

**seantara** all around, entirely.

**berantara** and **berantara-antara 1** at intervals. **2** to be at a dis­ tance. **3** to have an intermediary. **berantarakan** to be separated from e.o. by.

**memerantarai** (from the stem *perantara*) and **memperantarai**

to act as mediator for, mediate.

**mengantara**  MENGANTARAI **2**.

**mengantarai 1** to partition off, divide, separate. *Laut mana yang*

*~ pulau Jawa dengan Kalimantan?* Which sea separates Java from Kalimantan? **2** to mediate, arbitrate, be an arbitrator in. *~ perselisihan* to be the arbitrator in a con¶ict.

**pengantara** and **perantara 1** arbitrator, mediator. **2** intermediary, middleman, agent, broker. *~ asuransi* insurance agent/broker.

*~ bursa* stockbroker. *~ pedagang éfék* securities broker. *~ per- tanggungan* insurance agency. **berperantara** *perundingan ~* proximity talks.

**pengantaraan** intercession, mediation.

**perantaraan 1** intervention, mediation, intercession. **2** liaison (of¤ce), mediator, go­between, intermediary. *tidak dengan ~* directly (from seller to buyer). *memberi ~ untuk* to act as an intermediary for. *badan ~ pekerjaan* employment agency/ bu­ reau. **3** *dengan ~* by means of, via, through. *dengan ~ surat- menyurat* a) by correspondence. b) through the mail. *pengumuman dengan ~ radio* radio announcement. **4** (*ob*) rela­ tionship, social intercourse. **pemerantaraan** mediation.

**Antara II** the state­run news agency in Jakarta (established De­ cember 13, 1937).

**antarabangsa**  ANTARBANGSA.

**antaragama** interfaith, between religions.

**antarahli** (*ékonomi*, etc.) between (economics, etc.) experts.

**antaraksi** interaction.

**berantaraksi ~** *dengan* to interact with.

**Antar-Amérika** Inter­American.

**antaranggota** between members. – *rumahtangga* between mem­ bers of the family.

**antarangkatan** between/among forces.

**antar-antar 1** (wooden) pounder to ram down (earth). **2** rotor. **3** pis­ ton rod. – *gobék* pestle of arecanut pounder. – *senapan* ramrod.

**antar-ASÉAN** inter­ASEAN;  INTRA­ASÉAN.

**antarawak** between/among members of the crew. **antarbadan** between bodies. – *hukum* between law agencies. **antarbagian** interdivisional.

**antarbangsa 1** international. **2** interracial.

**antarbank** interbank.

**antarbenua** intercontinental. **antarbintang** intergalactic, interstellar. **antarbudaya** intercultural.

**antarbutir** *rongga – batuan* the space between particles of soil.

**antarcabang** interbranch.

**antarcukong –** *suap* between wheeler­dealers.

**antardaérah** interregional, interprovincial. *Antar kerja –* [AKAD] Interregional Job Media.

**antardépartemént(al)** interdepartmental.

**antardésa** intervillage. **antardiréksi** between directors. **antardiri** interpersonal.

**antardisiplin** (*ilmu*) between (scienti¤c) disciplines, interdisciplinary. **antardua** between two. – *étnis* between two ethnic groups. **antaréja** (*Jv*) **1** a character in the *wayang* play who lives underground.

**2** a thief who enters a house by tunneling under the wall.

**antaréksportir** between exporters. **antarélemén** interelement. **antarés** interglacial.

**antarétnis** interethnic.

**antarfaksi** among factions.

**antarfaktor** among factors. – *produksi* among production factors.

**antarfakultas** between schools (of a university). **antarfraksi** between factions (in Parliament). **antargalaksi** intergalactic.

**antargali** between criminal gangs;  GALI II.

**antargénerasi** intergenerational, between generations.

**antargéng** between gangs (of criminals);  GANG II. *perang –* gang war.

**antargerakan** between … movements. **antargerbong** between railroad cars. **antargeréjawi** interdenominational.

# antargigi 46

**antargigi** interdental.

**antargolongan** intergroup, between/among/involving different groups, *esp* ethnic or racial groups in a society.

**antargunung** intermontane, between/among mountains.

**antarhalte** between (bus) stops. **antarhomoséksual** between homosexuals. **antarhotél** interhotel; between/among hotels. **antarhubungan** interrelations, interrelationship. **antarhuta** intervillage (in the Batak area).

**antari** (*Hind*) *baju –* inner vest under pilgrim’s gown.

**antar(-)iga** intercostal, between the ribs.

**antariksa** (*Skr*) **1** sky, ¤rmament. **2** space. *pesawat –* spaceship.

*pusat –* space center. **3** atmosphere. **mengantariksa** to go/be put into orbit. **mengantariskakan** to send into orbit. **keantariksaan** (aero)space (*mod*). **pengantariska** booster. **pengantariksaan** putting into orbit.

**antariksawan** male astronaut. **antariksawati** female astronaut. **antarilmu** – *pengetahuan* interdisciplinary. **antarilmuwan** between scientists. **antariman** between faiths.

**antarindividu** between individuals. **antarindustri** interindustrial. **antarinsani** interpersonal. **antarinstalasi** between installations. **antarinstansi** interagency. **antarjalin** interwoven.

**antarjasa** interservice.

**antarjawatan** interof¤ce.

**antarjemaat** between congregations.

**antar-jemput** – *sekolah* to take to and pick up from school.

**mengantarjemput** to take to and pick up. **antarjuara** between champions. **antarkabupatén** inter­regency.

**antarkader** intercadre. **antarkaitan** interconnection. **antarkampus** between campuses. **antarkantor** interof¤ce.

**antarkaryawan** between employees.

**antarkaum** (*Mal*) racial, communal (*mod*). *masalah –* racial prob­ lems.

**antarkawasan** between areas. **antarkebudayaan** intercultural. **antarkecamatan** interdistrict/between districts.

**antarkedua** between two. – *negara* between two nations. **antarkekuasaan** between (sociopolitical) forces. **antarkelamin** intersexual.

**antarkelas** intergrade. **antarkelompok** intergroup. **antarkeluarga** interfamily. **antarkelurahan** intervillage. **antarkenalan** between friends.

**antarkerabat** among relatives/members of the family. *perkawinan*

*–* inbreeding.

**antarkeréta** between (railroad) cars.

**antarkesebelasan** between soccer teams.

**antarklab** and **antarklub** interclub, between clubs. – *boling* inter­ club bowling.

**antarkomponén** between components. **antarkoperasi** between cooperatives. **antarkota** intercity.

**antarkotamadya** between municipalities. **antarkubu** between cliques/factions. **antarlembaga** between institutions. **antarlintas** intersection.

**antarlogam** intermetallic. **antarlokasi** between locations. **antarmajalah** between magazines.

**antarmanajér –** *tim* between team managers.

**antarmanusia** interhuman, between human beings.

**antarmasjid** between mosques. **antarmaster** intermaster (in sports). **antarmasyarakat** intercommunity. **antarmata –** *uang* intercurrency. **antarmazhab** interdenominational.

**antarmédia** between media. **–** *massa* between mass media.

**antarmenteri** between ministers, ministerial.

**antarmérek** interbrand.

**antarmeréka** (*~ sendiri*) between them(selves).

**antarmilisi** between militias. **antarmoda** intermodal. **antarmolekul** intermolecular. **antarmuka** interface. **antarmurid** between students. **antarmuséum** intermuseum.

**antarnapi** among inmates/convicts.

**antarnasabah 1** correlation. **2** among customers/clients/depositors.

**antarnegara** international, between/among nations;  INTERNA­ SIONAL. *antar Kerja –* [AKAN] International Job Media.

**mengantarnegarakan** to ship between countries (*esp* Indonesia, Malaysia and Singapore).

**antarnegarabagian** interstate, between/among states of a federal government.

**antarorang** interpersonal.

**antarorganisasi** interorganizational. – *agama* between religious or­ ganizations.

**antarotot** intramuscular. **antarpabrik** between factories. **antarpantai** intercoastal.

**antarparasut** *kerjasama –* (in Air Force) relative canopy.

**antarparlemén** interparliamentary. *Badan Kerjasama Antar Par- lemén* [BKSAP] Interparliamentary Cooperation Board.

**antarparpol** between political parties. **antarpasangan** intercouple. **antarpejabat** between of¤cials. **antarpelabuhan** between ports. **antarpelajar** interstudent.

**antarpelaku** interagent, between agents. **antarpelatda** between provincial teams. **antarpemain** between/among players. **antarpembalap** between racers.

**antarpémda** between provincial governments. **antarpemerintah** between governments, G­to­G. **antarpenegak –** *hukum* between law agencies. **antarpenerbang** between ¶iers. **antarpenerbit(an)** between publishers. **antarpengda** between regional executive boards. **antarpengusaha** between/among entrepreneurs. **antarpenilai** interappraisers, between appraisers. **antarpenumpang** between passengers. **antarperadaban** between civilizations. **antarperguruan tinggi** interuniversity. **antarperkumpulan** between associations. **antarperpustakaan** interlibrary.

**antarpérsonal** interpersonal. **antarperusahaan** among enterprises. **antarpeserta** between participants. **antarpetani** between/among farmers. **antarplanit** interplanetary, between planets.

**antar-Pondok Pesantrén** between Islamic seminaries with attached boarding facilities.

**antarpribadi** interpersonal.

**antarproduk** between products, interproduct.

**antarprofési** interprofessional.

**antarprogram** interprogram.

**antarpropinsi** and **antarprovinsi** interprovincial;  INTRAPROVINSI.

**antarpuak** intergroup.

**antarpulau** interisland, interinsular.

**mengantarpulaukan** to transport from one island to another.

**pengantarpulauan** interisland transportation. **antarpusdiklat** between *PUSDIKLATs*. **antarras** interracial.

47 **antih**

**antarrégional** interregional, between/among regions.

**antarrekan** between colleagues. **antarremaja** interadolescent. **antarronde** between rounds (in boxing). **antarruang** outer space. **antarrumahsakit** interhospital.

**antarsaudara** fraternal, between brothers.

**antarsekolah** interschool. *baku hantam –* ¤ghts between schools.

**antarséks** intersex. **antarsékte** intersect **antarséktoral** intersectoral.

**antarsél** intercellular, located between/among cells.

**antarseniman** interartist.

**antarsénsus** intercensus. *survéi penduduk –* [Supas] intercensus population survey.

**antarsesama** between (community organizations) working toward the same goal. – *kita* between us all.

**antarsimpatisan** between supporters (of different parties).

**antarsistém** between systems. **antarstasiun** between (railroad) stations. **antarstudio** between studios.

**antarsuami –** *istri* between husband and wife. **antarsuku** interethnic, mixed (marriage, etc.). **antartamu** between guests.

**antarteman** between friends. **antartetangga** between neighbors. **antartika** (*D*) antarctic.

**antartoko** interstore.

**antarulama** between Muslim scholars.

**antarumat** – *beragama* between/among religious communities.

**antarunit** interunit.

**antarunivérsitas** interuniversity. **antarunsur** between different elements. **antarvariétas** between varieties. **antarvértebra** intervertebral.

**antarvokal** intervocalic. **antarwaktu** interim, temporary. **antarwanita** between women. **antarwarganegara** intercitizen. **antarwartawan** between reporters. **antarwilayah** between regions.

**Antasari** name of the military resort command (*Korém* 101) in Ban­ jarmasin.

**antasid(a)** (*D*) antacid.

**antawacana** (*Jv*) and **antawecana** dialogue, the *dalang*’s voice in the *wayang* performance which changes according to the char­ acter being played.

**anté** (*J*) tasteless.

**anteb**  ANTEP I.

**antédatéring** (*E*) antedating.

**antédatir** (*D*) **mengantédatir** to antedate.

**anteg** (*J*) **ngantegin** to leave alone, ignore.

**anték** (*Jv coq*) stooge, henchman, accomplice, running dog.

**nganték** to be a running dog.

**antéken** (*D*) **1** registered (letter). **2** to register (a letter).

**antelas** (*A*) (*kain –*) satin.

**antelop** (*D*) antelope.

**antem** (*Jv*) a blow with the ¤st;  HANTAM. **berantem** to have a ¤st¤ght;  BERHANTAM. **berantem-anteman** to come to blows with e.o. **ngantem**  MENGHANTAM.

**antén** (*ob*) **menganténkan** to marry off;  PENGANTÉN, PENGANTIN.

**menganténkan** to marry off, give in marriage.

**anténa** and **anténe** (*D*) antenna, aerial. – *dwi-arah* bidirectional an­ tenna. – *mangkuk* dish antenna. – *menjadi satu dengan kaca depan* windshield antenna. – *parabola/parabolik* parabolic an­ tenna. – *penguat* booster antenna. – *piring* dish antenna. – *TV* TV antenna.

**anteng I** (*J/Jv*) **1** quiet, calm, steady, tranquil. – *ayem* calm and peaceful. **2** not crying (of infants). **3** happy to stay at home and not go out much.

**keantengan** imperturbability, calm.

**anteng II** (*J*) to continue to, keep on, stick to. *Dia – bekerja dari pagi sampai soré*. He kept on working from morning till night.

**antep I** (*J*) heavy, weighty, considerable;  ANTAP I.

**antep II** (*J*) **mengantep** to trust, believe in.

**mengantepi** [and **ngantepin** (*J coq*)] **1** to let, permit. **2** loyal to, faithful to, remain steadfast in.

**anter** (*coq*)  ANTAR I. **nganterin** (*J coq*)  MENGANTARKAN.

**antér** (*J*) **1** quiet, serene. **2** calm, composed, tranquil, self­ possessed.

**antér-antér** very calm/quiet.

**anteré** (*D*) and **anteri**  ANTRÉ.

**antéro** (*Port*) the whole. – *Jakarta* the whole of Jakarta.

**seantéro** whole, all, entire.

**seantéronya** entirely; everything.

**anterpo** (*D*) entrepot.

**antéséden** (*D gram*) antecedent.

**anti- I** (*D*) **1** non­;  BUKAN, TIDAK. **2** to be against. – *pada* against, opposed to. – *celana dalam* [ACD] antipanties (militant female high school and college students in Bandung circa 1968). **3** anti­, resistant. ­resistant. – *berisik* soundproof. – *peluru* bulletproof.

– *silau* nonglare. – *slip* nonskid.

**anti II** (*J*)  ÉNTÉ.

**antiaborsi** (*D*) antiabortion.

**antiadegan –** *retrain* against a retraining program.

**antiair** waterproof.

**antialérgi** (*D*) antiallergy. *obat –* antiallergic medicine.

**antialkohol** antialcohol.

**antiaparthéid** (*D*) antiapartheid.

**antiapi** ¤re­resistant, ¤reproof. *penyemprot –* ¤re extinguisher.

**antiasing** xenophobia. **antiasma** antiasthmatic. **antibajak** antipirating. **anti-Barat** anti­Western.

**antibatuk** cough suppressant (medicine).

**antibeku** antifreeze.

**anti-Belanda** anti­Dutch. **antiberderai** antishatter. **antberkarat** antirust. **antibiosis** (*D*) antibiosis. **antibiotik** (*D*) antibiotic. **antibising** noiseless.

**antibocor** leakproof, spillproof. **antibodi** (*D/E*) antibody. **antibudaya** counter­culture. **antibutir** antiparticle. **anticemaran** antipollution. **anticendawan** *obat –* fungicide. **antidadah** antinarcotic.

**antidebu** dust­resistant. *kacamata –* goggles. **antidemam –** *berdarah* against dengue fever. **antidémokrasi** and **antidémokratis** (*D*) antidemocratic. **antidengkur** antisnoring.

**antidéprésan** antidepressant.

**antidéprési** (*D*) *obat –* an antidepressant drug.

**antidiabétés** antidiabetes. **antidioksida** (*D*) antidioxide. **antidiséntri** antidysentery. **antidisiplin** antidisciplinary. **antidotum** (*D*) antidote. **antiénzim** (*D*) antienzyme. **anti¶u** antiin¶uenza.

**antifotokopi** antiphotocopy, no­copy.

**antigén** (*D/E*) antigen. **antigendut** non­fattening. **antigeréja** anti­church. **antigorésan** scratch­resistant. **Antigua** Antigua.

**antigulma** antiweed.

**antihama –** *serangga* insecticide.

**antihamil** *pil –* contraceptive pill.

**antihelm** against (the requirement to wear) helmets.

**antih mengantih** to spin.

# antihiperténsi 48

**pengantihan 1** the act of spinning. **2** spinning machine/wheel.

**antihiperténsi** (*D*) antihypertension. **antihistamin** (*D/E*) antihistamine. **antihukuman –** *mati* against the death penalty.

**antihuruhara** antiriot, riot (*mod*). *polisi –* riot police.

**antiimigran** anti­immigrant. **antiimpérialis** (*D*) anti­imperialist. **anti-Indonésia** anti­Indonesian. **antiinféksi** anti­infection. **antiin¶asi** (*D*) anti­in¶ation. **antiinovasi** against innovation. **antijamur** (*D*) antifungal. **antijasad** antibody.

**antijudi** antigambling.

**antik** (*D*) **1** antique, old, old­fashioned. **2** ornate, highly embel­ lished. **3** eccentric. **4** lively, cute (of children). **5** (*sl*) code word for pornographic ¤lm.

**mengantikkan** to antique.

**keantikan** antiqueness.

**antikabut** antifog.

**antika¤r** against unbelievers.

**antikanan** against the right ( politically).

**antikanker** (*D*) anticancer.

**antikapal** antiship. *rudal –* antiship (guided) missile.

**antikarat** rustproof.

**mengantikaratkan** to rustproof. **antikebakaran** anti¤re. **antikebotakan** antibaldness. **antikejahatan** antievil.

**antikejang** antispasmodic. **antikekerasan** nonviolence, nonviolent. **antikeriput** antiwrinkle.

**antikerudung** against wearing the Muslim head covering.

**antikerusuhan** antiriot. **antikesuburan** antifertility. **antiketuk** antiknock. **antikita** against us.

**antiklérikalisme** (*D*) aniclericalism. **antiklimaks** (*D*) anticlimax. **antiklin** (*D*) anticline. **antikoagulan** (*D*) anticoagulant. **antikomunis** anticommunist. **antikorupsi** anticorruption. **antikristus** (*D*) antichrist;  DAJAL.

**antikuman** antimicrobial, antiseptic. *obat –* disinfectant. **antikuning** *obat –* medicine against hyperbilirubinemia. **antikup** against a coup (d’état).

**antikwariat** (*D*) antiquarian.

**antil**  UNTAL I. **antilaser** /­lé­/ antilaser. **Antilés** Antilles.

**antiliberalisasi –** *borjuis* anti­bourgeois liberalism.

**Antil(l)a Belanda** Dutch Antilles. **antilop** (*D/E*) antelope. **antimaling** theft proof. **antimandul** anti­infertility. **antimapan** antiestablishment. **antimasuk angin** against colds. **antimerokok** antismoking.

**antimikrobia** (*D*) antimicrobial agents. **antimon(ium)** (*D*) antimony. **antimonopoli** antimonopoly.

**antimun** (*ob*)  MENTIMUN I. **antimuntah** antiemetic. **antinarkotik(a)** antinarcotic.

**anting 1** weight. *batu –* plummet, counterweight. – *neraca* rides, i.e., the sliding weight on the beam of a balance/scale. **2** (in canoe racing) man hanging over the side to balance the canoe. **3** ear­ lobe. – *némpél* close­set ears.

**anting-anting 1** dangling earrings for unpierced ears. **2** pendulum of antique clock.

**beranting** relaying, in a relay.

**menganting 1** to hang down and swing freely, dangle. **2** pendu­ lous.

**anting-anting I** (*burung –*) large racket­tailed drongo, *Dicrurus par- adiseus*.

**anting-anting II** k.o. tree, *Elaeocarpus grandi¶orus*.

**antinomik** (*D*) antinomic(al). **antinuklir** (*D*) antinuclear. **antinyamuk** antimosquito. **antinyeri** for/against pain. **antipajak** antitax.

**antipangkalan** – *AS* against U.S. bases. **antipantulan** antiglare, glare proof. **anti-pasar** counter­trade.

**antipati** (*D/E*) antipathy.

**antipeluru** bulletproof.

**antipemacetan** antijamming, jam proof. **antipembajakan** antipirating. **antipembaruan** antireform. **antipembeku –** *darah* anticoagulant. **antipembubaran** against dissolving. **antipemerintah** antigovernment. **antipenawar** antidote.

**antipenggunaan –** *péstisida* against the use of pesticides.

**antipenjajah** anticolonial. **antipenjajahan** anticolonial(ism). **antipenyelundupan** antismuggling. **antipenyiksaan** antitorture. **antiperampok** antitheft. **antiperang** – *bintang* antistarwars. **antiperbudakan** antislavery.

**antiperdarahan** antibleeding, astyptic.

**antiperkosaan** antirape.

**antipesawat terbang** antiaircraft. *rudal –* antiaircraft missile.

**antipirétik** (*D*) antipyretic. **antipirétika** (*D*) antipyretic agents. **antipode** (*D*) **1** antipode. **2** opposite. **antipoligami** antipolygamy. **antiprotéksionis** (*D*) antiprotectionist. **antiprotéksionisme** antiprotectionism. **antiradar** antiradar.

**antiradiasi** antiradiation.

**antirampok** antitheft.

**antirasa –** *sakit* against feeling sick.

**antiréjim** (*D/E*) antiregime, against the regime of.

**antirématik** antirheumatic. **antirésési** recessionproof. **antirévolusi** (*D*) antirevolutionary. **antirokok** antismoking, nonsmoking.

**antirontok** *obat –* shampoo to arrest baldness. **antirudal balistik** antiballistic missile. **antisadap** antibugging (device). **antisanjungan** anti¶attery.

**antisatelit** (*D*) antisatellite. **antiselip** antiskid. **antisémit** (*D*) anti­Semite. **antisépsis** (*D*) antisepsis. **antiséptik** (*D*) antiseptic.

**antiséra** (*D*) the plural of *antisérum*.

**antiserangga** anti­insect. **antisérum** (*D*) antiserum. **antisilau** nonglare. **antisipasi** (*D*) anticipation.

**berantisipasi** to anticipate.

**mengantisipasi(kan) 1** to anticipate s.t. **2** to be prepared in ad­ vance for s.t.

**pengantisipasian** anticipating. **antisipatif** (*E*) anticipatory. **antisipatoris** (*E*) anticipatory.

**antisipir** (*D*) **mengantisipir** to anticipate.

**antisosial** antisocial. **antistrés** (*D/E*) antistress. **antisuap** antibribe.

49 **anyam**

**antisubvérsi** antisubversion.

**antisuper** against (the use of ) super­grade gasoline.

**antitabrakan** anticollision. **antitank** (*D*) antitank. **antitélér** antidrunkenness. **anti-terguling** antirollover.

**antitérorisme** (*D*) antiterrorism. **antitésis** (*D*) antithesis. **antitétanus** (*D*) antitetanus. **antitikus** antirat, ratproof **antitinju** antiboxing.

**antitoksin** (*D/E*) antitoxin. **antitrus** (*D/E*) antitrust. **anti-Tuhan** atheist. **antitumor** antitumor.

**anti-Viétnam** anti­Vietnam.

**antivirus** antivirus.

**antiwajib** against obligatory … – *hélm* against the obligation to wear a helmet.

**antiwalang** *sangit* anti­green­rice­bug.

**antiwirawan** antihero. **anti-WTS** antiprostitute. **antoi**  ANTUI.

**antologi** (*E*) anthology. **antolojis** (*D*) anthologist. **antonim** (*D/E*) antonym. **antonimi** (*D/E*) antonymy. **antop** (*Jv*) belching;  ATOP. **antrak(s)** (*D*) anthrax. **antrasit** (*D/E*) anthracite.

**antré** (*D/Fr*) **1** line;  ANTRI. **2** [= **mengantré** and **ngantré** (*coq*)] a) to stand in line, queue up (for). ~ *lift* to stand in line to get in the elevator. *~ karcis* to stand in line to buy tickets. b) to wait a long time.

**antréan** a) a line (that one is waiting in). *~ panjang* a long line. b) waiting in line. *~nya berhari-hari*. One has to wait in line for days.

**antré-antréan** lining up.

**pengantréan** lining up (to buy s.t.), rush (on goods).

**antreprenur** (*D infr*) entrepreneur.

**antri 1** to stand in line, queue up;  ANTRÉ. *tukang – karcis* s.o. who stands in line to buy movie tickets and then resells them at a higher price, scalper. **2** line, queue.

**berantri 1** to line up. **2** to stand in line, queue up.

**mengantri** to wait in line (for a long time).

**mengantrikan** [and **ngantriin** (*J coq*)] to wait in line for s.t.

**antrian** line, queue. **antropogénik** (*D/E*) anthropogenic. **antropolog** (*D*) anthropologist.

**antropologi** (*D/E*) anthropology;  WIDYAJANMA. – *budaya* cul­ tural anthropology. – *ragawi* physical anthropology.

**antropologis** (*D*) anthropological. **antropomorf** (*D*) anthropomorphical. **antropomor¤k** (*D/E*) anthropomorphic. **antropomor¤sme** (*D/E*) anthropomorphism. **antroposéntris** (*D*) anthropocentric.

**antui** – *putih/kuning/tembaga* various species of trees, *Cyathocalyx spp*. – *hitam* k.o. tree, *Drepananthus spp*.

**antuk I** collide, knock.

**berantuk 1** to collide, knock against, hit (one’s head against s.t.).

**2** to chatter (of teeth). *gigi ~* chattering teeth.

**berantukan** to collide with e.o.

**berantuk**­**antukan** to keep knocking against e.o., keep colliding again and again. **bersiantukan 1** to knock against e.o. **2** to chat­ ter (of teeth).

**mengantuk** to collide, knock, ram (a ship), strike against.

**antuk-mengantuk** to collide with e.o.

**mengantukkan** and **memperantukkan** to bump/strike/knock

s.t. against.

**terantuk** collided, knocked against, bumped, in collision. *sudah ~ baru menengadah/tengadah* to lock the barn door after the horse is stolen. *~ hati* grieved, hurt.

**antukan** bump, collision.

**antuk II mengantuk** [and **ngantuk** (*coq*)] to be/feel sleepy; 

KANTUK.

**terantuk-antuk** nodding (of one’s head from sleepiness).

**pengantuk** sleepyhead.

**antuk-antukan** sleepy.

**antuk III** (*J*) sting (of insect);  ANTUP.

**antul berantul** and **mengantul** to bounce, rebound (of a ball), elas­ tic, springy; *cp* MEMANTUL.

**antun** (*cla*) dandi¤ed, dressy. *orang –* a dandy.

**berantun** to be a clotheshorse, care about one’s dress.

**antung-antung** hanging holder (for a kris/kitchen utensils); *cp*

GANTUNG.

**antup** (*J*) sting (of an insect);  SENGAT.

**mengantup** to sting.

**antusias** (*D*) enthusiastic; passionate.

**antusiasme** (*D*) enthusiasm.

**Antwérpen** (*D*) Antwerp.

**anu 1** (a word used to represent a pause in order to think for a mo­ ment) er, um, uh;  ANO. **2** (a word indicating a thing or s.o. which has slipped one’s memory) what­you­may­call­it, what do you call it. *si –* Mr. So­and­So, Mr. What’s his name. John Doe. **3** such­and­such. *di kampung –* in such­and­such kampung. **4** expressing vagueness rather than de¤niteness. *Tiap – dia mesti telat*. She’s like always late. **5** (*math*) unknown. *persamaan dengan* 2 **–** an equation with two unknowns. **6** (*euph*) (when one doesn’t want to say the right word) the genitals, sex organs; def­ ecation. –*nya* his/her genitals.

**menganu**, **menganui**, and **menganukan** (*euph*) to you know what to (*euph* for to have sex with). *wanita yang dianukan pria* the woman who had you know what done to her by a man.

**anuang**  ANOA.

**anugerah** (*Skr*) **1** a gift from God, grace, mercy. **2** favor, endow­ ment, gift (from a superior to a subordinate).

**menganugerah** to present (with a gift).

**menganugerahi** to bestow a gift (up)on, confer a favor/right/title on, grant, give a present to. *Kasman dianugerahi usia panjang*. Kasman was granted a long life (by God). *belum dianugerahi anak* (a stereotype term in adoption procedures, etc.) they were childless.

**menganugerahkan** to give/confer/bestow/grant s.t.

**penganugerah** bestower.

**penganugerahan** bestowal, presentation (of a gift).

**anuitas** and **anuitét** (*D*) annuity.

**anulér** (*D*) annular. *gerhana –* annular eclipse.

**anulir** (*D*) **menganulir** to annul.

**anum**  ANOM.

**anunasika**  ANUSWARA.

**anumert(h)a** (*Skr*) posthumous(ly). *menggantikan Brigjén TNI – Mokhtar Harahap* replacing posthumously Army Brig. Gen. Mokhtar Harahap.

**anus** (*D/E*) anus.

**anuswara** (*ling*) nasal (sound).

**anut** meek, compliant. – *grubyug/grubyuk* to follow others blindly. **menganut(i) 1** to follow, adhere to (beliefs or religious doctrine/ political principles, etc.). **2** to practice (a certain religion/

policy).

**anutan 1** conviction, adherence (to a belief ). **2** con¤dence in beliefs or religious doctrine.

**penganut 1** follower, disciple, adherent. *~ cinta bébas* believer in free love. *~ garis keras* hardliner, hawk. *~ gaya hidup kelas tinggi* follower of a high lifestyle. *~ kelestarian lingkungan* en­ vironmentalist. *~ politik bébas* neutralist. **2** convert (to a reli­ gion). **3** follower (s.o. who goes along and doesn’t have his own ideas).

**penganutan 1** adherence. **2** (*Jv*) leader, guide. **3** a child adopted in the belief that one will then have children of one’s own. **4** pro­ fessing, converting to.

**anyal** (*Jv*)  ANYEL.

**anyam** plait, braid.

**beranyam** plaited with. *kursi yang ~ plastik* a chair plaited with plastic.

# anyang I 50

**beranyamkan** to be braided with.

**menganyam** to weave, plait, braid. *bambu yang dianyam* woven bamboo. *~ rambut* a) to braid one’s hair. b) to wear one’s hair in dreadlocks. *~ sasak* to make wickerwork for walls or fences. *~ tiga selang tiga* to plait by passing the weaving strip over two warp­strips. *~ tikar* to make a woven mat.

**anyam-menganyam** weaving, plaiting, braiding.

**teranyam** plaited, woven, braided.

**anyaman 1** woven products, etc. *~ rambut* pigtail. *rotan ~* rat­ tan webbing. **2** matmaking, wickerwork. **3** braid, plait, tress. **beranyaman** to be plaited with. *kursi yang ~ plastik* plastic­ plaited chair.

**anyam-anyaman** plaited materials, webbing, wickerwork. **penganyam** one who does any of the above activities. **penganyaman** weaving, braiding, plaiting.

**anyang I** name of k.o. food (raw cockles, i.e., a type of edible shell­

¤sh, etc.) with seasonings and salt, or raw/unripe fruit with pep­ per and salt. – *kacang* a dish made of nuts and grated coconut.

**menganyang** to prepare the above food.

**anyang II menganyang ~** *hati* to hurt/offend, wound s.o.

**anyang III** (*Jv*) **menganyang** to haggle, bargain (about/over) the price.

**anyang IV** (*Jv*) *sakit* **anyang-anyangan/anyang-anyangen** (to have) dysuria.

**anyang-anyang** k.o. plant, *Elaeocarpus grandi¶orus*.

**anyar** (*Jv*) new.

**anyel** (*Jv*) irritated, annoyed, peevish, petulant.

**anyelir** (*D*) carnation, *Dianthus caryophyllus*.

**anyep** (*Jv*) **1** cold, cool(er than normal); clammy, damp. **2** to be

¶at, insipid (of food ¶avor or aroma).

**anyes** (*Jv*) **1** cool and damp. **2** cold (of water, in a *kendi*).

**anyih**  ONYAH­ANYIH.

**anyik**  ONYAK­ANYIK.

**anyir** (*Jv*) **1** rancid, tasting/smelling of train oil, stinking (of un­ cooked ¤sh/meat). **2** young and inexperienced.

**anyut**  HANYUT.

**aom** (*S*) servants’ term of address for their master’s son, young master.

**aorta** (*D*) aorta.

**aot**  AWUT I.

**a**.**p**. (*abbr*) [atas perintah] on the orders of, by order of.

**ap** (in acronyms)  APARATUR.

**apa 1** what?, what (k.o.) thing? to do what? *Hari – (sekarang)?* What day (is it today)? *Ini –?* What’s this? – *namanya (itu)?* What’s it called? What­do­you­call­it? *Anda lagi –?* What are you doing? *Anda sakit –?* What’s wrong with you? *Perlunya –?* a) What do you want/need)? b) What’s it for? *Mau –?* a) What are you going to do? b) What do you want? c) (kids, while ¤ghting) Come on. I dare/challenge you. *Monyét itu sudah bisa –?* What

k.o. things can monkeys do? – *(bahasa) Indonésianya* ...*?* What’s the Indonesian word for ...? How do you say ... in Indonesian? **2** or (interrogative in alternative question). *Kecil – besar?* Is it small or large? *Nakal – tidak?* Was he naughty (or not)? *Iya – tidak?* Is it true (or not)? *Sudah beristri – belum?* Are you mar­ ried (or not)? **3** is it the case that ...? – *iya/ya?* Is it true? Is that so? *Tamunya – banyak?* Were there many guests? **4** what, that which. *Saya tidak tahu – itu namanya*. I don’t know what it’s called. **5** (= **apakah**) whether. *Saya tidak tahu – dia sudah be- rangkat*. I don’t know whether he’s left. **6** (asks for family rela­ tionship) *Anak itu –mu?* What relation are you to that child? **7** (= **apakah**) (*coq*) precedes an interrogative sentence. – *dia tidak tahu?* Didn’t he know it? **8** whatever, anything. – *saja* any­ thing (at all), whatever there is. *Mau minum – ? – saja, téh boléh, kopi juga boléh*. What would you like to drink? Anything; tea or coffee will do. *Kami dapat memesan – saja yang kauperlukan*. We can order whatever you need. *organisasi – saja* any organi­ zation, no matter which. **9** (other idiomatic usages) *bukan kar- ena – melainkan* ... simply and solely for ... *Wah, kok membeli buku Inggris –!* You’ve gone through all the trouble to buy an English book! *Kenapa ndak bisa tidur? Minum kopi itu –!* Why couldn’t you sleep? Because I drank coffee. – *yang dikatakan/ dinamakan* … the so­called ... –*kah* … *maupun* … whether ...

or ... –*kah berjalan kaki maupun berkendaraan, saya tidak perduli*. I don’t care whether I walk or ride. –*nya yang* …*?* What part/aspect of it is ...? *Satu hari dipakai saja dekilnya sudah seperti –*. After wearing it (the uniform) for one day, it’s as ¤lthy as I don’t know what. – *akal?* what’ll we do? – *boléh buat?* what can we do about it? what else can you do? – *daya?* what can be done? – *hendak dikata?* what more is there to say?

– *kabar?* a) how are you? b) how do you do? c) how is ...? – *lacur?* what can one do? – *lagi* a) what else? b) furthermore; especially, much less. *Merokok di hadapan Cik Yusuf meréka tak berani*. *– lagi minum dan makan*. They don’t dare to smoke in front of Mr. Yusuf, much less to drink and eat. c) and on top of that. – *lagi saya ini orang melarat*. And on top of it all I’m poor. – *nian* whatever. – *pula* what else? – *pun* whatever. – *pun dia berkata, jangan menganggapnya sérius*. Whatever he says, don’t take it seriously. – *pun juga* regardless, irrespective of, whether. – *pun juga keturunannya* regardless of descent. – *pun terjadi* come what may, whatever happens. – *siapa* the what and the who. ***mengapa-siapakan*** to write up, feature (in a magazine, etc.).

**apanya** what part of it?

**apa-apa 1** something; anything, everything. *ada* **~***nya* there’s s.t. behind that (incident). **2** (after negative) nothing. *tidak ada ~* there is nothing (going on). *tidak ~* a) there’s nothing wrong, nothing at all, perfectly all right. b) it doesn’t matter (at all), never mind, it’s all right, no big deal. *Anjing itu tidak ~*. That dog isn’t doing any harm. *mesti ada ~ dengan* ... there must be

s.t. wrong with ... *tidak bisa ~* unable to do anything. **3** related to (usually in negative). *Dia bukan ~ saya*. He’s not related to me. *Dia tidak ada ~nya dengan saya*. He’s not related to me. **mengapa-apakan** [and **ngapa-ngapain** (*J coq*)] to do s.t. (harm­ ful/bad) to/with. *tidak diapa-apakan lagi* (they were) not bothered any further. *Orang tua tidak akan diapa-apakan*. Nothing will be done with the elderly.

**berapa** (word that asks for a number as an answer) how much? how many? what amount? how? *~ kali sehari?* How many times a day? *Jam/pukul ~?* What time is it (by the clock)? ~ *lama* how long? *sudah ~ lama* how long (has it been)? ~ *lama pun* no matter how long. *Tanggal ~?* What is the date? ~ *saja* any amount. *~ umurnya?* How old is he (or, are you)? **seber- apa** what amount, how, to what ... *~ dekat* how close. *~ jauh* to what extent, how far. *tidak ~* not so much. **beberapa** some; several, a few. *Mau ~ juga saya terima*. I’ll accept whatever they want to do to me. **keberapa 1** *(yang) ~* how many (from a certain point)? *stasiun yang ~?* How many stations (from a certain point)? **2** the umpteenth.

**mengapa 1** why?, for what reason? *~ anda tidak datang kemarin?* Why didn’t you come yesterday? **2** what’s the matter with ..., what’s with …? *~ dia?* What’s the matter with him? **3** to do what? *Sedang ~ kamu?* What are you doing? *tidak ~* it doesn’t matter. **dimengapakan** to be treated in what way? *Mesti ~ ba- rang ini?* What should we do with this?

**ngapain** (*J*) **1** what are you doing?, what are you going to do? **2** why, what’s the point of? *~ berdébat?* What’s the point of de­ bating? **3** to do what to s.t.

**mengapa(-apa)i** to do s.t. to. *Diapa-apai maka ia menangis?*

What did they do to him that he is crying?

**mengapakan** to do s.t. to, do what to. *Tidak ada yang berani*

*~nya*. Nobody has the nerve to do anything to him. *Barang- barang ini diapakan?* What should we do to these things?

**mempengapakan**  MENGAPAKAN.

**apaan** what kind of? *lelaki ~ lu?* (*coq*) what k.o. a guy are you?

*tolong ~ dulu?* (*coq*) what should I help you with ¤rst?

**apa-apaan** ~ *ni?* (*coq*) What’s this all about? What’s going on? *~ kamu ini?* What do you think you’re doing?

**apabila 1** when? – *ia datang?* When is he coming? **2** when. *Pasang lampu ini – sudah gelap*. Turn on the lamp when it’s dark.

**apai**  GAPAI.

**apak** having a sweaty smell, musty, fusty, stuffy, frowsy (of food).

**keapakan** mustiness.

**apakala** when, at the time that. *Dan akupun tersipu – bu Dikkha*

51 **apilan**

*datang menyalamiku*. And even I was embarrassed when Mrs. Dikkha came and greeted me.

**apal** (*A*) to know by heart, memorize;  HAFAL. *Ayat ini saya sudah –*. I know this paragraph by heart.

**mengapal(kan)** to learn by heart, commit to memory.

**ngapalin**  MENGHAFALKAN.

**apalan 1** material to be studied/learned/memorized. **2** s.t. to learn by heart.

**apalagi 1** especially, above all, more than anything else, moreover, in addition, in particular. **2** furthermore, and on top of that. – *saya ini orang melarat*. And on top of that I’m poor. **3** to a much greater degree; (see also under APA). **4** let alone, even less.

**apalah** *sudi – kiranya* would you be kind enough to, please. *tak –* it doesn’t matter. – *namanya* whatever­it’s­called.

**apam** (*Tam*) cakes of steamed rice ¶our. – *cungkit* steamed cakes made with fermented cassava.

**mengapam** to cook such cakes. – *balik* (*M*) and in parts of Ma­ laysia;  MARTABAK. *pipi seperti –* full and ¤rm cheeks.

**apar** (*M*) blacksmith’s workshop, smithy.

**aparat** (*D*) **1** apparatus, appliance, instrument, device. **2** (govern­ ment) institution, of¤cials, agency. **3** (– *keamanan*) law en­ forcement of¤cials. – *bantu* auxiliary apparatus. – *bawah* the lower echelons of the civil service. – *intél(ijén)* a) intelligence agency. b) intelligence agent. – *penegak hukum* law enforcement (agency). – *penyaluran* distribution system.

**beraparat** equipped, out¤tted.

**aparatur** (*D*) **1** apparatus, equipment. **2** machinery of the state, organ. – *bawahannya* its subordinated apparatus. – *negara* state apparatus.

**aparatus** (*E*) apparatus.

**aparél** (*D*) apparel.

**apartemén** (*D/E*) apartment, ¶at.

**aparthéid** (*D/E*) apartheid.

**apas I** neat (and nice); striking (in appearance), elegant.

**apas II 1** tough luck, unlucky;  APES. **2 to** be unlucky, jinxed.

**apatah**  APAKAH (usually used in rhetorical questions). – *gunanya mengumpulkan uang banyak-banyak?* What’s the use of col­ lecting a lot of money?

**apati** (*D*) apathy.

**apatis** (*D*) apathetic, indifferent.

**keapatisan** apathy. **apatisme** apathy. **apatogén** (*D*) apathogenic.

**APBD** (*init*) [Anggaran Pendapatan dan Belanja Daérah] Regional Revenues and Expenditures Budget.

**APBN** (*init*) [Anggaran Pendapatan dan Belanja Negara] National Revenues and Expenditures Budget. – *T/P* [... *Tambahan dan Perubahan*] Supplementary and Amended National Budget.

**APBN-P** [Anggaran Pendapatan dan Belanja Negara­Perubahan] Amended Budget.

**apdéling** (*D*)  AFDÉLING.

**APDN** (*init*) [Akadémi Pemerintahan Dalam Negeri] Academy of Public Administration.

**apdol**  AFDOL.

**apdrék** and **apdruk**  AFDRUK.

**apé** (*J*)  APA.

**apé** and **apé-apé** (*J*) *kué –* a pancake made of wheat ¶our, sugar, and eggs.

**apek**  APAK.

**apekir**  APKIR.

**apel** (*D*) apple, *Malus communis*. – *hijau* Granny Smith apple. –

*mérah* Red Delicious apple.

**apél I** (*D*) **1** roll call, muster. **2** appeal. *naik –* to ¤le an appeal. **3** rally, assembly. – *besar* assembly, grand roll call. – *bendéra* ¶ag roll call. – *karyawan* (government) employees’ roll call. – *nama* roll call. – *kesiapan* call for preparedness. – *pagi* morning pa­ rade. – *siaga* call for readiness. – *siang* afternoon parade.

**berapél** ~ *siaga* to be put on ready alert (of troops/police). **mengapél 1** to (enter an) appeal. **2** to take roll call. **mengapélkan** to rally, assemble.

**apél II** (*coq*) **mengapéli** [and **ngapélin** (*J coq*)] to ( pay a) visit (to)

(the house of one’s boy/girlfriend or ¤ancée). *Mély diapéli Banu*. Banu visited his girlfriend Mely.

**apélatif** (*D*) appellative. **apelmus** (*D*) applesauce. **apem I**  APAM.

**apem II** (*Pr*) vagina. **apéndiks** (*D*) appendix. **apéndisitis** (*D*) appendicitis. **apeng**  APUNG.

**apermut** (*D*) rolled oats;  HAPERMOT.

**apérsépsi** (*D*) apperception.

**apes** (*J/Jv*) unfortunate, unlucky, to have bad luck, too bad; 

APAS i. *paling –* at worst.

**seapes** as unlucky as.

**api 1** ¤re (heat and light emanating from s.t. on ¤re), light, ¶ame. *(kalau) ada asap (tentu) ada –* where there’s smoke, there’s ¤re. *dimakan –* to be consumed/eaten up by ¤re. **2** ¤re, con¶agration;

 KEBAKARAN. –*! –!* ¤re! ¤re! *bahaya –* danger/ risk of ¤re, ¤re haz­ ard. *bara –* embers. *batu –* a) ¶int. b) ¤rebrand, instigator. *bendalu*

* k.o. parasite which kills the trees to which it clings, *Loranthus sp*. *bunga –* a) spark. b) ¤reworks;  KEMBANG *api*. *cetus –* a) ¶int for making ¤re. b) cigarette lighter. *gorés –* matches. *gunung (ber)–* volcano. *kapal –* steamship. *kayap –* a) k.o. cancer. b) k.o. small abscess on hands or feet. *kayu –* ¤rewood. *keréta –* train, railroad. *korék –* matches. *lidah –* tongue of ¶ame. *loncatan –* sparks. *pedang*
* ¶aming sword. *periuk –* bomb, hand grenade. *pucuk –*  LIDAH *api*. *puntung –* wood remnant still ablaze. *semut –* ¤re ant, *Solenop- sis geminata*. *senjata –* ¤rearm. *tali –(*.–*)* fuse. **3** spirit. – *Islam* the spirit of Islam. *bak/seperti – dalam sekam* there is a snake in the grass;  *ada* UDANG *di balik batu*. – *padam puntung berasap* things will not end there. *seperti – makan (dalam) sekam/dedak* and *iba- rat – dalam jerami* a) to spread unnoticed. b) to bear malice. – *padam puntung hanyut* to be ¤nished with that. *bersuluh minta/ menjemput –* to ask again about s.t. which you already know. *mele- takkan – di bubungan* to expose o.s. to unnecessary danger, incur unnecessary risks. *seperti – dengan asap* inseparable. – *kecil baik padam* to nip danger in the bud. – *lancip* a) (gasoline) blowpipe

¶ame. b) oxygen ¶ame. c) pilot light. – *luka* erysipelas. – *masak* ¤re for cooking. – *mengangah* coal ¤re. – *mercon/mercun* sparks from

¤reworks. – *neraka* the ¤res of hell. – *pencucian/penyucian* purga­ tory, purgatorial ¤re. – *unggun* camp¤re, bon¤re.

**api-api 1** (= *anak –* and *batang –*) matches. **2** ¤re¶y, *Lampyris spp*. **3** fuse.

**berapi 1** to have a ¤re. **2** to be on ¤re, ¶aming, glowing, burning.

**3** volcanic. *gunung ~* volcano. **4** to be fervent, ¤ery.

**berapi-api 1** to see stars (in front of one’s eyes), have dancing lights before one’s eyes. **2** enthusiastic, spirited. **3** furious, rag­ ing; ¤ery, fervent.

**mengapi 1** to resemble ¤re; ¤relike. **2** to fan a ¤re. **3** to arouse s.o.’s passions, get s.o. enthusiastic about s.t. **4** to incite, stir up.

**mengapikan** to light a ¤re to cook s.t.

**mengapi-apikan** to rouse, agitate, stir up, excite to action.

**memperapikan** to toast, roast, grill, broil.

**api-apian** immolation. **pengapi** ignition. **pengapian** igniting, ignition.

**perapian 1** brazier, oven, stove, furnace. **2** ignition.

**api-api 1** *pohon –* various species of mangrove, *Avicennia spp*. **2** k.o. plant, *Viscum orientale*.

**apiat**  AFIAT.

**apik I 1** (*Jv*) smart, neat, nice, attractive, chic, tidy, orderly. *pakaian/ busana –* chic clothes. **2** (*J*) very good (regarding maintenance). *dengan –* with care, very well.

**mengapikkan 1** to straighten up. **2** (*ob*) to care about; to pay at­ tention to.

**keapikan** neatness, tidiness.

**apik-apikan** nicely.

**apik II** (*BG*) [agak pikun] pretty senile.

**apikal** (*D ling*) apical.

**apikultur** (*D*) apiculture.

**apilan** (*cla*) parapet, gun shield, rampart, bulwark, wooden breast­ work before guns at mast of Malay pirate ship.

**apion** 52

**berapilan** with this rampart, etc.

**apion** (*ob*) spinning top.

**apit 1** to be wedged/hemmed in between two surfaces, be between two things/persons, etc. *bulan –* the eleventh Muslim month of Zulkaedah (wedged between Ramadan and Zulhijjah). **2**  BERAPIT. **3** s.t. used as a wedge, clip, clamp. – *lempang* (*naut*) the strakes on either side of a keel.

**apit-apit** k.o. trap.

**berapit 1** near, close to e.o. *bintang –* two stars close to e.o. **2** to be wedged between two things. *duduk* **~** to sit between two per­ sons. *gunung ~* a mountain between two other mountains.

**mengapit 1** to squeeze (as in a press), pinch, clamp; to hold by pressing. *Ilalang itu diapit dengan buluh*. That grass was squeezed out by bamboo. *diapit tidak bersanggit, ditambat tidak berapit tali* a wife who is neglected by her husband but who is also not divorced. **2** to press, crush, etc. (with a heavy object). *~ tebu supaya keluar airnya* to press sugarcane to extract the juice. **3** to place/put s.t. between two objects/persons, etc., ¶ank. *Dia dia- pit oléh gubernur dan walikota*. He was ¶anked by the governor and the mayor. **4** to staple. **5** to enclose, surround.

**mengapitkan** to put s.t. close to s.t. *~ pistol di pinggang* to strap a pistol to one’s side.

**memperapitkan** to press tight, place close together, move two things closer to e.o. so that they press against e.o.

**terapit 1** hemmed/wedged in, surrounded. **2** intercalated.

**apitan 1** press, extractor, an instrument or machine by/in which

s.t. is crushed/squeezed by pressure. *~ minyak* oil press. *~ tebu*

cane mill. **2** electric terminal. **3** interpolation, intercalation.

**pengapit 1** s.t. used as a wedge, paper clip, clamp. **2** (*cla*) a) up­ rights of door/window. b) adjutant. c) (*Mal*) best man at a wed­ ding. **3** (= **apitan**) equipment used to wedge/press; a clip, clamp.

**pengapitan** the act of squeezing, pinching, pressing.

**apit-apit I** *burung –* Richard’s pipit, *Anthus novaeseelandiae malay- ensis*.

**apit-apit II** k.o. wasp.

**apiun** (*A*) raw opium. *kembang –* poppy.

**apiwan** (*infr*) ¤re¤ghter.

**apkir** (*D*) **1** rejected (for military service, etc.). **2** declared un¤t, no longer usable; rejects, scrap.

**mengapkir 1** to declare un¤t for use/service. **2** to reject. **3** to con­ demn (a building). **4** to prohibit, ban.

**apkiran** rejected (because declared un¤t for use). *barang ~* re­ ject(s).

**pengapkiran 1** declaring un¤t for service. **2** condemnation (of a building).

**aplastik** (*D/E*) aplastic (disease).

**aplaus** (*D/E*) applause.

**aplikasi** (*D*) application.

**mengaplikasikan** to apply (for a job/asylum, etc.).

**teraplikasi** applied.

**pengaplikasian** application, applying.

**aplikatif** (*D/E*) applicative; practical; applicatory.

**aplos** (*D*)  APLUS I. *pada waktu –* during the changing of the guard.

**aplus I** (*D*) **1** to relieve, take over. **2** relieved, changed (of the guard). **3** to redeem.

**mengaplus** to relieve (the guard).

**aplusan** turn, shift, swing. *kerja ~* to take turns at a job. *bergan- tian* **~** to take turns relieving the guard.

**aplus II** (*D*) applause.

**Apodéti** [Associaçao Popular Démocratica Timorénse] Popular Democratic Association of East Timor, i.e., the original pro­ Indonesian party of the former Portuguese Timor.

**apokat** (*D*) *buah –*  ADVOKAT II.

**apolitik** (*D*) apolitical.

**apollo kronco** rides in an amusement park. **apologétik** and **apologétis** (*D*) apologetic. **apologi** (*D/E*) apology.

**berapologi** to apologize.

**apologia** (*D/E*) apologia.

**apologis** (*D/E*) *kaum –* the apologists.

**apopléksi** (*D*) apoplexy. **aposisi** (*D gram*) apposition. **apositif** (*D/E gram*) appositive.

**a posteriori** and **aposteriori** (*L*) retrospectively, in retrospect.

**apostolik** (*D/E*) apostolic. **apostrof** (*D/E*) apostrophe. **apoték** (*D*) pharmacy, drug store.

**perapotékan 1** pharmaceutical (*mod*). **2** pharmacy business. *suatu usaha menata kembali ~ di Indonésia* an effort to reorga­ nize the pharmacy business in Indonesia.

**apotéker** (*D*) **1** pharmacist. **2** (*sl*) drug traf¤cker.

**apotéma** (*D*) apothem.

**apotik**  APOTÉK. – *hidup* a yard planted with vegetables for daily consumption.

**apotiker**  APOTÉKER.

**appel**  APEL.

**appél**  APÉL I.

**applaud 10 WP** k.o. insecticide. **Apr**. (*abbr*) [April] April. **aprésiasi** (*D*) appreciation.

**beraprésiasi** to appreciate, be appreciative.

**mengaprésiasi(kan)** to appreciate s.t. **aprésiatif** (*D/E*) appreciative. **aprésiator** (*D/E*) appreciator.

**April** (*D*) *(bulan) –* April. – *Mop* April Fool’s joke.

**apriori** and **a priori** (*L*) **1** a priori, before examination or analysis. **2** to make up one’s mind in advance. *Saya tidak –*. I haven’t made up my mind in advance.

**aprit I**  AFRIT I.

**aprit II** (*J*) **aprit-apritan** to run helter­skelter/at breakneck speed, take to one’s heels;  ABRIT­ABRITAN.

**aprok**  AMPROK.

**apron** (*D/E*) apron (for aircraft).

**apropriasi** (*D*) appropriation.

**mengapropriasi** to appropriate.

**apsari** (*Skr*) female angel, nymph.

**apsir** (*ob*) (army) of¤cer;  OPSIR, PERWIRA I.

**apuah**  AFWAH.

**apu-apu** k.o. ¶oating plant, water lettuce, *Pistia strationes*; 

KAPU­KAPU.

**apuh** wrung dry, squeezed out.

**apukat**  ADVOKAT I, II.

**apung 1** drifting, ¶oating. *batu –* pumice stone. **2** ¶oat, ¶otsam, life buoy/jacket/vest. *laksana – di tengah laut, dipukul ombak jatuh ke tepi* a creature of circumstances. – *buih* to rise and sink, go up and down.

**apung-apung** drift. *~ buih* appearing and reappearing, ups and downs. *~ kail* ¶oat. *~ pelabuhan* buoy. *~ pukat* ¶oat for a net.

**berapungan** (*pl subj*) to ¶oat around.

**mengapung** [and **ngapung** (*coq*)] **1** to come/rise/¶oat to the sur­ face, ¶oat, emerge from the water. *massa ~* ¶oating mass. **2** (*ob*) to ¶y away, soar up.

**mengapungi** to hover over, ¶oat around in.

**mengapung(-apung)kan** to set s.t. a¶oat. *~ diri* to keep o.s.

¶oating/a¶oat.

**terapung(-apung)** drifting/¶oating around. *~ tak hanyut, teren- dam tak basah* the results/outcome are/is still uncertain. *~ sama hanyut, terendam sama basah* in life and in death.

**apungan 1** (*geol naut*) drift. **2** (*¤n*) ¶oat.

**pengapung** ¶oater, ¶oat. *alat ~* ¶oat. *ban ~* buoy. *kayu ~* ¶oat (of a canoe).

**pengapungan 1** ¶oating. **2** ¶oatation.

**apuran** (*J*) wastepipe, drain( pipe).

**apus I** *buluh –* yellow bamboo, *Gigantochloa apus*.

**apus II** (*Jv*) **ngapusi** to cheat, defraud, deceive, make a fool of.

**apus-apusan** deceit, cheating.

**apus III**  HAPUS. – *vagina* pap smear.

**aq** (*abbr BG*)  aku I.

**Aqasa Wiratangka** name of the survival exercises for crew mem­ bers of *Penerbad* (Army Aviation Service).

**aqidah**  AKIDAH. – *Islamiyah* the Islamic faith.

**beraqidah** ~ *Islamiyah* to have Islam as one’s faith.

53 **arang I**

**aqil**  AKIL.

**aql**  AKAL.

**‘Aqrab** and **‘Aqrob** (*A*) Scorpio (in the Zodiac). **aquapolis** (*D*) a community built over the water. **ar** (in acronyms)  ARMADA, ARSIP.

**ara I** a generic name for trees of the ¤g type, *Ficus spp*., and for some non­¤g trees. *utang/pinjam kayu –* a debt that will be re­ paid when the ¤g tree does not produce sap, i.e., a debt that will probably never be repaid. *menanti(kan) – tidak bergetah lit.* “waiting for the sap of the *ara* tree which has none,” i.e., waiting till doomsday, an endless wait. *menanti(kan) – hanyut* “waiting for the ¤g tree to wash away (which never happens in the des­ ert),” i.e., tomorrow will never come, at some future time which will never arrive. – *akar* k.o. plant, *Ficus binnendykii*. *– batu* k.o. plant, billy­goat weed, *Ageratum conyzoides*. *– bertih* stinging ¤g, *Ficus fulva/gibbosa*. *– bukit* k.o. tree, *Pimeleoden- dron grif¤thianum*. *– buluh* k.o. ¤g, *Ficus villosa*. *– bungkus* k.o.

¤g, *Ficus annulata*. *– gajah* k.o. ¤g, *Ficus dubia*. *– kapuk* k.o. ¤g,

*Ficus lepidocarpa*. *– katak* k.o. ¤g, *Ficus sp*. *– kelebuk* k.o. ¤g,

*Ficus roxburghii*. *– keluak* k.o. ¤g, *Ficus glandulifera*. *– lumut*

k.o. plant, *Croton caudatum*. *– mas* k.o. parasite. – *padi* k.o. ¤g, *Ficus chartacea*. *– pérak* k.o. ¤g, *Ficus alba*. *– songsang* k.o. plant, prickly chaff ¶ower, *Achyranthus aspera*.

**ara II**  HARA I.

**Arab** (*A*) **1** Arab. **2** Arabic, Arabian. *bahasa –* Arabic. *Persatuan Émirat –* United Arab Emirates. *negara –* Arabia. *orang –* Arab. *tanah –* Arabia. – *Saudi* Saudi Arabia.

**kearaban** Arab (*mod*), of Arab background.

**kearab-araban** a bit Arab. **Arabica** /arabika/ a coffee species. **Arabisasi** (*D*) Arabization.

**Arabusta** [arabica + robusta] a cross between Arabica and Ro­

busta coffee.

**A’raf** (*A*) *al–* “The Wall between Heaven and Hell”; name of the seventh chapter of the Koran.

**Arafah** and **Arafat** (*A*) name of a mountain and adjacent plain east of Mecca, where pilgrims spend the ninth day of Zulhijjah;  WUKUF.

**Arafura** *Laut –* Arafura Sea, between North Australia and South West Irian Jaya.

**arah I 1** direction, course, heading, path one is taking. *dari – ber- lawanan* from the opposite direction. *dua –* two­way. – *ke (timur)* and *ke – (timur)* to(ward) (the east). *ke –* pointing to(ward). *ke – datangnya suara itu* in the direction the voice is coming from. –*nya ke situ*. That’s the way it’s heading. *memberi*

* *balik* to reverse (the direction of movement of s.t.). *tidak tahu*
* to be disoriented. **2** (in the direction) of. – *barat* west of. **3** in­ tention, aim, purpose, goal. *berkata tak tentu –nya* to speak aim­ lessly. – *angin* wind direction. – *gejala* trend. – *jarum jam* clockwise. – *kecenderungan* trend. – *melarikan diri* escape route.

– *melintang* athwart. – *penglihatan* line of vision. – *perkembang- an* (*ling*) drift. – *pokok* baseline. – *samping* traverse. – *serat* grain (in wood). *pada – serat* with the grain. – *terbang* trajectory. – *tindakan* policy.

**searah** in/of the same direction/course, going in the same direc­ tion (as). *aliran ~* direct current. *kawan ~* a like­minded per­ son. *berjalan ~* to go in the same direction. *~ bertukar jalan* the end justi¤es the means. **menyearahkan 1** to direct s.t. toward. **2** (*elec*) to rectify. **tersearah** (*elec*) recti¤ed. **penyearah** (~ *arus*) (*elec*) recti¤er. **penyearahan** (*elec*) recti¤cation.

**berarah 1** to have a course/direction, to be directed. *~ kepada* to be directed toward. **2** with an aim/intention. *tak ~* aimlessly. **mengarah 1** to direct one’s course, go in the direction of, head for.

*~* … *pergi* to follow (with one’s eyes) s.o. who is going/leaving.

*~ ke lampu kuning* to be heading in a dangerous direction. **2** to point (to), aim (at), direct (at). **3** to supervise, manage, lead (a corporation/department, etc.). **4** to intend (for), aim (at). *yang diarah* the target. *diarah jiwanya* he became the target. **5** to as­ pire to.

**mengarah-arah 1** to note and identify. **2** to direct, orientate.

**mengarahi** to give directions to.

**mengarah-arahi** to give many directions to s.o.

**mengarahkan** [and **ngarahin** (*J coq*)] **1** to direct, aim, point, face.

*~ larasnya ke* to aim a gun at. *Arahkan TV itu kemari*. Face the TV this way. **2** to divert to(ward), steer. *Kapal diarahkan ke Belawan*. The ship was diverted to Belawan. **3** to direct (a movie, etc.). *diarahkan oléh sutradara itu*. directed by that (movie) director. **4** to target. *diarahkan ke sasaran di Éropa Barat* Western Europe is targeted (by the missiles). **5** to focus (attention) on.

**mengarah-arahkan 1** to keep directing. **2** to intend, mean.

**terarah 1** guided, directed, conducted, led; aimed, intended, meant. *~ kepada* directed/aimed at, targeted. **2** directional. *anténa ~* directional antenna. **keterarahan 1** directedness, di­ rectivity. **2** being guided. **3** guiding principles.

**arahan 1** direction, guidance. **2** directive. *~ pentas* stage direc­ tions. **3** under the direction of, directed by. ~ *Nugroho* under the direction of Nugroho. **4** (*ob*) casual additional/temporary worker, helper, assistant.

**pengarah 1** director (of a corporation). *panitia ~* steering com­ mittee. **2** theater manager. *~ acara* director (TV, etc.), master of ceremonies, MC. *~ berita* news director. *~ gaya* stylist. *~ kata* narrator. *~ laku* theatrical director. **3** s.o. who or s.t. which sets the direction. **4** guide (*mod*). *rél ~* guide rails. **5** sighting equipment.

**pengarahan 1** brie¤ng;  SANTIAJI. *memberikan ~ kepada* to give a brie¤ng to, brief. *mendapat ~* to get a brie¤ng, be briefed. **2** directives, directions, guidelines. **3** the act of directing, steering. *pidato ~* speech which sets guidelines. *rapat ~* a) brie¤ng. b) meeting of the steering committee. **4** alignment.

**arah II** (*M*) **arah-arah** about the same, almost like, alike; to resem­ ble. *Namanya ~ nama orang Sunda*. His name is like a Sun­ danese name. **mengarah-arah** to resemble, look like, favor.

**mengarahi 1** (= **mengarah-arahi**) to resemble s.o./s.t. **2** to take a close look at.

**arah III**  ARA I.

**arai I** (*M*) palm blossom, spadix.

**arai II** (*ob*) a measure for rice: two *cupak*.

**arak I** (*A*) rice wine, arrack. *kaki –* (*Mal*) drunkard.

**pengarakan** an arrack distillery. – *cap tikus* alcoholic drink made from distilled palm sap.

**perarakan** fermentation, making arrack. – *obat* tonic.

**arak II berarak(-arak)(an) 1** to walk/march in a procession. **2** to

¶oat, drift, move slowly or easily in the air (as of clouds). *berarak ke tebing* to feel nervous all the time. *berarak tidak berlari* a col­ lective act causing happiness need not be sped up. *angkasa ~ marak* the sky has a reddish/rosy glow (a bad omen).

**mengarak** [and **ngarak** (*coq*)] **1** to carry/escort in procession. **2** (*cla*) to anticipate, precede. *bintang timur ~ siang* Venus/the morning star heralds the day. **3** (*ob*) to drive a (soccer) ball (into the goal). **4** to march s.o. (in a certain direction). *~ daka(h)* to be on the point of death.

**arakan** and **arak-arakan** escort, procession. *~ mobil* motorcade.

*~ obor* torchlight procession.

**pengarak 1** participant in a procession. **2** vanguard, forerunner. *awan ~ angin* clouds are the vanguard of winds. *angin ~ hujan* wind is the forerunner of rain.

**pengarakan** procession.

**perarakan 1** procession. **2** vehicle, etc. in a procession.

**arak III berarakan** (*J*) scattered, in disorder.

**arakian** (*cla*) then; furthermore, again;  ARKIAN.

**aral** (*A*) obstacle, hindrance. – *gendala/melintang/menggalang* un­ expected obstacle, unforeseen event, accident. *(apa)bila/kalau tidak ada – melintang* as long as things run smoothly, if nothing intervenes, if all goes well. *berasa –* to feel discontented, un­ happy about s.t.

**mengarali** to put an obstacle in the way of, prevent.

**aram I aram-aram** and **pengaram** scaffolding, temporary structure.

**aram II** – *temaram* a) clouded over (of the moon). b) twilight.

**arang I 1** charcoal. **2** black dust which remains when s.t. has been scorched/charred, carbon. **3** shame, smear. **4** soot. – *di muka/ dahi/kening* and – *yang terconténg* an indignity one is made to suf­ fer, insult, affront. *asam –* carbon dioxide. *batu –* pit coal. *benang*

# arang II 54

*–* thread stained with a mixture of soot and oil; used by a carpen­ ter to draw a guideline on a timber. *kayu –* (*ob*) ebony;  KAYU *hitam*. *patah/putus –* an irreparable con¶ict. *pil –* activated­char­ coal tablets;  NORIT. – *habis, besi binasa* an unsuccessful enter­ prise/undertaking. – *habis besi tak kimpal* a lot of expenses and still no pro¤t. *membasuhkan – yang terconténg di muka* to wipe out an indignity. – *sudah terbakar jadi bara* what is done cannot be undone, there’s no use crying over spilt milk;  NASI *sudah menjadi bubur*. – *batok* charcoal made from coconut shells. – *batu* and *batu –* coal. – *besi* a) coke, slag. b) cinders. – *kayu* charcoal (made from wood). – *kokas* coke. – *padu* soft charcoal. – *pagu/ para/para-para* soot. – *periuk* soot on pots. – *tulang* bone black.

**berarang** having charcoal, carbonized.

**mengarang** to become charcoal, carbonize.

**mengarangkan** to make charcoal.

**pengarangan 1** carbonization. **2** place where charcoal is made.

**3** charcoal brazier.

**perarangan 1** place where charcoal is made. **2** charcoal (*mod*).

**arang II** (*M*) mouth. *mencabik –* to keep shouting.

**arang-arang** (*Jv*) *ikan –* black shark, *Labeo chrysophekadion*.

**arang-arangan** (*J*) k.o. song in *topéng Betawi*.

**aran(g)semén** (*D*) (musical) arrangement.

**aran(g)sé** and **aran(g)sir** (*D*) **mengaran(g)sir** to make a musical arrangement, arrange. **pengaran(g)sir** composer (of music), arranger. *~ musik* (music) arranger.

**arap**  HARAP. **ngarapin**  MENGHARAPKAN. **ararut** (*D*) arrowroot, *Maranta arundinacea*. **aras I** (*A*)  ARASH.

**aras II** (*cla*) checked, in danger (of the king in chess).

**mengaras** to checkmate.

**aras III 1** level; border, limit. *yang –nya tinggi* high­level. **2** (*cla*) rising to a level with (the sea); surfacing. **3** (*mil*) air­target altitude. – *air* water table. – *lutut* knee­high.

**mengaras** to reach a limit/level. *~ awan* to the clouds. *Air ~ lutut*. The water rose knee­high.

**mengarasi** to delimit, de¤ne the limits of. – *air* water table.

**aras IV** – *kerdan* k.o. muf¤n, spiced puff.

**aras V** (*Jv*) **aras-arasan** don’t feel like, feel too lazy to.

**aras VI**, **arash** and **arasy** (*A*) the throne of God.

**arau I** (*ob*)  KARAU.

**arau II** spotted (of bulls/dogs, etc.). – *batu* white dots on a dark background. – *hujan panas* red dots on a white background.

**Arba(a)** (*A*) (*hari –*)  RABU I.

**arbab** (*A*)  REBAB.

**arbain** (*A*) forty.

**berarbain** to perform forty prayers at the Nabawi Mosque in Madinah during the hajj.

**arbéi** (*D*) strawberry, *Fragaria spp*. **arbiter** and **arbitor** (*D*) arbiter, arbitrator. **arbitrase** (*D*) arbitration.

**berarbitrase** to go to arbitration.

**arbitrér** (*D*) arbitrary.

**arbun** (*A*) prepurchase of right to acquire an asset.

**arca** (*Skr*) statue, image, bas­relief. **mengarcakan** to cast in stone. **kearcaan** sculptural.

**pengarcaan** sculpting, casting into stone.

**arde** (*D elec*) earth, ground.

**Ardhya Garini** the Air Force Wives’ Association.

**ardi** (*A cla*) mountain, the earth.

**are** (*D*) 100 square meters.

**aréa** (*E ob*) area, zone, province.

**aréal** (*D*) area, acreage. – *parkir* parking lot. – *temuan* situs.

**arék** (*Jv*) **1** child. **2** a native of. – *Surabaya/Suroboyo* a native of Surabaya.

**arem** (*Jv*) **arem-arem** rice prepared with coconut cream and minced meat and wrapped in a banana leaf.

**pengarem-ngarem** and *tanah* **pengarem-arem** rice paddies turned over to a retired village of¤cial as a pension.

**arén** (*J*) areca palm tree, *Arenga saccharifera/pinnata*; the ¶ower stalk yields a liquid which can be made into a brown sugar or *gula –,* palm wine, etc.

**aréna** (*D*) arena, circle, coterie. – *parkir* parking lot.

**areng**  ARANG I. **areng-areng** *kambang* (*J*) k.o. snack like *dodol*

made from sticky rice.

**arénisasi** encouraging the planting of *arén* trees. **arep**  HARAP. **ngarepin**  MENGHARAPKAN. **arerut**  ARARUT.

**ares** a Balinese food made from young banana stalks and chicken.

**arés I** (*D*) **1** con¤nement, incarceration. **2** arrest, seizure, capture.

**mengarés 1** to con¤ne, incarcerate, punish by con¤nement. **2** to arrest, seize, capture.

**arés II** (*Jv*) pith of the banana plant.

**aréstasi** (*D*) arrest, seizure, capture.

**areuy** (*S*) **1** climbing plant, climber, liana. **2** tendril of a liana.

**argari**  GARI.

**Argéntina** Argentina.

**argo 1** clipped form of **argométer**. **–** *kuda* an overly fast taximeter. **2**

**–** *Bromo* name of a train running between Jakarta and Surabaya.

* *Dwipangga* name of a train running between Jakarta and Solo.
* *Gedé* the name of a train running between Jakarta and Bandung.
* *Lawu* name of a train running between Jakarta and Solo. –

*Muria* name of a train running between Jakarta and Semarang.

**argocycle** (*D*) exercise bicycle.

**argométer** (*D*) taximeter.

**berargométer** to be metered (of a taxi).

**argon** (*D*) argon.

**argumén** (*D*) argument.

**berargumén** to argue.

**arguméntasi** (*D*) argumentation.

**berarguméntasi** to argue, engage in an argument.

**mengarguméntasikan** to argue about s.t.

**arguméntatif** (*D*) argumentative. **argus** (*D*) guinea pig, *Cavia porcellus*. **arham** (*A*) most merciful.

**ari I 1** *kulit –* epidermis, scarfskin. **2** lamina.

**berari** laminated. **arian** lamination. **perarian** lamination.

**ari II** *ular* – k.o. poisonous snake, *Doliophis spp*.

**ari III ari-ari 1** abdomen. *tali ~* umbilical cord, navel string. **2** loin.

**3** placenta, afterbirth. *~ biji* (*bot*) funiculus. **4** pubes.

**ari IV** (*Jv cla*) younger sibling.

**ari V** (*coq*)  HARI.

**ari VI** (*M*) horse corral, stall.

**mengari** to corral. **aria I** (*D*) operatic aria. **Aria II** (*D*) Aryan.

**Aria III** (*Jv*) /ario/ honori¤c title of *bupati*.

**aria IV** (*ob naut*) lower away!

**ari-ari** umbilical cord.*- biji* funiculus.

**arias** *beras –* a type of high­quality rice.

**arif** (*A*) **1** to know, understand. **2** learned, wise, energetic, skillful. *yang –* (*Mal*) judge. **3** intelligent person. **4** capable. – *dalam segala hal itu* to understand all about that matter. *hendaklah*

*– bahwa* … (the reader) should pay note that ... – *bijaksana*

wise. *tidak –* unable. ***ketidak-arifan*** lack of ability.

**mengari¤** and **mengarifkan 1** to understand, comprehend, appre­ hend. **2** to realize.

**terarif** wisest.

**kearifan 1** learning, wisdom. **2** ability.

**pengarifan** making s.o. wise.

**ari¤n** (*A*) wise men, the wise ( plural of *arif*).

**arih I mengarih(-arih)(kan)** to put out (one’s hand), put up (one’s hand), hold out (one’s hands to embrace s.o. or s.t. offered); *cp* MERAIH.

**arih II** (*M*) **mengarih** to tie, tether.

**arik I mengarik 1** to grasp, hold. **2** to pull (an oar).

**arik II** (*A*) **1** awake, vigilant. **2** sleepless, insomniac; insomnia.

**aring I** k.o. trap/snare.

**aring II** stinking, smelly; smelling of urine.

**aring III** fretwork under the guard of a kris blade.

**aring-aring** k.o. tree, eclipta, false daisy, *Eclipta alba*;  URANG­ ARING.

55 **arteri**

**ariningsun** (*Jv*) my younger sibling;  ADINDA.

**Ario**  ARIA III.

**arip I** (*Jv*) sleepy.

**pengarip** sleepyhead.

**arip II**  ARIF.

**aris I** hem, turned­back edge (of sail).

**beraris** hemmed.

**berariskan** with a hem/edge made of. **aris II** (*ob*) clotted/coagulated sap of a tree. **aris III** (*A*) farmer.

**arisan** k.o. tontine; a regular social gathering for women at which

every participant contributes a certain amount of money. At each meeting there is a lottery and the winner gets all the money. At the next meeting the previous winner is not al­ lowed to participate in the lottery. Most *arisan*s are held once a month and are held at the households of the participants in turn. – *call* an *arisan* in which the winner is determined by auction. – *drop* system in which members can buy s.t. one at a time in turn with each member putting in a set amount at stated intervals. – *jalan* bribe given by drivers to road of¤cials ( police, etc.). – *jedulan* club *arisan*. – *pembauran* (in Banjar­ masin) an *arisan* under the aegis of the *Badan Komunikasi Penghayatan Kesatuan Bangsa*. – *piao/piau* k.o. *arisan* in which a member can get a turn ¤rst by agreeing to put in more than the others.

**berarisan** to hold an *arisan*.

**aris-aris** (*Port naut*) a bolt rope, shrouds.

**aristokrasi** (*D*) aristocracy. **aristokrat** (*D*) aristocrat. **aristokratis** (*D*) aristocratic. **Aristotelés** Aristotle.

**arit I** (*Jv*) **1** grass knife, sickle. **2** rubber­tapping knife. *kuli –* rub­ ber tapper. *palu –* hammer and sickle. *tukang –* grass­cutter.

**mengarit 1** to cut grass. **2** to look for grass to sell as fodder.

**ngarit** (*coq*) to seek spare­time employment ( particularly during of¤ce hours).

**aritan** s.t. cut, mowed.

**pengarit 1** mower. **2** s.o. who ¤nds grass to sell as fodder.

**arit II** k.o. ¤sh spear;  PIARIT.

**aritmétika** (*D*) arithmetic.

**aritmia** – *jantung* arrhythmia, any disturbance in the rhythm of the heartbeat.

**arivé**  ARRIVÉ.

**ariyah** (*A*) lending, loan.

**arja** (in Bali) a drama involving singing and dancing.

**Arjuna I** (*Skr*) **1** a heroic *wayang* character who has many wives and mistresses; he is the ideal man for older Javanese. **2** (*BG with lowercase a*) boyfriend, steady. **3** handsome man. – *idaman* idol;  IDOLA. – *Wiwaha* “Arjuna’s wedding” to Supraba, an episode in the *Mahabharata* and subject of an old Javanese poem.

**Arjuna II** a corn/maize variety.

**arka** (*A*) weak.

**arkais** (*D*) archaic.

**arkaisme** (*D*) archaism.

**arkan** (*A*) ( plural of *rukun*) articles of Islamic faith. –*ul iman* the major beliefs of Islam. –*ul Islam* the ¤ve pillars of Islam.

**arkati** (*A*) pilot, s.o. licensed to direct or steer ships into and out of a harbor or through dif¤cult waters.

**arkéolog** (*D*) archeologist.

**arkéologi** (*D*) archeology;  WIDYAPURBA.

**arkéologis** (*D*) archeological.

**arkhais**  ARKAIS.

**arkian** further, moreover, besides, and then, furthermore, again.

**arktik** (*D/E*) arctic, North Pole;  KUTUB *utara*.

**arku** (*Port ob*) bow (of a kite).

**arkus** (*Port* in Manado) triumphal arches.

**arloji** (*D*) clock; watch;  AIRLOJI.

**berarloji** to wear a watch, have a watch on. – *kantong/saku*

pocket watch. – *tangan* wristwatch.

**arma** (in acronyms)  ARMADA.

**armada** (*D*) **1** ¶eet of warships, armada. *pangkalan –* naval base. **2** a

country’s merchant vessels. **3** ¶eet of cars. – *angkutan jalan raya*

¶eet of public transportation. – *niaga* mercantile marine, mer­ chant ¶eet. – *semut* ¶eet of motor­driven praus;  (*perahu*) KETINGTING. – *tempur* battle ¶eet. – *udara* the ¶eet of planes (owned by airlines in Indonesia).

**armatur** (*D/E*) armature.

**Arménia** (*D/E*) Armenia.

**arnab** (*A mostly Mal*) rabbit, hare, *Oryctolagus spp*. *tahun –* the year of the rabbit.

**arnal** and **arnél** (*D*) hairpin. **Arnas**  ARSIP *Nasional*. **aro** k.o. ¤g tree, *Ficus spp*. **arogan** (*D/E*) arrogant. **arogansi** (*D*) arrogance. **aroma** (*D/E*) fragrance.

**beraroma** aromatic.

**aromatik** (*E*) and **aromatis** (*D*) aromatic. **arombai** Ambonese prau;  ARUMBAÉ. **aron** (*J/Jv*) parboiled.

**mengaron** to parboil rice for later steaming.

**aronan** parboiled rice.

**aronskélk** (*D*) arum.

**arowana** (*ikan*) *–* arowana, dragon ¤sh, *Scleropages formosus*.

**Arpah** (*A*) Mount Arafat, northeast of Mecca.

**arpus** (*D*) **1** resin (for stringed instruments). **2** wood glue.

**Arqom** (*A*) one of the Prophet Muhammad’s companions. *darul*

*–* one of the places in which the Prophet Muhammad gathered with his companions for discussions.

**’arrad** (*A*) horoscopist, person who casts s.o.’s horoscope.

**arrahman** (*A*) the Merciful. – *arrohim* the Merciful and the Benevo­ lent.

**arrivé** (*D/Fr*) well off, arrived (economically).

**arrohim** (*A*) the Benevolent.

**arsén** (*D*) arsenic. **arsenal** (*D*) arsenal. **arsénikum** (*D*) arsenic.

**arsik** (*M*) ¤sh in tomato and spices;  PINDANG.

**arsin** stressed (syllable in meter).

**arsip** (*D*) archives, records, ¤le(s). *dalam –* on ¤le. – *aktif* active

¤les. – *biasa* unclassi¤ed ¤les. – *dinamis* dynamic ¤les. – *inak- tif* inactive ¤les. – *nasional* national archives. – *rahasia* classi­

¤ed ¤les. – *statis* static ¤les.

**berarsip** archival. **mengarsip** archival. **mengarsipkan** to archive. **kearsipan** archival matters. **pengarsip** archivist.

**pengarsipan** ¤ling, archiving. **arsiparis 1** archivist. **2** ¤le clerk. **arsipélago** (*D*) archipelago.

**arsipis** (*D*) archivist, ¤ling superintendent.

**arsir** (*D*) **mengarsir** to hatch (in drawing).

**arsiran** hatching (in drawing).

**arsis** (*D*) arsis.

**arsiték** (*D*) architect. – *dalam rumah* interior designer. – *landskap*

landscape architect.

**mengarsitéki** to design, engineer. **arsitéktonis** (*D*) architectonic. **arsitéktur** (*D*) architecture.

**berarsitéktur** with a ... architecture.

**berarsitékturkan** ... with ... as its architecture. **arsitéktural** and **arsitékturil** (*D*) architectural. **arso** (*Jv*) **ngarso** in front of an exalted person.

**arsu** [artileri sasaran udara] (*mil*) radar signature seeking (missile).

**arsy**  ARASH.

**art** (in acronyms)  ARTILERI.

**arta** (*Skr*) money, wealth;  ARTHA, HARTA. – *Yasa* the Mint.

**artal**  HARTAL. **artawan**  HARTAWAN. **artefak** (*D/E*) artifact.

**artefaktual** (*D/E*) artefactual.

**arteri** and **artéria** (*D/E*) artery. *jalan –* arterial road.

# artériogra¤ 56

**artériogra¤** (*D/E*) arteriography. **artériosklérosis** (*D/E*) arteriosclerosis. **artésis** (*D*) (*sumur) –* artesian (well).

**artha** (*Skr*) money. – *Kencana* and (later) –*karini* name of the women’s association of the Department of Finance.

**arti** (*Skr*) **1** meaning, sense, idea conveyed;  ERTI, (ME)NGERTI. *pen- didikan dalam – sempit* education in the narrow sense of the word. *mempunyai dua –* ambiguous. **2** signi¤cance, importance. *tak ada –nya* it is of no use/signi¤cance. – *dua* ambiguity. – *ganda* double meaning. – *har¤ah* literal meaning. – *kiasan* ¤gurative/ nonliteral meaning. – *penting* signi¤cance. *( punya) – tersendiri* (to have) a meaning of its own. – *(yang) mendatang* a derived meaning. – *yang asli/semula* original meaning.

**artinya** I mean (*lit* “the meaning of it is”), that is, i.e., *Apa ~?*

What does it mean?

**searti** of similar/the same meaning, synonymous. *Carilah kata***-** *kata yang ~*. Please look for synonyms. *~ dengan* synonymous with.

**berarti 1** to mean, have a meaning, signify. **2** signi¤cant, meaningful, of value, important, useful. *tidak ~* insigni¤cant, negligible, meaningless. *cidera tak ~* a super¤cial injury. **3** to be synonymous with, mean/be the same as. *Mengambil milik orang tanpa permisi*

*~ mencuri*. Taking s.o.’s property without permission is the same as stealing. *tiada/tidak ~* meaningless, senseless, pointless. ***ketidak-berartian*** meaninglessness. **keberartian** signi¤cance.

**mengarti** (the less frequent form;  MENGERTI (the more fre­ quent form).

**ngarti** (*J*) to understand, comprehend. *sudah ~* tamed, domes­ ticated (of a bird, etc.).

**mengartikan** [and **ngartiin** (*J coq*)] **1** to interpret, set forth the meaning of, explain, elucidate. **2** to lead one to understand, help to understand.

**terartikan** (*infr*) can be interpreted.

**artian** meaning, sense, interpretation. *jabatan rangkap dalam ~ kedinasan* holding two jobs at the same time, in the sense of service. *dalam ~ luas* in a broad sense.

**arti-artian** various k.o. meanings.

**pengartian** understanding, comprehension, grasp, apprehension, perception.

**artifak** (*D*) artifact.

**arti¤sial** (*D*) arti¤cial.

**kearti¤sialan** arti¤ciality. **arti¤sialitas** (*D*) arti¤ciality. **artik(a)** (*D*) arctic (ocean).

**artikel** (*D/E*) **1** article (in newspaper). **2** clause. **3** (*gram*) article.

– *karét* (*leg*) a clause subject to various interpretations. – *tentu*

(*gram*) de¤nite article. – *tak tentu* (*gram*) inde¤nite article.

**mengartikelkan 1** to draw up legal statutes. **2** to write an article about s.t. for a magazine/newspaper.

**pengartikelan** writing up s.t. as an article.

**artikulasi** (*D*) articulation.

**berartikulasi** to articulate (sounds).

**mengartikulasikan** to articulate s.t., express (feelings, etc.).

**pengartikulasian** articulating. **artikulatif** (*D*) articulatory. **artikulator** (*E ling*) articulator. **artileri** (*D/E*) artillery.

**keartilerian** artillery (*mod*).

**artis** (*D/E*) artist, actor. – *¤lm* ¤lm actor. – *penata gra¤s* graphic art designer.

**keartisan** art (*mod*).

**perartisan** art (*mod*). **artisan** (*D/E*) artisan. **artistik** (*D/E*) artistic.

**keartistikan** artistic.

**artisyok** (*D*) artichoke.

**artona** (*hama –*) pest which attacks coconut leaves.

**artritis** (*D*) arthritis.

**arts** (*D ob*) physician, general practitioner;  DOKTER.

**Aru** Buginese title of nobility.

**aruan** (*ikan –*) a) edible freshwater murrel, snakehead ¤sh, *Ophio- cephalus striatus*. b) Bombay duck, lizard ¤sh, *Harpodon nehereus*.

**aru-aru** *hantu –* a malicious forest spirit.

**arud** (*A*) poetic meter.

**aruda** (*Port*) rue, *Ruta angustifolia/graveolens*.

**aruh I** (*Jv?*) effect;  PENGARUH.

**ngaruh** to have an effect, be ef¤cacious. *tidak ~* it has no effect, it doesn’t matter, it’s not important.

**aruhan** (*bio*) induction.

**aruh II** – *ganal* (in Central Kalimantan) a big *selamatan*.

**aruk I mengaruk** (*ob*) to perform a Buginese dance with a kris in the hand, pretending to attack an enemy as a token of loyalty to the *raja*.

**aruk II mengaruk** to disturb, bother.

**pengaruk** s.o. who disturbs.

**arum**  HARUM. – *dalu* night­blooming jasmine, *Cestrum noctur- num*. – *manis* cotton candy.

**arum-aruman** fragrances. **arumbaé** Ambonese ¤shing boat. **arummanis**  HARUM *manis*. **arun I** (*M*)  HARUM.

**arun II mengarun** to mix, stir (rice, etc.), beat, whip.

**arunan** s.o. mixed/stirred.

**pengarun** s.o. or s.t. that mixes/stirs.

**arung –** *jeram* white­water rafting. ***mengarungi jeram*** to go white­ water rafting. *~ jeram di Sungai Alas* whitewater rafting down the Alas River (in Aceh).

**mengarung 1** to wade (across), walk through (shallow water/ mud/a river/tall grass, etc.). *~ rimba* to walk through the jun­ gle. **2** to cruise. *~ samudera luas* to cruise the wide ocean. **3** to make one’s way (through dif¤culties, etc.).

**mengarungi 1** to cross (a river, etc.). **2** to sail across. **3** to go through/experience dif¤culties. **4** to plod through. **5** to traverse, go across.

**mengarungkan** to sail s.t. around/across.

**(arung-)arungan 1** shallows in a river, ford. **2** riptides at sea. **3**

shipping corridor.

**pengarung** s.o. who wades across, s.o. who runs (the rapids).

**pengarungan** the act of wading/crossing, running (a river). –

*jeram* running the rapids.

**arus I 1** ¶ow (of water/air/electricity, etc.), stream, current. – *masyarakat yang mudik* the stream of city­dwellers going back to their native villages, particularly to celebrate Lebaran. *dibawa*

*–* to be swept/carried away by the stream (current). *melawan/ menyongsong –* to go/run against the current, run counter to. *sumber –* source of current. **2** tide. – *antar* conduction current.

* *atas* the government. – *balik* countercurrent, backwater; feed­ back. – *balik belakang* undertow, under¶ow. – *barang* ¶ow of goods. – *bawah* undertow, undercurrent. – *bayar tunai* cash

¶ow. – *bolak-balik* alternating current. – *dana* cash ¶ow. – *deras* torrent. – *Gelombang Panas* Gulf Stream. – *golak-galik* convec­ tion current. – *hayati* vital ¶uid. – *kas* cash ¶ow. – *khatulistiwa* equatorial current. – *kuat* high­tension current. – *kutub* polariza­ tion current. – *lalulintas/lalulalin* traf¤c ¶ow. – *laut* marine/ ocean current. – *lawan* countercurrent. – *lemah* low­tension cur­ rent. – *listrik* electric current. – *listrik searah bertegangan tinggi* high­voltage direct current. – *modal* capital ¶ows. – *modal masuk* net capital in¶ow. – *olak(an)* a) (*elec*) eddy current. b) rollers, waves. – *panas* heat wave. – *pasang surut* tidal current. – *pecah* rip current. – *pemikiran* ¶ow of ideas. – *péndék/pintas* short circuit. – *penukar* alternating current. – *pesisir* coastal cur­ rent. – *pokok* mainstream, thrust. – *pusar* (*elec* and *naut*) eddy current. – *putaran* rotary current. – *rangga* alternating current.

* *searah* direct current. – *sejarah* the course of history. – *semilih* alternating current. – *séntakan* shock, surge (*elec*). – *sesat* stray current. – *Teluk* Gulf Stream. – *tukar* alternating current. – *tunai* cash ¶ow. – *udara* air current. – *urbanisasi* the ¶ow of people into the cities. – *utama* mainstream. ***pengarusutamaan*** mainstreaming.

**searus** following the same trend. **berarus** and **mengarus** to ¶ow. **mengaruskan** to make s.t. ¶ow.

**arus II**  HARUS I.

**arus III** (*A*) bridegroom.

57 **asal II**

**arwah** (*A*) **1** the vital element in a human being. **2** the soul, spirits of the dead. **3** the late, former; ghost (of deceased person). *bulan*

*–* the eighth month of the Arabic calendar. *doa –* prayers for a deceased person, *esp* at his grave. *hilang/terbang –* lose consciousness, faint. *kenduri – selamatan* in commemoration of the dead. *membaca –* and

**mengarwahkan** to hold a memorial service for (the dead with rec­ itation and a banquet).

**arwana** *ikan –*  SILUK II, IKAN *kayangan*. a freshwater decorative

¤sh, *Scleropagus formosus, Osteoglossum bicirrhosum arwana*.

**arya**  ARIA II.

**Aryaduta** (*Skr*) Ambassador; the name of a hotel in Jakarta (Hyatt Aryaduta Hotel).

**arz** (*A*)  ARDI.

**arzak** (*A*) k.o. jewel.

**as I** (*D*) **1** axle. *negeri***-***negeri –* the Axis ( powers). – *belakang* rear axle. – *gardan* propeller shaft. **2** axis.

**as II** (*D*) ace (in card deck). – *sekopong* ace of spades.

**as III** (*A*) myrtle.

**as IV** (*D*) axe.

**as V** (in acronyms)  ASURANSI , ASISTÉN.

**AS VI** [Amérika Serikat] /a­és/ the United States of America.

**as VII** [alaihis salam] Peace be with him (after names of prophets other than the Prophet Muhammad).

**asa I** (*Skr*) hope. *hilang/putus –* a) to be in despair, be desperate, be at one’s wits’/wit’s end, be at a loss for what to do. b) to lose hope. *memutuskan –* to make s.o. despair. – *sia-sia* idle/vain hope.

**mengasakan 1** to hope for. **2** hoping.

**asa-asaan** forever/always hoping nervously, expectant.

**pengasaan** (*ob*) expectation.

**asa II** (*M*) **1** opinion, suspicion, surmise. **2** intentional, deliberate, on purpose.

**mengasa 1** to think, suspect, surmise. **2** to do s.t. intentionally/ on purpose.

**asa III** (*Skr*)  ESA.

**asa IV** (*A*) mint.

**asabah** and **asabat I** (*A*) **1** heirs directly related to the deceased. **2** heirs related to the deceased on the father’s side. **3** heirs who get what is left over (after the estate has been distributed to other heirs).

**asabat II** (*A*) **1** nerve. *perang –* war of nerves. *sakit –* nervous dis­ order/breakdown. **2** sinew, muscle(s).

**asabiah** and **asabiya** (*A*) sectarianism.

**asabot**  ASABAH, ASABIAH.

**asad** (*A*) **1** lion. **2** Leo (*zod*).

**Asada** Buddhist holiday celebrating Siddharta’s ¤rst sermon after being enlightened.

**asah I** ¤ling (of teeth/diamonds, etc.). *calak-calak ganti –* s.t. used for the time being ( pending the acquisition of a better one). – *bulat* and – *papan* tooth­¤ling styles. – *terampil* to sharpen one’s wits.

**berasah** sharpened, whetted, planed, polished.

**mengasah(kan)** [and **ngasah** (*coq*)] **1** to sharpen, whet, plane, grind, whet, hone. **~** *budi/pikiran* to sharpen one’s wits, make

o.s. more alert mentally. **~** *hati* to excite, irritate, make angry, vex. *~ otak* to wrack one’s brain. **2** to ¤le down (teeth). **3** to split/cut/polish diamonds, etc.

**terasah** (to get) sharpened.

**asahan 1** s.t. that has been sharpened/whetted. *intan ~* polished diamond. **2** shavings, ¤lings. *~ kayu* wood shavings. **3** dust. *batu ~* hone, grindstone, s.t. used for sharpening/whetting.

**pengasah 1** hone, grindstone. **2** sharpener, person who sharpens/ whets. **~** *otak* brainteaser.

**pengasahan** sharpening, whetting, grinding.

**asah II**  SAH I.

**asahan** k.o. shrub, *Tetracera assa*.

**asah-asah** k.o. fish, bony­lipped barb, *Osteochilus hasseltii.*

**asah-asih-asuh** (*Jv*) to love, help and cause harmony between e.o.

**asai 1** weevil. **2** rotten (of wood), moldy, mildewed.

**berasai** moldy.

**mengasai** to molder, be worm­eaten.

**asainéring** (*D*) **1** sanitation. **2** sewer. *tukang –* sewage worker.

**asak** crammed, packed, stuffed.

**berasak 1** (= **berasak-asak**) to be crammed, crowded, packed. **2** (*M*) to shift, move. *Ia tidak ~ dari tempatnya*. He stayed in place/didn’t move.

**berasak-asakan** to crowd, crush (of people in crowds), jostle e.o., be jammed together.

**mengasak(i) 1** to cram, gorge; to ram down. **2** to push ahead with one’s body. **3** (*M)* to move, shift. *diasak layur, dicabut mati* invariable, unalterable. *sebagai ayam diasak malam* completely helpless. *~ kaji* to switch/change to another subject. **4** to insist, urge, press. **5** to replace, supplant. **6** (*geol*) to subdue.

**mengasakkan** to cram/stick s.t. (into s.t.).

**terasak 1** crammed, packed. **2** pushed aside, moved, shifted. **3** urged, pressed, compelled. *Dia merasa ~ untuk menjual ru- mahnya*. He felt compelled to sell his house. **4** (*geol*) subdued.

**asakan** crowd, press (of the crowd).

**pengasak** stuf¤ng tool.

**asal I** (*A*) **1** origin, beginning, root, source. **2** to come from, be orig­ inally from. *Pemain-pemain – Indonésia*. The players come from Indonesia. **3** the original situation/place/shape/form, etc. *dikembalikan ke –nya* returned to their place of origin. *Catnya masih –*. It still has its original paint. *pulang –* and *kembali pada*

* to return to one’s original place or to the original state. *surat keterangan – barang* certi¤cate of origin (i.e., a commercial document). – *ada* a) to shirk/get out of. b) it’s doing OK; it will do for lack of s.t. better. – *SIM* (after an accident) this driver’s license goes back to ... *damai – damai* and – *damai saja* peace at any cost/price. *menang – menang* victory at any price. *kota –ku* my hometown. – *ayam pulang ke lumbung, – itik pulang ke pe- limbahan* a leopard cannot change its spots. *usul menunjukkan*
* the tree is known by its fruit. – *dalam* endogenous. – *jasad*

organic. – *kata* (*gram*) the root of a word. – *keturunan* ancestry.

* *luar* exogenous. – *muasal* causes, origins. – *mula* the cause (of s.t.). – *mulaning/usuling dumadi* (*Jv*) the origin of mankind. – *usul* a) origin, descent, stock, parentage, pedigree, antecedents, details. b) primary causes. – *usul keturunan* lineage, roots.

**asalnya** originally; to derive (from). ~ *dari mana?* Where is he/ are you from originally? *Kata ini ~ dari* … This word is de­ rived from ... *~ sama* to be cognate.

**seasal** *(dengan)* cognate, related. *~ sepangkal* of the same family background and origins.

**berasal 1** to come from originally. *Dia ~ dari Boyolali*. She comes from Boyolali. **2** to emanate/stem from, be based on. *Berita itu*

*~ dari pihak resmi*. The news stems from of¤cial sources. **3** to date (back to). **4** made (in) (the place where s.t. was originally manufactured, place where s.o. was originally educated, trained, etc.; place of birth, etc.). *barang-barang yang ~ dari Jepang* goods made in Japan. *para guru ~ dari IKIP* teachers trained at IKIP. **5** to be a descendant of, come from. *Dia ~ dari orang baik-baik*. He comes from a good family. **6** to be a descendant of. **7** to be of high and noble social status.

**mengasalkan 1** to return/go back to the source/origin. **2** to trace the origin of. **3** (*math*) to reduce. *~ (ke)pada* a) to lead every­ thing back to. b) to derive from. *diasalkan (oléh)* to be caused by.

**asalan** *rotan ~* raw rattan.

**asal II** (*A*) **1** (– *saja* and **asalkan**) provided that, providing, as long as, on the understanding that. *Anda boléh pulang – pekerjaannya sudah selesai*. You can go home provided that the work is

¤nished. – *Bapak Senang* [ABS] provided that the *Bapak* is pleased, i.e., the most important thing is to please the person in charge. – *Béta Selamat* as long as I’m OK, to look out for number one ¤rst. **2** if, subject to. – *belum terjual* subject to prior sale. **3** every. – *orang masuk diladéni* (in store) everyone who walks in is served. **4** to do in any old way, do s.t. for no good reason other than to do it. – *jadi* slapdash, to do s.t. just so that it gets done (regardless of the quality). – *jadi saja* in a slapdash manner, care­ lessly. *Jangan – jadi saja!* Don’t do it carelessly. *Jangan – ber- katasaja*.Don’tjustspeakinanyoldway/impulsively.–*menyetujui* to rubber­stamp s.t. *baju – témpél* any old piece of clothing/rag.

**seasalnya** perfunctorily.

**ngasal** to say/write any old thing, talk nonsense.

**asali** 58

**asal-asalan 1** at will, as one wishes, according to one’s whim; a perfunctory/haphazard/slipshod performance of a task or an­ swer to a question. *bersifat –* kitch;  HANTAM *kromo*. *menjawab dengan ~* to answer any old way/for the sake of saying s.t. *kuliah dengan ~* to take courses without any goal. – *jeplak/nyeplak* to talk for the sake of talking. **2** just for show, merely symbolic.

**asali** (*A*) 1 original. **2** genuine, authentic. **3** to be from a good fam­ ily, of noble birth;  ASLI.

**asaliah**  ASALI.

**asam 1** sour, having a sharp taste like that of vinegar;  MASAM. **2** tamarind, sour fruit of a type of tropical tree. **3** sour (of face). **4** (chemical compound) acid. *zat –* oxygen. *Bagaimana – garam- nya*? How do you like its taste? *sudah banyak makan – garam* and *tahu – garamnya* a) to know the ins and outs of, have a pro­ found knowledge of. b) to have a lot of experience (in one’s life). *kenyang – garam kehidupan* to have had a lot of experiences in one’s life. *bagai melihat –* to hanker after, crave; one’s mouth is watering. *kurang –* (*euph* for *kurang ajar*) rude, impolite. – *di darat ikan di laut* (= *garam di laut, – di gunung*) *bertemu dalam belanga juga* they are predestined for e.o., their marriage was made in heaven. – *amino* amino acids. – *arang* a) carbonic acid.

b) carbon dioxide. – *aromatik* aromatic acid. – *arsenat* arsenic.

* *askorbat* ascorbic acid. – *belérang* sulfuric acid. – *bénzoat* ben­ zoic acid. – *bongkrék* acid produced by bacteria in coconut waste (can be fatal if eaten). – *borat* boric acid. – *butirat* butyric acid.
* *caluk* k.o. tamarind with small leaves. – *cuka* acetic acid. – *em- pedu* bile acid. – *éncér* diluted acid. – *folat* folic acid. – *fosfat* phosphoric acid. – *fosfor* phosphoric acid. – *galat* gallic acid. – *garam* a) hydrochloric acid. b) acidic ¶avoring. c) life experi­ ence, joys and sorrows of life, ups and downs. *banyak makan*

*– garam hidup ini* to have experienced the ups and downs of life.

* *gelugur* k.o. plant with sour fruit, *Garcinia atroviridis*. – *gluko- mat* glucomic acid. – *Jawa* tamarind, *Tamarindus indica*. – *jeruk* citric acid. – *kandis* pieces of dried black tamarind, *Garcinia globulosa*. – *karbol* carbolic acid. – *kersik* salicic acid. – *khlorida* chloride acid. – *klorat* chloric acid. – *kolat* bile acid. – *kranji* k.o. tamarind tree, *Dialium indum*. – *kuning*  ASAM *Jawa*. – *laktat* lactic acid. – *lambung* gastric acid/juices. – *landi* k.o. tree, *Pith- ecelobium dulce*. – *lemak* fatty acid. – *lilin* stearic acid. – *limau* citric acid. – *minyak* oleic acid. – *nitrat* nitric acid. – *nitrit* nitrous acid. – *Padang*  ASAM *kandis*. – *pekat* concentrated acid. – *pele- lah* lactic acid. – *pikrat* picric acid. – *puya* an herbaceous plant, *Oxalis corymbosa*. – *salisilat* salicylic acid. – *samak* tannic acid.
* *sendawa* nitric acid. – *sianida* cyanide acid. – *sidrat* cidrate acid. – *sitrat* citric acid. – *stéarat* stearic acid. – *sulfat*/*sulfur* sul­ furic acid. *susu* lactic acid. – *tanat* tannic acid. – *urat* uric acid.

**seasam** as sour as. *sudah ~ segaramnya* it is already perfect (of a work/actions, etc.). *kelihatan ~ kelatnya* to show o.s. at one’s worst.

**mengasam 1** to clean/wash/treat (a kris, copper or brass objects) with tamarind/acid. **2** turn s.t. to acid.

**mengasami** to add acid (to food), make more vinegary. *~ hati* to hurt s.o.’s feelings.

**mengasamkan 1** to marinate. **2** to pickle, preserve with vinegar/ tamarind.

**asaman 1** (in chemistry) acids. **2** pickled (fruits, etc.). **asam-asaman** pickles, preserved (fruits, etc.). **keasaman** acidity.

**keasam-asaman** sourish, acidic.

**pengasam** acidulant.

**pengasaman** acidi¤cation, adding acid (to food).

**asan I** (*M*) hope;  ASA I. – *tak –* forever/always hoping; anxious, disturbed, concerned.

**asan II** *ikan –* k.o. ¤sh, sergeant major, *Abudefduf saxatilis*.

**asan III**  ACAN III.

**asap 1** smoke, steam, vapor, fumes. *menggantang –* to build castles in the air. *menghilang bak –* to disappear like smoke in the sun. *mengepulkan – rokok* to exhale cigarette smoke. *belum dipanjat*

*– kemenyan* not yet married. *tidak ada – tidak ada api* there is no smoke without ¤re. *corong/cerobong –* a) chimney. b) funnel (of a steamer). *daging –* smoked beef. *embun –* ¤ne dewlike haze in the evening. **2** smoked. *ikan –* smoked ¤sh. *kapal –*

steamer, steamship. *perang –* mock battle. *tabir –* smoke screen.

– *air* vapor. – *api* smoke. – *belérang* sulfur fumes. – *buangan* (from a bus, car, etc.) exhaust gas/fumes. – *dapur* household expenses; savings in a bank. *mempertahankan – dapur* to make ends meet. *ngepulnya – dapur* keeping the home ¤res burning. *turut meramaikan – dapur* to provide part of the household expenses. – *kemenyan* fumes of incense. ***mengasap-keme- nyani*** to praise. – *mesiu* gun smoke. – *pelindung* smoke screen.

– *perang* chemical smoke. – *racun* toxic fumes. – *ratus* smoke from the burning of a mixture of incense and other fragrant substances. – *solar* carbon monoxide. – *tangis* tear gas.

**berasap 1** to smoke. *bintang ~* comet. *membuat dapur* ~ to keep the home ¤res burning. *dapur tidak ~* very poor. **2** smoky, dim, misty, steaming.

**berasap-asap** steaming/piping hot (cup of coffee, etc.).

**mengasap 1** to become smoke, vanish into smoke. **2** vaporized. **3** (= **mengasapi**) to smoke/cure (foods). **4** to fumigate. **5** to scent, perfume.

**mengasapi 1** to smoke out, fumigate. **2** to smoke (foods). **3** to scent, perfume. ~ *daging* to smoke beef. *~ dapur* to make ends meet, provide one’s livelihood. *~ nyamuk* to drive away mos­ quitoes by using smoke. *~ pakaian* to make clothes smell fra­ grant by burning a mixture of incense and other fragrant substances.

**mengasapkan** to smoke (foods).

**pengasap** smoker (the implement).

**pengasapan 1** fumigation, smoking. **2** fogging.

**perasapan** equipment or incense burner for smoking clothes, censer.

**asar I** (*A*) **1** third daily Muslim prayer. **2** the period between 3 and 5 p.m. when this prayer takes place. – *rendah* 4–5 p.m. – *tinggi* 3–5 p.m.

**asar II** (*Port* in Ambon) to roast, barbecue.

**asar III** (*A*) trace (of a memory). *tiada –nya lagi* no longer remem­ bered at all.

**asas** (*A*) **1** foundation, base. **2** principle, basis. – *hukum* legal prin­ ciple. –.– *hukum pidana* the principles of criminal law. – *per- samaan* (*leg*) principle of equality. **3** goal, purpose, platform, set of principles. *membicarakan – dan tujuan partai* to discuss the platform of the party. – *pencemar pembayar* polluter­pays principle. – *persamaan* principle of equality. – *praduga tak bersalah* principle of presumed innocence. – *sumber* principle of source (of income for taxation purposes). – *tertutup* closed system of legal principles. – *tunai* cash basis. – *tunggal* the one and only principle (supposed to be Pancasila).

**asasnya** *pada* ~ fundamentally, basically, on principle. – *légali- tas* legality principle. – *rumah* the foundation of a house.

**seasas** with the same foundation. *organisasi ~* subsidiary (of a political party). *ormas yang ~* mass organization with the same goals.

**berasas** ~ *kepada* and **berasaskan** to be based/founded on.

**mengasaskan** to base (on), found, establish.

**pengasas** founder.

**asasi** (*A*) basic, fundamental. *hak –* fundamental rights. *hak-hak – manusia* [HAM] human rights.

**asbak** (*D*) ashtray.

**asbat** (*A*) descendants. **asbés(tos)**(*D/E*) asbestos. **asbétosis** (*D/E*) asbestosis.

**asbun** [asal bunyi] **1** ¤libustering. **2** to talk for the sake of talking, love to hear the sound of one’s own voice. **3** empty barrels make more noise.

**asbut** [asap kabut] smog.

**asda** [asistén daérah] regional assistant.

**asdos** [asistén dosén] teaching assistant.

**asé I** (*D*) *daging –* hashed meat, i.e., a mixture of meat and spices.

**asé II**  AC.

**ASÉAN** [Association of Southeast Asian Nations] a regional socio­ economic and cultural association formed in Bangkok, August 8, 1967; members: Indonesia, the Philippines, Singapore, Malay­ sia, and Thailand.

59 **askriptif**

**ASÉANÉKA** [ASÉAN+(N)ÉKA] television arts programs of the

¤ve ASEAN nations.

**aseli**  ASLI.

**asem**  ASAM. –*!* Damn!

**asem-asem** *~ buncis* sour green­bean soup. **asémbler** (*D*) (automobile) assembler;  PE(NG)RAKIT. **asémbling** (*D*) assembling;  PERAKITAN.

**mengasembling** to assemble;  MERAKIT.

**pengasémblingan** assembly.

**asémblir** (*D*) **mengasemblir** to assemble. **asep**  ASAP. *bandeng –* smoked milk¤sh. **asép**  AKSÉP.

**asépsis** (*D*) asepsis.

**aséptik**  ASÉPTIS.

**aséptis** (*D*) aseptic;  SUCI *hama*.

**aseran** (*J*) **1** hothead. **2** hot­tempered. **3** rough (language).

**asesanti** (*Jv*) **1** prayers. **2** to utter a slogan.

**asésé** (*D*) agreed! It’s a deal!  ACC.

**mengasésékan** to approve.

**asésor** (*D*) accessory, additional.

**asésori** (*D*) accessories;  PERALATAN.

**mengasésori** to accessorize.

**asét** (*D*) asset(s). – *tidur* dead asset.

**berasét** with ... assets. **asetat** (*D*) acetate. **aseti¤kasi** (*D*) aceti¤cation. **asétilén(a)**  ASITILÉN. **aseton** (*D*) acetone.

**asfal I** (*A*) low (of person), despised.

**asfal II**  ASPAL I.

**asfar** (*A*) cream­colored, saffron.

**as¤ksia** (*D*) asphyxia.

**asg(h)ar**  ASHGHAR.

**ashab** (*A*) disciples, companions.

**ashabah**  ASABAH. **ashadu**  ASYHADU. **ashar**  ASAR I.

**ashghar** (*A*) minor. *haji –* a *haji* who has made the minor *hajj* by skipping a stop at Arafat.

**Ashr** (*A*) *al–* “Afternoon”; name of the 103rd chapter of the Koran.

**asi I** (*A*) rebellious, treacherous, mutinous, insurgent, disobedient.

**asi II** attentive. *tidak masuk –* not taken into consideration. *me- ngambil –* to take into account/consideration.

**mengasi** to pay attention to, care, heed.

**asi III** (*M*) legal, valid. *tidak –* illegal;  ACI II.

**asi IV** (*J*) *tidak* **mengasi** not becoming/¶attering.

**asian 1** bringing luck, lucky. **2** ef¤cacious, effective (of medi­ cine). *tidak ~* not to feel pleasant; be sorry for it;  RASI.

**ASI V** [Air Susu Ibu] breast milk.

**Asia** (*D*) **1** Asia. **2** Asian, Asiatic. *demam/¶u –* Asian ¶u. – *Kecil* Asia Minor. – *Tenggara* [Asteng] Southeast Asia. – *Timur Raya* Greater East Asia (Co­prosperity Sphere, under Japan during WW II).

**meng-Asia-kan** to asianize.

**ke-Asiaan** Asian. *suasana ~* Asian atmosphere. **Asiad** the Asian equivalent of the Olympiad. **asidosis** (*D/E*) acidosis.

**asih**  KASIH II. **asihan** love.

**asik**  ASYIK.

**asil I**  HASIL. **ngasilin**  MENGHASILKAN.

**asil II** (*D*) asylum.

**asimétri** (*D*) asymmetry.

**asimétris** (*D*) asymmetrical.

**asimilasi** (*D*) assimilation (in all meanings). **berasimilasi** to assimilate, become assimilated. **mengasimilasi(kan)** to assimilate s.t. **terasimilasi** assimilated.

**pengasimilasian** assimilating, assimilation.

**asimtot** (*D/E*) asymptote.

**asimut** (*D/E*) azimuth.

**asin 1** salty;  MASIN I. **2** salted, briny. *ikan –* salted ¤sh. *sayur –* a

salt­pickled and fermented vegetable dish similar to sauerkraut. *telur –* salted duck egg. – *garam kehidupan* the vicissitudes of life.

**seasin** as salty as.

**mengasin, mengasini** and **mengasinkan 1** to salt s.t. **2** to pickle;

 MENGACAR.

**asinan** *~ sayur* a mixture of cucumber, cabbage, and bean sprouts (sometimes plus fruit) seasoned with a sauce of vinegar, salt, chili, and shrimp paste; fried peanuts and cracker crumbs are sprinkled on top.

**asin-asinan 1** all k.o. salt­pickled dishes. **2** pickle. ~ *garam* un­ pleasantness, trouble, worries, problems.

**keasinan** salinity. *~ air* salinity of water. *alat pengukur ~ air*

salinometer.

**pengasin** *bahan ~* substance used for pickling s.t.

**pengasinan** pickling, salting.

**asin-asin** a shrub with edible leaves eaten like spinach, sweet leaf bush, *Sauropus androgynus/albicans*.

**asing 1** strange, foreign (country/person/religion, etc.), alien. *orang*

*–* a foreigner. *pérs –* the foreign press. *warganegara –* a foreign national. – *tak –* semi­foreign. **2** foreigners, foreign parties. **3** separated, isolated. **4** unusual, odd, queer. *tidak –* to be usual, common. **5** (*M*) to be different. *tak/tidak – lagi* familiar, not unknown. *sudah tak/tidak – lagi* already familiar. *tak – sebagai* just/exactly as. – *maksud, – sampai* things take a different turn than expected. – *lubuk, – ikannya* so many countries, so many customs.

**berasing 1** separated, isolated, by itself, apart. *sebuah rumah yang ~* an isolated house. **2** to change, become different.

**berasing-asingan** to be different from e.o., not mix with e.o. **mengasing** *hidupnya* ~ to live isolated from others. **mengasingkan 1** to separate, segregate. *~ diri* to keep o.s. apart/

away from others, to go into seclusion. **2** to exile. **3** to intern,

jail. **4** to alienate. **5** to dispose of (by sale or other means).

**memperasingkan** to isolate, set apart.

**terasing** isolated, separated, out of the way, far away. ~ *dari* sep­ arated/apart from. *~ daripada* free from, without. *suatu masyarakat yang ~ daripada perbédaan golongan* a society free from ethnic discrimination. **keterasingan 1** isolation. **2** exclu­ sion, alienation.

**terasingkan** isolated.

**keasingan 1** loneliness. **2** difference, deviation, apartness.

**pengasingan 1** exile. *di ~* in exile. **2** internment (camp). **3** seg­ regation, isolation. **4** isolating, exiling. **5** alienation, disposal (by sale). *~ tanah* disposal of land.

**perasingan 1** isolated life. **2** segregation, exile, isolation. **3** in­

ternment (camp). **asingisasi** foreignization. **asinkronis** (*D*) asynchronous.

**asinyasi** (*D*) **1** order for payment. **2** draft (in banking).

**asiri** volatile.

**asistén** (*D/E*) **1** assistant, s.o. who assists or serves in a subordinate position. **2** (in university), assistant to a professor (B.A. holder).

– *ahli* assistant professor (M.A. holder). – *apotéker* pharmacist’s assistant. – *dokter* assistant to a medical doctor. – *dosén* [asdos] assistant to a university teacher/lecturer/reader, teaching assis­ tant. – *wedana* (*coq*) assistant to a *wedana* (now approximately a *camat*).

**mengasisténi** to assist.

**asisténan** subdistrict (under an *asistén wedana*).

**keasisténan** assistantship. **asisténsi** (*D/E*) assistance. **asitilén** (*D/E*) acetylene. **askal** (*A*) load.

**Askaméx** name of a deworming medicine, anthelmintic. **askar I** (*A ob*) 1 soldier. **2** army, troops;  LASKAR. **askar II** (*Pr*) cigarette.

**Askés** [asuransi keséhatan] health insurance.

**askétis** (*D*) ascetic (*mod*). **askétisme** (*D/E*) asceticism. **askorbat** (*D/E*) ascorbate. **askriptif** (*D/E*) ascriptive.

**Asku** 60

**Asku** [Asistén Keuangan] Assistant for Finance.

**asli** (*A*) **1** original (not a copy or translation). *ijazah –* an original certi¤cate/diploma; *opp* IJAZAH *aspal*. – *akte* original certi¤cate. **2** genuine, authentic, real (not fake or assumed). *karangan –* a) an authentic work. b) one’s own work. *nama –* one’s real name (not a pseudonym). *Sumitro –* the real Sumitro (as opposed to an impersonation). *kilo –* standard kilogram. **3** indigenous, au­ tochthonous, aboriginal, native­born. *penduduk –* indigenous people. *warganegara –* native­born citizen; *opp* WARGANEGARA *asing/bukan asli*. **4** primitive. **5** congenital, innate, inborn. *sifat*

*–* innate quality. **6** to be of noble descent; to be from a good family. *tidak –* not authentic. ***ketidak-aslian*** inauthenticity.

**aslinya** one’s origin, where one is originally from. *~ dari mana?*

Where are you from originally? *sesuai dengan ~* true copy.

**seasli** as natural/original as.

**seasli-aslinya** as natural/original as possible.

**keaslian** originality, authenticity, genuineness.

**Aslog** [Asistén Logistik] Assistant for Logistics.

**asma I** (*A*) name. *dengan – Tuhan* in the name of God.

**asma II** (*D*) asthma. *serangan –* asthma attack. – *bronk(h)ial* bron­ chial asthma. *penderita –* an asthmatic.

**asmani** (*Pers*) heavenly.

**asmara** (*Skr*) (sexual) love, adoration, passion;  ASMORO. *bermain*

*–* to play with ¤re. *jaya –* lady­killer. **berasmara** to be in love. **mengasmarai** to love.

**kasmaran** love, in love, passion. – *berahi* erotic. – *ketlusuban iblis* diabolic love.

**asmaradanta** (*Skr*) snow­white.

**asmaragama 1** the art of sexual relations. **2** sexual pleasure.

**asmaraloka** world of love/passion.

**asmarawan** lover.

**asmatis** (*D*) (an) asthmatic.

**asmaul husna** (*A*) the 99 names of God’s greatness.

**Asmén** [Asistén menteri] assistant minister.

**asmoro** [the (*Jv*) *pron* of *asmara*] **1** (in port areas near Jakarta) offering a woman or girl as a k.o. *pungli*. **2** casual laborer.

**asmu** [asal muat] (newspapers) will print anything.

**asnad** (*A*) credentials, authorities for a statement.

**asnaf** (*A*) categories (of those who have the right to the *zakat*).

**Asnawi** (*Pr*) [asli cina betawi] a Jakarta­born Chinese.

**asnowo** [Asli Cino Jowo] (*derog*) Javanese­Chinese.

**aso** (*J/Jv*) **mengaso** [and **ngaso** (*coq*)] to take a break, rest; 

BERISTIRAHAT.

**mengasokan** to give s.t. a break/rest.

**pengasoan 1** the act/way of resting. **2** rest area; rest house.

**asoi** [asyik + indehoi] **1** posh. **2** passionate, hot. **3** great, super, wonderful. **4** to be absorbed in (doing s.t.);  ASSO(O)I, ASYO(I)

1. *masakan yang –* a gourmet dish. – *masoi* super, great!

**asonansi** (*D*) assonance.

**ason-ason** (*J*) k.o. night bird.

**asong** (*S*) **mengasong(kan)** to hand s.t. to s.o., press s.t. into s.o.’s hands, hold out s.t. (a drink/food/souvenirs, etc.), thrust (one’s hand) in through (the window of a train coach) to show s.t. to a passenger.

**asongan** s.t. offered for sale in this way. (*pedagang* **~)** a vendor who sells things through the windows of a train coach or bus or by going onto a train or bus when it stops at a station.

**asongan**  ANGSONG.

**Asops** [Asistén Operasi] Assistant for Operations.

**asor** (*Jv*) **1** low, inferior; *opp* UNGGUL. **2** humble;  ANDAP­ASOR. **3**

to lose (in competition).

**asoran** underdog.

**keasoran 1** humiliation. **2** defeat.

**asoséris** (*D*) accessories (to clothes/automobiles).

**asosial** (*D/E*) asocial.

**asosiasi** (*D*) association, partnership. *negara –* associate country.

**berasosiasi 1** to associate. **2** associated. **mengasosiasikan** to associate s.t. **terasosiasi** associated.

**pengasosisian** associating.

**asosiatif** (*D*) associative.

**asoy**  ASYO(O)I.

**asoymasoi**  ASOI.

**aspal I** (*D*) **1** asphalt. **2** paved part of a road. – *alam* native asphalt.

– *cair* cut­back asphalt. – *panas* hot mix;  HOTMIK(S). –

*tiup(an)* oxidized asphalt.

**beraspal** asphalted.

**mengaspal** to asphalt (a road, etc.).

**teraspal** asphalted. **aspalan** pavement. **pengaspal** asphalter.

**pengaspalan 1** asphalt pavement. **2** asphalting.

**aspal II** [asli tapi palsu] original but counterfeited. *ijazah –* an original diploma but the education is fake.

**aspalisasi** putting an asphalt surface on roads.

**asparaga** k.o. vine used in ¶oral arrangements, leather leaf, *Aspar- agus plumosus*.

**asparagus** (*D*) asparagus.

**aspék I** *D*) aspect.

**Aspék II** [Asosiasi Serikat Pekerja] Association of Labor Unions.

**aspéktual** *secara –* aspectually.

**aspél**  ARNAL.

**aspérjis** and **aspérsi**  ASPARAGUS.

**aspiran** (*D*) aspirant, candidate.

**aspirasi** (*D*) aspiration, ( political and social) desires.

**beraspirasi** to have aspirations.

**aspirat** (*D/E ling*) aspirate.

**aspiratif 1** aspiring (*mod*). **2** ful¤lling aspirations.

**aspirator** (*D/E*) aspirator.

**aspirin** (*D/E*) aspirin. *makan –* to take an aspirin.

**asprak** (*D*) appointment, engagement. **Aspri** [Asistén pribadi] personal assistant. **aspro** (*D*) aspro, a brand name of aspirin. **Asra¤l** (*A*) the archangel Israfel.

**asra¤n** (*A*) seraphim, angels.

**asrakal** ceremonial meal.

**asrama** (*Skr*) **1** dormitory, sleeping quarters. **2** barracks. **3** board­ inghouse;  TEMPAT *kos(t)/ indekos(t)*. **4** hostel. – *biarawan* abbey. – *campuran* coed dorm. – *gundik*­*gundik* whorehouse. – *mahasiswa* student dormitory. – *pendidikan* reformatory. – *pengemis* beggar’s home. – *prodéo* (*euph*) prison. – *tentara* army barracks. – *tuna tertib* stockades, military prison. – *wanita* girls’ dormitory, sorority. – *wanita P* house of prostitution.

**seasrama** in the same dormitory. *teman ~* dorm­mate.

**berasrama** to live in a dormitory.

**mengasramakan 1** to put up in a dormitory. **2** to station (troops) in barracks, quarter (troops). **3** to provide accommodations for, house.

**pengasramaan** the stationing (of troops) in barracks, quartering.

**perasramaan** billeting.

**asrar** (*A*) secret.

**asrena** [asistén perencanaan] assistant for planning.

**asri** (*Jv*) beautiful, ¤ne, pleasing to the eye; chic.

**keasrian** beauty.

**Asropol** chlorine­like bleach.

**assalamualaikum** (*A*) peace be with/unto you; the usual Muslim greeting; the answer is: *wa alaikum salam*. – *warahmatullahi wabarakatuh* peace be with/unto you and may God bestow on you His Mercy and Blessings (a greeting).

**assésoar**  ASÉSOR.

**assét (*E*)**  ASÉT. **berassét** to have assets of.

**asso(o)i**  ASYO(O)I.

**assoy**  ASOI. **assoy-assoyan** having a good time/fun.

**ass wr wb** (*abbr*)  assalamualaikum *warahmatullahi wabarakatuh*.

**asta I**  HASTA.

**asta II** (*Skr*) in compounds) eight; *cp* ASTAKONA. – *Gatra* the Eight Aspects of State and National Life;  KETAHANAN *nasional*.

**astabrata** (*Skr*) the eightfold teachings of *Rama* to *Bharata*.

**astaga(¤rullah)** (*A*) **1** God forgive me! Heaven forbid! O, my God!

**2** exclamation of surprise, etc. No!

**berastaga(¤rullah)** to say *astaga*.

**astaganaga** (*BG*) Gee whiz!

**astagaperlah** and **astagapirullah**  ASTAGA(FIRULLAH).

61 **atak I**

**astagatra** (*Skr neo*) eight aspects of national life.

**astagina** (*Skr*) handicraft, manual training (in school).

**astaka** *balai* – (*cla*) hall without walls in a place where ceremonies are held.

**astakona** (*Skr*) **1** octagon. **2** polygon.

**berastakona** octagonal. **astana**  ISTANA. **astasatah** octahedron. **astasudut** octagon.

**asték** [asuransi sosial tenaga kerja] workers’ social insurance.

**Asteng** [Asia Tenggara] Southeast Asia.

**asténia** (*D*) asthenia.

**Astér** [Asistén Téritorial] Assistant for Territorial Affairs.

**asteroid** (*D*) asteroid. **astergliserol** (*D*) asterglycerol. **astohpirulah**  ASTAGAFIRULLAH.

**astra** (*Bal*) insulting term for child born out of wedlock. **astrada** [asistén sutradara] assistant movie/play director. **astral** (*D/E*) astral.

**astraléla**  ASTAGA.

**astringén** (*D/E*) astringent.

**astro¤sik(a)** (*D*) astrophysics. *ahli –* astrophysicist.

**astrolog** (*D*) astrologer. **astrologi** (*D/E*) astrology. **astronaut** (*D/E*) astronaut. **astronautik** (*D*) astronautical. **astronom** (*D*) astronomer. **astronomi** (*D/E*) astronomy. **astronomikal** (*D*) astronomical.

**astronot**  ASTRONAUT. – *pendukung* backup astronaut.

**astronotik(a)**  ASTRONAUTIK.

**astul** [asal tulis] just to write s.t. (of newspaper reporters); *cp*

ASBUN.

**asu I** (*Jv*) dog. *gigi –* canine/eye tooth.

**ASU II** the Ali Surahman (cabinet); *cp* ASU I.

**asuh** rear, raise, bring up.

**mengasuh 1** to bring up, rear, educate. **2** to take care of, attend to, look after, provide for. **3** to nurse, tend (a patient). **4** to organize, run (a school/radio program for small children).

**asuhan 1** upbringing, rearing, fostering, nurturing. *salah ~* poor upbringing. **2** care, provision. *~ Rumah* Home Care. **3** guidance, leadership. *di bawah ~* under the auspices of, sponsored by. **4** education. **5** educated (child, etc.). **6** sponsorship. **7** custody.

**pengasuh 1** fosterer (of a child), attendant. *~ anak/bayi* baby­ sitter;  PRAMUSIWI. **2** guardian, caretaker. **3** host (of a show), emcee.

**pengasuhan** the act of nursing/taking care of, etc.

**asuh-asuh** and *ikan* **asuhan** k.o. marine ¤sh, sea bream, *Lethrinus nebulosus/miniatus*.

**asuk**  MASUK.

**asumsi** (*D*) assumption. **berasumsi** to assume. **mengasumsi** to assume s.t.

**asumtif** (*D*) assumptive.

**asung** (*M*) **mengasung** to instigate, incite, stir up.

**asungan** instigation, incitement. **pengasung** agitator, provocateur. **pengasungan** instigation, provocation.

**asup**  MASUK.

**Asura** and **Asuro**  ASYURA.

**asurador** (*Port*) insurer.

**asuransi** (*D*) **1** (life/¤re, etc.) insurance. **2** insurance premium. *membayar –* to pay the insurance premium. **3** insurance bene¤t. *masuk –* a) to buy (an) insurance ( policy). b) covered by in­ surance. – *anuitas* annuity insurance. – *bendasraya* property insurance. – *berjangka* term insurance*.* – *berlebih* overinsur­ ance. – *bersama* mutual insurance. – *ganda* double insurance. – *gangguan usaha* business interruption insurance. – *ganti kerugian* property and casualty insurance. – *jiwa(sraya)* life in­ surance. – *jiwa kumpulan* group life insurance. – *kebakaran* ¤re insurance. – *kecelakaan (diri)* ( personal) accident insurance. – *kelompok* group insurance. – *kematian* life insurance.

– *kendaraan bermotor* motor vehicle/ automobile insurance. – *kerugian* indemnity insurance. – *keséhatan* health insurance. – *krédit jiwa* credit life insurance. – *kurang* underinsurance. – *laut* marine insurance. – *mobil* car insurance. – *pemasangan instalasi bangunan* construction all­risks insurance. – *pembangunan ge- dung* contractor’s all­risks insurance. – *pencurian* theft insur­ ance. – *pengangkutan* cargo insurance. – *pengangkutan uang* cash­in­transit insurance. – *perjalanan* travel insurance. – *pihak ketiga* liability insurance. – *rangka kapal laut/udara* hull/avia­ tion insurance. – *sakit* medical insurance. – *selamat be(r)layar* insurance against total loss only (for ships). – *semua résiko* against all risks. – *tabungan haji* hajj­savings insurance. – *tang- gung gugat* liability insurance. – *untuk pihak ketiga* third­party insurance.

**berasuransi** to have insurance, be insured. *kesadaran ~* insurance­ mindedness.

**mengasuransi(kan)** to insure. *yang diasuransikan* the insured.

*jumlah yang diasuransikan* the sum insured.

**pengasuransi** insurer.

**pengasuransian** insuring. *~ kembali* reinsuring.

**perasuransian** insurance system, insurance (*mod*).

**asusila** amoral, immoral. *berbuat/bertindak –* to engage in immoral practices, behave immorally. *perkara –* an amoral case.

**asut**  HASUT.

**aswa** (*Skr*) horse.

**aswad** (*A*) black. *hajarul –* the black stone in the Kaabah (in Mecca).

**aswaja**  AHLUS *Sunnah wal Jama’ah.* **aswasada** (*Skr*) **1** equestrian. **2** cavalry. **aswo** [asli Jowo] (*Jv*) authentic.

**asyar**  ASAR I.

**asyhadu** (*A*) I testify. – *ilaha illallah* I af¤rm there is no god but Allah. – *Waasyhadu anna Muhammad arrasulullah* and Muhammad is His prophet.

**asyik** (*A*) **1** absorbed/engrossed in, wrapped up in (work), passion­ ately addicted/devoted to. – *bermain judi* to gamble feverishly. **2** pleasant, nice, good, comfortable, snug. *nggak –* unpleasant, not so nice. **3** to be infatuated, in love. – *berahi* infatuated. *kedua asyik-masyuk* the two lovers/lovebirds. *sepasang – masyuk* and *pasangan – asyoi* a pair of lovers. – *(dan) masyuk* a) (deeply) in love with e.o. b) a young couple. **4** animatedly. – *(ber)bicara* to talk animatedly. **5** (to study/work, etc.) dili­ gently, industriously, zealously, assiduously, fervently. **6** (to cry) continuously, nonstop. **7** (to listen) attentively. **8** to have an eye for nothing else, do nothing but.

**asyik-asyik** exciting.

**asyik-asyiknya** madly, passionately, in full swing, all the rage.

**seasyik** as exciting as.

**(ber)asyik** *~ masyuk* to fall/be in love.

**berasyik-asyikan** to make love.

**mengasyiki 1** to excite, entertain. **2** to devour, spend all one’s time on s.t.

**mengasyikkan 1** to cause/make one (to be) busy/occupied with. **2** to cause/make (s.o. to be) infatuated with, make s.o. love (s.t. or s.o.). **3** absorbing, fascinating, exciting.

**asyik-asyikan** to do s.t. obsessively.

**keasyikan 1** absorption (in s.t.), preoccupation, obsession. **2** to be obsessed by. *Dia ~ menghitung duitnya*. He’s obsessed with counting his money.

**keasyik-asyikan** very infatuated/enthusiastic/zealous/absorbed.

**Asymawil** (*A*) Samuel.

**asyobah** (*A*) the person who inherits the remainder of an estate after the other heirs inherit ¤xed amounts.

**asyo(o)i** (*Pr*) swell, great.

**b**erasyo(o)i to shout *asyo(o)i*;  ASOI.

**Asyura** (*A*) **1** the 10th of Muharram (commemorating the death of Hasan and Husain). **2** the ¤rst 10 days of that month. **3** the por­ ridge mixture eaten on that day.

**at** (in acronyms)  ATASÉ.

**ata-été** (*J*) additional needs.

**atak I** (*M ob*) layout, sketch. **–** *anju* thumbnail sketch. – *kasar* rough layout. – *kerja* shop rough.

# atak II 62

**mengatak** to arrange, put in order.

**atak II** (*ob*) three­wheeled car (like a *bémo*).

**atal I**  HARTAL.

**Atal II** [Atasé Laut] Naval Attaché.

**atang** (*Jv*) to lie on one’s back.

**ngatang** *terguling ~* ¶ipped over.

**atap 1** roof, top covering of a building. *jip – keras* a hardtop jeep. **2** material for making roofs, roo¤ng (such as *sirap/*sago palm leaves, etc.). – *rumbia perabung upih* good and bad articles mixed together, the good and the bad (in s.o. or s.t.). – *genting* tiled roof. – *gergaji* lean­to roof. – *gording* purlin roof. – *jerami* thatched roof. – *joglo* roof of a pyramid­shaped house used by nobility in a village. – *kaca* skylight. – *keras* hardtop. – *kubah* dome. – *langit* open­air. – *limasan* roof of a pyramid­shaped house used by those who consider themselves descendants of the original inhabitants of a village. – *mutlak* layers on top of charcoal. – *oning* awning. – *rungkup* roof that reaches almost to the ground. – *séng* corrugated­iron roof. – *serotong* roof type used by commoners. – *teritis* overhang. – *utama* main roof.

**seatap** under the same roof (as), in the same house.

**beratap** to have/use a roof; roofed. *rumah ~ genting* a tile­roofed house. *~ langit* in the open air. *sudah ~ séng* gray­haired;  UBANAN. – *ijuk* still young. *~ terlalu besar selagi bertiang kurang* to have a champagne taste on a beer­drinker’s pocketbook.

**beratapkan** ... to have ... as a roof, covered with ...

**mengatap** to roof, put a roof on. *~ sirih* (*M*) to make a betel quid.

**mengatapi** to put a roof on. **mengatapkan** to use s.t. as roo¤ng. **pengatapan** roo¤ng, covering with a roof.

**ataqwa** (*A*) maternal love.

**atar** (*A*) (*minyak –*) perfume.

**mengatari** and **mengatarkan** to scent, perfume.

**atas 1** up, upper, on top of, above; *opp* BAWAH. *bagian –* the upper part. *golongan –* the upper classes. *sebelah –* a) on the upper side. b) super¤cial. *di –* a) above, at the top. *orang di –* superi­ ors, higher­ups. *yang tersebut di –* the above/aforementioned. *di – segala-galanya* above all. *di – tanah* above ground. *di ting- kat –* above the ¤rst ¶oor. *di – sendiri* right at the top. *berada di*

* *angin* to be far out/out in left ¤eld, to have one’s head in the clouds. b) upstairs. c) exceeding, over, beyond, after (a certain hour of the day). *jumlah di – Rp 300* an amount in excess of Rp

300. *di – jam 22* After 10 at night. *yang di –* God. d) on. *di* –

*kertas* on paper. *ke –* a) to the top, upward. b) and up. *seribu ke*

* one thousand and up. *dari/hingga/sejak ini ke –, dari seka- rang sampai ke –* from now on, in future, henceforth. ***meng- eataskan 1*** to raise (a matter). ***2*** to hike up. – *bawah* and *dari*
* *ke bawah* top­down. **2** for, on, of, with, in, by, at, into. *bertin- dak – usahanya sendiri* to act of one’s own accord. *terima kasih*
* ... thanks for ... (*dibuat*) *– beberapa pertimbangan* based on various considerations. *terdiri –* to consist of. – *bantuan* with the help of. – *biaya* at …’s expense. – *dasar* on grounds. – *desakan* at the insistence of. – *jasa* a) on the basis of merit. b) thanks to. – *keamanan nasional* in the name of national secu­ rity. – *kemauan sendiri* of one’s own accord, of one’s own free will, by choice. – *kesadaran sendiri* realizing what had hap­ pened. – *nama Tuhan* in the name of God. – *nama perusa- haannya* on behalf of his company. – *permintaan anda* at your request. – *panggilan* on call. – *pantai* onshore. – *perintah* at the command of. – *permintaan* at the request of. – *prakarsa* at the initiative of. – *undangan* by invitation, at the invitation of. – *usul* at the suggestion of. *di bagi – dua golongan* divided into two groups. **3** superiors, above. *perintah dari –* an order from above/ one’s superiors. **4** due to, on account of, thanks to. –*mu* you ought to, you should. – *pertolongan gurunya* due to his teacher’s help. – *usaha teman-teman saya* thanks to my friends. *negeri – angin* the countries considered as the source of winds. *orang – angin* people from those countries. *orang/pihak –(an)* superiors, higher­ups. *lapisan –(an)* upper layer, superstratum. – *nama* [a.n.] a) in the name of, on behalf of. b) registered (security, etc.). ***mengatas-namakan***, ***memperatas-namakan****,* and ***mengatas-namai*** to act on behalf of, authorized by, do s.t. in

the name of. ***pengatas-namaan*** putting s.t. in the name of. – *nilai* ad valorem. – *perintah* by order of, on the orders of. – *per- mintaan* a) on demand. b) at the request of. – *perintah* warrant.

– *prakarsa* at the initiative of. – *sungai* headwaters, the upper part of a river, upstream. – *tekanan* under pressure of. – *tunjuk* bearer (security, etc.). – *undangan* at the invitation of. – *usaha*

1. sponsored by;  DISPONSORI, DITAJA. b) at the instigation of. c) under the aegis/auspices of. – *usul* at the suggestion of.

**beratas-atasan** to compete;  ATAS­MENGATASI.

**mengatas 1** to move upward, rise. **2** to aspire, rise. **3** to lodge an appeal, appeal (to a higher court). **4** always wanting to be on top. *~ alam* supernatural.

**atas-mengatas 1** to go up and up. **2** to compete with e.o.

**mengatasi** [and **ngatasin** (*J coq*)] **1** to surpass, exceed. *~ suara* to deafen, drown out. **2** to defeat, beat. **3** to handle, overcome, surmount (dif¤culties, etc.), address (a problem), deal/ cope with (and overcome a problem), resolve (a problem), remedy (an error). *(tidak) dapat diatasi* could (not) be overcome, (in) surmountable. **4** to have precedence over.

**atas-mengatasi** to compete with e.o., ¤ght/contend for suprem­ acy, contend for mastery.

**mengataskan 1** to value higher; to favor s.o. **2** to raise, hike, lift up. *~ diri* to raise o.s. above.

**memperatas** *yang diperatas* God.

**teratas** the uppermost, highest.

**teratasi** can be overcome. *tidak dapat ~* insurmountable.

**atasan 1** higher (things); things that are more digni¤ed. **2** supe­ rior, manager, supervisor, higher­up. *orang ~* a superior, supe­ riors, higher­ups; the upper class. *sekolah ~* secondary school.

*~ langsung* immediate superior. **3** top (garment worn on the upper part of the body).

**pengatasan** overcoming.

**atasé** (*D*) attaché. – *angkatan laut* [atal] naval attaché. – *pendidikan dan kebudayaan* [atdikbud] educational and cultural attaché. – *kebudayaan* cultural attaché. – *militér* [atmil] military attaché.

– *pendidikan* education attaché. – *perdagangan* commercial at­ taché. – *perhubungan* communications attaché. – *perindustrian* industrial attaché. – *pérs* press attaché. – *pertahanan* [athan] de­ fense attaché. – *udara* [atud] air attaché.

**atau** (*Skr*) **1** (introducing a synonym) or. *bébék – itik*. **2** (introducing the second of two possibilities) or. *bir – anggur* beer or wine. **3** (introducing any of the possibilities in a series) or. **4** (introducing the second of two possibilities where *baik* introduces the ¤rst) and. *baik dari tuan rumah – dari organisasi …* both from the host and from the organization ...

**ataukah 1** or. **2** whether. *~ kau mau hidup ~ ingin mati terserah kau sendiri*. Whether you want to live or die is up to you.

**atavisme** (*D/E*) atavism.

**atawa** (*coq*) or. – *… –* either ... or ... .

**atébrin** (*D*) atebrine, i.e., an antimalaria medicine.

**atéis** (*D*) atheist.

**keatéisan** atheism. **atéisme** (*D/E*) atheism. **atéistis** (*D*) atheistic. **atelas**  ATLAS i.

**aténsi** (*D*) attention.

**atep I** *buah –* peeled *enau* fruit.

**atep II**  ATAP.

**aterét** (*D*) to back up, go in reverse. **atérogénik** (*D*) atherogenic. **atérosklérosis** (*D/E*) atherosclerosis. **atés** (*E*) attest.

**Athan**  ATASÉ *pertahanan*.

**athar** (*A*) usages set up by the Prophet’s Companions.

**athéis**  ATÉIS.

**athkal** (*A*) a load (of sin).

**ati** (*coq*)  HATI I, II. *diwénéhi – ngrogoh rempelo* (*Jv*) give him an inch and he’ll take a mile. – *bumbu Bali* Balinese calves’ liver (a dish).

**ati-ati I** k.o. medicinal plant, *Coleus atropurpureus*/*blumei*.

**ati-ati II**  HATI­HATI.

**Atib** (*A*) the angel who records all of mankind’s good deeds.

**atlas I** (*D/E*) atlas, a book of maps. – *sejarah* historical atlas.

# 63 atur I

**atlas II** (*A*) satin;  ANTELAS.

**atlas III** (*D/E*) atlas, i.e., the upper vertebra of the neck.

**atlét** (*D*) athlete.

**atlétik** (*E*) and **atlétis** (*D*) **1** athletic. *tubuh –* an athlete’s body. **2**

track and ¤eld (sports).

**atlétis** (*D*) athletic.

**atlit**  ATLÉT. – *angkat besi* weight lifter. – *binaraga*  BINA­ RAGAWAN.

**ATM** (*init*) ATM.

**atma(n)** (*Skr*) **1** soul. **2** breath.

**Atmani Wedhana** freshmen of the Akadémi Kepolisian [Akpol]; meaning: “with the attitude of a ¤ghting patriot, ready to sacri¤ce himself in serving unsel¤shly.”

**Atmawan** a male student of Atma Jaya University. **Atmawati** a female student of Atma Jaya University. **Atmil** [Atasé Militér] Military Attaché.

**atmométer** (*D/E*) atmometer.

**atmos¤r** (*D/E*) atmosphere.

**ATMR** [Aktiva Tertambang Menurut Risiko] Risk Weighted Assets.

**atob**  ATOP.

**atok** – *moyang* ancestors;  DATUK.

**atol** (*D*) atoll.

**atoli** (in northern Ceram) headhunter.

**atom** (*D/E*) **1** atom. *bom –* atom(ic) bomb. *tenaga –* atomic energy/ power. *zaman –* atomic age. **2** (*ob*) s.t. extraordinary, strange, ultramodern. *pulpén –* ballpoint pen. *selop –* plastic slippers. *tas*

* plastic handbag. **atomisasi** (*D*) atomization. **atomistik** (*D*) atomistic. **atomistis** (*D*) atomistic.

**Atomita** a type of rice resistant to certain rice weevils and plant diseases.

**Atoni** an ethnic group living in Indonesian Timor.

**Atonik** name of a plant growth stimulant.

**atop** (*Jv*) belch; to belch.

**atopik** (*D*) atopical. *dérmatitis –* atopical dermatitis.

**atos** (*Jv*) hard, tough. **atraksi** (*D*) attraction. **atraktif** (*D/E*) attractive.

**atraz** (*A*) **1** objection. **2** complaint.

**atrét**  ATERÉT. **mengatrétkan** to back up (a car, etc.).

**atribusi** (*D*) attribution.

**atribusian** attributed.

**atribut** (*D/E*) **1** attribute. **2** insignia, paraphernalia (of a political party, etc.), costume (worn by a character). **3** symbol, sign.

**beratributkan** to wear the paraphernalia (of a political party, etc.).

**atributif** (*D/E*) and **atributip** attributive.

**atro¤** (*D/E*) atrophy.

**atsir** ether.

**atsiri** essential, volatile. *minyak –* essential oil;  MINYAK *kenanga*.

**atu** (*J*)  SATU.

**Atu(d)** [Atasé udara] air attaché.

**atuh** (*J*) (emphatic exclamation) *pergilah –!* go away! –*, baik!* oh, that’s good! –*, syukur!* well, I’m glad to hear it. *Kasihan say- anya, –!* Have pity on me!

**atuk**  DATUK.

**atung**  KATUNG II. **mengatung** and **teratung-atung 1** to drift about. **2** to ¶oat, bob (up and down). **3** to ¶utter, hover.

**atur I** to arrange, place in order, regulate. – *tepat* to adjust. ***meng- atur-tepatkan*** to adjust. ***pengatur-tepatan*** adjustment.

**aturnya 1** as a rule, usually, according to the regulations. **2** in fact. as a matter of fact.

**beratur** arranged/placed in proper order, orderly, neatly arranged.

*~ baik-baik* well­arranged. *tidak ~* disorderly, messy. ***ketidak- beraturan*** disorder, mess, untidiness.

**mengatur** [and **ngatur** (*coq*) and **ngaturin** (*J coq*)] **1** to arrange, put in order. *cara ~ pakaian* the way one dresses. *~ kembali jadwal* rescheduling. **2** to regulate (s.t. legally), govern (of a regulation/clause in a contract). *Peraturan di bidang lingkungan itu ~ ketentuan bahwa limbah tidak boléh dibuang ke laut*.

The regulations in the environmental ¤eld govern the provi­ sions that waste may not be disposed of in the sea. **3** to stipu­ late ( provisions of the law). **4** to arrange (for), take care of s.t., settle. **5** to look after, take care of s.o. **6** to do (one’s hair). **7** to string, thread. *bisa diatur* it can be arranged (through bribes, etc.). *susah diatur* hard to manage. *(di) dalam segala hal yang tidak diatur atau tidak cukup diatur dalam anggaran dasar ini, maka* in all cases not or insuf¤ciently provided for by these articles of association.

**mengaturkan** to arrange for, put in order for.

**teratur 1** orderly, properly arranged, in order, neat;  BERATUR. **2** regular, periodic, arranged in advance. *secara ~* systematic, pe­ riodic, regular. *tidak ~* disorganized, messy, irregular (of s.t. that usually is regular). ***ketidak-teraturan*** irregularity, disor­ derliness. **keteraturan** regularity, order. *~ sosial* social order.

**aturan 1** arrangement, setup. *~ rumah* the setup of a house, the way a house is organized. **2** regulation, provision, code (of rules).

*~ hukuman* penal provision. *~ lalulintas* traf¤c regulations. *~ main* the rules of the game, rules and regulations. *~ obat* direc­ tions for using a medicine. *~ pakai* directions for use. *~ penu- tup* ¤nal provisions. *~ peralihan* transitional provisions. *~ permainan* ground rules. *~ pidana* penal provisions. *~ tam- bahan* supplementary provisions. *~ umum* general provisions. **3** proper/best way to do s.t. *~ memberantas penyakit malaria* the best way to wipe out malaria. **4** behavior, manners. *tidak tahu*

*~* not know how to behave, have no manners. *~ pranata* social customs. *~ tertib* rules of proper conduct. **5** in fact, as a matter of fact, actually. *~(nya) dia harus datang sendiri*. In fact, he had to come by himself. **beraturan 1** arranged properly, ar­ ranged in good order; regular. **2** to be mannerly, courteous.

**pengatur 1** controller, technician, person who arranges s.t. *~ ang- kutan udara* air freight controller. *~ farmasi* assistant pharma­ cist. *~ kamar* room boy. *~ lalulintas* traf¤c policeman. *~ lalulintas udara* air traf¤c controller. *~ perjalanan* tour opera­ tor. *~ rawat gigi* dental technician. *~ sinar* searchlight handler.

*~ téknik radio penerbangan* radio ¶ight mechanic. **2** device/in­ strument used for controlling/arranging s.t., regulator, governor. *(alat) ~ hawa* and *~ suhu* air­conditioner. *~ peledak* detonator.

*~ redup terang lampu listrik* dimmer. *~ tarik* turnbuckle. *~ waktu* timer (for a time bomb). **3** arranger (of music). **4** s.t. which determines s.t., factor. **5** a civil­service rank. *~ muda* a civil­service rank. *~ tingkat 1* a civil­service rank.

**pengaturan 1** controlling, control, arranging, arrangement(s), scheduling, handling, governing, timing. *mengadakan ~ dengan* to make an arrangement/settlement with. *lembaga ~ jemaah haji* organization which makes arrangements for pilgrims. *~ huruf* typesetting. *~ kembali* rescheduling. *~ kembali pemilikan tanah* land reform. *~ pelengkap* subsidiary arrangements. *~ pe- nundaan* rescheduling (of payments). **2** coordination. *~ langkah* coordination of measures/steps. **3** adjustment, adjusting. *~ hawa* adjusting the air­conditioning. **4** regulatory, regulating.

**peraturan 1** regulation, order, rule, ordinance. *~ dasar* articles of association. *~ dinas* regulations. *~ gaji* salary scale. *~ haid* menstrual regulation. *~ keselamatan kerja* occupational safety regulations. *~ majikan* company regulations. *~ Menteri* [Per­ mén] Ministerial Regulation. *~ pelaksanaan* administrative/ implementing regulation. *~ Pelanggaran Pelayaran* Rules of the Road. *~ pembangunan* building code. *~ pemerintah* [PP and Perpém] government regulation. *~ pemerintah pengganti* [Prp] substitute government regulation. *~ penguasa perang* war administration regulation. *~ peralihan* transitional regula­ tions. *~ permainan* rules of the game. *~ perundang-undangan* statutes, legal provisions, laws and regulations. *~ perusahaan* company regulations. *~ présidén* presidential regulations. *~ rumahtangga* housekeeping rules. *~ tatakerja* company regu­ lations. *~ tatatertib* standing orders. *~ tertib* rules of proper conduct. *~ tingkah-laku* rule(s) of conduct. **2** system of orga­ nization, scale. *~ gaji* salary scale. *~ dua kamar* bicameral sys­ tem. **3** (*cla*) *~ (saudara kepada)* (to be in a) relationship (of brother with). *Bunda raja Ahmad itu ~ saudara dua pupu ke- pada ayahanda*. The mother of Raja Ahmad is second cousin to the father.

# atur II 64

**atur II** (*M*) **mengaturkan**: *~ merjan* to string red corals. *~ hidung kerbau* to put a (nose) rope through the nose of a buffalo.

**atur III** (*Jv*);  HATUR I. **mengaturi** 1 to give. **2** to invite, ask.

**mengaturkan** (and often *menghaturkan*) to offer s.t. **~** *selamat* to congratulate. ~ *selamat tahun baru* to wish s.o. a happy new year.

**matur ~** *nuwun* (to say) thank you.

**atur-atur** (*Jv*) 1 name of a *gamelan* melody. **2**  HATUR I.

**atus** leached out, all the water has leaked out.

**mengatus** to leach out. **mengatuskan** to leach s.t. out. **atusan** leach(ing) solution.

**pengatusan 1** leaching out. **2** enriching ore content by leaching with a thin liquid solution.

**AU** (*init*) [Angkatan Udara] Air Force. **aubade** (*D*) aubade, evening ¶ag ceremony. **audién(si)** (*E*) audience.

**beraudiénsi** to have an audience. *diterima ~ oléh* to be received in audience by.

**audio** (*D/E*) audio. **audiograf** (*D/E*) audiograph. **audiogram** (*D/E*) audiogram. **audiologi** (*D/E*) audiology.

**audiométer** (*D/E*) audiometer. **audiométri** (*D*) audiometry. **audiovidéo¤l** (*E*) audio­videophile.

**audiovisual** (*E*) and **audiovisuil** (*D*) audiovisual.

**audisi** (*E*) audition.

**audit** (*E*) audit. *juru –* (*Mal*) auditor. *laporan –* audit report. –

*ketaatan* compliance audit. – *(toko) pengécér* retail audit.

**mengaudit** to audit. **pengaudit** auditor. **pengauditan** auditing.

**auditorium** (*E*) auditorium.

**audzubillah**, **a’udzubillah** and **aud(z)ubillahi** (*A*) **1** I take refuge with God! (said in surprise, *esp* when shocked by immoral or blasphemous behavior or words). **2** damned. – *sulitnya!* damned dif¤cult!

**auk** (*onom*) sound of barking dog, etc.

**mengauk-auk** [and **ngauk** (*coq*)] to howl (of jackals).

**auksi** (*E?*) auction.

**aula** (*D*) auditorium, lecturehall.

**aulia** (*A*) saints, holy men.

**aum** (*onom*) roaring, bellowing.

**mengaum** to roar, growl (of tigers), buzz (of insects), murmur (of crowds).

**mengaum-(ng)aumkan** to boast of s.t.

**auman** roaring. ~ *harimau* the roaring of tigers.

**aung** (*onom*) sound of roaring/moaning.

**mengaung** to roar.

**aungan** roaring, wailing.

**aungan** roofbeam.

**aur I** generic name for many large bamboos;  AWI, BAMBU, BULUH.

*bagai/sebagai – dengan tebing* very attached, devoted; to love

e.o. (husband and wife). *(seperti) – ditanam, betung tumbuh* to get a windfall. *(seperti) – ditarik sungsang* very dif¤cult. *sebagai*

* *dengan rebung* very intimate (of friendship). – *cina* thin bam­ boo used for making fences, *Bambusa nana*. – *duri* thorny bam­ boo, *Bambusa blumeana*. – *gading* yellow/common bamboo, *Bambusa vulgaris*. – *hitam* black bamboo, *Bambusa nigra*. *– kuning* yellow bamboo, *Bambusa aspera*. – *licin* thornless bam­ boo. – *temiang* thin bamboo, *Bambusa wrayi*.

**aur II**  AWUR. **mengaur** to act without plan or aim, do s.t. ran­ domly/haphazardly.

**mengaur-aurkan** to scatter, throw about.

**aur-auran** scattered in a disorderly way.

**aur III** (*J?*) *tukang –* peddler. **mengaur** to peddle. **pengaur** peddler.

**aur IV** (*A*) one­eyed.

**aur-aur** spreading day¶ower, *Commelina diffusa/nudi¶ora*.

**aura** (*D*) aura.

**aurat** (*A*) **1** parts of the body which should not be exposed (under Islamic religious law). **2** nakedness. **3** sexual organs.

**AURI** [Angkatan Udara Républik Indonésia] Indonesian Air Force.

**aus I 1** worn­out, threadbare, shabby. **2** worn out and unusable. –

*tanah* erosion;  ÉROSI, (*tanah*) LONGSOR.

**mengaus** to wear out, weather.

**mengausi 1** to wear s.t. out. **2** to wear s.t. away, erode.

**mengauskan** to wear s.t. out.

**keausan** wear, weathering, wear and tear, attrition.

**pengausan** wearing out, wear and tear.

**aus II**  HAUS I.

**ausat** (*A*) middle.

**Aus(s)i** (*D*) Aussie, Australian.

**Austin** (*D*) **1** a British automobile make. **2** (any) urban bus.

**Australia** Australia, Australian.

**Austria** Austria, Austrian.

**aut I** (*D/E*) out of play (of the ball in a game). **aut II** (*D/E*) to get out (of a club, etc.). **autarki** (*D/E*) autarchy;  OTARKI.

**autarkis** (*D*) autarchic.

**auténtik** (*D/E*) **1** authentic. **2** trustworthy, reliable. **3** real, genuine;

 OTÉNTIK.

**auténtitas** (*D*) authenticity.

**auteur** (*F*) author.

**auto** (*D*) auto(mobile), car;  MOBIL, MO(N)TOR, OTO I. **autobiogra¤** (*D*) autobiography;  OTOBIOGRAFI. **autobis** (*D*) (auto)bus.

**autodidak** (*D*) autodidact. **autodidaktik** (*D*) autodidactic. **autofon** (*D/E*) autophone. **autogén** (*D/E*) autogenous. **autograf** (*D/E*) autograph. **autogra¤** (*D/E*) autography. **autogra¤s** (*D*) autographic. **autoimunitas** (*D*) autoimmunity. **autokrasi** (*D*) autocracy. **autokrat** (*D/E*) autocrat. **autologi** (*D/E*) autology.

**automobil** (*D/E*) automobile, (motor)car.

**automotif** (*D/E*) automotive.

**autonomi** (*D/E*) autonomy;  OTONOMI.

**autopsi** (*D*) autopsy;  OTOPSI.

**mengautopsi** and *melakukan –* to conduct/carry out an autopsy/ post­mortem.

**autoskop** (*D/E*) autoscope. **autropik** (*D/E*) autropic. **auzubillah**  AUDZUBILLAH.

**avaang** a tree producing oil/*minyak tengkawang*, butter tree, *Sho- rea spp*., mainly found in Kalimantan;  TENGKAWANG.

**aval** (*D*) guarantee (of a bill).

**mengaval(kan)** to guarantee (a bill).

**avalis** (*D*) guarantor, backer, accommodation party. **avarai**, **avarij** and **avary** (*D leg*) marine damage. **avérsi** (*D*) aversion.

**avés** (*ob naut*) to heave up.

**avgas** [aviation gasoline] (*D*) gasoline for aircraft.

**AVI** [Aangifte van Inlading] Shipment Declaration (in customs).

**aviasi** (*D*) aviation. **aviator** (*D*) aviator. **Avigas**  AVGAS. **avionik** (*D*) avionic. **avionika** (*D*) avionics.

**avokat** (*D*) avocado, *Persea spp*.

**avontir** and **avontur** (*D*) adventure.

**beravontir** to go in search of adventures.

**avonturir** (*D*) adventurer.

**Avtur** [aviation turbine (fuel)] aviation turbine fuel.

**awa I** (*pinang –*) an areca nut with the ends cut off, split in four and dried in the sun).

**awa- II** (*Skr*) a privative pre¤x with meanings similar to English

*de*­ and *dis-*.

# 65 awan II

**awaair** free of water. **mengawaairkan** to dehydrate. **pengawaairan** dehydration.

**awaarang** decarbonized (*mod*). **mengawaarangkan** to decarbonize. **pengawaarangan** decarbonization.

**awaasam pengawaasaman** deacidi¤cation.

**awaaspal awaaspalan** deasphalted. **pengawaaspalan** deasphalting. **awabau** free of odors, deodorized. **mengawabaukan** to deodorize.

**pengawabau** deodorant.

**awabenah mengawabenah** to disinfect.

**awabulu** free of hair, depilated. **mengawabulukan** to depilate. **pengawabuluan** depilation.

**awabusa** to defoam.

**pengawabusa** defoaming. *zat ~* defoaming agent.

**AWAC** (*PT Keréta Api*) a ¤rst­class passenger car (in a train for­ mation)

**awacemar** free from contamination.

**mengawacemarkan** to decontaminate. **awadara** de¶owering (of a virgin). **awagas** degasi¤ed.

**mengawagaskan** to degasify.

**pengawagasan** degasi¤cation.

**awah** vast, extensive (of a view), clear (of view).

**awahama** free of ( pathogenic) germs, disinfected. **mengawahamakan** to disinfect, sterilize. **pengawahama** disinfectant.

**pengawahamaan** sterilization.

**awahidrat** dehydrated.

**pengawahidratan** dehydration.

**awahubung** disconnected.

**mengawahubungkan** to disconnect.

**awahutan** free of forests, deforested. **mengawahutankan** to deforest. **pengawahutanan** deforestation.

**awai I mengawai** to wave (the hand);  MELAMBAI.

**awai II** (*M ob*)  AWAT II. **mengawai** to touch, feel.

**terawai** touched, glanced.

**awai III** (*M*) **berawai** (to come away) disappointed; empty­ handed.

**awainvéstasi** disinvestment.

**awak 1** body;  BADAN, TUBUH. **2** person. **3** crew member (of an aircraft/ship, etc.). **4** a) –*ku* I. –*mu* you. –*nya* he/she/they. – *tidak tahu* I don’t know. b) own (language, etc.). *orang –* our people, i.e., the Minangkabau people;  URANG *awak*; *cp* BANGSA *déwék*. c) – *sama –* (we) among ourselves, between you and me; among friends, reciprocal. – *darat* ground crew. – *kabin* cabin crew (in aircraft). – *kapal* (ship’s) crew. – *kokpit* cockpit crew ( pilot and copilot). – *pesawat (terbang)* (air) crew. – *truk* truck crew (driver and assistant). – *TV* television crew.

**berawak** manned (spacecraft, etc.). *pesawat terbang pengintai tidak ~* a drone ( plane).

**berawakkan** with a crew of. *~ empat orang* with a four­man crew.

**mengawaki** to man (a ship, etc.).

**memperawak 1** to make use of s.o. as a crew member. **2** to call a crew (member).

**pengawakan** and **perawakan 1** form, shape, ¤gure. **2** personal­ ity, posture. **3** physique. *rendah pengawakan* small of stature. **4** manning. **berperawakan** with a ... build. *lelaki ~ gemuk/ kurus/jangkung* a man with a fat/skinny/tall body.

**awakaca mengawakaca** to devitrify.

**awakepala** decapitated, beheaded.

**mengawakepalakan** to behead.

**awal I** (*A*) **1** beginning, start, commencement. – *bermula* to start with, ¤rst of all, in the ¤rst place. – *mula* at the beginning, at

¤rst. *di – bulan Novémber* at the beginning of November, early in November. *dari – lagi* from scratch/the beginning again. *dari*

* *sampai akhir* from A to Z, from start to ¤nish, (of a book)

from cover to cover. *lebih –* early ( payment), at an earlier (date). *pada masa –* at an early stage. *pada –*.–*nya* when (he)

¤rst started to. *paling –* (to leave, etc.) the earliest, ¤rst. **2** early. *tahap sangat –* a very early stage. *agak –* rather early. **3** ¤rst (chairman, etc.). – *akhir* beginning and end. – *fajar* ¤rst light. – *sanad* the ¤rst name in the line of transmission of the Prophet Muhammad’s words, etc., the last person to relate it orally. **4** (*¤n*) opening.

**awalnya** *( pada) ~* at the beginning, at ¤rst, at the outset. **awal-awalnya** *pada ~* at ¤rst, at a very early stage. **seawal** as early as.

**seawal-awalnya** as early as possible.

**berawal** to begin, start, lead off. *~ berakhir* to have a beginning and an end.

**mengawal(i) 1** to begin, open, initiate. *diawali* to begin (with), be started (with). *Musibah diawali dengan terdamparnya seékor ikan besar*. The disaster started with the washing ashore of a large ¤sh. *Upacara itu diawali dengan iring-iringan*. The cere­ mony began with a procession. **2** to head, be ¤rst in. **3** to pre­ cede. *Gempa itu diawali ledakan keras*. The earthquake was preceded by a loud explosion.

**mengawalkan** to initialize.

**awalan** (*gram*) pre¤x. **berawalan** ... to have the pre¤x ... *yang* ~

*meN-* (verbs) with the pre¤x *meN-*.

**pengawal** the ¤rst, initial.

**awal II**  KAWAL.

**awalaras** (*ling*) dissimilated.

**pengawalarasan** dissimilation.

**awalemak** skimmed (milk).

**mengawalemakkan** to skim (cream from milk).

**awalengas** dehumidi¤ed. **mengawalengaskan** to dehumidify. **pengawalengasan** dehumidi¤cation.

**awam** (*A*) **1** general, public. **2** lay, nonexpert. *orang –* a) the masses.

1. civilian. c) nonexpert, layman. *mata –* the public’s viewpoint. *si –* the man in the street. **3** common. **4** (*S*) to have no knowl­ edge of, know nothing about. *Petugas Polrés – soal kartu krédit*. The Polres of¤cials know nothing about credit cards. – *badarai* the general public.

**mengawamkan 1** to announce (to the public), notify. **2** to pro­ pose, suggest, put forward.

**keawaman 1** ignorance, amateurism. **2** being general, commonness.

**pengawam 1** advocate, promoter. **2** profane.

**awamiah** (*A*) public.

**awan I 1** cloud. **2** various names of cloudlike patterns, paintings, etc., such as – *biji timun* a pattern depicting cucumbers. – *bunga cengkéh* a pattern depicting cloves. **3** a very high place, the clouds. *Anganku melayang jauh tinggi di –*. My thoughts ¶ew up into the clouds. *serasa di balik –* to be overjoyed/in seventh heaven. – *bakat kuning/mérah* yellowish/reddish­colored clouds (an unfavorable omen). – *berarak* drifting clouds. – *berawan* cloud bank. – *gelombang* clouds over mountains. – *hitam* rain clouds. – *gemawan* clouds. – *golak-galik* turbulence cloud. – *gun- tur* cumulonimbus clouds. – *jejak* condensation cloud. – *kelabu* sadness. – *kemawan* cumulus clouds. – *kerawang* bas­relief. – *luncur* up­glide clouds. – *mengandung hujan* rain clouds. – *panji* banner clouds, water or ice droplets on the back side of moun­ tains in clear weather. – *pengarak hujan* clouds spearheading a storm. – *pérak* noctilucent cloud. – *pita* ribbon clouds, thin ¶at clouds. – *puncak* clouds hanging over peaks of mountains. – *putih*. – *rotor* clouds in the form of rolls. – *tudung* cap cloud.

**berawan** cloudy (sky), clouded (over), overcast, covered by

clouds.

**mengawan 1** to rise up into the clouds, ascend into the clouds, climb (up) into the sky, tower above everything. **2** to become clouds/cloudy; to resemble, be like clouds or similar to them in appearance or nature. *putih ~ di udara* look like white clouds in the air.

**keawanan** cloudiness.

**awan II** long­armed and tailless black gibbon that lives in trees,

*Hylobates, spp*;  UNGKA, WAKWAK, WAUWAU, WAWA.

# awan III 66

**awan III** (*A*) helpers.

**awanama** (*Skr neo*) anonymous.

**awang I awang-awang(an)** and **awang-gemawang 1** (*cla*) space be­ tween earth and sky, atmosphere, heaven. **2** in the air, far­off, uncertain. *hidup di –*.– a) to live in the clouds (like wealthy peo­ ple). b) to be very happy. *masih di –*.– in the air, in abeyance. *serasa di atas –*.– a) very high. b) very pleased; most excited; *cp* SERASA *di balik awan*.

**mengawang 1** to ascend to the sky, take to the air; to the clouds. *angan/cita-cita ~* to indulge in fantasies. *lenyap ~* vanished into thin air. *pikirannya ~* he aims too high. **2** at random, in the void.

**mengawang-awangkan** to brandish, wave s.t.

**awangan** without recourse to written notation, in one’s head; im­ promptu, extemporaneous. *menghitung ~* to do calculations in one’s head. *main ~ saja* to play (music) impromptu/at sight, sightread. *menggambar ~* to draw freehand.

**perawangan** heaven, the sky. *~ cita-cita* castles in Spain/the air.

**awang II 1** a young fellow (of a good class of society); (my) boy! **2**

page (the person). **–** *dan dayang* male and female servants.

**perawangan** (*cla*) class of royal pages.

**awang III berawang** to be a friend, be familiar with e.o., be well­ acquainted with e.o.

**awang IV** (in the Malay community in North Sumatra) name for the second child in a family.

**awang V**  MERANTI *mérah*.

**awang-awangen** (*Jv*) to dread having to do s.t.

**awapéka** desensitized.

**pengawapékaan** desensitization.

**awapusat** decentralized.

**mengawapusatkan** to decentralize.

**awar** average, damage to a ship or its cargo. – *khusus/umum* (in marine insurance) particular/general average.

**awaracun** detoxi¤ed. **mengawaracunkan** to detoxify. **pengawaracunan** detoxi¤cation.

**awar-awar** (*Jv*) a small tree, *Ficus septica*, whose roots are chewed as antidote to poisonous ¤sh or crabs.

**awarésin pengawarésinan** deresining.

**awas 1** good, sharp (of one’s eyesight). *Matanya masih –*. He still has good eyesight. *kurang –* negligent. *mata kurang –* to have weak eyes. **2** to have the power to foretell the future or the un­ known by occult means, be clairvoyant. **3** (word of caution) beware (of ); watch out for, be on one’s guard against. – *ada mobil!* Watch out for the car! – *Anjing!* (on signboards) Beware of the dog! – *copét!* Watch out for pickpockets. –*!* a) Take care!

b) (strong suggestion) Be sure (to shut the door, etc.)! c)

(threatening) You just wait (tomorrow I’ll get you)! **4** (sports) get set! – *terhadap* to be attentive/observant, be on the alert/ lookout, be watchful and ready, keep one’s eyes open. *kurang*

* imprudent, reckless, careless. ***kekurang-awasan*** impru­ dence, recklessness, carelessness.

**berawas(-awas) 1** to be watchful, cautious, careful. **2** to check, control.

**mengawasi** [and **ngawasin** (*J coq*)] **1** to keep an eye on, keep watch over, watch, take care of. **2** to oversee, watch over and manage; to supervise; to superintend. *diawasi dengan ketat* to be closely supervised/watched.

**mengawaskan 1** to observe carefully, pay careful attention to. *~ orang yang keluar masuk* to observe the people going in and out. **2** to supervise. **3** to survey.

**pengawas 1** overseer, supervisor, control, superintendent, guard­ ian, warden, caretaker, care. *di bawah ~ dokter* under a doc­ tor’s care. *déwan ~* supervisory board. *panitia ~* watchdog committee. *~ lalulintas udara* air traf¤c controller. *~ langsiran* yardmaster (in a railroad yard). *~ penjualan* sales supervisor. *~ rél keréta api* trackwalker. **2** (in races) marshal.

**pengawasan** care, supervision, guardianship, control, check, over­ sight, surveillance. *dalam ~ dokter* under a doctor’s care. *~ ang- garan* budgetary control. *~ berlapis* (*¤n*) dual control. *~ dan pengimbangan* checks and balances. *~ keséhatan dan kese-*

*lamatan* occupational health and safety supervision. *~ ketena- gakerjaan* health and safety regulations. *~ kualitas* quality control. *~ langsung* on­site supervision. *~ législatif* [waslag]. legislative control. *~ masyarakat* [wasmas] social control. *~ melekat* [waskat] built­in control. *~ mutu* quality control. *~ pembangungan* [wasbang] development control. *~ persenjataan* arms control. *~ perusahaan* health and safety regulations. *~ pralaksana* preaudit. *~ purnalaksana* postaudit. *~ senjata* arms control. *~ sosial* social control. *~ tak-langsung* off­site supervi­ sion. *~ waspada* on the alert, careful. **kepengawasan** monitor­ ing, overseeing.

**awasama** (*Skr neo*) dissimilated. **mengawasamakan** to dissimilate. **pengawasamaan** dissimilation.

**awasandi** (*Skr neo*) decoding.

**mengawasandikan** to decode.

**awasayap** dealation (removal of wings).

**awasendi** (*Skr neo*) **mengawasendikan** to dislocate.

**pengawasendian** dislocation.

**awasenjata mengawasenjatakan** to disarm. **awaserap pengawaserapan** desorption. **awasuara** (*Skr neo*) devoiced.

**awasumbat** unclogged.

**pengawasumbatan** unclogging. **awat I** (*ob*) (= *apa buat?*) why? **awat II mengawat** to hold, grasp. **awat III** unplowed ground. **awatara** (*Skr*) incarnation, avatar. **awatata** (*Skr neo*) disorder.

**awat-awat** (*M*) almost not. – *sampai* almost not reaching its desti­ nation (as of a voice).

**awatular** decontaminated. **mengawatularkan** to decontaminate. **pengawatularan** decontamination.

**awau** gibbon;  UNGKA.

**awawarna** (*Skr neo*) decolorized. **mengawawarnakan** to decolorize. **pengawawarnaan** decolorization.

**awda** (*Br*) **1** you. **2** your;  ANDA I.

**awé** (*Jv*) to call by waving.

**awét** (*Jv*) **1** durable, (long­)lasting, unchanging over a period of time, wears well (of clothing). **2** to stay young. – *muda* to stay young, look younger than one’s age.

**seawét** lasts as long as, as durable as.

**mengawét** to can, put up (in cans), preserve (fruits/vegetables, etc.).

**mengawétkan 1** to preserve/stuff (an animal’s body). **2** to make

s.t. last a long time.

**terawét** can be preserved. **keterawétan** durability, preservability.

**awétan 1** preserves. **2** s.t. preserved, stuffed.

**keawétan 1** life, durability (of car, etc.). **2** preservation.

**pengawét 1** preservative. *~ kayu* wood preservative. **2**

preserver.

**pengawétan 1** conservation. *~ susu* pasteurization. **2** preserva­ tion. *~ tanah* soil conservation.

**awéwé** (*S*) **1** woman. **2** wife.

**awi** (*S*) various species of bamboo;  AUR I, BAMBU, BULUH. – *andong*

k.o. cream­striped bamboo, *Gigantochloa verticillata/pseudoa- rundinacea*. *– buluh* yellow­grove bamboo, *Schizostachyum brachycladum*. *– bunar* k.o. bamboo, *Schizostachyum blumei*. *– gereng* spiny bamboo, *Bambusa spinosa*. *– gombong* k.o. bamboo cultivated for building materials, *Gigantochloa pseudoarundi- nacea*. *– krisik* hedge bamboo, *Bambusa multiplex*. *– lengka* blackhair giant grass, *Gigantochloa nigrociliata*. *– tali* k.o. bam­ boo, *Gigantochloa apus*.

**awig-awig** (*Bal*) *adat* regulations.

**awignam astu (namas sidem)** (*Skr*) may it come true! may there be no obstacle to it!

**awin**  PENGAWINAN. **awing** (*Pr*) thief. **awit I** (*ob*)  AWÉT.

**awit II** (*J/Jv*) **awitan** onset (of a disease).

# 67 ayan IV

**awloh** (*J*) Allah, God.

**awu** (*Jv*) family relationship depending on the relative ages of the preceding generation;  KALAH *awu*.

**awul-awul** cotton waste.

**awung-awung** k.o. snack made from sticky­rice ¶our.

**awur** (*Jv*) **mengawur** [and **ngawur** (*coq*)] **1** to scatter, sow. **2** at random, aimlessly, thoughtlessly, do s.t. carelessly.

**mengawuri** to scatter, sow s.t.

**mengawurkan 1** to sow. **2** to scatter, spread.

**awur-awuran** to act thoughtlessly/at random;  AWUT­AWUTAN.

**kengawuran** and **pengawuran** recklessness.

**awut I** (*J*) tousled, tangled.

**awut-awutan** all tangled up, wild, disheveled, messy (of hair/ thread, etc.). *pakaian ~* rumpled clothing.

**awut II** (*Jv*) **ngawut** to do s.t. carelessly.

**awut-awutan** at random, blindly, haphazardly.

**AX** *mobil* – a car for which the payment of import duties has been postponed temporarily.

**ay**. (*abbr*) [ayat] **1** verse (of the Koran, etc.). **2** article, subsection (of a law).

**ayah I** (more re¤ned than *bapak*) father. – *angkat* adoptive father.

* *bunda* parents. – *ibu* parents. ***seayah-seibu*** having the same parents. – *kandung* biological father. – *mertua* father­in­law. – *pe(r)mandian* godfather. – *pungut* a) adoptive father. b) ritual father (for certain ceremonies). – *rumah tangga* househusband.
* *tiri* stepfather.

**berayah 1** to have a father. **2** ~ *kepada* to call/consider s.o. one’s father.

**berayahkan** ... to have ... as one’s father.

**mengayahi** to father.

**keayahan** fatherhood, paternity.

**perayahan** paternal.

**ayah II**  AYAT I.

**ayah III** (*Hind*) Indian nurse; *cp* AMAH.

**ayahan** (*Jv*) task, assignment, duty, responsibility. – *Umum* Public Works (in Yogyakarta);  PEKERJAAN *umum*.

**ayahanda** (more re¤ned than *ayah*; usually used in correspon­ dence and older literature) father.

**ayak I** a sieve.

**mengayak(i)** to sift, screen.

**ayakan 1** the result/output of sifting/screening. **2** sieve, screen.

*~ getar* vibrating sieve. *~ kawat* wire screen.

**pengayak 1** the person who sifts. **2** sieve, screen. **3** methods/ ways of sifting/screening.

**pengayakan 1** sifting, screening. **2** sieve.

**ayak II mengayak** to walk with a wobble/waddle (like a duck).

**mengayakkan** to wriggle, wobble.

**ayak-ayak** daddy longlegs, *Phalangium opilio*.

**ayak-ayakan** (*Jv*) k.o. Javanese musical form.

**ayal** (*J*) **1** be slow, delay, linger. **2** hesitate, be doubtful. *tak – lagi*

1. immediately, directly, without (further) delay, forthwith.
2. without any doubt, certainly.

**berayal** *tidak ~* promptly.

**berayal-ayalan** to linger, tarry; to delay; to be reluctant.

**ngayal** to take one’s time.

**mengayal-ayalin** (*J*) to delay doing s.t. on purpose.

**ayal-ayalan** to do a job very slowly, take a long time to do s.t.; not be in a hurry.

**ayam I 1** fowls (such as hen/cock/chicken). *ikan –* chicken (meat);

*cp* IKAN *sa(m)pi*. *mati – saja* killed without much ado. *merdéka*

*–* free as a bird, independent. *tidur-tidur –* to sleep with one eye open. *bagai – bertelur di padi* as happy as the day is long, as happy as a clam. – *ditambat disambar elang* good luck is ex­ pected, but bad luck happens. – *hitam terbang malam* dif¤cult to ¤gure out/detect. – *itik raja pada tempatnya* to be master in one’s own house. *seperti – pulang ke pautan* in complete har­ mony. – *putih terbang siang* easy to detect. – *termakan rambut* very nervous. **2** (*sl*) girl, chick (*esp* a young prostitute). – *aduan*

¤ghting cock. – *alas* wood cock/hen, jungle fowl, *Gallus gallus*.

* *asing* (*euph*) pork. – *babon* laying hen. – *bakaran* fast­growing breed of chicken. – *balik* chicken with inverted feathers. – *bang- kas* cock with white spots on its feathers. – *bekisar* (*Jv*) cross­

breed between a Bantam (fowl) and a jungle cock. – *beku* frozen chicken. – *belanda* turkey, *Meleagris gallopavo*;  KALKUN. – *be- lorong* white cock. – *beroga* red jungle fowl, *Gallus gallus*. – *ber- siang* skinned chicken. – *bertelur* layer (chicken). – *berumbun* spotted chicken. – *betina* a) hen. b) prostitute. – *biang* clucking hen, layer. – *bibit* ¶edgling. – *bibit induk* parent stock. – *bibit nénék* grandparent stock. – *biring* cock with yellow legs. – *borék* chicken with spotted feathers. – *broiler* broiler. – *bugil* feather­ less chicken. – *bulu balik* a variety of chicken with feathers “in­ side out,” i.e., sticking out at an angle rather than lying smooth.

* *bumbu acar* chicken cooked in spicy yellow sauce. – *buras* [bukan ras] a nonpedigreed chicken, not a true­bred chicken;  AYAM *kampung*. – *cabut tulang* galantine. – *cemani* black­boned fowl (white feathers and yellow legs). – *cenangkas* gamecock with white feathers and yellow legs. – *daging* broiler. – *dara* pullet. – *denak* a)  AYAM *alas*. b) short­legged Bantam chicken.
* *galur* crossbred breed of chicken. – *goréng* fried chicken. – *goréngan* fryer. – *goréng mbok B(e)rék* chicken in a basket (sim­ mered in spiced coconut milk) (k.o. fast food chicken). – *gulai* stewed chicken. – *Hainan* a way of preparing chicken. – *hutan*

 AYAM *alas*. – *hutan hijau* green jungle fowl, *Gallus varius*. *– induk* parent stock. – *isi* dressed and stuffed chicken. – *itik* poul­ try. – *jago/jantan* rooster. – *jalak* speckled cock. – *jantan muda* cockerel. – *kalasan* a chicken dish prepared à la Kalasan (a place in Central Java); *cp* AYAM *mbok b*(*e*)*rék*. – *kalkun* turkey. – *kam- pung* a nonpedigreed chicken, free­range chicken. *Gallus gallus domesticus*; *opp* AYAM *negeri*. – *kapon/kasi* capon. – *kasim* capon.

* *katé/katik* short­legged Bantam chicken. – *ke(m)biri* capon. – *kécap* chicken stewed in soy sauce. – *kinantan* white cock. – *koci* large chicken with feathers on legs. – *kodok* dressed and stuffed chicken. – *kukus* steamed chicken. – *kutuk* chick. – *laga* ¤ghting cock. – *laut* starry trigger¤sh, *Abalistes stellaris*. *– lokal* a) local chicken. b) local prostitute. – *mandul* nonlaying hen. – *masak Bali* chicken stewed in coconut milk. – *Mbok Berék* chicken cooked with coconut milk and spices. – *mék* rail. – *mutiara* hel­ meted guinea fowl, *Numida meleagris*. – *nakar* day of sacri¤ce (on the pilgrimage). – *negeri* pedigreed chicken; *opp* AYAM *kampung*. – *O* chicken cooked with *taoco*, ginger, and other in­ gredients. – *panggang* barbecued chicken. – *papak* tailless rooster. – *pedaging* a) broiler (chicken). b) (in Surabaya) pimp.
* *pegar* ¤reback pheasant, *Lophura ignita/ rufa*. – *pelaga* ¤ghting cock. – *pelesung* young man who visits a house in which there is a young girl. – *pelung* rooster with good singing voice (found in West Java). – *pemacak mancanegara* foreign­raised chicken used for crossbreeding with domestic chickens. – *penelur/petelur* layer (chicken). – *peranggang* fryer (chicken). – *piaraan impéri- alis* running dog of the imperialists. – *pilas* cock with black neck and legs. – *pop* k.o. fried chicken dish. – *potong(an)* fryer (chicken). – *potong beku* frozen broiler (chicken). – *pungguk* tail­ less chicken. – *pupuh* ¤ghting cock which does not use a spur. – *rambaian* chicken with long tail feathers. – *ras* pedigreed chicken. – *réd* Rhode Island Red (chicken). – *sabung(an)* ¤ght­ ing cock. – *sayur* potpourri; quickly gives up, cuts and runs. – *sebandung* twin fowl (from one egg). – *selasih* black­boned fowl. – *sembelihan* fryer (chicken). – *sétan* (*J*)  AYAM *bulu balik*. – *singgang* roast chicken. – *suluh* featherless chicken. – *tambatan* (*cla*) an old slave. – *tedung* red­feathered ¤ghting cock with black eyes and legs. – *telur* layer (chicken). – *ternak* poul­ try. – *teruna* cockerel. – *tukung* a) featherless chicken. b) tailless chicken. – *tulak* a) chicken with upright­standing feathers like a porcupine. b) spotted chicken.

**ayam-ayam** watercock, wild hen, snipe, *Gallicrex cinerea*.

**ayam-ayaman 1** weathercock. **2** watercock, snipe, *Gallierex ci- nerea*. **3** toy chicken.

**ayam II mengayam** to support.

**ayam III** (*A*) days.

**ayan I** (*E*) **1** zinc, corrugated iron. **2** tinplate, white iron.

**ayan II** epilepsy. – *menahun* chronic epilepsy.

**ayanan 1** epileptic. *orang ~* epileptic ( person). **2** to have/get epilepsy.

**ayan III** ¤ngerbowl.

**ayan IV** (*A*) essences.

# ayanda 68

**ayanda**  AYAHANDA.

**ayang** (*J*)  SAYANG i.

**ayang-ayang** k.o. plant used for medicinal purposes, *Lasianthus longifolius*.

**a’yanu’l-thabita** (*A*) the essence of things, ¤xed prototypes.

**ayap** feed. – *balik* feedback;  UMPAN *balik*. **seayapan** eating from the same plate or bowl. **mengayap** to eat or drink (by a social inferior). **ayapan** food (gift or leftovers of the sovereign). **keayapan** food/drinks given by the sovereign.

**ayar I** (*coq*)  AIR.

**ayar II** (*A ob*) pickpocket.

**ayaran** *tukang ~* pickpocket.

**ayat I** (*A*) **1** Koranic verse. **2** paragraph, section, clause (of a law). **3** item (in bookkeeping), entry. – *kursi* verses in the Koran that explain the powers of God and that are often recited in times of danger. – *penutup* closing entry. – *penyesuaian* ad­ justing entry. –.– *peralihan* items running into the following year. **4** (*mostly Mal*) sentence. – *tanya* (*gram*) interrogative sentence.

**seayat** a verse. *~ demi ~* verse by verse.

**ayat II** (*A*) life;  HAYAT i. *sampai akhir –nya* until the end of his life.

**Ayatollah** and **Ayatullah** (*A*) “Sign/Miracle of God”; a respected religious teacher (most common among Shi’ite Muslims).

**ayé** (*J*)  SAYA.

**ayem I** (*J/Jv*) **1** patient, calm, quiet, contented, satis¤ed, pleased. *dengan –* in peace. – *tentrem* contented, quiet. **2** (*Jv*) untroubled, comfortable.

**ayeng-ayengan** (*J/Jv*) **1** to go back and forth. **2** to roam around, go round and round in circles.

**ayér** (*coq*)  AIR.

**ayid** (*Jv*) **1** sticky, mucous, slimy. **2** slippery (of an eel).

**ayim** legal term for a woman with no husband (unmarried or widow).

**ayir** (*ob*) tuna ¤sh;  TONGKOL i.

**ayn** (*A*) name of the 18th letter of the Arabic alphabet.

**ayo(h)** and **ayok** come on! let’s ...! *Sudah –!* OK, let’s go! –*lah du- luan* go ahead ¤rst.

**mengayo-ayo** to keep on saying “Come on!” to s.o.

**ayom** (*Jv*) shaded, protected, guarded, sheltered.

**mengayomi** to protect, shelter, shade, take care of. *diayomi oléh*

under the aegis of.

**terayomi** protected, sheltered.

**ayoman** shelter.

**pengayom 1** protector. **2** patron. **berpengayom** under the aus­ pices/aegis of, sponsored by.

**pengayoman 1** aegis, protection. **2** protecting, sheltering.

**ayu I** (*Jv*) pretty, lovely, beautiful (of a girl or woman).

**keayuan** beauty.

**ayu II** (*Jv*) *(em)bok –* and *(m)bakyu* **1** title of young ladies of lower standing. **2** form of address to an older woman.

**Ayub** (*A*) (the biblical) Job.

**ayubagya** and **ayubagyo mengayubagya** to inaugurate, install.

**ayuh**  AYO(H).

**ayuhai** hey you!

**ayuk mengayuk** (*vulg*) to fuck, screw.

**ayum** (*ob*) **mengayum** to abet, furnish with money (for bad pur­ poses).

**ayuman** collusion.

**pengayuman** abetting, colluding.

**ayun 1** oscillation, swinging back and forth. **2** sway. *dengan – dengkul* on foot. **3** swing (in boxing). – *ambung* swaying. ***mengayun-ambungkan*** to swing, rock s.t. – *temayun* a) to hang down and swing. b) to set, sink, go down. *matahari – temayun* the sun is setting, it’s getting dark. ***berayun temayun 1*** to go down, set. ***2*** to balance o.s. *air ~* waterfall.

**seayun** ~ *dengan* in agreement with. *~ seperti berbuai* to be in agreement. *~ sebuaian* unanimous, in harmony.

**berayun**(**-ayun**) **1** to rock, swing, sway, go up and down. **2** to

¶uctuate, oscillate. *~ kaki* a) to let one’s legs dangle. b) pleas­ ant idleness, sweet doing nothing. c) to dance, shake a leg. **3** to

have sex. **4** to balance o.s. *~ tambang* (*mil*) to cross by swing­ ing on a rope.

**mengayun(-ayun) 1** to rock, sway. **2** to swing, rock (a cradle). **3** (of the sun) to set, sink, go down. **4** to swing, brandish, wave (a dagger), wield. *mengayun kaki* a) to swing one’s legs. b) to start off, go/move away. *mengayun kata* to weigh one’s words.

*~ cangkul pertama* to break ground. *~ kepal* to shake one’s

¤st. *~ langkah* a) to start (out/off/on one’s way), set out, go off, make a start. b) to take ( preliminary) measures/steps, prepare to. *~ lénggang* to swing one’s arms (while walking).

**mengayunkan 1** to swing, move, brandish, wield. *~ cangkul per- tama* to break ground (for a building, etc.). *~ palu* to swing the gavel. **2** to swing s.t. (at); to hurl by swinging s.t. *~ kaki* a) to swing one’s legs. b) to start off. *~ kepal/tinju ke arah kepalaku* to swing one’s ¤st in the direction of my head. *~ langkah* a) to take steps. b) to set off, get started. *~ tangan* one’s ¤ngers are itching (to hit him).

**terayun-ayun** to sway, stagger, reel, pitch, rock. *Dahan-dahan itu*

*~ karena tiupan angin*. The branches were swaying in the breeze.

**ayunan 1** rocking, swaying, oscillation. ~ *tangan* motion/move­ ment of the hand, gesture. **2** (children’s) swing ( playground apparatus), hammock. **3** (rocking) cradle. **4** sling (for throwing stones). **5** ¶uctuation. *~ (rém*, *etc*.*)* handle (of a brake/pump). **6** oscillator, pendulum. *~ cangkul pertama* breaking ground. *~ pegas* shackle. **7** sexual intercourse. *bermain ~* to have sex.

**pengayun** pendulum.

**pengayunan** swinging, swirling, swaying. *~ cangkul pertama*

ground breaking.

**ayunda** older sister; dear girl! (term of address).

**ayut** (*vulg*) **mengayut** to screw, fuck.

**(ayut-)ayutan** mistress, concubine.

**aza**  AZZA.

**azab** (*A*) **1** torment, torture, pain. **2** punishment. – *kubur/neraka*

the torments of hell. – *sengsara* torment and misery.

**mengazab**(**kan**) to torture.

**azaban** torment.

**keazaban** torture.

**azad** (*Pers*) without fault.

**azahar** (*A?*) hazard. – *pekerjaan* occupational hazard. **azal I** (*A*) without beginning, past without beginning. **azal II**  AJAL.

**azali** (*A*) **1** of old, from time immemorial, ancient. *masa/zaman –*

time immemorial, ancient times. **2** punishment after death.

**azam I** (*A*) greatly respected. *isim al*.– a greatly respected name (the name of God).

**azam II** (*A*) intention, purpose, resolution.

**berazam 1** with intentions. **2** resolute, determined. **mengazamkan 1** to intend. **2** to resolve, make up one’s mind. **keazaman** intention.

**azamat** (*ob*)  AZMAT.

**azan** (*A*) summons/calls by the muezzin for ritual prayers.

**mengazami** to call s.o. to prayer.

**mengazani** to recite the call to prayer. *~ bayi* to recite the call to prayer over a newborn child. *~ mayat* to recite the call to prayer over the deceased at funeral rites.

**mengazankan** to summon/call for the ritual prayer.

**azas**  ASAS. **seazas**: *organisasi ~* subsidiary (of political party).

*ormas yang ~* mass organization working in the same direction.

**azasi**  ASASI.

**azemat**  AZMAT. **azerbaijan** (*D*) Azerbaijan. **azha** (*sl*)  AJA I.

**azhar** (*A*) shining.

**azim** (*A*) august, exalted.

**azimat I** (*A*) amulet, talisman, charm, mascot. *Lima – Révolusi Indonésia* (under the Soekarno regime around 1965) The Five Talismans of the Revolution: NASAKOM Jiwaku, Pancasila, MA­ NIPOL/USDEK, Trisakti TAVIP and Berdikari.

**azimat II**  AZMAT.

**azimut** (*D*) azimuth. – *bintang* astronomical azimuth. – *kontra*

counter­azimuth.

# 69 azza

**azis** and **aziz** (*A*) **1** respected ( person), honored. **2** awe­inspiring.

**3** beloved, darling. **4** dear, expensive.

**azl** (*A*) coitus interruptus.

**azmat** (*A*) awe­inspiring, mighty, enormous, awful, majestic, im­ posing.

**Azmu** (*A*) Pegasus.

**Azrail** (*A*) Azrael, name of an archangel, the angel of death.

**Aztéc** (*D*) /asték/ Aztec.

**azza** (*A*) glorious, honored. –.*wa-jalla* may He be honored and glori¤ed (of God).